

Wochenblatt

STOLZ



Von Johannes Fröhlich

Mit dem Begriff Stolz haben wir Deutschen so unsere Schwierigkeiten. Jahrzehntlang hat man das Wort gemieden, ein schaler Beigeschmack blieb immer, man wollte alles andere als stolz sein. Seit der Fußball-WM 2006 hat sich das geändert. Wir sind wieder wer, und wir stehen uns das auch ein. Das darf nach einer langen Zeit des Nicht-Stolz-Sein-Wollens auch erlaubt sein. Was war das in diesem Zusammenhang für ein turbulentes und feierwürdiges Wochenende? - 60 Jahre Bundesrepublik, 60 Jahre das beste Grundgesetz, 60 Jahre ohne Krieg und Hunger, 60 Jahre Demokratie. - Darauf dürfen wir Deutschen stolz sein, und das ohne Wenn und Aber. Dazu passt die Wahl von Horst Köhler als dem höchsten deutschen Staatsmann, ein Mann, der sagt, was er denkt, und sich nicht vor Entscheidungen scheut, die anderen Politikern auch mal gegen den Strich gehen. Und dann die Meisterschaft für Wolfsburg - Fußball ist in Deutschland immer noch ein wichtiger Indikator. Wolfsburg ist gewiss der Meister der Herzen, auch darauf dürfen wir stolz sein, dass die Kleinen ein paar Tage lang die ganz Großen waren.

KURZ NOTIERT

Die Neue Linie Rielasingen trifft sich am Samstag, 30. Mai um 18 Uhr auf der Talwiese. Themen sind Ortsumfahrung und Sporthalle. Die Neue Linie Singen lädt mit Stefan Käppler und Mechthild Dietrich am 29. Mai um 19 Uhr zum City-Rundgang. Treff ist der Heinrich-Weber-Platz. Danach Diskussion im Café Mocca.

ANZEIGE

Am 7. Juni wählen -

Neue Linie
In allen 7 Wahlkreisen für den Kreistag des Landkreises Konstanz.
unabhängig · bürgernah · kompetent
www.neue-linie-singen.de

Kelly tut den Kindern gut

Aktion mit Schüler(innen) der Waldeck-Schule

Singen (frö). Kelly macht Sinn und Kelly tut gut. Kelly ist ein Projekt, das Kindern den Weg weist. Kelly Inseln sind Anlaufstellen für Kinder, Jugendliche und Senioren im öffentlichen Raum, um diesen bei kleinen oder großen Nöten Hilfestellung zu geben. Ziel des Projektes ist es, in der Stadt eine »Hinschau-Gesellschaft« zu etablieren. Die Zielgruppen sollen ein Gefühl der Geborgenheit bekommen. Mittlerweile sind die Kelly-Inseln in mehr als 40 Städten bundesweit etabliert.

Gestern Vormittag konnte eine Gruppe von zirka 100 Schülern und Schülerinnen der Waldeck-Schule das Projekt Kelly-Insel hautnah erleben. In insgesamt 8 Gruppen machte man sich auf eine Art Schnitzeljagd durch die Singener Innenstadt, um die Standorte der Inseln im Stadtbereich zu erkunden und zu erfahren, wo Kinder sich überall Hilfe holen können. Jeder Gruppe war eine Farbe zugeordnet, an den verschiedenen Orten gab es für die Kinder bunte Buchstaben, die gesammelt werden mussten, und aus denen am Schluss der Rallye ein Lösungswort gebastelt werden musste.

Start war an der Waldeck-Schule, es ging unter anderem ans Finanzamt, zur AWO, ins Hegau Museum, ins Blaue Haus und auch in die Geschäftsstelle des Singener WOCHENBLATTES. Insgesamt waren



An die 100 Kinder machten mit an der Kelly-Schnitzeljagd gestern Vormittag.
swb-Bild: frö

über 20 Stationen anzulaufen. Mit an der Aktion beteiligt als Lotsen waren Vertreter des Blauen Hauses, der Schulsozialarbeit, der Polizeidirektion, der Bereitschaftspolizei, des Ordnungsamtes und des Landratsamtes. Ebenfalls an der Aktion beteiligt waren zahlreiche Lehrer der Waldeck-Schule, die eigens ihren Pfingsturlaub unterbrochen hatten.

Wichtig war vor allem, den Kindern auf spielerische Art und Weise nahe zu bringen, was Kelly-Inseln sind und wie man sie als Kind in einer Notlage nutzen kann. Das kann auf vielerlei Arten geschehen, so

VANDALEN

Der pure Vandalismus herrschte am vergangenen Sonntagnachmittag auf dem Parkplatz vor dem Singener Waldfriedhof. Irgendwelche Unverserlichen hatten dort ihren gesamten Müll einfach auf die Erde geschmissen und sich nicht weiter darum gekümmert. Darüber kann man nur den Kopf schütteln.

DIESE WOCHE



Beach und Fußball im Doppelpack. - Das große WOCHENBLATT Spielefest.
Mehr auf der Seite 14



Der Grünen-Politiker Jürgen Trittin kommt am 5. Juni zu einer Kundgebung nach Konstanz. Mehr auf der Seite 21

Freiheit bei 31 Grad. 35.000 Teilnehmer bei Slow Up. Mehr zum Megaevent auf der Seite 7

Bei Dix hört die Freundschaft auf. Prozess zur Frage: Wer bezahlt die Expertise. Seite 11

Im Dienst am Nächsten: AGJ feiert ihr 50-jähriges Bestehen. Mehr auf der Seite 14

Kostenfrage noch nachbessern

Pläne für Rielasinger Hallen stehen

Rielasingen (frö). Die Planung für das Projekt Fest- und Sporthalle Rielasingen steht weitgehend. Am vergangenen Mittwoch wurde der Entwurf dem Gemeinderat vorgestellt. Lediglich bezüglich der Kosten muss noch nachgebessert werden. Die Gemeinde erhält für den Bau der Hallen einen Zuschuss von 661.000 Euro aus dem Sportstättenförderungsprogramm. Bedingung: Innerhalb eines Jahres muss mit dem Bau begonnen werden. Der Entwurf geht auf einen Empfehlungsbeschluss des Projektausschusses zurück. Hier hat man sich für die Variante B ausgesprochen. Insgesamt belaufen sich die Kosten für das Projekt auf 6,74 Millionen Euro. Davon entfallen auf die Sporthalle 4,29 Millionen, auf die Festhalle 2,11 Millionen.

Dazu kommen noch Kosten für das Foyer und einen Übungsraum. Architekt Wolfgang Teuchert stellte im Rat den Entwurf vor. Die Sporthalle verfügt auf der Tribüh-

ne über 240 Sitzplätze, im Erdgeschoss ist eine Erweiterung mit mobilen Sitzbänken vorgesehen.

Der Übungsraum misst 14 mal 14 Meter, die Festhalle verfügt über 378 Plätze im Erdgeschoss. Im Obergeschoss gibt es noch einmal 146 Plätze. Das Spielfeld in der Sporthalle misst 25 mal 45 Meter. In der Halle gibt es drei Umkleieräume, die sich in 6 Räume teilen lassen. Die Energieversorgung für die Hallen ist noch offen, aller Voraussicht nach wird eine Pellet- oder eine Hackschnitzelheizung installiert werden. Auf dem Dach soll eine Solaranlage angebracht werden. Angedacht ist auch, dass das Umfeld der Hallen mit Nahwärme versorgt wird.

Die WC-Bereiche liegen so zentral, dass sie von Besuchern beider Hallen benutzt werden können. Auch die Heizung versorgt beide Hallen zentral.

Das Foyer der Festhalle kann bewirtet werden. Hier ist eine Küche vorgesehen.

Die Sporthalle öffnet sich zur Aach hin, Glas schafft hier eine angenehme Transparenz. Beide Hallen verfügen über ausreichend Fluchtwege und werden barrierefrei gebaut werden.

Die Räte sprachen sich dafür aus, die Planung noch einmal zurück an den Projektausschuss zu geben. Jürgen Stockmann (CDU) wollte die vorliegende Variante etwas abgespeckt wissen. »Wir müssen die Kosten im Griff halten«, sagte Stockmann. Hermann Wieland (Freie Wähler) möchte den Zuschuss für die Folgekosten verwenden. Karlheinz Möhrle (SPD) möchte keine Fristen gefährdet wissen. Rudolf Caserotto (CDU) erinnerte an die schlechte wirtschaftliche Lage. Schlussendlich einigte man sich darauf, dass der Projektausschuss eine Planung fertigen soll, bei der die Baukosten unter 6,4 Millionen Euro liegen. Wenn möglich, soll dann der Rat noch vor der Sommerpause noch einmal entscheiden.



So sollen die neuen Hallen in Rielasingen aussehen.

swb-Grafik: Gemeinde Rielasingen

Wochenblatt - TELEFON
Fon 07731/8800-0 · Fax 8800-36

ANZEIGE

AVIE
Apotheke im real
Montag bis Samstag 7.00 - 22.00 Uhr

20%

VOM 27.05.-02.06.2009
AUF ALLE PRODUKTE VON:

VICHY
LABORATOIRES

LA ROCHE-POSAY
LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

SANOFLORE
NATUROSMETIK

GESUNDHEIT VON A BIS Z

Baubeginn Malvenweg

Singen (swb). Im Malvenweg wird der Abwasserkanal durch eine neue Leitung ersetzt. Die Bauarbeiten durch die Firma SKS Bau GmbH aus Steißlingen beginnen am Dienstag, 2. Juni, an der Worblinger Straße. Der erste Bauabschnitt endet im Bereich der Sporthalle der Schillerschule. Der Malvenweg wird für den Durchgangsverkehr gesperrt; Anlieger können jedoch zu ihren Grundstücksfahrern. Um Beachtung der Halteverbotschilder wird dringend gebeten. Im Zuge der Kanalbauarbeiten werden auch die Gasanschlüsse durch die Firma Senn erneuert. Danach wird die Straße wieder hergestellt. Im Bereich zwischen der Worblinger Straße und der Schillerschule wird der Gehweg erneuert.

Naturbad Worblingen

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Freien Wähler Rielasingen laden die Bürger aller drei Ortsteile zu einer Informationsveranstaltung ein, um sich über die Entwicklung des Naturbades in Worblingen zu informieren. Der Bau macht große Fortschritte. Der Planer Hardy Gutmann informiert über den aktuellen Stand sowie über die weitere Entwicklung. Treffpunkt: 6. Mai um 18 Uhr am Worblinger Bad. Im Anschluss stehen die Freien Wähler für alle kommunalpolitischen Fragen zur Verfügung.



Eine regelrechte italienische Woche erlebte Volkertshausen vor zwei Wochen. Am Freitagabend spielte die Band »Picasso Avenue« aus der Partnerstadt Bolsena ein denkwürdiges Konzert. Am Samstag feierte die Gemeinde ihre italienische Nacht des Freundeskreises in der Wiesengrundhalle. Eine ganze Woche lang war eine vierte Klasse der Deutschen Schule in Mailand (im Bild) zu Gast und konnte die Region kennen lernen. swb-Bild: of

fitwell PARK
PHYSIO
Rielasingen • www.fitwellpark.de
Tel. 07731/51659

5000m² Blumen+Pflanzen

Täglich Geranienmarkt

Geranien
aus eigener Zucht,
versch. Farben

Prachtrosen

Schaffhauser Straße 175 - beim Waldfriedhof,
Singen, Tel. 07731-62758

Öfter mal zur med. Fußpflege

Revital-Studio
Freiheitstr. 53
Singen
☎ 07731 / 984 804

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hochw. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-38

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46

Verlagsgesellschaft
Peter Peschko 07731/8800-46
V.i.S.d.P. g.

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 41 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für
unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos
wird keine Haftung übernommen. Die durch
den Verlag gestellten Anzeigen sind
unverändert geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags ver-
wendet werden.

Café • Portofino • Pizzeria
Kaffee + Kuchen
Singen Tel. 688 00/Schwarzwaldr. 1

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner

STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

JUNI KRACHER !!!
20% Rabatt auf Inspektionen! (Material & Arbeitszeit)
!!! Im Juni Termine bis einschließlich August sichern und sparen !!!

KAROSSERIE • LACK • SERVICE
ZAHALER

ROSENEGGSTR. 30B • 78247 HILZINGEN
UNFALLINSTANDSETZUNG
LACKIERUNG
REIFEN & FELGEN TEL.: 07731/62863
KUNDENDIENST FAX: 07731/67561

Kfz-Reparaturen aller Art

gültig bis 20.06.2009

50% Brillenglas-Rabattaktion*

Ob Einstärken- oder Gleitsichtgläser, modisch getönt oder vollentspiegelt. HighTech-Gläser zum halben Preis!

OPTIK I Perfekter Komfort durch Kunststoff-Technologie (bis zu 50% leichter als Mineralgläser).

*Auf jedes Brillenglas unserer visual-select-Gläserserie erhalten Sie jetzt 50% Rabatt auf die umbrindliche Preisempfehlung des Herstellers! Dieses Angebot ist nicht mit anderen Aktionspreisen kombinierbar.

optello optik ufert e.K.
Wessenbergstraße 39
D-78462 Konstanz
Telefon 07731-154 11
Scheffelstraße 3a
D-78224 Singen
Telefon 07731-61101

Kompetenz kann sich sehen lassen!

optello
OPTIK UFERT

Honda CR-V Style:
The Power of Dreams

Jetzt mit 2.500,- € Honda Umweltprämie!

17-Zoll-Leichtmetallfelgen
Radio mit CD-Spieler (MP3-fähig)
Nebelscheinwerfer
Privacy-Glass
Klimaanlage (mit Pollenfilter)

Ihr Preisvorteil: bis zu 9.080,- €
Bis zu 5.000,- € Umweltprämie*

Werden auch Sie einer der zufriedenen Autofahrer Deutschlands. Mit der zusätzlichen Honda Umweltprämie können Sie sich jetzt einen neuen Honda CR-V Style mit einem sensationellen Preisvorteil sichern!

Honda CR-V Style
- 2.500,- € Honda Umweltprämie*
ab 22.490,- €
- 2.500,- € staatliche Umweltprämie*
ab 19.990,- €

Edelmetallverwertungsgesellschaft Hönle 30 78073 Bad Dürkheim Oberbaldingen

GOLDANKAUF
Zahngold und Altgold

Wir bezahlen **BAR** und **GEBÜHRENFREI**
Bis zu 21 € für 1g Feingold !! (Bankfähig)

Omaschmuck-Silberz. & Besteck, Schmuck-Münzen-Uhren-Diamanten-Briefmarken-Orden-usw.

27.-30.05.09 Rielasingen
Kehlhofstr. 9
Im Haar-Atelier Deininger
Gegenüber Volksbankgebäude
Mi.+Fr. 10-17:30, Sa. 10-13:00 Uhr
Info unter Tel.: 07706/923721 *Unselbständige Zweigstelle

Bewegungs-Konzept Kids - Aktiv
by Andreas Heinrich

Das neue Bewegungskonzept für Kinder und Jugendliche

Die ersten Kurse starten am 2. Juni!
Krankenkassenzuschuss: 80% - 100%

Exklusiv in Rielasingen im:
Ins Leben

Schubertstraße 8
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 / 94 46 60

Honda ist Gesamtsieger der J.D. Power Kundenzufriedenheitsstudie 2008.

1 Gegenüber einem Honda CR-V 2.0 Comfort mit entsprechender Sonderausstattung und unter Berücksichtigung der Honda sowie staatlichen Umweltprämie.
2 Honda Umweltprämie in Höhe von 2.500,- € beim Kauf eines neuen Honda CR-V 2.0 Style (Angebot gültig für Privatpersonen bis 31.07.2009).
3 Bei Verschrottung ihres alten Wagens (min. 9 Jahre alt und 1 Jahr auf Sie als Halter zugelassen) und gleichzeitigen Kauf und Zulassung eines Neu- oder Jahreswagens mit mindestens EURO 4-Norm bis 31.12.2009, erhalten Sie vom Staat 2.500,- € Umweltprämie (gültig nur für natürliche Personen).

Autohaus HOFMANN freudlich preiswert kompetent
78467 Konstanz • Opelstraße 1 • Tel. 075 31/58 08-0
www.autozentrum-hofmann.de

Kraftstoffverbrauch Honda CR-V 2.0 Style in l/100 km: innerorts 8,1-10,4/außerorts: 5,7-6,7/kombiniert: 6,5-8,1/CO₂-Emission in g/km: 173-192, gemessen nach 1999/100/EG.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung: Druckerei Konstanz GmbH

Mitglied im: ABC BUDA AD
Südwest Verlag

INHALT

	SEITE
Guckloch	I
Wohn	II - III
Urlaub zu Hause	IV
Frühstück auf dem Bauernhof	V
Energie sparen	VII
Gute Nachrichten	14
Immobilienmarkt	15 - 16
Automarkt	20
Stellenmarkt	22 - 23

Wählervereinigung Neue Linie e.V.
Gemeinderat-Kernstadt Singen
Platz 6

für den Kreistag-Wahlkreis III
Singen, Steißlingen, Volkertshausen

für den Kreistag-Wahlkreis V
Engen, Aach, Mühlhausen-
Ehingen, Tengen

Vito Giudicepietro

Ich hoffe auf Ihr Vertrauen und auf Ihre Stimme für die
Kommunal- und Kreisratswahl am 07. Juni 2009.

Vertrauen Sie uns,
wir sind für Sie da!

Die Neue Linie ist eine Wählervereinigung, die von Singener Bürgerinnen und Bürgern aus allen Bevölkerungs- und Altersgruppen getragen wird.

Servicekalender

NOTRUF	Telefon	Service	Telefon
Überfall, Unfall:	110	Tierschutzverein:	07731/65514
Polizeiposten:	07731/8880	Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz)
Krankentransport:	19222	Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350	Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	07731/795504 Jutta Gold
Feuerwehr:	112	Steißlingen	
Telefonseelsorge:	0800/1110111 0800/1110222	Polizeiposten:	07738/97014
Gas- u. E-Werk:	07731/5900-426	Gemeindeverwaltung:	92930
		Wassermeister:	245
		Stromversorgung Gemeindefürsorge in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 28.5.: City-Apotheke,
Breite Str. 8, Engen, und
Rosenegg-Apotheke, Haupt-
str. 5, Rielasingen-Worblingen

Fr., 29.5.: Apotheke am Berliner
Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Sa., 30.5.: Residenz-Apotheke,
Poststr. 12/14, Radolfzell

So., 31.5.: Apotheke Sauter,
Eckehardstr. 18, Singen
Mo., 1.6.: Residenz-Apotheke,
Poststr. 12/14, Radolfzell

Di., 2.6.: Central-Apotheke,
Hegaustr. 26, Singen

Mi., 3.6.: Martinus-Apotheke,
Uhlendstr. 48, Singen

Tierärztlicher Notdienst

30./31.5. (Pfingsten):
Dr. Wilhelm, Ziegelei 11, R'zell-
Rickelshausen, 07732/970676
1.6. (Pfingstmontag):
Dr. Marko, Widerholdstr. 17,
Singen, 07731/68097

Direkt in die Briefkästen

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.

Direktwerbung
Vertriebs-GmbH

Hadwigsstraße 2a
78224 Singen
Tel. 07731 / 88 00-35 oder -68
Fax 07731 / 88 0073
E-Mail: j.helm@wochenblatt.net

FLEISCHTHEKE		HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN	
Rinderroulade, auch bratfertig	100 g 1,20	Kalter Braten, vom Schwein	100 g 1,40
vom besten Stück		gefüllte Kalbsbrust, gebacken	100 g 1,40
Rinderplätzli, deftig mariniert	100 g 1,20	Lachsschinken, mild, saftig	100 g 1,80
Suppenfleisch, mager - durchwachsen	100 g 0,65	Pfingsttaufschnitt, Spitzenqualität	100 g 1,35
Schweinehüftsteak, gewürzt	100 g 0,90	Kalbsleberwurst, grob - fein, sehr cremig	100 g 1,00
Schärlippen - Spareribs, auch gewürzt	100 g 0,46	Bierwurst, herzhafte - Fleischkäse	100 g 0,90
Kalbsplätzli - Schnitzel	100 g 1,98	auch in Kugel - Portion	
		Bierschinken, saftig - Fleischkäse	100 g 1,10

Wurst der Woche: Rote Wurst zum Grillen 100 g 0,70

FISCHTHEKE		KÄSETHEKE	
Kabeljaufilet	100 g 1,48	Käseaufschnitt	200-g-Packung 1,88
		40 - 50 % Fett i. Tr.	

Hausmacher Dosenwurst in Gläser

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH
KANINCHENTEILE, FRISCHGEFLÜGEL

GRILLSPEZIALITÄTEN

HERTRICH
METZGEREI

Scheffelstr. 23 • Singen



► VERKEHRSUNFALL

Am Montag Vormittag musste die Feuerwehr Radolfzell zu einem Unfall bei Überlingen am Ried ausrücken. In einem PKW befand sich eine eingeklemmte Person. Die Feuerwehr war schnell vor Ort, musste jedoch nicht mehr eingreifen, der Rettungsdienst hatte den Verletzten schon befreit. Die Feuerwehr stellte den Brandschutz sicher. Der Fahrer des verunfallten Fahrzeugs wurde nicht verletzt.



TOP-THEMA

Ab 2. Juni ist es möglich, Saisonkarten für das »Naturbad Aachtal« in Rielasingen-Worblingen im Rathaus, Einwohnermeldeamt, während der Öffnungszeiten (Mo bis Fr 8 bis 12 Uhr, Mi 8 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr) zu erwerben. Die Preise für die erste Saison des Naturbades sind auf 60 Prozent reduziert. Mehr Infos unter www.rielasingen-worblingen.de.

Preis für Nachhaltigkeit

Bewerben für den Agenda-Preis 2009

Singen (frö). Auch in diesem Jahr wird die Stadt Singen wieder den Agenda-Preis vergeben. Seit 2004 verfolgt die Stadt das Ziel, im Rah-

die Hegau-Baugenossenschaft, und 2008 an die Sozialgruppe des Hegau-Gymnasiums. Der Agenda-Preis ist mit 2.500

Vordergrund stehen die drei Säulen Ökologie, Ökonomie und Soziales. Projekte aus den folgenden Bereichen können sich bewerben: Eine Welt und Gerechtigkeit, Freizeit und Kultur, Gesundheit, Jugend, Schule und Soziales, Lebensraum Stadt, Mobilität, Öffentlichkeitsarbeit, Umwelt und Naturschutz, Veränderung des Konsums, Wirtschaft und Bildung. Der Abgabeschluss für den Preis ist der 14. September.

Der/die Gewinner/in des Agenda-Preises wird mit einer Urkunde ausgezeichnet. In der Urkunde wird die preisgekrönte Leistung benannt. Die Preisverleihung erfolgt am 15. Oktober im Rahmen einer öffentlichen Feier im Bürgersaal. Im Zusammenhang mit der Lokalen Agenda 21 hat sich das PRO Singen (passt! richtungsweisend.offen) entwickelt.

Das Forum hat sich zur Aufgabe gesetzt, auf der Grundlage des Leitbildes zur lokalen Agenda der Stadt Singen Aktivitäten und Menschen zu vernetzen, so etwa durch Messen, Feste, Projekte unter Einbindung verschiedenster Kulturen, Aktivitäten zu initiieren, im Austausch mit der Stadtverwaltung Singen zu stehen und zu beraten, und das Verständnis für Zukunftsfragen zu fördern durch eine entsprechende Öffentlichkeitsarbeit. Zum Forum sind alle Bürger eingeladen, so wie Vertreter aus Vereinen, Organisationen, Schulen, Kindergärten, Verbänden, Religionsgemeinschaften, Parteien, Gemeinderäten oder Jugendhäusern. Der Antrag auf die Prämierung einer Leistung kann auch von einem Dritten gestellt werden.



Sie engagieren sich für den Agenda-Preis: Oliver Ehret, Reinhard Zedler und Ralph Stephan (v.li.), Anita Stadelhofer, Christiane Kaluzadäschle und Frede Möhrle (v.li.) swb-Bild: frö

men eines Wettbewerbes Ideen und Leistungen auf dem Gebiete der Lokalen Agenda 21 auszuzeichnen, die zu einer Verbesserung der Lebensbedingungen und

Euro dotiert, dabei kommt mit 1.500 Euro ein maßgeblicher Teil von der Sparkasse Singen-Radolfzell. Die Ausschreibung für den Preis läuft ab sofort. Interessenten

Homburger
Fachfahrene Trauerhilfe seit 1934
78224 Singen, Schaffhauser Str. 52

Jederzeit dienstbereit
07731
9 97 50

Bestattungshaus
Meisterbetrieb

damit zum Nutzen der Bürgerinnen und Bürger der Stadt beitragen. 2004 ging der Hauptpreis an die Wessenbergsschule, 2005 an die Domäne Hohentwiel, 2006 an die Randegger Ottilienquelle, 2007 an

melden sich unter www.singen.de, Teilnahmebögen gibt es auch beim Bürgerzentrum, im Rathaus und im DAS2. Beim Agenda-Preis gibt es als Motto kein Schwerpunktthema, im

»Fit an Leib und Seele«

Bohlinger Genuss-Walking wird zum 4. Mal organisiert

Bohlingen (kl). »Genuss-Walking, fit an Leib und Seele«, so ist eine Veranstaltung in Bohlingen überschrieben, die den Versuch wagt, Walken und Genuss miteinander zu verbinden. Nicht der Wettbewerbsaspekt soll im Vordergrund stehen, sondern die Freude an der Bewegung. Das sagen die Organisatoren. Man möchte sich abheben von anderen sportlichen Veranstaltungen, um Natur und Landschaft bewusster wahrnehmen zu können.

Am 20. September, ab 10.30 Uhr wird die Walking-Veranstaltung bereits zum vierten Mal ausgetragen. Im vergangenen Jahr zog der Event rund 300 Läufer an. Die Erlöse kommen der Kirchturnsanierung zu Gute. Dadurch konnte bereits die gesamte Außensanierung des Turmes abgeschlossen werden.

Vor vier Jahren habe Intersport bundesweit Nordic-Walking-Veranstaltungen organisiert; mit einer Station in Bohlingen, erläutert Christine Schnell die Anfänge. Sie war es dann auch, die gemeinsam mit Petra Martin-Schweizer dem Pfarrgemeinderat die Idee zum Genuss-Walking unterbreitete. Dieser habe sich gleich von Anfang an begeistert gezeigt und sich zudem bereit erklärt, als Organisator für die Veranstaltung aufzutreten. Getragen wird der Walking-Event zudem durch Intersport-Schweizer und die Audi BKK, welche für Werbung und Flyer zuständig ist.



Freuen sich auf die vierte Auflage des Genuss-Walk: (v.li.) Das Organisationsteam um Christine Schnell, Petra Martin-Schweizer, Gabriele Müller und Roswita Bruder. Nicht im Bild: Manfred Siegwarth, Markus Heck und Otto Schweizer. swb-Bild: kl

Die Route wird durch die malerische Landschaft um Aachtal, Schienerberg und Galgenberg führen. Start und Ziel ist jeweils im Garten von Landschaftsgärtner Manfred Siegwarth. Dort wird im Anschluss, wie bereits die Jahre davor, ein umfangreiches Rahmenprogramm stattfinden. Neben der kulinarischen Verpflegung, mit Gerichten aus der Region wird eine Klangtherapeutin vor Ort sein. Es besteht die Möglichkeit zu einer Körperperftanalyse sowie zu Massagen.

Zudem wird es eine Tombola geben. Alle seien herzlich eingeladen, auch Nichtsportler, betont Christine Schnell. Sie ist sich sicher, dass

das Programm für jeden etwas bereit hält. In diesem Jahr wird zum ersten Mal neben einer 8 und 13 auch eine 18 Kilometer lange Strecke zur Wahl stehen. Diakon Wilfried Ehinger wird dann am 20. September einen geistigen Startschuss geben. Unterwegs auf der Strecke sollen kleine Meditations tafeln aufgestellt sein, die zur Besinnung einladen.

Es wird vier bis fünf Streckenposten geben, an denen man sich mit Säften, Obst und Gemüse stärken kann.

Ab Anfang Juni werden die Anmeldeformulare bei Intersport-Schweizer ausliegen. Die Anmeldegebühr beträgt sieben Euro.

Unfall auf Parkplatz

Singen (swb). Am Samstagvormittag, gegen 10.45 Uhr, fuhr ein 68-jähriger Mann mit seinem Mercedes auf dem Parkplatz des EKZ parallel zur B 34 und missachtete die Vorfahrt des von rechts kommenden Peugots einer 67-jährigen Frau. In der Folge prallten die beiden Pkws so stark zusammen, dass am Mercedes zirka 5.000 Euro Sachschaden entstand und der Pkw infolge eines Achsbruchs fahrunfähig liegen blieb. Am Peugeot wurde unter anderem der Rahmen verzogen, sodass wirtschaftlicher Totalschaden in Höhe von zirka 4.000 Euro entstand. Die beiden Fahrer kamen mit dem Schrecken davon.



An die 200 Kunst-Interessierte fanden am vergangenen Sonntag den Weg ins Städtische Kunstmuseum zur Vernissage der »Singen-kunst 2009«. Gezeigt wird eine große Bandbreite von Künstlern und Künstlerinnen, deren Werke einen breiten Querschnitt zeitgenössischen Schaffens repräsentieren. Im Bild Christoph Bauer, Oliver Ehret, Sonja und Jörg Wuhner. swb-Bild: frö

Kommunalwahlen

Singen (frö). In der aktuellen Ausgabe stellt das WOCHENBLATT zum letzten Mal Kandidaten vor, die zum ersten Mal für den Singener Gemeinderat kandidieren. Für die Neue Linie ist das Prof. Dieter Rühland, für die GRÜNEN Renate Weißhaar. Die Kandidaten mussten jeweils drei Fragen beantworten. 1. Frage: Warum kandidieren Sie für den Gemeinderat? 2. Frage: Was möchten Sie konkret verändern? 3. Frage: Was wurde im Rat bisher versäumt?



Renate Weißhaar.

Renate Weißhaar ist 53 Jahre alt, von Beruf Lehrerin, verheiratet und Mutter von zwei Kindern.

Zu Frage 1: Ich engagiere mich seit Jahren in Selbsthilfegruppen und auch im Elternbeirat. Als Lehrerin an der Waldeck-Schule möchte ich

öfter an politischen Entscheidungen mitwirken.

Zu Frage 2: Ich bin für eine aktive Belebung des Sanierungsgebietes Singen Ost. Die dortigen Bewohner sollen auch bleiben können. Bei der Jugendarbeit müssen wir den Vandalismus der Jugendlichen in den Griff bekommen.

Zu Frage 3: Die Sanierung der Industriestraße.

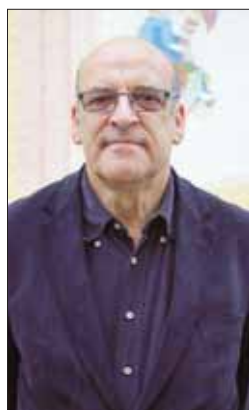
Prof. Dr. Dieter Rühland (69), war bis vor kurzem Chef der Chirurgie im Singener Hegau-Klinikum und ist vielen auch als begnadeter und unermüdlicher Saxophonist mit seinen Bands bekannt. Prof. Rühland ist verheiratet und Vater von drei Kindern.

Zu Frage 1: Kritik von Außen ohne eigenes Engagement ist nicht ausreichend. Ich will mithelfen, nach Lösungen zu suchen.

Zu Frage 2: Die abschbaren

Schwierigkeiten in der Gesundheitsversorgung in der Region machen neue Strukturüberlegungen erforderlich. Engpässe zeichnen sich ab, Konzentrationsprogramme werden nötig. Singen soll als attraktive Einkaufsstadt erhalten bleiben.

Zu Frage 3: Meine Besuche im Rat haben mir gezeigt, dass die Kommunikation nicht ausreichend ist.



Prof. Dr. Dieter Rühland.

Zeugen für Unfall gesucht

Singen (swb). Am Freitagvormittag, gegen 11 Uhr, überquerten zwei Mütter mit Kinderwagen und insgesamt vier Kleinkindern die Bahnhofstraße in Höhe des Anwesens Nr. 11 vom Bahnhof in Richtung Innenstadt. In der Folge kam es zu einer Kollision zwischen einem aus der Tiefgarage Postarkaden ausgefahrenen und die Bahnhofstraße in Richtung Hauptstraße fahrenden roten Kleinwa-

gen (Daihatsu) und einem 3 1/2-jährigen Jungen. Der Junge wurde verletzt.

Zeugen bitte melden

Mögliche Zeugen, insbesondere eine Frau, die den Unfall beobachtet hat, werden gebeten, mit dem Polizeirevier Singen, Tel. 07731 / 8880, Kontakt aufzunehmen.

Natur erleben

Singen-Bohlingen (swb). Der Förderverein der Grund- und Hauptschule lädt alle interessierten Kinder und ihre Eltern zu einer Wanderung am Schienerberg mit der Naturpädagogin Frau Kostmann ein. Um die Wanderung planen zu können, wird um Anmeldung bis zum 17. Juni gebeten. Treffpunkt ist am 20. Juni, 14 Uhr auf dem Waldparkplatz zwischen Bohlingen und Hittisheim. Anmeldung unter 07731/54382 oder an: sabinekirsch1@gmx.net.

Pro und contra Ortsumfahrung

Umfrage unter den Fraktionen Rielasingen

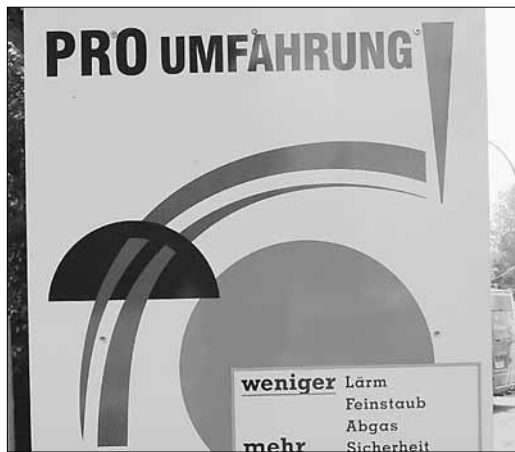
Rielasingen (frö). Auch in der Gemeinde Rielasingen stehen die Gemeinderäte vor der Bewältigung großer Aufgaben. Das WOCHENBLATT stellte den Fraktionsvorsitzenden vier Fragen: 1) Braucht Rielasingen die Umfahrung? 2) Wie stehen Sie zur Ansiedlung eines Gewerbegebietes? 3) Was benötigt die neue Halle für ein Management? Rede und Antwort standen Jürgen Stockmann von der CDU, Dr. Andreas Lang von den Freien Wählern, Karlheinz Möhrle von der SPD und Bernhard Narr von der Neuen Linie.

Zu Frage 1: CDU: Natürlich brauchen wir die Umfahrung Nord. Es ist mir unerklärlich, wie die SPD, welche in ihrem letzten Wahlprogramm noch kämpferisch für die Umfahrung war, jetzt, obwohl sich die Vorzeichen nicht verändert haben, dagegen sein kann.

Freie Wähler: Ja, nur dadurch ist eine innerörtliche Verkehrsberuhigung möglich. Jedoch wird diese Frage in unserer Fraktion gegenseitlich diskutiert. Da die Realisierung kurzfristig nicht zu erwarten ist, sind in unserem Dorf sofort verkehrstechnische Massnahmen notwendig. Das sind z.B. der zügige Bau des Kreiselns an der Volksbank, Geschwindigkeitskontrollen.

SPD: Rielasingen braucht keine Umfahrung. Eine Entlastung von Rielasingen entsteht durch die Anbindung an die Westtangente nicht. Das belegen auch die Zahlen der

Verkehrsplaner. Das Opfer einer Umfahrung ist das Roseneck mit seiner Landschaft und dem Naherholungsgebiet. **Neue Linie:** Ja. Straßen- und Umweltplanung



Ein heißes politisches Eisen ist die Ortsumfahrung in Rielasingen.

swb-Bild: frö

stehen. Umfahrung bedeutet ruhige Ortsdurchfahrt und erhöhte Wohnqualität. Ein Grobkonzept Ortsdurchfahrt fehlt, erhöht aber Chancen zur Aufnahme in den Verkehrswegeplan und sichert frühzeitig Erwartungen lärmgeplagter Bürger.

Zu Frage 2: CDU: Rielasingen-Worblingen ist wahr-

lich nicht mit Gewerbegrundstücken ausreichend gesegnet. Zielstrebig hat der Gemeinderat das Gewerbegebiet Nord vermarktet und hierdurch den bestehenden Gewerbebetrieben die Möglichkeit

den gerecht werden. Wir sind bestrebt neue Gewerbebetriebe anzusiedeln und damit neue Arbeitsplätze in unserer Gemeinde zu schaffen.

SPD: Wir stehen einstimmig hinter der Erweiterung des Gewerbegebietes Nord, wie es der Gemeinderat be-



reits beschlossen und mit der Stadt Singen abgestimmt hat. Damit bieten wir Gewerbebetrieblenden die Möglichkeit der Um-/Neuansiedlung. Damit sichern wir ortsnahe Arbeitsplätze.

Freie Wähler: Gewerbesteuer fließt den Gemeinden zu, die so gerne Gewerbeflächen schaffen. Wirtschaftliche Festhallen gehören in periferer Gewerbegebiete mit guter Verkehrsanbindung und ausreichend Parkplätzen. Nicht in Erholungsgebiete (Talwiese!) oder mit Erschließung über bisher ruhige Wohngebiete. Aber: Sporthalle in der Talwiese: Ja.

Zu Frage 3: CDU: Was die neue Sporthalle anbelangt,

so wurde diese gebaut, weil die örtlichen Sport- und Turnvereine und die Schulen die Halle benötigen. Die Belegung, d. h. Auslastung dürfte demnach kein Problem darstellen. Es wird großes Vertrauen zu Recht - in die Kooperationsbereitschaft und Absprachefähigkeit gesetzt. Ob die Festhalle so etwas wie einen Event-Manager benötigt, wird sich zeigen. Vorerst jedenfalls dürfte eine Koordination über die Verwaltung sprich Kulturpunkt Arrivo ausreichen.

Freie Wähler: Die zukünftigen Hallenkapazitäten der beiden Hallen erfordern natürlich eine optimale Auslastung. Dazu wird es zukünftig notwendig sein, für diesen Aufgabenbereich mindestens eine 50-Prozent-Stelle vorzusehen. Dadurch kann die Wirtschaftlichkeit der Hallen erhöht werden. Außerdem sind wir für ein ökologisches Energiemanagement, was durch moderne Energietechnik dazu beiträgt, dass Betriebskosten minimiert werden.

SPD: Wir brauchen eine Stelle bei der Gemeinde, welche die Hallen verwaltet. Wir denken an ein Kulturbüro zur Vernetzung von professioneller und ehrenamtlicher Kulturarbeit. Ein Ausschuss für Kultur, Jugend, Soziales und Sport ist einzurichten.

Neue Linie: Ungenutzte Hallen kosten Geld. Daher ist eine hohe Hallenauslastung notwendig. Günstige Lage und professionelles Hallenmanagement ist unverzichtbar (evtl. ehrenamtlich unterstützt).

Aktionstag Mädchenfußball

Singen (swb). Der Verein »Centro Portugues« Singen will sein Angebot ausweiten und fußballinteressierten Mädchen die Möglichkeit bieten, in Singen Fußball zu spielen.

Zu diesem Zweck sind interessierte Mädchen am Samstag, 30. Mai, herzlich eingeladen, an einem Schnuppertraining mit qualifizierter Betreuung teilzunehmen.

Treffpunkt ist um 13 Uhr auf dem Sportplatz bei der Münchriedhalle.

Nach der offiziellen Begrüßung beginnt ein etwa einhalbstündiges Training.

Weitere Infos gibt es bei Paulo Reis (07731/49371).

AWO-Fußballturnier

Singen (swb). Am 19. Juli 2009 findet das erste Fußballturnier des Jugendwerks der AWO in Singen statt. Zusammen mit der DJK veranstaltet die AWO dieses Turnier und lädt dazu Mannschaften jedweder Herkunft und Zusammensetzung ein.

Kicken bringt Spaß

Die Mannschaften spielen in zwei Kategorien mit- und gegeneinander: Altersstufen 7 bis 14 Jahre und ab 15 Jahre. Neben dem sportlichen Erfolg stehen die Begegnung und der Spaß im Vordergrund. Anmeldungen unter der Rufnummer 01707147496 an Wolfgang Ruddies wenden.

Die Zeichen der Zeit erkennen

Umfrage zur Wahl in Volkertshausen

Volkertshausen (frö). Auch in Volkertshausen stehen interessante Themen auf dem Plan. Das WOCHENBLATT stellte den Fraktionsvorsitzenden jeweils drei Fragen:

Frage 1: In Volkertshausen standen die Zei-

chen in den letzten fünf Jahren auf Konsolidierung. Trotzdem konnte in der letzten Wahlperiode der neue Sportplatz auf den Weg gebracht werden. Nun steht die Halle auf der Agenda. Wann wird die Gemeinde die Sanierung in Angriff nehmen können und welche weiteren Ziele sollten bei den Investitionen in den nächsten fünf Jahren im Mittelpunkt stehen?

Frank Guldin CDU: In den nächsten fünf Jahren ist zu erwarten, dass die Auswirkungen der Weltwirtschaftskrise auf die kommunale Ebene durchschlagen. Dies bedeutet, dass der finanzielle Spielraum noch enger werden wird. Die Liste Volkertshausener Bürger - CDU wird im jenen Fall weiter auf den Konsolidierungskurs bestehen. Wir werden uns

aber um alle Möglichkeiten der soliden Finanzierung bemühen, um die aus baulichen Gründen dringende Sanierung der Halle auf den Weg zu bringen.

Herwig Mayer, SPD: Beschluss des Gemeinderates: Die alte Halle wird nicht saniert. Es

steht die Erweiterung und Modernisierung geboten, um diese Betriebe letztendlich auch in der Gemeinde zu halten. Die Ausweitung des Gewerbegebietes ist demnach folgerichtig und nötig.

Freie Wähler: Unsere Gemeinde profitiert durch die Entwicklung des Gewerbegebietes Nord, wir können damit den Ansprüchen der Gewerbebetrie-

ben mit Ach und Steißlingen eingegangen. Welche Kooperationen sind noch denkbar? **CDU:** Die Volkertshausener Bürger haben ein beispielhaft aktives Vereins- und Kulturleben geschaffen, so dass die Identifizierung mit dem Dorf nicht davon abhängt, welche Verwaltungsaufgaben in Kooperation mit anderen Gemeinden durchgeführt werden. Wirklich alles was Kosten spart, aber die häufiger genutzten Verwaltungsdienstleistungen für den

mit Ach und Steißlingen eingegangen. Welche Kooperationen sind noch denkbar? **CDU:** Die Volkertshausener Bürger haben ein beispielhaft aktives Vereins- und Kulturleben geschaffen, so dass die Identifizierung mit dem Dorf nicht davon abhängt, welche Verwaltungsaufgaben in Kooperation mit anderen Gemeinden durchgeführt werden. Wirklich alles was Kosten spart, aber die häufiger genutzten Verwaltungsdienstleistungen für den

mit Ach und Steißlingen eingegangen. Welche Kooperationen sind noch denkbar? **CDU:** Die Volkertshausener Bürger haben ein beispielhaft aktives Vereins- und Kulturleben geschaffen, so dass die Identifizierung mit dem Dorf nicht davon abhängt, welche Verwaltungsaufgaben in Kooperation mit anderen Gemeinden durchgeführt werden. Wirklich alles was Kosten spart, aber die häufiger genutzten Verwaltungsdienstleistungen für den

mit Ach und Steißlingen eingegangen. Welche Kooperationen sind noch denkbar? **CDU:** Die Volkertshausener Bürger haben ein beispielhaft aktives Vereins- und Kulturleben geschaffen, so dass die Identifizierung mit dem Dorf nicht davon abhängt, welche Verwaltungsaufgaben in Kooperation mit anderen Gemeinden durchgeführt werden. Wirklich alles was Kosten spart, aber die häufiger genutzten Verwaltungsdienstleistungen für den

mit Ach und Steißlingen eingegangen. Welche Kooperationen sind noch denkbar? **CDU:** Die Volkertshausener Bürger haben ein beispielhaft aktives Vereins- und Kulturleben geschaffen, so dass die Identifizierung mit dem Dorf nicht davon abhängt, welche Verwaltungsaufgaben in Kooperation mit anderen Gemeinden durchgeführt werden. Wirklich alles was Kosten spart, aber die häufiger genutzten Verwaltungsdienstleistungen für den

mit Ach und Steißlingen eingegangen. Welche Kooperationen sind noch denkbar? **CDU:** Die Volkertshausener Bürger haben ein beispielhaft aktives Vereins- und Kulturleben geschaffen, so dass die Identifizierung mit dem Dorf nicht davon abhängt, welche Verwaltungsaufgaben in Kooperation mit anderen Gemeinden durchgeführt werden. Wirklich alles was Kosten spart, aber die häufiger genutzten Verwaltungsdienstleistungen für den



Bürger gut erreichbar lässt, hat die volle Unterstützung der Liste Volkertshausener Bürger- CDU.

SPD: Bauhof, Bürgermeister, Kasse **Freie Wähler:** Kooperationen sind in allen Bereichen der Gemeinde vorstellbar. Bei allen Neubeschaffungen und Investitionen in die Infrastruktur sowie bei Personaleinstellungen in Verwaltung und Bauhof empfiehlt es sich, vorab abzuklären, ob eine Kooperation mit einer Nachbargemeinde sinnvoll und möglich ist. Vorteilhaft wäre die Erstellung eines langfristigen »Masterplanes« mit den umliegenden Gemeinden.

Im Zeichen der Freundschaft

Singen (frö). Vor 10 Jahren hat die AWO die Organisation der Städtepartnerschaft zwischen Singen und dem französischen Ort La Ciotat übernommen. Im Rahmen des AWO-Freizeitprogramms findet der Schüleraustausch statt, der Jahr für Jahr immer wieder Jugendliche in die Partnergemeinden führt und dort enge Freundschaften knüpfen lässt.

Man muss kein Französisch können, um an dem Austausch teilzunehmen. Sprachbarrieren sind kein Hinderungsgrund. In der Regel fahren junge Menschen aus Singen mit dem Zug nach Südrfrankreich, dort ist man in Gastfamilien untergebracht oder in einer Villa, wo die Jugendlichen gemeinsam zusammen sein können. Federica Fele und Karin Rudnik engagieren sich als Betreuerinnen an dem Austausch.

Die beiden betreuen auch die fran-

zösischen Austausch-Jugendlichen, die nach Singen kommen. Sie organisieren eine Stadtrallye zum Kennenlernen der Region, ein Besuch im Aachbad ist Pflichtprogramm, man geht gemeinsam Bowling und fährt nach Konstanz oder an den Rheinfall nach Schaffhausen.

Kanufahren auf dem Bodensee gehört ebenso zum Programm wie eine Wanderung auf den Hohentwiel.

Vom 10. August bis zum 19. August sind die Jugendlichen in La Ciotat, vom 20. bis 22. August in den Gastfamilien in Deutschland, vom 22. bis zum 29. August im Sennhof.

Teilnehmen können Jugendliche von 14 bis 17 Jahren. Die Kosten betragen zirka 350 Euro. Infos und Anmeldungen unter 07731/958081 oder unter www.reisen.awo-konstanz.de



Rathaus in Volkertshausen.

chen in den letzten fünf Jahren auf Konsolidierung. Trotzdem konnte in der letzten Wahlperiode der neue Sportplatz auf den Weg gebracht werden. Nun steht die Halle auf der Agenda. Wann wird die Gemeinde die Sanierung in Angriff nehmen können und welche weiteren Ziele sollten bei den Investitionen in den nächsten fünf Jahren im Mittelpunkt stehen?

Frank Guldin CDU: In den nächsten fünf Jahren ist zu erwarten, dass die Auswirkungen der Weltwirtschaftskrise auf die kommunale Ebene durchschlagen. Dies bedeutet, dass der finanzielle Spielraum noch enger werden wird. Die Liste Volkertshausener Bürger - CDU wird im jenen Fall weiter auf den Konsolidierungskurs bestehen. Wir werden uns

wird eine neue Halle gebaut. Für unsere Schule wird zur Zeit ein Sanierungskonzept ausgearbeitet. Noch in diesem Jahr wird die energetische Sanierung des Gebäudes in Angriff genommen.

Waltraud Sproll, Freie Wähler: Der geplante Neubau einer Mehrzweckhalle wird aufgrund der finanziellen Situation der Gemeinde und den zu befürchtenden Auswirkungen der aktuellen Finanz- und Wirtschaftskrise in den kommenden 5 Jahren voraussichtlich noch nicht zu realisieren sein. Ein früherer Baubeginn wäre nur denkbar, wenn sich besonders günstige Finanzierungsmöglichkeiten und deutlich verbesserte staatliche Fördermittel ergeben würden. Ein kurzfristiges zu realisierendes Ziel ist die energetische Gebäudesanie-



Federica Fele und Karin Rudnik engagieren sich beim Austausch mit der Partnergemeinde La Ciotat. swb-Bild: frö

Jugend als Botschafter

Schöne Tage mit den Freunden aus Frankreich

Steißlingen (le). Drei wunderschöne, erfüllte Tage erlebten die Steißlinger vom vergangenen Donnerstag bis zum Sonntagmorgen gemeinsam mit ihren Freunden aus der Partnergemeinde Saint Palais sur Mer. Die kletterten, zwar etwas mitgenommen von der über 1.000 Kilometer langen Reise, aber froh und glücklich aus ihrem Bus. Bei der offiziellen Begrüßung am Abend in der Torkel zeigte sich dann, wie gut die Jugend inzwischen in diese Partnerschaft hinein gewachsen ist. In den Osterferien waren 34 Schülerinnen und Schüler, die am freiwilligen Französischunterricht teilnehmen, zu Gast in Saint Palais gewesen. Mit den Liedern, die sie dort gelernt hatten, gestalteten sie gekonnt und lebhaft den Begrüßungsabend. In

seiner Ansprache begrüßte Bürgermeister Artur Ostermaier ganz besonders herzlich Claude Baudin, den langjährigen Freund und Förderer dieser Partnerschaft, der im letzten Jahr zum Bürgermeister von Saint Palais gewählt worden war. Diese Partnerschaft sei inzwischen ein stattlicher Baum geworden. Nach der Teilnahme an der Leistungsschau des Gewerbevereins im April sei mit dem Schüleraustausch über Ostern dann ein neues Kapitel der Partnerschaft aufgeschlagen worden. Die mit vielen positiven Eindrücken und Erlebnissen zurückgekehrten Kinder nannte er »Botschafter«, die die Partnerschaft in die Zukunft tragen sollen. Es sei deshalb besonders wichtig, die Jugend für die Idee der Partnerschaft zu gewinnen und sie

einzubinden. Bezogen auf die Europawahlen am 7. Juni betonte er, dass die EU jetzt beweisen müsse, dass es ihr gelingt, sich als starke Gemeinschaft erfolgreich gegen die Folgen der Wirtschaftskrise zu stemmen. Vielleicht Sorge die Krise ja auch dafür, dass Europa schneller und effektiver zusammenfindet und in der Welt mit einer Stimme spricht und handelt. Solidarität und Selbstbehauptung Europas müssen die starken Säulen sein, auf denen wir unsere gemeinsame Zukunft bauen. Claude Baudin bedankte sich für die herzliche Begrüßung. Für ihn sei es ein besonders wichtiger Tag, halte er doch seine erste Rede als Bürgermeister in Steißlingen. Er sei, genau so wie Bürgermeister Artur Ostermaier ein überzeugter

Europäer. Es lohne sich, sich für die Freundschaft beider Gemeinden und für die Gemeinschaft Europas einzusetzen. Als Geschenk brachte er das Gemälde eines Künstlers aus Saint Palais mit, das Eindrücke aus der Steißlinger Fasnacht zeigt. Der Freitag war dann, wie immer, Ausflugstag. Temperamentvoll und lustig begann der Samstag mit dem Weißwurstessen des Gewerbevereins in der Torkel, bei dem die U21 des Musikvereins für Schwung und Stimmung sorgte. Am Nachmittag wurde in der evangelischen Friedenskirche mit Pfarrerin Christiane Müller-Fahlbusch und Pfarrer Siegfried Meier ein eindrucksvoller ökumenischer Gottesdienst gefeiert, der musikalisch vom Pfadi-Chor mitgestaltet wurde.



»Das ham'se (nicht in Paris), sondern in Saint Palais gelernt«. Steißlinger Schüler singen französische Lieder. swb-Bild: le



www.penny.de

Millon Bells*
Sie begeistern den ganzen Sommer über, ideal für Ampeln, Kübel und als Hängepflanze, im 12 cm Kulturtopf



Stück
1.59

Hochbett LOTTE*
• 2 Metallroste
• 2 Liegeflächen, je ca. 90 x 200 cm
• Maße aufgebaut ca.: H 165 x B 208 x T 97 cm
(Ohne Matratzen und Bettwäsche!)



Stück
99.99

Multimediasessel mit Stereo 2.1 Sound-System*
• Kunstleder
• Maße aufgebaut ca.:
H 51 x B 101 x T 72 cm



Stück
79.99

hauck Treppenhochstuhl ALPHA*
Geeignet für Kinder von ca. 1/2 - 10 Jahre
• Höhenverstell- und einfach montierbar
• Maße ca.: 48 x 80 x 56 cm



Stück
59.99

Kinder-Freizeit-Set*
• Für Mädchen: Legging und T-Shirt
• Für Jungen: Bermuda Short und T-Shirt
• Größen: 122/128 - 146/152



Set
7.99

FRISCHER! MO – SA BIS 21 UHR GEÖFFNET! % BILLIGER!

Spargel weiß/violett
Griechenland, Kl. II
500 g Bund
1 kg = 2.78
1.39
22% BILLIGER

Spareribs
Fertig gewürzt, im Bratschlauch
500 g
1 kg = 3.25
5.44
2.72
16% BILLIGER

Spanferkel-rolibraten*
1 kg
6.66
AKTION

MÜLLER Froop
150 g Becher
100 g = 0.19
0.29
40% BILLIGER

Radishes
Deutschland
Bund
0.19
51% BILLIGER

Schweinerückensteak
Grillfertig mariniert
500 g
1 kg = 5.98
2.99
14% BILLIGER

Backleberkäse
Brät*
1 kg Packung
2.33
AKTION

MÜLLER Fructiv Drink
440 ml Flasche
1 Liter = 1.34
0.59
25% BILLIGER

IGLO Schlemmerfilet
380 g Packung
1 kg = 4.71
1.79
35% BILLIGER

PRINGLES Chips
180 g Dose
100 g = 0.83
1.49
25% BILLIGER

SCHWIP SCHWAP oder SCHWIP SCHWAP ohne Zucker
Zzgl. 0.25 Pfand
1,5 l PET
1 l = 0.37
0.55
32% BILLIGER

MM Extra Sekt
0,75 l Fl.
1 l = 3.32
2.49
24% BILLIGER

LANGNESE Cremissimo Eis
900 - 1000 ml Schale
1 Liter = 1.99 - 2.21
1.99
31% BILLIGER

JOHNNIE WALKER Red Label*
40% Vol.
0,7 Liter Flasche
1 Liter = 14.27
9.99
AKTION

JOHNNIE WALKER Red Label*
40% Vol.
0,7 Liter Flasche
1 Liter = 14.27
9.99
AKTION

ANGEBOTE, INFOS, REISEN ... unter www.penny.de

22. KW vom 28.05.09 - 30.05.09 - Wdh - Druckfehler vorbehalten. Serviervorschläge.

AB DONNERSTAG VOM 28. - 30. MAI 2009



Spenden



Spendenkonto bei der Gemeindekasse

– „Alte Kirche 2009“:

100,– € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 766,86 €

Herzlichen Dank!

– Wiesengrundhalle

30,– € von Frau Hedwig Mayer aus der Hauptstraße anlässlich ihres 85. Geburtstages.

Neuer Kontostand: 11.330,96 €

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 30.05.2009:

Frau Sophie Werkmeister, Friedenstraße 11
ihren 95. Geburtstag

am 31.05.2009:

Frau Berta Bau, Friedenstraße 25
ihren 73. Geburtstag
und
Frau Margrith Heck, Grenzstraße 9
ihren 73. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Aus dem Gemeinderat



Gemeinderat bestätigt die Wahl des Feuerwehrkommandanten und seines Stellvertreters

Das Feuerwergesetz für Baden-Württemberg bestimmt in seinem Paragraphen 8, dass der ehrenamtlich tätige Feuerwehrkommandant und sein Stellvertreter durch die aktiven Angehörigen der Gemeindefeuerwehr auf die Dauer von fünf Jahren in geheimer Wahl gewählt und nach Zustimmung durch den Gemeinderat zur Wahl vom Bürgermeister bestellt werden.

In der Hauptversammlung der Feuerwehr am 09. Mai 2009 wurden Jürgen Sapper und Dirk Schmid in geheimer Wahl in ihren Ämtern als unser Feuerwehrkommandant bzw. sein Stellvertreter bestätigt. In seiner Sitzung am Montag dieser Woche stimmte der Gemeinderat der erfolgten Wahl zu. Bürgermeister Mutter kann nun die erneute Ernennung der beiden Herren zum Kommandanten und dessen Stellvertreter vornehmen.

Weitere Teilerschließung des Birkenweges

Damit ein weiteres Baugrundstück im Neubaugebiet „Oberer Reuteberg“ bebaut werden kann, hatte der Gemeinderat beschlossen, die hierzu notwendigen Tiefbauarbeiten auszu-schreiben; insbesondere muss ein bereits vorhandenes Teilstück eines Abwasserkanals verlängert werden. Die Arbeiten dienen auch der Vorbereitung auf die Erschließung des zweiten Bauabschnittes des Neubaugebietes.

Der Gemeinderat erteilte der Fa. Senn aus Ostrach nun den Auftrag, die aus-geschriebenen Tiefbauarbeiten zum Angebotspreis auszuführen. Auf die durchgeführte beschränkte Aus-

schreibung hat die Firma Senn mit 57.089,48 Euro das günstigste Angebot abgegeben.

Baugesuch

Für ein Anwesen in der Hauptstraße erteilte der Gemeinderat sein Einvernehmen zum beantragten Ausbau des Dachgeschosses mit Einbau einer Dachgaube und Anbau eines Balkons im Obergeschoss.

Projekt für das Konjunkturprogramm: Erneuerung der Heizungszentrale in der Wiesengrundhalle

Wie berichtet, kann die Gemeinde Volkertshausen aus dem Zukunfts-investitionsprogramm des Bundes nach dem derzeitigen Stand u. a. mit einer sog. Infrastrukturpauschale in Höhe von ca. 29.000 € rechnen. Vorausset-zung für eine Bewilligung und Aus-zahlung dieser Beträge ist der zusätz-liche Einsatz eines Gemeindeanteils von jeweils 25 % der genannten Paus-chalen. Die Zuwendungsrichtlinien schreiben zudem vor, dass die Gelder vorrangig für energetische Sanie-rungsmaßnahmen eingesetzt wer-den.

Für die Umsetzung der Infrastruktur-pauschale hat die Gemeinde auf Be-schluss des Gemeinderates die Er-neuerung des 34 Jahre alten (!) Heizkessels der Wiesengrundhalle angemeldet. Vom Einsatz einer mo-dernen Heizzentrale verspricht man sich hier eine deutliche Energieeins-parung. Ein neuer Heizkessel mit niedrigerem Energieverbrauch soll mit-helfen, Geld für den Neubau der Wiesengrundhalle anzusparen. Das zuständige Regierungspräsidium Freiburg hat diese von der Gemeinde beabsichtigte Maßnahme befürwor-tet.

Bürgermeister Mutter setzte den für die Sitzung am Montag dieser Woche zunächst vorgesehenen Punkt „Er-neuerung der Heizungsanlage in der Wiesengrundhalle“ wieder von der Tagesordnung ab, da die Angelegen-heit noch nicht entscheidungsreif sei. Die als Infrastrukturpauschale zur Verfügung stehenden Mittel lassen neben der Erneuerung des Heizkes-sels voraussichtlich auch den Einbau einer solaren Warmwasserbereitung zu. Mit einer solchen Anlage könnte die für die Beheizung der Halle grundsätzlich notwendige Heizungs-anlage im Sommer außer Betrieb ge-setzt und in die diesem Zeitraum für das Duschwasser benötigte Wärme über Solarmodule gewonnen werden; daneben könnte die Solaranlage auch zur Heizungsunterstützung dienen. Die Kürze der Zeit seit der Bewilligung der Infrastrukturpauschale habe es nicht zugelassen, bis zur Sitzung alle für die Vergabe des Auftrags notwen-digen Angaben vorzubereiten.



Achtung!

Die Kreisstraße (K 6120) zwischen Volkertshausen und Wiechs ist wegen Sanierungsarbeiten am Donnerstag und Freitag dieser Woche gesperrt!

Wir bitten um Beachtung!

Wahlen 2009

Wahlscheine und Briefwahlunterlagen

für die Wahlen am 7. Juni 2009 (Europa-, Kreistags- und Gemeinderatswahl) können auch per Internet beantragt werden.

Auf unserer homepage volkerts-hausen.de finden Sie den entspre-chenden Link.

Mülltermine



Dienstag, 02. Juni 2009

Biomüll

Gelber Sack

Montag, 08. Juni 2009

Biomüll

Blaue Tonne

Montag, 15. Juni 2009

Biomüll

Restmüll

Montag, 22. Juni 2009

Biomüll

Montag, 29. Juni 2009

Biomüll

Gelber Sack

Verbandsmitteilungen



Sportverein 1918



1. Mannschaft

Am heutigen Mittwoch, 27.05.2009 hat unsere 1. Mannschaft den Meister der Kreisliga A, die SG Sipplingen/Hödingen zu Gast. Der Anpfiff vor heimischem Publikum erfolgt um 19.00 Uhr

2. Mannschaft

Unsere 2. Mannschaft absolviert ihr nächstes Verbandsspiel am Samstag, 30.05.2009 beim SV Hausen a.d.A. Beginn der Partie um 14.00 Uhr in Hausen

Ankündigung

Samstag, den 27. Juni 2009

F-Jugend Turnierspieltag

Am Samstag, den 27.6.09 findet ab 11.00 Uhr der letzte Turnierspieltag der F-Jugend statt. Der SV Volkerts-hausen tritt mit 3 Mannschaften an. Es kommen insgesamt 16 Jugend-mannschaften aus der Umgebung zu diesem Turnier. Die Dauer beträgt ca. 3 Stunden. Alle Spieler und Trainer würden sich über einen regen Besuch freuen. Alle Eltern und Geschwister sind recht herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Sonntag, den 28. Juni 2009

Vereins- und Familientag des SV Volkertshausen

Am Sonntag, den 28. Juni 2009 findet ab 11.00 Uhr ein Vereins- und Famili-entag statt. Neben einem Fußballtur-nier müssen die Mannschaften noch an verschiedenen Stationen Ihr Wis-sen bzw. Geschicklichkeit als Team beweisen. Es treten 8 - 10 Dorfmann-schaften aus den Volkertshausener Vereinen an. Der Familientag endet gegen 16.00 Uhr mit der Siegereh-rung. Es sind alle Mitbürger recht herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Jahreshauptversammlung

Der SV Volkertshausen führt die dies-jährige Jahreshauptversammlung am Freitag, 05. Juni 2009 im Foyer der Wiesengrundhalle durch. Eingeladen sind alle aktiven und passiven Mit-glieder, Ehrenmitglieder sowie Freun-de und Gönner des Vereins. Die Ver-sammlung beginnt um 20.00 Uhr

Tagesordnung 2009

1. Begrüßung - Totengedenken
2. Protokollbericht Hauptversamm-lung 2008

3. Berichte
 - a.) Vorsitzender
 - b.) Fachschaftsleiter
 - c.) Kassenbericht
4. Entlastung

Kurze Pause

5. Neuwahlen
 - a.) 2. Vorsitzender
 - b.) Schriftführer
 - c.) Spielausschussvorsitzender
 - d.) Beisitzer Jugend
 - e.) Beisitzer AH
 - f.) Kassenprüfer
6. Satzungsänderung
7. Ehrungen
8. Anträge
9. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind schriftlich an den 1. Vorsitzenden des Vereins Herrn Marcus Gross zu rich-ten.



Einladung zum Juni-Stammtisch

Invito all' Incontro mensile di Giugno

Am kommenden Mittwoch, den 03. Juni 2009, findet um 20.00 Uhr im Clubheim des Sportvereins in der Wiesengrundhalle der monatliche Stammtisch des Deutsch-Italieni-schen Freundeskreises Volkertshau-sen e.V. statt. Dabei bietet sich wie-der die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusi-zen und sich zwanglos zu unterhal-ten. Wir laden hierzu herzlich ein.

Mercoledì prossimo, il 03 Giugno 2009, alle ore 20.00 avra'luogo nel Clubheim dell' associazione di calcio (SV Volkertshausen) nella Wiesen-grundhalle il nostro incontro mensile („Stammtisch“) dell'Associazione ita-lo-tesceda Volkertshausen. Come sempre ci sarà la possibilità di pas-sare una piacevole serata insieme, facendo due chiacchiere in un'atmos-fera accogliente. Vi invitiamo cordial-mente!



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, 31. Mai – Pfingstsonntag

08.45 Uhr Hochamt. Der Kirchenchor singt „neu geistliche Lieder“
08.45 Uhr Kinderkirche im Verena-saal
17.30 Uhr Feierliche Pfingstvesper mit Abschluss der Maiandachten, Te Deum und eucharistischem Segen. Mitgestaltet vom Kirchenchor und der Schola

Montag, 01. Juni – Pfingstmontag
10.30 Uhr Ökumenischer Gottes-dienst

Samstag 06. Juni

Dreifaltigkeitssonntag

17.00 Uhr Tauffeier für das Kind Gian-da Petrocelli
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse, Christa Schwab, Franziska und Andreas May-er (Jahrtag), Kurt Schädler und verst. Angehörige, Monika Hamfest, Eltern Kongehl-Falenski und verst. Angehörige, Martha Zimmermann geg. Ketterer, bestellt von den Schul-kameraden Elsa Höbler (Jahrtag)

Sonntag 07. Juni

10.15 Uhr AMIGO (aktiv mit Gott) für Kinder im Verenasaal

Montag 08. Juni

18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe, Albert Lupfer und verst. Angehörige der Fam. Mat-tes-Lupfer, Konrad Emhardt und Karl Gerner. Manfred Schädler. Heinrich

Stark und verst. Angehörige der Fam. Stärk-Schädler-Hügler, Karl und Klara Brugger und verst. Angehörige

Dienstag 09. Juni

9.00 Uhr Betstunde der kfd

Mittwoch 10. Juni

7.45 Uhr Schülertagesdienst

Donnerstag 11. Juni Fronleichnam
9.30 Uhr Festgottesdienst mit Prozes-sion an der Eichenhalle in Hausen
Sonntag 14. Juni 11. Sonntag im Jah-reskreis

10.15 Uhr Hl. Messe

10.15 Uhr Kinderkirche

Krankenkommunion

Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion: am Donnerstag, 04. Juni, ab 14.30 Uhr in Volkertshausen, anschließend in Schlatt

Pflege der Außenanlage und des Verenasaaes:

Wir benötigen Mithilfe zur Pflege unserer Außenanlage. Nächster ge-meinsamer Termin ist Samstag, 13. Juni, von ca. 9.30 Uhr bis ca. 12.00 Uhr. Bitte melden Sie sich bei Hr. Fei-ninger oder im Pfarrbüro.



Halbtagsausflug, Mittwoch, den 17.06.2009.

Singen: Hegau-Bodensee-Klinikum, Techn. Abteilung; Führung und anschlie-ßend Einkehr in Holzingers Pavil-ion. Nähere Informationen folgen.

Pfarrbüro geschlossen

In der Woche vom 25. bis 29. Mai ist das Pfarrbüro geschlossen. Pfarrer Ruf ist erreichbar.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Donnerstag, den 28.05.

15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemein-dezentrum Volkertshausen, Thema: Himmelfahrt

Pfingstsonntag, 31.05.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abend-mahl (Wein) in der Christuskirche in Aach

Pfingstmontag, 01.06.

10.15 Uhr ökumenischer Gottesdienst in Volkertshausen St. Verena

Sonntag, den 07.06.

08.45 Uhr Gottesdienst in der Johan-neskirche in Schlatt
09.30 Uhr Kindergottesdienst im Ge-meindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Chri-stuskirche in Aach

Wichtige Rufnummern:

Gemeindeverwaltung

Zentrale 9310-0
Telefax 9310-20
eMail: rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Bürgermeister, Herr Mutter

Sekretariat, Frau Sapper 9310-15
9310-15

Hauptamt/Bauamt,

Herr Gschlecht 9310-19
Frau Gross 9310-14

Standesamt

(wird bei der Gemeindeverwaltung Steißlingen geführt)
Ansprechpartner:
Herr Schmech 9310-15
Frau Rimmele 9310-15

Rechnungsamt, Herr Reiser 9310-17
9310-13

Kasse, Frau Muffler

Einwohnermeldeamt, Frau Fath 9310-12

Einwohnermeldeamt,

Frau Gnädiger 9310-10
Grundbuchamt,

Herr Speicher 9310-11
Bauhof 0171/4773789 oder 7875
Feuerwehrgerechtheitshaus 7097

Grund- und Hauptschule

Konrektor Haid 921378
Konrektor/Sekretariat 921379
Telefax 921380

Kindergarten

Wiesengrundhalle 1526
462

Sprechstunden im Rathaus:

Montag – Freitag: 08.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 16.00 – 18.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung.
Das Grundbuchamt ist am Dienstag geschlossen.
Gesprächstermine beim Bürgermeis-ter bitte vorher telefonisch vereinba-ren.

Kirchen

Katholisches Pfarramt

St. Verena 9398911
Evangelische Kirchengemeinde Volkertshausen 459

Gasversorgung

07731/ 5900-0
0800/ 7750007

Stromversorgung

07461/ 709-0

Feuerwehr

Kommandant Jürgen Sapper 112
0171/5394788 oder 6037

Rettungsdienst und Krankentrans- port, Notarzt

ärztlicher und zahnärztlicher
Notdienst 19222

an Wochenenden und Feiertagen
0180/ 519292350

Notruf (Polizei)

Polizeiposten Steißlingen 110

Polizeirevier Singen 07738/ 1266

07731/ 888-0

Arzt, Zahnarzt, Apotheke

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Thomas Peuckert, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie und

Dr. med. Malte Schreiber, Facharzt für Allgemeinmedizin
Bärenlo 3 932323

Zahnärzte H. Steinmann /
Dr. P. Hermanutz 6605
Bärenlo 3

Aachtal-Apotheke

Rüdiger Balasus, Bärenlo 3 93260

Tagesmütterverein Landkreis

Konstanz e.V.
Hausherrenstr. 12, 78315 Radolfzell
07732/ 820410

Soziale Einrichtungen und

Hilfsdienste:
Ambulante Krankenpflege 1883
Christina Käuflin, Pfarrgasse 6

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt

Volkertshausen

Hauptstraße 27

78269 Volkertshausen

Verantwortlich für den

redaktionellen Inhalt

Bürgermeister Alfred Mutter

Tel.: 07774/9310-0

Fax: 07774/9310-20

E-Mail:

amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags

12 Uhr

Verantwortlich für

Herstellung, Druck und Verteilung:

Singener Wochenblatt

Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



► VESPATREFFEN

Der Verein »LakeScooters« führt auch dieses Jahr wieder am Pfingstsonntag seine Rennen im Singener Industriegebiet auf der einstigen DTM-Rennstrecke mit Vespa- und Lambretta-Rollern durch. Start des Beschleunigungsrennens, bei dem eine Quattermeile (402 Meter) in möglichst kurzer Zeit durchfahren werden muss, ist ab 13 Uhr in der Robert-Kerwig-Straße. Die Rennen werden paarweise und im KO-System durchgeführt. Infos unter www.lakescooters.de.



TOP-THEMA

Am Dienstag, 26. Mai, war das Erste Schweizer Fernsehen (SF1) im Hegau-Jugendwerk und drehte einen Beitrag für die Sendung »10 vor 10« über eine schweizerische Patientin, die derzeit zur Rehabilitation im Jugendwerk weilt. Thema sind Risiken, Komplikationen und Folgen von Verhütungsmitteln bei Mädchen und jugendlichen Frauen. Der Beitrag wird am Donnerstag, 28. Mai, in der Sendung »10 vor 10«, um 21.50 Uhr, ausgestrahlt.

Freiheit bei 31 Grad

35.000 Teilnehmer beim 5. SlowUp am Sonntag

Hegau/Schaffhausen (swb). Sommerliches Wetter mit Temperaturen bis 31 Grad lockte rund 35.000 Freizeitsportlerinnen und -

Strecke, obwohl man so manchem Fahrer ansah, dass ihm oder ihr die Hitze und Sonne ordentlich zu schaffen machte. Das attraktive

tes, Trottiwetts oder per pedes fort. Regierungsrat Dr. Erhard Meister und Schaffhausens Stadtpräsident Thomas Feurer bewältigten den



35.000 Radler, Skater, Läufer und Rollstuhlfahrer nutzten die Sommerstimmung am Sonntag, um am Großereignis SlowUp dabei zu sein. Eilig durfte man es auch nicht haben, denn in jedem Dorf entlang der Strecke lockten schöne Genüsse und ein interessantes Wohlfühl-Programm (im Bild der Festbezirk in Dörflingen).

swb-Bild: of

sportler am Sonntag an den 5. slowUp Schaffhausen-Hegau.

Das örtliche Organisationskomitee zeigte sich über die erneut sehr hohe Teilnehmerzahl hoch erfreut, da man im Vorfeld nicht abschätzen konnte, wie viele über das Himmelfahrts-Wochenende wegfahren würden, das ja in Deutschland und der Schweiz »lang« war. Der autofreie Rundkurs über 38 Kilometer führte erneut durch Schaffhausen, Herblingen, Thayngen, Gottmadingen, Buch, Ramsen, Gailingen, Dörflingen und Büsingen. Die Sicherheitskräfte hatten alle Kreuzungsbereiche, wo sich die Begegnung mit dem Autoverkehr nicht vermeiden ließ, gut im Griff. Wenig Arbeit hatten glücklicherweise auch die Sanitäter entlang der

Rahmenprogramm entlang der Strecke hat für einen rundum gelungenen Anlass zwischen den Hegau-Vulkanen und der idyllischen Rheinlandschaft gesorgt. In den einzelnen Gemeinden herrschte während des ganzen Tages regelrechte Volksfeststimmung für Jung und Alt. Besonders viele Teilnehmer machten in Gottmadingen und in Dörflingen Station, wo richtige Festdörfer aufgebaut wurden und auch eine sehr große Anzahl von Helfern mit im Einsatz war. »Der Bekanntheitsgrad von slowUp und idealste Wetterbedingungen haben wesentlich zum erfolgreichen Gelingen beigetragen«, sagen die Organisatoren. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer bewegten sich mehrheitlich mit Velos, Inline-Ska-

Rundkurs gemeinsam auf einem Spezial-Velo, der Konstanzer Landrat war in den Ferien, wie auch andere Prominente, die sonst an der Eröffnungsfahrt teilgenommen hatten. Sehr gut, wegen der Hitze, waren auch die Shuttle-Dienste ausgelastet, die dabei halfen, manche Strecke abzukürzen. Das Organisationskomitee ist sichtlich erleichtert, dass der slowUp Schaffhausen-Hegau ohne gravierende Unfälle und Pannen verlief. An diesem Riesenerfolg soll die sechste Austragung, welche voraussichtlich am Sonntag, 30. Mai 2010 stattfindet, anknüpfen. Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net (Bildergalerien). Weitere Informationen auch unter www.slowUp.ch.

Gottesdienst zu Pfingsten

Singen (swb). Am Samstag, 30. Mai um 19.30 Uhr findet in der Peter und Paul-Kirche in Singen ein Lobpreisgottesdienst als Pfingstvigil statt. Mit Bitte um Ausgießung des Heiligen Geistes wird es Lobpreislieder geben, das Wort Gottes sowie eine Ansprache und die eucharistische Anbetung. Zum Schluss erfolgt die Segnung.

Sommerfest Tierheim

Singen (swb). Der Tierschutzverein lädt alle Tierfreunde ein auf Pfingstmontag, 1. Juni von 11 bis 19 Uhr zum Sommerfest ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52 (auch bei Regenwetter). Es gibt ein buntes Programm für die ganze Familie.

Die Begegnung mit Tieren

Im Vordergrund stehen die Begegnung mit Tieren, eine reich bestückte Tombola und eine zünftige Bewirtung. Musikalisch umrahmt wird das Fest von der Formation »Sugar Moon«.

Um 15 Uhr beginnt der Vierbeiner-Wettbewerb »originellster Hegauhund«, der Vierbeiner muss sein Herrchen an der Leine mitbringen. Ab 17 Uhr bietet Eleonore Trenner-Schmidt ihre bunten Melodien dar.

Zurück in die Wildnis

Syringa-Kräutertage als Magnet

Binningen (of). Der Frühsommer meinte es gut mit den Syringa-Kräutertagen, die am vergangenen Wochenende wieder einige tausend Besucher aus dem ganzen Südwesten nach Binningen zogen. Das sehr warme Frühjahr hatte al-

sich hatte. Aber es gab trotzdem durch das hochkarätige Vortragsprogramm zu Gartenthemen genauso wie zu Fragen der Gesundheitsvorsorge ein wahrhaft spannendes Programm für die Besucher. Und auch im Gewächshaus konnte manche »Neuigkeit« entdeckt werden. Auf dem groß angelegten Markt mit seiner interessanten Mischung aus Kunsthandwerk und Lebensmitteln für eine bewusste gesunde Lebensführung stach der Stand von Viola Nehrbaß besonders heraus: sie war mit einer ganzen Staffel Wildpflanzenprodukte vor Ort, die eigentlich jeden, der da mal probierte ins Staunen versetzte. Kein Wunder, ihr Bruder hat eines der populärsten Bücher über dieses Thema mitverfasst, das unter dem Titel »Essbare Wildpflanzen« inzwischen in keiner Buchhandlung mehr fehlen darf.



swb-Bild: of

Viola Nehrbaß stellte auf den Hohenstoffeln-Kräutertagen ihre Produkte aus Wildkräutern vor. Sie war eines von vielen neuen Gesichtern auf der sehr gut besuchten Veranstaltung.

lerdings auch dafür gesorgt, dass die Paeonienblüte, auf die der Vater der Hohenstoffeln-Kräutertage und Betreiber der Syringa-Gärtnerei, Bernd Dittrich so stolz ist, schon ihren Höhepunkt hinter

Die Reaktionen der Standbesucher und das hohe Interesse zeigten, dass hier ein neuer Trend zur neuen Mode werden könnte, denn die Kochbuchszene hat das Thema längst erobert. Mehr zu diesem Thema gibt es unter www.essbare-wildpflanzen-freiamt.de Die Syringa Kräutergärtnerei lädt natürlich auch außerhalb der Kräutertage zum Besuch ein. Mondscheinführungen werden am 20. und 27. Juni, sowie am 4. Juli, jeweils 21.15 Uhr angeboten. Voranmeldung ist hier vonnöten (07739/1452).

FAMILIEN ANZEIGEN



Ja, es ist wahr, der

Artur wird nun 80 Jahr!

Wir wünschen Dir auf allen Wegen Gesundheit, Glück und Gottes Segen. Vor allem noch manch frohe Stunde, ob in kleiner oder großer Runde.

Deine Frau und Deine Kinder mit Familien



Liebe Mama Gertrud

70 Jahre sind es wert, dass man Dich besonders ehrt. Nachträglich wollen wir Dir sagen, es ist schön, dass wir Dich haben!

Deine vier Kinder und alle Reinemänner mit Karsten

Hurra, hurra
Nino Giulio Messina
ist da !!!
Geboren am 05. April 2009
Es freuen sich die stolzen Eltern
Mareike, Hartmann & Salvatore Messina



Liebe Simone!

Heut ist es nun soweit, ein neuer Lebensabschnitt ist für Dich erreicht. Wir gratulieren Dir von Herzen zum **18. Geburtstag**. viel Freude soll an allen Tagen hell über Deinem Leben stehen. Gott schütze Dich! Und alles Glück mag Dir die Zukunft geben.

Das wünschen Dir Deine Schwester **Stefanie** und Eltern.



Warum wir in die Kirche gehen?

In ihr finden wir im Vertrauen auf Gott Ruhe, Gelassenheit und Zuversicht. Sie ist die Vermittlerin durch Jesus Christus von Gott zu uns Menschen.

Zwei Christen

Danksagung

Keiner geht ganz von uns, er geht nur voraus.

Statt Karten!

Für die herzliche Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Hans-Georg Stannius

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

Dank all denen, die ihn auf dem letzten Weg begleitet und ihm durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden gedacht haben. Besonderer Dank gilt Frau Kahlitz, dem Seniorenchor und den Flötistinnen für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen **Irmgard Veit**

Mai 2009



FAMILIEN-ANZEIGEN

Danksagung

Herzlichen Dank allen, die sich beim Tode unserer lieben Mutti

Elisabeth Schaefer

* 30.08.1915 † 16.04.2009

in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank

Herrn Pfarrer Zansinger für die tröstenden Worte und die Gestaltung der Trauerfeier, dem Bestattungsinstitut Seidler für die gute Unterstützung, dem Team der Sozialstation »Oberer Hegau« St. Wolfgang und Frau Elisabeth Krieg für die jahrelange Betreuung.

Engen, im Mai 2009

Heinz-Dietmar Schaefer und Geschwister

Statt Karten

Danksagung

In den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Verstorbenen

Klärle Dreher

geb. Zollinger

haben wir sehr viel Zuneigung und Anteilnahme erfahren. Wir danken allen ganz herzlich, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und sie mit uns auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Weber für die würdige Trauerfeier.

Riedheim, im Mai 2009

Im Namen aller Angehörigen
Karl Dreher
Dr. Harald Dreher
Carola Löhle geb. Dreher



HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die in den schweren Stunden des Abschieds von meinem lieben Mann, Vater und Opa sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderen Dank dem Pflegepersonal im Haus Konstanz für die liebevolle Pflege.

Alfred Baumgartner

Gailingen, im Mai 2009

Im Namen aller Angehörigen
Anna Baumgartner

Menschen begleiten uns eine Weile,
einige bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren
in unseren Herzen.

Manfred Kroschk

Danksagung

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Singen, im Mai 2009

Im Namen aller Angehörigen
Ariane Kroschk



Danksagung

*Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war,
ist nicht mehr.
Was bleibt sind dankbare Erinnerungen.*

Herzlichen Dank für die große Anteilnahme,
die wir beim Heimgang
meines lieben Mannes, unseres Vaters

Egon Hany

erfahren durften. Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Im Namen aller Angehörigen
Lisel Hany

Gailingen, im Mai 2009

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Verstorbenen

Eva Rettinger
geb. Weber

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

Besonderen Dank

Herrn Pastoralreferent Clemens Trefs für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
Herrn Dr. Fahr und Team für die jahrelange ärztliche Betreuung, an alle Angehörigen und Nachbarn, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Singen, im Mai 2009

Im Namen aller Angehörigen
Erika Bauer



*Oft hast Du andere froh gemacht
und stets an Dich zuletzt gedacht,
Du liebes, treues Herz,
nun ruhest Du aus von Deinem Schmerz.*

Schweren Herzens nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, herzensguten Mutter, Schwester, Nichte, Schwägerin, Tante und Cousine

Gisela Kuenzer

geb. Wegner
* 11.03.1941 † 25.05.2009

78224 Singen, Waldstraße 1

In Liebe und Dankbarkeit trauern um sie
Bruno Kuenzer
Martina Kuenzer
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 29.05.2009, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Danksagung

Fritz Huy-Prech

In der Trauer nach dem plötzlichen Tod meines lieben Mannes, unseres guten Vaters, Opas und Bruders durften wir eine große und herzliche Anteilnahme erfahren.

Wir danken allen, die uns ihr Mitgefühl durch Worte, Karten, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir

Herrn Pfarrer Ramming für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, dem Musikverein Rielasingen für den ehrenenden Nachruf und die musikalische Umrahmung, der Firma Rundel für den ehrenenden Nachruf und für die Blumenspende, Herrn Dr. Spur und seinem Team für seine fürsorgliche ärztliche Betreuung, dem Sozialpflegerischen Dienst e.V. für die liebevolle Hilfestellung in den schweren Stunden, dem Bestattungsunternehmen Bernhard Ruf und allen, die unseren lieben Fritz auf seinem Weg zur letzten Ruhestätte begleitet haben.

Worblingen, im Mai 2009

Im Namen aller Angehörigen
Maria Huy-Prech



FAMILIEN-ANZEIGEN

Nachruf

Wir mussten Abschied nehmen von unserem lieben Nachbarn

Günter Seidler

Es waren 36 Jahre, in denen wir mit ihm und seiner Familie Zaun an Zaun in freundschaftlicher Beziehung nebeneinander wohnten. Für seine stete Herzlichkeit und Hilfsbereitschaft konnten wir Günter leider nicht mehr »Danke« sagen. Seiner Frau Anneliese, seinen Kindern und Enkeln ist unser Mitgefühl sicher.

Günter Seidler mit seinem fröhlichen Lachen wird in unseren Herzen weiter bei uns wohnen.

Die Nachbarn der Kniebisstraße 13
Rosel und Helmut Maier
Jürgen und Heike, Cynthia und Thor-Björn

Singen, am 27. Mai 2009



Du hast gesorgt, du hast geschafft,
bis dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles Liebe Dank.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,
unserem herzensguten Vater, Schwiegervater
und Opa

Franz Keller

* 26.07.1931 † 21.05.2009

Singen (Hohentwiel)

In Liebe und Dankbarkeit
Irmtraud Keller
Gerda und Franky,
Sarah und Arne mit Franz
Sylvia und Gordon,
Ingo mit Chrissi und Ben
Werner und Stefanie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, 29.05.2009, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Jesus Christus spricht:

**Gehet ein durch die enge Pforte;
denn weit ist die Pforte und breit der Weg,
der zum Verderben führt, und viele sind, die
durch sie eingehen. Denn eng ist die Pforte
und schmal der Weg, der zum Leben führt,
und wenige sind, die ihn finden.**

Matthäus 7, 13. 14

**Ich bin die Tür; wenn jemand durch mich
eingeht, so wird er errettet werden .**

Johannes 10,9

Gottes Wort wird verkündigt sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Für Helmut

† 12.05.2009

*In unserer schönsten Zeit wurden wir getrennt,
ich wollte doch noch so viele Jahre mit Dir
verbringen.*

*Es tut so weh und es war nicht fair, Dich zu
verlieren, denn Du warst für mich die Liebe
meines Lebens.*

Du wirst immer in meinem Herzen sein.

*In ewiger Liebe
Deine Marlies*

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Franz Keller

Herr Keller war über 37 Jahre in unserem Unternehmen tätig.
Während dieser Zeit arbeitete er in unserer Gießerei zunächst als
Maschinenformer, ab 1971 als Kerneindecker an unserer Ferti-
gungslinie AM214. Im November 1992 beendete er seine aktive
Berufstätigkeit.

Wir haben Herrn Keller in all den Jahren als gewissenhaften und
hilfsbereiten Mitarbeiter erlebt, der sich bei Vorgesetzten und Mit-
arbeitern großer Wertschätzung erfreute.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

**Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Mitarbeitende**

Wir nahmen Abschied

*Es ist schwer zu verstehen,
dass wir uns nicht mehr wiedersehen.
Hart war der Schlag und tief der Schmerz,
als stillstand Dein liebes Herz.
In unsere Erinnerung schließen wir Dich ein,
Du wirst immer bei uns sein.*

Alex Liebermann

* 29.12.1929 † 19.05.2009

*Wir nahmen Abschied von
meinem lieben Vater und guten Freund,
der immer für uns da war.
Es war schön, dass es Dich gab.*

*In Liebe Rebecca Liebermann
Heidi und Klaus Langanki Liebermann
Evi und Roland Martin
und alle Angehörigen*

Radolfzell, Josef-Bosch-Str. 5



Nach kurzer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann,
unser guter Vater, Schwiegervater und Opa

Josip Mesaros

* 01.02.1946 † 25.05.2009

78315 Radolfzell
Reutesteig 8

Tochter
Sohn

In unsere Erinnerung schließen wir dich ein,
du wirst immer bei uns sein.

Nada Mesaros
Marika mit Familie
Josip mit Familie
und alle Angehörigen und Freunde

Trauerfeier am Donnerstag, dem 28.05.2009, um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell.
Die Beisetzung findet in seiner Heimat statt.



Der LIEBEN
gedenken mit dem

Wochenblatt

Danksagung

Für die große Anteilnahme, die wir beim Heimgang unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Josefine Wittmer

erfahren durften, danken wir von ganzem Herzen.

D Frau Dr. Mutschler für die ärztliche Betreuung
A dem Pflegepersonal vom Seniorenheim St. Hildegard
N für die liebevolle Pflege
K Herrn Pfarrer Schmitt für die würdige Gestaltung der Beerdigung
E Herrn Pfarrer Weber für die tröstenden Worte und würdevolle Abhaltung
des Seelenamtes

Ebenso danken wir allen, die durch Wort, Schrift, Blumen-, Messe- und Geldspenden ihr
Mitgefühl bekundeten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Duchtlingen, im Mai 2009

Im Namen aller Angehörigen
Franz Schoch

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 24. Mai 2009 im Alter von 73 Jahren verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter
und Pensionär

Josip Lončar

Herr Lončar gehörte über 23 Jahre unserem Unternehmen an. In dieser Zeit war er als Packer im Versand
unseres Walzwerkes beschäftigt.

Anfang März 1988 trat Herr Lončar in seinen wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH

Jetzt auch online-shopping!
"shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 28.05.09
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

Thomas Philipps
Sonderposten GmbH & Co. KG

Giardino HOLZ Landhausschirm
• mit Kurbel
• 2-teiliger Holz-Mittelblock mit vermessinger Schraubverbindung aus Metall
• Bezug 100% Polyester
• blau, grün, bordeaux oder terrakotta

Ø 3m 48,50

Granit-Schirmständer
mit Griffen und 2 Rollen
32kg ~~69,95~~
39,50
(ohne Abb.)

HOLZ Strand- und Garten-Bar
blau oder grün
2 Stühle H 116cm *98,50
+ 1 Tisch Ø 78xH 105cm
3tlg. 79,50

Abholpreise

TEAK Banana-Bank
2-Sitzerbank, ca. 150cm, nierenförmig, witterungsbeständig
~~198,50~~
148,50

passende DRALON Auflage
versch. Farben
29,95

Steck-Sandkasten
aus Kunststoff, inkl. Abdeckplane und Sandspielzeug
146x146cm
~~38,50~~
29,50

Spielsand
gewaschen und pasteurisiert
25kg
1,98
(1kg = 0,08)
Vorteilspreis 2 Sack = 50kg (1kg = 0,07) 3,33

Trio Swing
Kinderwippe aus Vollkunststoff
19,95

ASGATEC Nass- Trockensauger NT 1400 INOX
• Tank und Saugrohr aus Edelstahl
• Teleskopsaugrohr
• Saug- und Bläsfunktion
• Tankkapazität 25L
• inkl. Flaschenaufsatz, Kantensaugeraufsatz, Schaumstofffilter für Nassbetrieb und Papierfilter für Trockenbetrieb
1400 Watt 48,50

Bambus-Wäschekorb
gefüllt, mit Deckel
Ø 28cm x H 39,5cm
9,95

Steinemann Salami oder Bauernmettwurst
1/2-Stücke
1kg **4,98**

Isartaler Alpen-Weiss
• mineralisch
• emissionsarm
• waschbeständig
• für innen
7,98

10 Liter ausreichend für ca. 60m²
(1L = 0,80)

Dampfbügeleisen DB 3107
• mit LCD-Display zur Anzeige der Temperaturstufen
• Sprüh-Einrichtung und Vertikal-Stream
• Anti-Kalk-System
• Edelstahl-Spezialsohle
max. 2200 Watt
~~19,99~~
16,95

»LOS ÄMOL«

Schützenhilfe

Das Thema Milch bleibt virulent, denn die vielen Bauern, die gegenwärtig mit ihren Traktoren die Hauptstadt unsicher machen, sind im Recht. Die Milchpreise verfallen und keiner scheint das stoppen zu wollen, denn von der Milch leben kann inzwischen bei den Preisdiktaten der deutschen Discountketten keiner mehr. Und Kunden, die für einen Liter Milch keine 50 Cent ausgeben wollen, gönnen den Kühen nicht einmal das Futter, das sie zur Milchherzeugung brauchen.

Die EU wird als Helfer hinzugezogen und die Europa-abgeordneten können kurz vor der Europawahl noch als »Erfolg« werten, dass Subventionen früher ausgeschüttet werden sollen, um die Härte aus dem Streit zu nehmen. Das ändert aber an der Überproduktion von Milch in Europa wenig und alle wissen: der Preis wird seine Talfahrt stoppen. Bis vielleicht immer mehr Bauern merken, dass sich die Milchproduktion wirklich nicht mehr lohnt. Und dann wird sie auf einmal kostbar.

Oliver Fiedler

Am 25. Mai haben 46 Chefredakteure und leitende Journalisten aus 19 Staaten in Hamburg die »Europäische Charta für Pressefreiheit« beschlossen und unterzeichnet. Sie formuliert in zehn Artikeln Grundsätze für die Freiheit der Medien gegenüber staatlichen Eingriffen, insbesondere für den Schutz vor Überwachungen, Lauschaktionen und Durchsuchungen von Redaktionen und Computern sowie für den freien Zugang von Journalisten und Bürgern zu allen in- und ausländischen Informationsquellen.

Das Ziel soll sein, der Charta in ganz Europa Geltung zu verschaffen und ihre Anerkennung zur Bedingung bei EU-Erweiterungsverhandlungen zu machen. Journalisten in allen Teilen Europas sollen sich bei Konflikten mit dem Staat und staatlich beeinflussten Institutionen darauf berufen und Unterstützung ihrer ausländischen Kollegen einfordern können.

In den 10 Artikeln ist unter anderem die Rede von der Freiheit der Presse als lebenswichtigem Faktor für die demokratische Gesellschaft. Mehr Infos und die komplette Charta unter www.pressfreedom.eu/de.

Johannes Fröhlich

WÖRTLICH GENOMMEN

Deutsche Sprichwörter und was sie aussagen

»Lust und Liebe zu einem Ding, macht die schwerste Arbeit gering«

...oder »wer schaffen will, muss fröhlich sein!« Unser Leben ist von Arbeit bestimmt. Wir sind darauf angewiesen, damit wir Geld zum Leben verdienen. Wer nicht arbeitet, ist entweder von Geburt an reich oder will nicht und muss mit Konsequenzen (z. B. Armut) leben. Es gibt aber auch Arbeit, die schwer ist und trotzdem kein Geld einbringt. Sie muss aber gemacht werden, sonst funktioniert das Leben so nicht. Gartenarbeit fällt in diese Kategorie. Sie geht ins Kreuz und in die Knochen. Doch sie hält innerlich jung und macht Freude, wenn man die richtige Einstellung dazu hat. Vor allem ist danach etwas zu sehen! Manche Menschen arbeiten ein Leben lang und haben nicht das Gefühl, wirklich etwas geleistet zu haben. Doch bei der Gartenarbeit ist das Ergebnis klar zu sehen! Wenn das Beet schön sauber und frisch aufgehackt ist, bereitet es dem Gärtner Freude. Wenn die Rosen zu blühen beginnen, die er im Herbst liebevoll geschnitten und eingepackelt hatte, ist die Freude doppelt so groß, obwohl es manchmal wegen den Dornen auch Risse in der Haut gegeben hat. Doch egal um welche Arbeit es sich handelt, ob man putzen geht oder im Büro am Schreibtisch sitzt – sie muss wirklich Freude machen, sonst wird sie zur Qual. Menschen, die ihre Arbeit nur unter Druck und Zwang erledigen, werden irgendwann krank. Die Krankheit geht dann auf den Körper oder »auf den Geist«. Eigentlich geht sie einem zu erst immer »auf den Geist« und wenn wir da nichts ändern, reagiert der Körper. In der Medizin nennt man das »Psychosomatik«. Unser Problem ist, dass wir nicht immer das arbeiten können, was uns wirklich Freude, »Lust und Liebe« bereitet. Es gibt eben auch die unangenehmen Dinge auf der Welt und in unserem Leben, die wir erledigen müssen. Für mich ist es z. B. das Putzen, doch das macht mich nicht krank. Ich tue es ja nicht jeden Tag. Wenn ich es tue, dann nur, weil ich Ordnung und Sauberkeit liebe und mich hinterher erfreue, dass wieder alles frisch und schön aussieht. Dann kann ich diese Art von Arbeit auch akzeptieren. Ich muss sie ja nicht lieben!

Margeto

Thomas Philipps
Sonderposten

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66

Überlingen Waldhornstr. 5

Immer ein guter Werbepartner

Wochenblatt

Bei Dix hört Freundschaft auf

Landgericht vor schwerer Entscheidung: Wer zahlt Expertise?

Konstanz. Sie kennen sich seit 25 Jahren und waren bisher eigentlich befreundet - eine Galeristin und eine Journalistin. Doch bei Dix hört irgendwie die Freundschaft auf. Was sich letzte Woche vor der Zivilkammer des Landgerichts Konstanz abspielte, war letztlich vom Argwohn getrieben, doch keine drei echten Arbeiten von Otto Dix erworben zu haben. Da die Käuferin die Abnahme der Arbeiten ohne Expertise abgelehnt hatte, entstand ein gordischer Knoten ohne Ende, denn die Bilder sind derzeit nicht mehr versichert, wie der Berliner Professor Peter Raue als Experte der Galerie am Ende auch noch zum Besten gab.

Anfangen hat das alles 2006, als die Journalistin die drei Arbeiten von Dix in einem neuen Kabinett der Galerie sah und für 39.000 Euro als Altersversorgung gekauft hat: Zwei Zeichnungen und eine Grafik. Sie wollte in Raten zahlen, solange könnten die Bilder dort auch noch hängen bleiben. Im Dezember letzten Jahres waren die Bilder bezahlt. Die Käuferin wollte sie abholen, traf aber niemanden an. Per Telefonat mit dem Ehemann und einem Fax verlangte sie

jetzt eine Expertise, da ihm ein Konstanzer Auktionator gesagt habe, ohne dieses nehme kein Auktionator ein Bild zum Verkauf an. Die Galeristin wollte jetzt die Bilder direkt nach Konstanz ausliefern, doch die Kundin verweigerte die Annahme. Es kam zum Streit, zu dem auch noch eine Nachbarin als Zeugin hinzugezogen wurde.

Anfangen hatte alles mit dem Kauf von drei Dix-Bildern durch eine Journalistin

Der Rest landete jetzt vor dem Landgericht. Der Richter sah einen geschäftsbezogenen Vertrag unterschrieben. Die Käuferin habe einen echten Dix gewollt, das habe die Galerie im Kaufvertrag garantiert. Man könne eine Expertise vereinbaren, müsse aber nicht zwingend eine liefern, war die Rechtseinschätzung des Gerichts. Beim Kauf sei nie von einer Expertise die Rede gewesen, sagt die Galeristin. Vor der Auslieferung hat die Käuferin dies doch noch verlangt.

Über eine Stunde hinweg zerfloß der Prozess im Kleinkrieg. Ulrike Lorenz, die Leiterin der Kunstthale Mannheim, sei die richtige Instanz für eine Expertise, erklärte auch Professor Raue. Doch wie kommen die Bilder dahin? Und wer zahlt dies? Genau diese Ent-

BILDER & RAHMEN
Roland Forgy
HAUPTSTRASSE 40 · 78224 SINGEN

scheidung liegt am 9. Juni um 14 Uhr beim Gericht. 2.000 Euro aufwärts liegen die Kosten. Der Richter meinte, man könne die Bilder ja verploben und mit einem Kurierdienst für Wertlieferungen schicken. Im Gerichtssaal wollte dies keiner in die Wege leiten. Müsse er jetzt einen weiteren Rechtsanwalt als Treuhänder einsetzen, fragte der Richter in den Raum. Der Anwalt der Käuferin setzte am Schluss noch einen drauf: Es gehe hier nur um die Frage, was vereinbart sei, nicht ob die Bilder echt seien oder nicht ...

Hans Paul Lichtwald

Glimpflich davon gekommenen

Autoraser zu Bewährungsstrafen verurteilt

Konstanz (frö). Der Konstanzer Raser-Prozess, bei dem zwei junge Männer im vergangenen Frühjahr wegen Gefährdung im Straßenverkehr zu Haftstrafen auf Bewährung verurteilt werden, musste vorigen Mittwoch neu aufgelegt werden. Die Staatsanwaltschaft war beim Bundesgerichtshof in Revision gegangen und war erfolgreich. Der BGH hatte die Angeklagten auch wegen fahrlässiger Tötung verurteilt, das Landgericht Konstanz musste nun in einer erneuten Verhandlung das Strafmaß neu festlegen. Die Angeklagten wurden in erster Instanz zu einem Jahr und sechs Monaten verurteilt. Die beiden jungen Männer hatten in 2007 mit einem Golf und einem Porsche auf der B33 neu ein Rennen gefahren. Dabei kam es zu einem Unfall, in dessen Verlauf einer der Beifahrer ums Leben kam. Der Fahrer des Golf überlebte schwer verletzt, er und der Fahrer des Porsche standen nun noch einmal vor Gericht. Der Porsche-Fahrer ist mittlerweile Rechtsreferendar, er hatte nach dem Unfall sein erstes Staatsexamen bestanden. Diese Art der Autoraserei hat Zulauf, immer

wieder verabreden sich junge Menschen, die mit ihren Fahrzeugen solche Rennen veranstalten. Die vier jungen Männer hatten sich in einer Kneipe zu dem Rennen verabredet, der Golf war getunt, im Verlauf des Rennens erreichten die Fahrzeuge eine Geschwindigkeit von mehr als 240 Stundenkilometer. Der BGH sprach bei den beiden Angeklagten von einer vorsätzlichen Verkehrsgefährdung und einer Inkaufnahme der fahrlässigen Tötung. Das Landgericht hatte zuvor die fahrlässige Tötung verneint, weil der Getötete freiwillig an dem Rennen teilgenommen hatte. Der Golf-Fahrer sprach davon, dass er ständig an den Unfall denke und dass es ein »blöder Zeitvertreib« war, das Rennen zu fahren. Der BGH hielt den beiden Angeklagten vor, sie hätten das Rennen jederzeit abbrechen können. Angesichts der enormen Geschwindigkeit sei der Tod eines der jungen Männer vorhersehbar gewesen. Im vorliegenden Fall sei eine Fremdgefährdung gegeben. Die beiden Fahrer hätten den Verlauf des Rennens alleine bestimmen können. Bei Einwilligung des Op-

fers in das Rennen habe man eine fahrlässige Tötung nicht ausschließen können. Dann entschuldigte sich der Angeklagte bei der Mutter. Er hatte der Mutter 33.000 Euro überwiesen mit der Maßgabe, das Geld einen guten Zweck zuzuführen. Die Mutter des Toten nahm das Geld nicht an. Die Mutter warf dem Fahrer des Unfallwagens vor, er habe zu keinem Zeitpunkt die Verantwortung für sein Verhalten übernommen. Der Staatsanwalt forderte in seinem Plädoyer für die beiden Angeklagten Haftstrafen von 1 Jahr und sechs Monaten und von zwei Jahren. Eine Aussetzung zur Bewährung lehnte der Staatsanwalt ab. Die Verteidiger plädierten darauf, die Haftstrafen zur Bewährung auszusetzen. Die Richter verurteilten die beiden Angeklagten jeweils zu einer Freiheitsstrafe von 2 Jahren zur Bewährung. Der Fahrer des Porsche muss 30.000 Euro an eine gemeinnützige Organisation bezahlen. Beide Angeklagten müssen 200 Stunden gemeinnützige Arbeit ableisten und für drei Jahre ihren Führerschein abgeben.

GEWERBEGEBIET RADOLFZELL WEST

Ihre Leistungsstarken Partner im Gewerbegebiet



4

Die Revolution geht weiter!
Mit der Umweltschönheit noch attraktiver!

5.790,- €

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732/982773 · www.autohaus-blender.de

3

Autohaus Reule
Neuwagen, Jahreswagen, SB-Waschanlage
GEBRAUCHTWAGEN-ANGEBOT

Peugeot 107 Pet.Fil.70 EZ 02/08, 8 Tkm, R/CD, ABS, Airbag, Servo	EUR 7.950,-
Peugeot 206 GFCool 75 EZ 02/06, 39 Tkm, Klima, R/CD, SR+WR, ZV	EUR 8.450,-
Peugeot 206 SW GFC 75 EZ 10/03, 44 Tkm, Klima, FH vo. el., R/Cass., RV	EUR 8.350,-
BMW 316 ii EZ 11/03, 72 Tkm, Klimaaut., LL, EPH, FH el., ZV	EUR 9.350,-
Peugeot 307 CC 135 EZ 06/04, 87 Tkm, Leder, Klimaaut., LMF, R/CD, ZV	EUR 11.750,-

Hauspreis € 9.950,-

Autohaus Reule · 78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Straße 2
Tel. 07732/997511 · Fax: 997599 · www.reule.com

Viel Spaß bei Ihrem Besuch des Gewerbegebietes Radolfzell

1/50 mm Werbung schon ab € 61,50 + MwSt.

Ihre Anzeigenberaterin für Radolfzell

Anke Hering
Tel. 07732/990977
a.hering@wochenblatt.net

Wochenblatt



1

ENZ MARKISEN
Kassetten-, Hülse-, Gelenkarm

Großausstellung • ständig über 50 Lager- und Ausstellungs- markisen • Markiseneubestimmung über 300 Stoffdesigns • eigene Fertigung • Montage

07732 / 4125 · Radolfzell · Herrenlandstr. 50

2

Farben und Bodenbelagsfachmarkt

Laminat Parkett Kork

Laminat Buche 5.95 €/m²

Tebos 2000

Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 58811, Fax 971670
www.tebo2000.de

5

Unsere Grillsaison beginnt!

Jeden Freitag Grillabend - ab 18 Uhr

Spezialitäten vom Holzkohlengrill

8.90

Spareribs • Kräutersteaks • Cevapcici
jeweils mit Beilagen und Salat

CARLO

SNACK - IMBISS - BAR
Inh.: Marinko und Vesna Drije
Herrenlandstr. 51, Radolfzell
Telefon 07732/57184

Rinder-Steaks
2 Stück, aus der Hüfte.
• **küchenfertig zubereitet** oder
• **küchenfertig mariniert**

je 400-g-Pckg.
4,99
(kg-Preis 12,48)

Tiefgekühlt!

Straußen-Steaks
3-4 Stück,
küchenfertig zubereitet.

400-g-Pckg.
4,99
(kg-Preis 12,48)

WONNEMEYER®
Salatschale
Verschiedene
Sorten.

je 1-kg-Pckg.
1,69

Aus der Kühltheke!

WONNEMEYER®
Fresh Cut Salat
Versch. knackige Sorten, z.B.:
• **Rohkost-Mix**, 200 g
• **Feldsalat-Mix**, 100 g

(100-g-Preis
-45 bzw.
-89)

je Beutel
-89

ALDI informiert

**ab Do.
28. Mai**

Edelstahl-Getränke-Spender
Mit **Pump-Mechanismus**.
Höhe ca.: 35 cm
Inhalt ca.: 2,2 Liter

je
14,99*

TEVION®
Standmixer
• **600 Watt**
• hochwertiges
Edelstahl-
Messerwerk
• 1,5-Liter-Kunst-
stoff-Behälter
• mit doppelter
Sicherheits-
Schaltung

3 Jahre
Garantie
Mit
Service-
Adresse.

je
24,99*

VARIOBELLA®
Spezialbackform
Temperaturbeständig bis ca. 250 °C
• **Frankfurter-Kranzform** • **Herz-Springform**
• **Käsekuchen-Springform**

je
5,99*

TEVION®
Doppel-
schlitz-Toaster
• **automatische Brot-**
zentrierung
• für Sandwichtoast geeignet
• **Auftaufunktion mit LED**

je
9,99*

3 Jahre
Garantie

Mit Service-
Adresse.

CRANE SPORTS®
Funktionsjacke „ultraleicht“
Für Sie
oder Ihn!

100 % Polyamid.
Wasser und
Schmutz abwei-
send durch
Bionic® Finish.
Damen-Größen:
S (36/38) –
L (44/46)
Herren-Größen:
M (48/50) – XL (56)
Modelle teilweise
nicht in allen
Größen verfügbar.

je
12,99*

**Praktischer
Begleiter** für
viele Sportarten. Mit Tasche
in der Seitennaht zum
Verstauen der Jacke, da-
durch **winziges Packmaß!**

BLUE MOTION®
Damen-Basic-Top
Reine Baumwolle.
Größen:
S (36/38) – XL (48/50)

je
2,99*

Damen- oder Herren-
Alu-Trekking-Rad, 28er
Mit **24 Gängen und Nabendynamo**.
• **Rahmen:** Alu-Trekking-Rahmen
• **Rahmenhöhe ca.:** Damen-Modell: 52 cm, Herren-Modell: 56 cm

10 Jahre Garantie auf
den Rahmen, 3 Jahre
auf sonstige Teile,
ausgenommen
Verschleißteile.

Inkl. Service-
Adresse und
-Hotline.

Das Fahrrad
ist vor-
montiert.

Für Damen
oder
Herren!

Abbildung zeigt Damen-Alu-Trekking-Rad!

je
229,-*

**Sonnige
Zeiten!**

Modelle teilweise
nicht in allen Größen
verfügbar.

TEVION®
**Boden-
oder Tisch-
Ventilator**
3 Gebläse-
stufen.
3 Jahre
Garantie

je
29,99*

60 Watt
Mit Service-Adresse.

Ø ca.:
43 cm

Ø ca.:
30 cm

45 Watt

TUKAN®
Wendeteppich
100 %
Baum-
wolle.

je
7,99*

Maße
„Muschel“
ca.: 60 x
90 cm

BLUE MOTION®
**Damen-Leggings
oder Caprihose**
Reine Baumwolle.
Größen:
S (36/38) – XL (48/50)

je
3,99*

48 % Baumwolle, 48 % Modal,
LENZING®, 4 % Elastan, LYCRA®.

Größen: S (36/38) – L (44/46)

IMPIDIMPI®
**Kleinkinder
T-Shirts,
3er-Set**
Reine Baumwolle.
Teils **bedruckt**
oder **gestreift**.
Größen:
62/68 – 98/104

je 3er-Set
3,99*

IMPIDIMPI®
**Kleinkinder-
Shorts/
Röcke, 2er-Set**
Reine Baumwolle.
Je Set **zwei Shorts**
oder **zwei Röcke**.
Bund weitenver-
stellbar.
Größen:
74/80 – 98/104

je 2er-Set
5,99*

IMPIDIMPI®
**Kleinkinder-
Sommersandalen**
Obermaterial, Futter und
Decksohle aus Leder.

Größen:
20-23

Größen: 24-29

je Paar
9,99*

ALIO®
Klarspüler
• **Classic**
oder
• **Citrus**

je 1-l-Flasche
-9,99*

ALIO®
Regeneriersalz
Zur
Wasserent-
härtung
in Geschir-
spülma-
schinen.

2-kg-Packung
-7,99*
(kg-Preis -40)

ALIO®
**Maschinen-
Pfleger, 2 Stück**
(l-Preis
4,98)

2 x 250-ml-Fl.
2,49*

ALIO®
Spülmaschinen-Deo
Set inkl.
2 Nach-
füller.

Set
1,99*

Damen-Dianetten
Aus Synthetik.
Größen: 37-40

je Paar
4,99*

ALIVE®
**Kinder-
Söckchen,
2 Paar**
75 % Baumwolle,
23 % Polyamid,
2 % Elastan, LYCRA®.

je 2 Paar
1,29*

Größen: 23-26
bis 39-42

Trinkflasche
Aus Alu.

je
2,99*

ALIVE®
**Jungen-
Beach-
Shirts,
2er-Set**
Reine Baumwolle.

je 2er-Set
2,99*

Bermuda:
55 % Baumwolle,
45 % Polyester.
Größen: 116-164

TUKAN®
Geschirrtücher, 3er-Set
100 % Baumwolle.
Saugfähig. In **Karo-**
oder **Streifen-Dessins**.
Maße ca.: 50 x 70 cm

je 3er-Set
3,59*

**Im 12 cm Kulturtopf.
Mit Überkopf.**

Im 13 cm Kulturtopf.

**Orchideen-
Arrangement**
Mit 2 Rispen Phala-
nopsis und einer
grünen Hängepflanze.

je
19,99*

Mit Überkopf.

Exotische Pflanze
Höhe
je ca.
25-
40 cm.

je
2,29*

**Gemüse-
Pflanze**
Mit Blüten- oder
Fruchtansatz.

je Pflanze
1,49*

**ALDI
SÜD**

**Kinder- und
Jugend-
Armbanduhr**
3 Jahre Garantie

je
3,99*

Inkl. Batterie.

ALIVE®
**Jungen-Skater-
Bermuda**
TEFLON® Beschichtung.

je
4,99*

**Tierbuch mit
„Tierärztin Tilly
Tierlieb“**
Versch. Titel.

je Buch
2,99*

alive
**Sommer-
kleid**
97 % Baumwolle,
3 % Elastan.
In uni oder
Allover-Druck.

Größen:
110/116 – 158/164

je
4,99*

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.



► KAROTSCH IM NATIONALTRIKOT

Frank Karotsch von der TG Stockach hat vom deutschen Leichtathletikverband erfreuliche Post erhalten. Der Stockacher wurde offiziell in die Nationalmannschaft nominiert. Am 27.06. findet in St. Wendel ein Länderkampf gegen Frankreich statt, wo Frank Karotsch über 800 Meter eingesetzt wird. Starten wird der TG Athlet im Einzel über 800 Meter und in der olympischen Staffel.



10,99 Sekunden über 100 Meter schaffte Björn Schüler am Himmelfahrtstag in Kreuzlingen.

Mi., 27. Mai 2009

Seite 13

TOP-THEMA

Björn Schüler vom TV Engen egalisierte beim Auffahrtsmeeting Kreuzlingen mit 10,99 Sekunden den Stadionrekord, auch mit 21,80 Sekunden über 200m stellte er den Lokalrekord ein. Der erste Test für die EM am Sonntag in Jena gelang allerdings nicht. Es gibt für ihn aber noch zwei weitere Chancen zur Qualifikation. In Kreuzlingen holte auch sein Vereinskamerad Frank Gaiser (U 18) den Sieg, aber noch nicht die Qualifikation für die B-Jugend DM.



Singens Winterhalter kann nach dem 3:0 zum »Fluge« ansetzen, während die Denkinger Abwehr konsterniert den Ball aus dem Netz holt. Singen ist trotz der herben Urteile des Fußballverbands in Aufstiegslaune. swb-Bild: of

Singen zeigt Rimini die Grenzen

Box-Club siegt im Städtekampf 18 : 12

Singen (of). Die Region war heiß auf die Boxer aus dem heißen Rimini. Am Samstagabend konnte wieder einmal eine schöne Boxnacht in der Scheffelhalle angeboten werden. Der Box-Club Singen hatte sich die Kämpfer des »Boxfight Rimini/Riccione« eingeladen. Und noch DSDS Teilnehmer Menderes Bagci, der die Pausenunterhaltung übernahm. Im Boxing waren die Singener gut überlegen, obwohl zwei Boxer der Truppe zuvor noch bei den Juniorenmeisterschaften in Bad Blankenburg im Einsatz waren und auch Trainer Setito keinen unbedingt frischen Eindruck machte. Die Singener hatten sich für den Städtekampf mit drei Boxern aus Dornbirn verstärkt, da Benedikt Probst und Dimitri Abramovic, wie auch Mario Loguerio nicht eingesetzt werden konnten. Am Anfang mussten die Singener noch einem Rückstand hinterher laufen, Erst Mihail Ga-



Simon Stromeyer (im Bild) legte mit seinem Sieg gegen Egrzon Maligay den Grundstein für den Sieg des Box-Clubs Singen im Städtekampf gegen »Boxfight Rimini/Riccione«.

siev im Halbschwergewicht vermochte das Blatt mit einem eindeutigen Sieg über Rodolfo Battara zu wenden. Nach der Pause machte Simon Stromeyer den Kurs klar im Weltgewicht gegen Egrzon Maligay, auch Sebastian Henninger gewann seinen Fight gegen Grigore Rogo-

jan. Zwar verlor dann Alexey Becker verdient gegen Lorenzo Zaniboni, doch keine Probleme hatte dann Artur Schmidt im Halbschwergewicht gegen El Byeri Jaquard. Die Entscheidung lag beim Dornbirner Daniel Obradowicz, der das 12 : 8 im Kampf gegen Matteo Rossi besiegte.

Fairnessgefühl verletzt

FC Singen kämpft auf Spielfeld und im Gerichtssaal

Singen (of). Das diesjährige Saisonfinale der Landesliga spielt sich leider auf zwei Ebenen ab. Am letzten Mittwoch wurde die Entscheidung des Südbadischen Fußballverbands bekannt, dass in der Berufungsverhandlung nun wegen eines fehlenden Stempels im Spielerpass von Cyrille Belinga statt einer Geldstrafe doch der Abzug von 7 Punkten erfolgen soll. Zudem werden die drei Spiele, in denen Belinga ohne Stempel im Einsatz war, als 0:3 verloren gewertet, was die Singener schmerzhaft trifft. »Unser Fairnessgefühl ist dadurch tief verletzt«, sagt der Präsident des FC Singen 04, Hans-Joachim König im Gespräch mit dem WOCHENBLATT.

»Das ist nicht nur eine Frage der Verhältnismäßigkeit. Der Fußballverband hat mit der jetzigen Entscheidung seine eigene Ordnung ignoriert. Er hat eine Anweisung herausgegeben, in denen die Schiedsrichter dazu verpflichtet werden, die Vereine zu informieren, wenn etwas nicht in Ordnung ist, und nicht erst im Nachhinein

Meldung zu machen.« Singen will nun vors Zivilgericht (Landgericht Freiburg gehen), um »im Interesse aller Vereine« Klarheit zu bekommen. Dort sind bereits Verfahren des FV Donaueschingen und VfR Stockach anhängig. Die Tabelle ist mächtig durcheinander geraten, denn die Donaueschinger könnten, wenn die abgezogenen 18 Punkte vor Saisonende noch gutgeschrieben werden, den FC Radolfzell vom zweiten Tabellenplatz verdrängen und auch den Aufstieg des FC Singen noch in Gefahr bringen. Auch auf den Abstiegsplätzen herrscht durch die Neuverteilung der Punkte Chaos.

»Wir hoffen aber, dass wir den Aufstieg trotz allem sportlich schaffen«, betont Hans-Joachim König. Man habe die Mannschaft in diesem Jahr kontinuierlich in Richtung Verbandsliga aufgebaut, auch aus der eigenen Jugend heraus. Dass es der FC Singen sportlich drauf hat, zeigte das Spiel am Samstag gegen Denkingen: nach 35 Sekunden versenkte Rogosic den Ball im Tor, mit einem Doppel-

schlag von Ferreira und Winterhalter in der 49./50. Minute wurden viele vergebene Chancen wieder wettgemacht und zum Abschluss in der 86. Minute noch einmal Rogosic zum 4:0 machten deutlich, dass sie sich doch nun eine größere Herausforderung wünschen. Am kommenden Samstag ist man erst mal bei GoBi zu Gast, vor dem großen Heimfinale am 6. Juni gegen den FV Donaueschingen. Verfolger Radolfzell bleibt nach seinem 2:1 in Salem am Ball als Tabellenzweiter und wahrt seine Chancen auf die Relegation - auf dem Spielfeld. Das Hegauer Derby in Engen hat der Hegauer FV gegen GoBi mit für sich entschieden und sich doch auf den 7. Tabellenplatz vorgearbeitet. Der SV Worlinghausen macht seine Sache gegen die DJK Donaueschingen mit 3:0 klar und hat sich auf dem 11. Tabellenplatz etwas Luft verschafft, aber wegen des Punktwirrwahrs noch keine Sicherheit. Tengen-Watterdingen verlor in Bad Dürheim mit 0:3, hat den Klassenerhalt aber wohl geschafft - auf dem Rasen.

Heiß auf den Start

Vacono TC Radolfzell vor 1. Bundesliga-Debüt

Radolfzell (swb). Am Pfingstsonntag startet Vacono TC Radolfzell ab 11 Uhr auf der heimischen Anlage in seine erste Bundesligasaison. Gleich zum Auftakt erwartet das Mettnau-Team ein schwerer Brocken. Mit dem TEC Waldau Stuttgart gastiert nicht nur der Deutsche Meister von 2005 in Radolfzell, vielmehr sind sie seit vielen Jahren eines der beständigsten Teams im deutschen Damen Tennissport.

Angeführt wird die Meldeliste der Radolfzellerinnen von der Russin Nadia Petrova (WTA 10). Ihr folgen mit Kristina Barrois (WTA 77) und Tatjana Malek (WTA 95) zwei absolute deutsche Spitzenspielerinnen, welche dem vor wenigen Wochen wieder in die Weltgruppe aufgestiegenen deutschen Fed Cup

Team angehören. Kirsten Flipkens (WTA 99), Anne Kremer (WTA 127) sowie Yvonne Meusburger sind die Meldelisten-Nummern 4-6. Auf Position 7 ist Kristina Kucova, Schwester der ehemaligen Radolfzellerin Zuzana Kucova und US Open Junior Siegerin 2007 gemeldet.

Danach folgt die ehemalige deutsche Nummer 1 Martina Müller, Carmen Klaschka, Lina Stancu sowie die ehemalige Weltranglisten 13. Eleni Danilidou. Waldau Stuttgart zeichnete sich in den vergangenen Spielzeiten stets durch seine Ausgeglichenheit und Doppelstärke aus, »so wird es auch dieses Jahr sein«, so der Radolfzeller Coach Norman Bingeser.

Es ist zu erwarten das Kristina Barrois, Tatjana Malek, Carmen

Klaschka und Martina Müller über die gesamte Saison Stammspielerinnen sein werden. Welche Spielerinnen das Stuttgarter Team ergänzen werden, wird sich am Spieltag herausstellen.

Für Vacono Radolfzell werden in jedem Fall Kathrin Woerle, Lenka Tvaroskova und Anastasia Wagner zum Team gehören. Gestern traf bereits die in Amerika lebende Inderin Sunitha Rao in Radolfzell zur Vorbereitung ein. Wer noch für Radolfzell an den Start gehen wird, entscheidet sich kurzfristig.

Die Mettnauerinnen, deren oberstes Saisonziel der Klassenerhalt ist, werden wieder hochmotiviert zur Sache gehen. Da Waldau Stuttgart einer der Liga-Favoriten ist, kann Vacono TC Radolfzell befreit und ohne Druck aufspielen.

Sondermeldung:

+++ Altmöbelprämie - Verlängerung bis 6. Juni 2009! +++

Bis zu
€ 1000,-
ALTMÖBEL-PRÄMIE*

Für Ihre alten Küchen und Möbel!

Für Ihre Küche und andere Möbel können Sie bis zu 1000,- Euro Altmöbelprämie* absahnen! Dabei richtet sich die Höhe der Prämie nach dem Einkaufswert Ihrer neuen Möbel:

ab 1.000,- € = 50,- € Warengutschein
ab 2.000,- € = 150,- € Warengutschein
ab 4.000,- € = 300,- € Warengutschein
ab 6.000,- € = 450,- € Warengutschein
ab 8.000,- € = 800,- € Warengutschein
ab 10.000,- € = 1000,- € Warengutschein

* Bei Selbstentsorgung Ihrer alten Küchen und Möbel erhalten Sie ab einem Einkaufswert von 1000,- Euro eine Altmöbelprämie. Diese Prämie erhalten Sie von Ihrem Kundenberater als Warengutschein. Gültig nur für Neuaufträge. Gutscheine nicht mit getätigtem Auftrag verrechenbar!

+++ Wir konnten unser Kontingent mit der Industrie, die unsere Aktion mit einem Werbekostenzuschuß unterstützt, erhöhen! +++

Noch nie war der Küchen- und Möbelkauf so attraktiv!

Machen Sie daheim klar Schiff! Entrümpeln Sie gründlich! Denn bei Wohn Schick gibt es dafür richtig Geld: Für Ihre Küche und anderen Möbel können Sie jetzt bis zu 1.000,- Euro Altmöbelprämie absahnen! Wenn das kein Grund ist, sich lang gehegte Einrichtungswünsche zu erfüllen! Doch hier macht Wohn Schick noch lange nicht Schluss mit den Super-Schnäppchen: Als weiteres Highlight gibt es die sensationelle 0,0 % Finanzierung! Das heißt: Bei bis zu 36 Monaten Laufzeit zahlen Sie nur den Einkaufspreis und keinerlei Zinsen!

WOHN SCHICK
Möbel und mehr...

72401 Haigerloch-Owigen
Hauptstrasse 96 Stammhaus
Tel.: 07474 / 691-0 Fax: 07474 / 691-150
info@wohn-schick.de

K MARKT
Küchen und mehr...



www.wohn-schick.de

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 9:30 - 19 Uhr,
Samstag: 9:30 - 18 Uhr

78628 Rottweil
Im Kapellenösch 14 Industriegebiet Süd
Tel.: 0741 / 17420-0 Fax: 0741 / 17420-450
info@wohn-schick.de



Neue Leitung im DRK-Regionalbüro

Kontaktstelle
im Landkreis: 07531/ 8001787,
info@selbsthilfe-kommit.de
www.selbsthilfe-kommit.de

Mit diesen 25 so genannten Bildungstagen und Besuchen in der Praxiseinrichtung werden die FSJler pädagogisch begleitet.

Die Leitung des FSJ-Regionalbüros des Badischen Roten Kreuzes in Konstanz hat im April ein neues Gesicht bekommen. Die 29-jährige Sozialpädagogin Ruth Frackenhohl koordiniert derzeit die 115 Freiwilligen in 20 verschiedenen Einsatzstellen. Informationen erhalten Interessierte im Internet unter www.drk-baden.de oder beim FSJ Regionalbüro Bodensee, Mainaustr. 29, 78464 Konstanz, 07531/807122 (tel.) 07531/807123 (fax), ruth.frackenhohl@drk-baden.de.

(swb). »Bis zu zwei Kleidergrößen schlanker in nur 4 Wochen!« Das versprechen die Studienergebnisse des Instituts für medizinische und sportwissenschaftliche Beratung (IMSB) in Wien. »Die Zwischenergebnisse in unserem Club in Rielasingen sind fantastisch«, sagt Ulrich Renner vom fitwellPARK. 9 cm nach nur 3 Wochen schaffte ein Teilnehmer. »Das Programm richtet sich an alle Menschen zwischen 16 und 66 Jahren, die ihren Bauchspeck innerhalb kurzer Zeit deutlich verringern wollen«, sagt Renner. Durchschnittlich wurden bisher 6,5 cm weniger Bauchumfang in nur 4 Wochen erzielt (mindestens 2,5 cm - maximal 23,5 cm). Gezielte Fettverbrennung im Bauchbereich, strafferes Gewebe und ein verbessertes Hautbild - all das gelingt mit dem patentierten »Bauchspeckkiller«. »Ich habe schon so viel probiert. Die Ergebnisse mit dem Slim Belly sind einfach phänomenal«, sagt Heike Killian, die seit 3 Wochen im fitwellPARK aktiv ist. Die Studie läuft über 4 Wochen mit 3 Einheiten pro Woche à 30 bis 40 Minuten. Es sind wieder 100 Teilnehmerplätze zu vergeben. Wer also kurzfristig seine Figur in Form bringen will, der sollte sich beeilen. Anmeldeschluss ist der 5. Juni. Anmeldung und weitere Informationen ab sofort im fitwellPARK unter 07731 / 51659.

HEIM + HAUS
Immobilien

Telefon
077 31/98260

Lieber Backsteine als Papier / Sichern Sie sich Ihre Zweitrente - E-TW's für Eigenunterschied oder als Kapitalanlage / Superpreise + Superzinsen

Schnäppchen
Rielasingen, Altmannstr., 2-Zi.-ETW
65 m² Wfl., EBK, Balk., TG, frei, nur € 62.000,-

Singen-Süd, 3-Zi.-ETW mit Speicher
80 m² Wfl., Bj. 74, Lift, Garage € 95.000,-

Obst- und Obstgarten
Rielasingen, 2,5-Zi.-ETW mit Wintergarten
72 m² Wfl., EG, TG, kurzfr. frei, nur € 98.000,-

Rielasingen, top renovierte 3-Zi.-DG-ETW
70 m² Wfl., EBK, kl. Wfl., Sipl., nur € 98.000,-

Singen - Scheffelstr. - Im Zentrum u. doch ruhig - 3-Zi.-ETW - top renoviert
Garage, Balk., ideal als Kapitalanl. € 98.000,-

Singen-Süd, 3-Zi.-ETW mit Balkon
85 m² Wfl., 2. OG € 105.000,-

Radolfzell-OT, 2,5-Zi.-ETW mit Seesicht
59 m² Wfl., EBK, TG, sof. beziehb. € 114.900,-

Aach, sehr schöne 2,5-Zi.-ETW
62 m², Bj. 94, Stellpl., sofort frei, nur € 84.900,-

Welschingen, 2,5-Zi.-ETW mit Dachterrasse
in kleiner WE, 60 m² Wfl., Bj. 87, Galeriezimmer im DG, EBK, Garage, Gartenanteil € 85.000,-

Singen-Süd, 3-Zi.-ETW, komplett saniert
72 m² Wfl., 2. OG € 85.000,-

Singen-Nord, 3-Zi.-ETW mit Speicher
80 m² Wfl., Bj. 74, Lift, Garage € 95.000,-

Obst- und Obstgarten
Rielasingen, 2,5-Zi.-ETW mit Wintergarten
72 m² Wfl., EG, TG, kurzfr. frei, nur € 98.000,-

Rielasingen, top renovierte 3-Zi.-DG-ETW
70 m² Wfl., EBK, kl. Wfl., Sipl., nur € 98.000,-

Singen - Scheffelstr. - Im Zentrum u. doch ruhig - 3-Zi.-ETW - top renoviert
Garage, Balk., ideal als Kapitalanl. € 98.000,-

Singen-Süd, 3-Zi.-ETW mit Balkon
85 m² Wfl., 2. OG € 105.000,-

Radolfzell-OT, 2,5-Zi.-ETW mit Seesicht
59 m² Wfl., EBK, TG, sof. beziehb. € 114.900,-

Worblingen - Oberstraße - 4-Zi.-ETW, EG
total neu renoviert, mit Garage, frei € 118.000,-

Rielasingen, 4,5-Zi.-ETW - top gepflegt
93 m² Wfl., EBK, 1. OG, Bj. 96, TG € 124.000,-

Radolfzell, 3,5-Zi.-ETW in ruhiger Lage
99 m² Wfl., EBK, Lift, Bk., Garage € 130.000,-

Singen, 2,5-Zi.-Maisonette mit Balkon
75 m² Wfl., Bj. 88, TG € 139.000,-

Rielasingen, großzügige 4,5-Zi.-ETW
100 m² Wfl., EBK, Bj. 70, 2 Balkone, Garage, sofort beziehb. € 139.900,-

Altenbach, 3,5-Zi.-ETW mit Balkon
81 m² Wfl., EBK, EG, Bj. 92, TG € 158.000,-

Engen, 4,5-Zi.-DG-Mais-ETW mit Balkon
124 m² Wfl., Bj. 95, neu renov., 1 TG + 1 Stellpl., sof. beziehb., 2 Min. z. Seehaus €

Singen-Süd, EFH mit besonderem Charme
630 m² Grst. mit Pool, 5 Zi., Bj. 55, Umbau 78, Doppelgarage € 249.000,-

Singen-Nord, Musikerviertel
Beste Wohnlage in Singen
1.500 m² Grdst., 298 m² Wfl., Doppelgarage, beziehb. ab 1. 7. 09 € 760.000,-

Anschauen, einziehen ...
Singen, Uhlstraße, Doppelhaushälfte
125 m² Wfl., schönes Grst., Garage € 189.000,-

Rielasingen, exklusiver Bungalow
in Top-Lage sonnig und ruhig
130 m² Wfl., 700 m² Grst., Wintergarten, Keller, Garage, Pool, 1996 komplett renoviert, sofort beziehb. nur € 296.000,-

Gottmadingen, Heilsberg, 2-Familienhaus
170 m² Wfl., 860 m² Grst. nur € 248.000,-

Rzell-OT, im schwedisch. Holz, wohnföhl
EFH, 135 m² Wfl., zzgl. KG, 1.625 m² Grst., Bj. 04, EBK, Kamin, Eckbadewanne, Dampfdusche, Stellplätze, große ELW zum Ausbau vorbereitet, ruhige Randlage € 269.000,-

Gottmadingen, Heilsberg, 1-FH exkl. ausgebaut, gr. Wintergart., u. parkhäll. Garten
200 m² Wfl., 760 m² Grst., 2 Kamine, große Sauna, DG, frei nach Absprache € 385.000,-

Radolfzell, 1-Fam.-REH mit ELW
214 m² Wfl., 382 m² Grst., EBK, 2 Balkone, Bj. 72, Gartenteil, 2 Garagen € 325.000,-

Singen, 2,5-Zi.-Fam.-Haus, 200 m² Grst.
200 m² Wfl., 480 m² Grst., EBK, Wintergarten, ELW, Garage + 2 Stellpl. € 306.500,-

Hohenfels-OT, EFH für die Großfamilie
200 m² Wfl., 1.680 m² Grundst., Doppelgarage und Stellplatz € 185.000,-

Aach, EFH mit 6,5 Zimmern für Handwerker
voll unterkellert, Carport, schöne, sonnige Wohnlage, frei nach Abspr. nur € 118.000,-

Volkershausen, 5-FH - super Kapitalanlage
425 m² Wfl., 725 m² Grst., kein Reparaturstau, 1 Wohnung frei, 8% Rendite - AFA € 380.000,-

Engen, groß. EFH mit ELW am Ballenberg
203 + 38 m² Wfl., 1.000 m² Grst., DG + Stpl., offener Kamin, EBK, Terrasse € 398.000,-

Eigeltingen-Münchhof, geschmackv. ausgest. Bungalow m. Panoramas. d. Hegau
740 m² Grst., Garage, frei € 189.000,-

Eigeltingen-OT, Herrschaftl. Wohnen im EFH
kl. ELW, 220 m² Wfl., 1.500 m² Grst., DG, Sauna, Kachelofen, EBK neu, wunderschöner Garten, Fenchel, frei nach Abspr. € 319.000,-

Engen, 10-FH - super Kapitalanlage
650 m² Wfl., 2.850 m² Grst., neu renov., sehr guter Allgemeinzust., kein Reparaturst., bestm. verm., 8% Rendite + AFA, Grst. mit 1.000 m² als Baupl. für EFH abtrennbar € 740.000,-

Tengen, Wohnen a. d. Land, altes Bauernhaus
160 m² Wfl., 1.150 m² Grst., 6 Zi., gr. Scheune + Nebengeb., frei € 118.000,-

Über unsere Immobilienbörse können wir Ihr Haus/Eigentumswohnung/Grundstück evtl. in Zahlung nehmen! Weitere Häuser, Wohnungen usw. finden Sie auf unserer Homepage www.helm-and-haus.de

Schnäppchen - Neubau
Stockach, Stadtwall, EFH inkl. GS, ca. 100 m² 180.000,- €

Singen, EFH, AB, 140 m² Wfl., neue Gas-ZH 129.000,- €

Immo. Grtiza - Tel. 07732/91 96 41

Klicken Sie doch mal rein!
www.wochenblatt.net

IMMO BRÜLL u. Partner
Für vorgemerkte Kunden suchen wir im Kreis Hegau/Bodensee ... E-TW's, DH, RH, EFH und Mehrfamilienhäuser, Grundstücke sowie Mietwohnungen in jeder Preislage und Größe. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
07731/31153, 0179/717 4272

*** HÄUSER ***
Hilzingen Wohn- und Gewerbe in Ortsmitte!
5-Zi.-Wohnung mit 120 m² Wfl., 2x Gewerbe, 620 m² Grdstk., 3 Garagen, alles gut vermietet nur 169.000,- €

Bauernhaus in Oberschwandorf
1570 m² Grdst., neuwertige 0,2-ZH, Kachelofen, Garage, Schöpfung, guter Zustand nur 118.000,- €

Gottmadingen-OT - ruhige Lage
EFH, ca. 600 m² Grdstk., 120 m² Wfl., Garage, schön bewachsener Garten, sofort frei nur 155.000,- €

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***
Worblingen
1-Zi.-ETW, 37 m² Wfl., Balkon, EBK, großer Keller, Stellplatz, 1. OG nur 45.000,- €

Singen - Stadtmiete
3-Zi.-ETW, 76 m² Wfl., 3. OG, alles neu renoviert, sofort frei **KP nur 79.500,- €**

Gallingen traumhafter Ferienblick!
3-Zi.-ETW, 82 m² Wfl., Gas-ZH, ruhige Lage, 2. OG, großer Balkon, Gäste-WC, sofort frei **KP nur 76.500,- €**

Engen - sofort frei!
3,5-Zi.-ETW, 84 m² Wfl., neue Fenster, großer Balkon, EBK, Stellpl., Gäste-WC nur 95.000,- €

Stihl-Immobilien
Tel. 07731/8724-14
Fax 07731/8724-22

LBS IMMOBILIEN
Ein besonderes Angebot!
Radolfzell
3-Zi.-Maisonette-Whg., Bj. 91, ca. 100 m² (DIN Wfl.), exkl. Ausstattung 165.000,- €

Schmucksanisiertes Fachwerkhaus
Allensbach
4 Zimmer, saniert 1989, ca. 131 m² Wfl., ca. 45 m² Nutzfl., Seesicht 310.000,- €

Ruhige und idyllische Lage!
Radolfzell - Mögglingen
4-Zi.-Wohnung Bj. 1994, ca. 97 m² Wfl., EG bzw. Hochparterre, EBK 169.000,- €

Baugrundstück mit Seesicht!
Gallingen - Horn
Baugrundstück für EFH, ca. 531 m², voll erschlossen, sofort bebaubar 200.000,- €

Büro Radolfzell - 077 32 / 94 06 48 - 11
www.LBS-ImmoBW.de

ivd

Einfam.-Haus in Eigeltingen, 5 Zi., Galerie, Sauna, Solar, Kachelofen, moderne Ausstattung, helle Räume, Bj. 98, ca. 162 m² Wohnfl., Grst. ca. 510 m², Garage € 260.000,-

Doppelhaus in Stockach, Neubau, ca. 180 m² Wohnfl., Grst. 346 m², € 199.000,- (ohne Maler, Bodenbeläge, Fliesen)

Einfam.-Haus in Stockach, Bj. 60, ca. 210 m² Wohnfl., Grst. 1.200 m² € 199.000,-

Doppelhaus in Mindersdorf, Dorf-, randlage, ca. 92 m² Wohnfl., Grst. ca. 1.984 m², große Garage € 79.000,-

IMMOBILIEN W. REUTHER
Sachverständigen- & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Wir suchen 1-2-Fam.-Häuser + Doppelhaushälften, Hegau/Bodensee
Logo-Massiv-Haus ☎ 07739-92 88 66

KÜMMEL
Immobilien-Gesellschaft mbH

3-Fam.-Haus, Gailingen
Netto Rendite 7,8%! günstige Lage, ZH, Energiepass, Garage € 149.000,-

3-Zi.-ETW, Singen-Nord
Wfl. 79 m²; EG, Balkon, beste Wohnlage, kurzfr. frei! € 88.000,-

Stadthaus, Singen
3 Wohnungen sind sofort beziehb., günstige Parkmöglichkeiten, vielseitig nutzbar, ZH, ruhige Innenstadtlage!
€ 265.000,-

1-Zi.-Whg., Singen-Nord
beste Lage! Wfl. 42 m², 1. OG, Süd.-Balkon, Gelegenheit! € 35.000,-

Magistr. 7 78224 Singen
Fon 077 31 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

REITHINGER
IMMOBILIEN

3 Zi. ETW in Singen-Süd
Wfl. ca. 93 m², denkmalgesch. Objekt, bereits saniert in ruhiger Lage. Inkl. Keller und Speicher € 79.500,-

Maisonette - Vorderer Hörli
Wfl. ca. 138 m², helle 3 Zi. - ETW mit Blick auf den Bodensee, hochw. Ausstattung, Balkon, EBK, Keller, Garage € 225.000,-

3 Zi. ETW in Singen
Wfl. ca. 75 m², Bj. 1996, Gäste-WC, Abstellraum, Balkon, Aufzug, Garage, zentrale Lage € 127.500,-

DH in Singen-Nord
ruhige und kinderfreundliche Lage, Wfl. ca. 120 m², 6 Zimmer, Balkon, Terrasse und Garage € 188.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH Reithinger
Theodor-Hanloser-Str. 23 Singen
☎ 07731-9077-0
www.reithinger.de

PLANBAU-SÜD
Das ARCHITEKTENHAUS
In MASSIV- oder HOLZ-Bauweise
Vom AUSBAUHAUS bis SCHLÜSSELFERTIG
ZUM FESTPREIS
INDIVIDUALITÄT und SICHERHEIT

Hausbesichtigung „Villa Mediterran“
Rohbau MASSIV
Sa. + So. 30. + 31.05
11:00 - 17:00 Uhr
78269 Volkertshausen
Gewerbegebiet Buchstauden
Am Ortsausgang Richtung Aach
(weiteres im Ort ausgeschildert).

weitere Info.s: Planbau-Süd
Buchstauden 11, 78269 Volkertshausen
Info Tel: 07 74 / 69 60
info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de

Singen/Nord, 4,5-Zi.-EG-Wohnung
Wfl. 110 m², komplett ren., EBK, Terrasse, Garage, Garten 179.000,- €

R'zell-Böhr., 1,5-Zi.-ETW
Wfl. 40 m², Bj. 93, großes Bad, Fußboden, Keller, Kitz-Stpl., Bk. 60.000,- €

Engen, 2-Zi.-Dachwohnung
Wfl. 64 m², Balkon, Keller, Bj. 71, Stellplatz 70.000,- €/VB

Wir suchen zum Kauf in:
Singen/Nord 2-2,5-Zi.-Whg., 3-Zi.-Whg. mit großer Küche, 4-5-Zi.-ETW mit Garage u. Garten, 3x 1-2-Zi.-ETW in R'zell u. Umgebung, Singen o. R'zell u. Umgebung 3-Fam.-Haus für Anleger u. für Arzt

Tel. 07720/992063
www.kubus-online.com

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus

schlüsselfertig 119.900,-
"ohne Wand-/Bodenbeläge"

Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Traumhaft wohnen in Singen Gebiet „Etzenfurth“
Ausgez. Massivbauweise, ca. 139 m² Wfl., Noch frei: RH-Endhaus zum Superpreis, schlüsselfertig
€ 196.200,-

Wägelor Bau Singen
Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
Tel. 07731/42765 • www.waegelor.de • Weitere Objekte Info: 0175/4531285

! Über 130 Immobilienangebote für Sie !
www.rewa-immobilien.de

Singen-Süd, provisionsfrei
1,5-Zi.-Gal.-Whg., Balk., 48 m² KM 320,- €
1-Zi.-Whg., Balk., 26 m² KM 210,- €
2-Zi.-Whg., Balk., 51 m² EBK KM 350,- €
2-Zi.-Whg., Balk., 52 m² EBK KM 350,- €

jeweils zzgl. NK/Kaution 2 MM
TG-Stellplatz € 25,-, Bezug sofort möglich.
AVG-Immobilien - Tel. 07 11 - 470 68 12

*** VERMIETUNGEN ***

Singen
1,5 Zi., 35 m², DG, Lift, Garage, Balkon KM 300,- € + NK
2 Zi., 55 m², 1. OG, Balkon, frei ab 1. 6. 09 KM 350,- € + NK
2 Zi., 55 m², DG, Balkon, EBK, frei ab 1. 9. 09 KM 333,- € + NK
3 Zi., 78 m², 1. OG, Balkon, Garage, EBK, sofort frei KM 450,- € + NK

Hilzingen
3,5 Zi., 89 m², 1. OG, Balkon, Garage, EBK, schöne, ruhige Lage, frei ab 1. 8. 09 KM 527,- € + NK
4,5 Zi., nur 2 WE, 104 m², große Terrasse, ruhige Lage, Garage, frei ab 1. 6. 09 KM 650,- € + NK

Wiechs a. R.
3,5 Zi., 107 m², 1. OG, ruhige Lage, EBK, Terrasse, Garage, sofort frei KM 455,- € + NK

Worblingen
3,5 Zi., 93 m², EG, Balkon, Garage, frei ab 1. 6. 09 KM 550,- € + NK

Stihl IMMOBILIEN
Tel. 07731/8724-13
Fax 07731/8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

Verpackung:
Umsatzstarke Kantine + Gaststätte (mit Außenpl. + Umsatznachweis) in Markdorf zu verpachten. Geringe Ablöse. Tel. 01 76/54 69 51 77

Gewerbe-Immobilie
ca. 1.500 m², Singen-Süd, 2 Whg., eine frei ab Sept. (110 m²), Büro, Sozialraum, Garagen, Gewerberäume, überd. Stellplätze, teilw. vermietet. Geeignet für Handwerk, Kleingewerbe usw., privat zu verkaufen. Preis VB
keine Maklergebühr.
Tel. 01 60 / 98 23 60 06

2-Zi.-Whg., Gottm., im Löhnen
64 m², Balkon, DG, TG-Platz, KM € 430,00 + NK
HWV Immobilien GmbH, Tel. 07731/185 59-60

WOHNUNGEN
Singen-Nord, 1/1, Zi., Kü., Bad, frei ab 1. 6. 09 Kalt 270,- € + NK
Rielasingen, 1 Zi., Einbauküch., Bad, Kalt 275,- € + Gar. 40,- € + NK
Gailingen, 3 Zi., Komfort, Einbauküch., Bad, Gäste-WC, Balkon, Garage, frei Kalt 450,- € + Gar. 40,- € + NK

GEWERBE
Singen-Süd, Büro - Praxis etc., EG-Lage, 3 Räume, ca. 55 m², Kalt 300,- € + NK
J.A. Ott u. Co.-Immobilien
Tel. 07731/872113

Singen-Süd, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., Balk., 26 m² KM 210,- €
zzgl. NK/Kaution 2 MM
TG-Stellplatz € 25,-, Bezug sofort möglich.
AVG-Immobilien - Tel. 07 11 - 470 68 12

2 1/2-Zi.-Whg., Singen-Nord
64 m², Terrasse, 1. OG, TG, neu renoviert KM € 450,00 + NK
HWV Immobilien GmbH, Tel. 07731/185 59-60

1-Zi.-Whg., Singen-Nord
Seniorengerecht - EG - Lage, mit Kü., DU/WC, kalt 175,- € + NK
Häuschen, Singen-Nord voll möbliert, 2 Zi., Einbauküch., ökologische Ausstattung, kalt 470,- € + NK
3-Zi.-DG-Wohnung, Gailingen, EBK, PKW-Stellpl., kalt 300,- € + NK
Gewerberäume Engen Stadtrand, Nähe Gewerbegebiet, 120 m², vielseitig nutzbar, kalt 559,30 + NK
hbf-Immobilien, Tel. 07731 - 789528

IMMO BRÜLL u. Partner
SI-CITY, 2-Zi.-Whg., Bk., Gar., ca. 75 m² Wfl., frei € 370 + NK
SI-NORD, 3-Zi.-Whg., 2. OG, Gar., ab 01.06. ca. 80 m² € 480 + NK
RIELASINGEN (Bestlage), 3-Zi.-Whg., Bk., ca. 100 m² Wfl., Gar., ab 01.07. € 660 + NK
07731/31153, 0179/717 4272

Engen: 2-Zi.-Whg.
Altstad, 1. OG, 52 m², Laminat, EBK, Keller, ab 01.08.
HAUSVERWALTUNG BODENSEE
Tel. 07551/989 48 45

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
ETW-Schnäppchen
SI-Süd, 2-Zi.-ETW, ca. 64 m², Bk., KP € 49.000,-
SI-Mitte, 3 Zi., ca. 90 m², Bk., KM € 530,- € + NK
Gottm., 2 Zi., ca. 60 m², Bk., KM € 320,- € + NK
Gottm., 3 Zi., ca. 76 m², Bk., KM € 392,- € + NK
78224 Singen - Tel. 07731/64472

BAUEN & WOHNEN

Fleißige Helfer sind die Gebäudereiniger. Sie können auch in Privathaushalten eine Menge Arbeit abnehmen, zum Beispiel wenn es ein Fensterputzen geht.
swb-Bild: Innungsverband

Fleißige Helfer rund ums Haus
Gebäudereiniger für Handwerk und Privatleute

Die innovativen Betriebe des Gebäudereiniger-Handwerks in Deutschland haben es schon immer verstanden, wichtige wirtschaftliche Trends zu erkennen, sich neue Märkte durch einen hohen Grad an Flexibilität zu erschließen und Möglichkeiten zum Vorteil ihrer Kunden umzusetzen.

Als eine interessante Herausforderung hat sich bereits seit einigen Jahren für die Betriebe des Gebäudereiniger-Handwerks das Gebäudemanagement, also die komplette Bewirtschaftung eines Gebäudes während seiner Nutzungsphase, herauskristallisiert.

Werden diese Arbeiten nicht effizient und so kostengünstig wie möglich erbracht, übersteigen die kumulierten Betriebskosten eines Gebäudes bereits nach durchschnittlich 5 - 7 Jahren die originären Baukosten: Wichtige Ansprechpartner sind die hoch qualifizierten, spezialisierten Unternehmen des Gebäudereiniger-Handwerks, die ihre Dienstleistungsspektren auf das Gebäudemanagement ausgerichtet haben.

Doch auch für Privatleute lohnt sich der Einsatz der Gebäudereinigung durchaus: Der große Frühjahrsputz kann durch kompetente Profis im Handumdrehen erledigt werden oder die Grundreinigung nach einem Neubau oder Sanierungsarbeiten im Haus.

Dabei sollte man auf Innungs-Unternehmen zurückgreifen. Mehr dazu www.gebaeudereiniger.de.

Undicht
Flachdächer - Garagendächer - Terrassen - feuchte Kellerräume - wir haben die Lösung.
Gerüst-Verleih, Asbest-Abdeckung und -Entsorgung, kleinere Dachreparaturen und Dachisolierungen

Ausführung und Angebote:
US. Bausewice U. Schmid, Balgheim
Tel. 074 24 / 50 34 73, Fax 074 24 / 50 34 72

Erd-/Luftwärme-Heizung!
Sparen Sie bis zu 75%.

Frei und unabhängig von Öl-, Gas- und Pelletsversorgern!
Ihr Ansprechpartner: Thomas Maric
Telefon: 07731-1698-15
t.maric@geothermie-im-hegau.de
www.geothermie-im-hegau.de

Wir bieten Ihnen individ. Arbeiten an:
Maler, Hausmeister, Reinigungs-, Gerüstbau, Garten-, Bügel- und Umzugsarbeiten, Winterdienst, Einkäufe für ältere Leute.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Tel. 0172 / 240 54 97
Fax: 07738 / 20 31 87

Neue Zimmerdecke in nur 1 Tag!

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo. - Fr. 9 - 12, 13 - 19 Uhr
Sa. 8.30 - 14.30 Uhr

PLAMECO®
möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8, Hilzingen

Zimmerdecken Beleuchtung Zierleisten

oder rufen Sie an: 077 31/6 70 80

Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/53346
www.adamczyk-fenster.de

Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/53346
www.adamczyk-fenster.de

R'zell: 6½ Zi. VIEL PLATZ!
Seeblick, 151 m² Wfl., 2 Bäder, 179.006
Gottmad: 2½ Zi. 67.000€
Bj. 93, Wfl. 72 m², mit EBK, TG möglich
Weitere 174 Objekte vorhanden
Opalla-Immo, 07 733-97 71 34

Singen: sicher durch die Inflation
MFI, Nettokaltmiete € 65.300,- langfr.
Mietverträge vorhanden € 980.000,-
Radolfzell-OT: die Kapitalanlage !!
6 FH, 380m² Wfl, top gepflegt € 529.000,-
Rielasingen: Raumwunder
DHH, 160m² Wfl., 470m² Grstl., Büro
oder Einliegerwng. möglich, € 229.000,-
Elzingen: 6 Zimmer mit viel Platz
EFH, 160m² Wfl., Bj. 97, Schwedenofen,
Außenpool, gr. Garage € 229.000,-
Gailingen: mit sep. Einliegerwohnung
Haus, 170m² Wfl., Gar-CP € 245.000,-

Eigentumswohnungen:
Singen: top Kapitalanlage top Rendite
1 Zi., 26m² Wfl., EBK, Garage € 31.000,-
2 Zi., 56m² Wfl., Bj. 96, Gar. € 60.000,-
Singen: !! günstiger geht's nicht !!
4 ½ Zi., 115m² Wfl., 2001 komplett
saniert, Citynähe, Balkon, AP € 99.000,-
Rielasingen: mit Panoramafersicht
2 Zi., 65m² Wfl., EBK, Garage € 65.000,-
Worblingen: Neubau mit Charme
4 ½-5 Zi., 121m² Wfl., Preis auf Anfr.
TEL: 07774-925628
www.trendhaus-immobilien.de

Mietgesuche
2 Zimmer

aach-center Mitarbeiter
sucht 2-3 Zimmer-Wgh. im Raum
Stockach. Zuschriften bitte an:
aach-center Stockach, Bahnhofstr.
10, 78333 Stockach

2-Zi-Wgh Singen
Stadtmitr-Nord, bis 600€ warm, Gar-
ra g e, E B K, N e s t l e -
MA, 07731/141262

Alleinst. Frau sucht
in Volkertshausen 1,5-2-Zi.-Wgh.,
Tel. 07774/7518

2-3 Zi.-Wgh.-in R'zell
von Ehepaar ab sof. gesucht. Tel.
0152-29117835

3 Zimmer

3-4 Zi.-Wgh. in R'zell
2 Erw., 1 Kind, 600-800,- € warm,
deutsch, Tel. CH 0041/767066902

3,5-4-Zi.-Wgh.
v. Fam. mit 2 Ki. (9-15), beide be-
rufst., in Hlizingen gesucht. Tel.
07731/926290 o. 0171-3888561

Paar sucht ruh. Wgh.
o. Haus ab 90 m² in gepfl. Umgeb.
20 km von Radolfzell. Zuschriften
unter 112039 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

4 Zimmer und mehr

4-5 Zi. Wohng. Sing.-Süd
o. Hlitz., ca. 100 m², kl. Fam. Tel.
0176 238 71 977

Dringend!!
Mami mit drei Kids (10-18 und 2)
sucht bezahlbare 4-5 Zi.Wgh. in
Gottmadingen, eventl. mit EBK,
Terrasse Zuschriften unter
www.wochenblatt.net/mailchiffre
Nr. 112033

Suche 3-4 Zi.-Wgh. für
Fam. m. 2 Kindern in Si./Umgeb.
Tel. 0178-7321464

4 Zi.-Wgh. Radolfzell/
Singen, EG od. 1. Etage, von Fam. ab
sof. ges. Tel. 0174-3160892 od.
07732-3027927

07465/929866
Kleine Familie sucht dringend 4-5
Zimmer Wgh oder kleines Häus-
chen zum Mieten im Raum Elzingen
und nähere Umgebung. Gerne
Katzenfreundlich mit Terrasse
oder Balkon und evtl. kleiner Garten
für die Kinder.

3-4,5 Zi.-Wohnung
ca. 85-120 qm; mit Balkonerasse,
Garage, Keller, kl.WE, OG/DG(Stud-
io), freudl. solv. Ehepaar zu
mieten gesucht. Zuschriften unter
112040 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Häuser

DHH. EFH. RH in Stock.
u. Umgebung (25 km) von berufstät-
igem Ehepaar mittl. Alters ab so-
fort ges. - 4 - 5 Zi., mind. 120 m²
Terrasse, Garage. Tel. 0152-
22476689

Suche EFH
zu mieten. Auch älteres Modell. T.
07806/929866

Mehrgenerationenhaus
in Hlizingen/Umgeb. gesucht. Tel.
0171-7005178

gr. Anwesen,
mind. 2 Weinh., mit Lagermöglich-
keiten, von Handwerker ges., Ren-
ov. u. Umbaubarbeiten können
übernommen werden. Tel.
01748882378

Vermietungen
1 Zimmer

Singen-Stadtmitte
1-Zi.-Wgh. Küche, Bad/WC, Balkon, Einbau-
küche, Speicher, 39 m² in ruhiger, gepflegter
Wohnanlage ab 01.08.2009 zu vermieten.
KM 250,- €, NK 100,- €, Kauti-
on
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 7 7 3 1 - 2 1 8 4 4

App. in Rielasingen
an jüng. Frau zu verm., WM 290,-
€, Tel. Si. 282999 o. 07531/25318

Möblierte Wgh., Singen
kpl. ausgest., kurz- o. langfristg zu
vermieten, zent. Lage, ab sof., 450
€ inkl. NK, Tel. 0170-8529807

1-Zi.-Wgh., Singen + Gottm. + Elzingen:
ab € 200,- + NK
SIENER ImmoB., Tel. 07731/12171

Möbl. Zimmer i.Markelf.
an Herrn zu verm. Tel. 07732/10345

Stockach-Windegg
1 Zi.-App./DG, ca. 35qm mit EBK,
kleiner Terr. u. Keller an Einzelper-
son ab 1.6.09 zu verm. € 237,- + NK
p.m. Tel. 07731/86970 oder
07738/1037

1 Zi. in Singen Überlingen a.R.
ca. 38 m² in 3-Fam.-Haus, Bj. 98, EBK, Ausstatt.
OG, Gartenanteil **Kaltmiete: 260,- €**
Immobilien M. Büttnner, 07731/31 3222

1,5 Zi.-Wgh., Rielas.
40 qm, EG., neue EBK, KM 300 €,
35 € Garage, 80 € NK, sofort frei,
Tel. 07731/27920

1,5 Zi. Mais., Si., Überl. Str. 55
ca. 46 m², Balkon, Bj. 1998, Gartenstepl.,
Kaltmiete: 330,- €
Immobilien M. Büttnner, 07731/31 3222

Singen-Zentrum
Ruhige 1,5 Zi.-Wgh., 39 qm, sep.
Küche, EBK, Stellpl., Balkon, Kel-
ler, 350 € KM, Tel. 0777-2713525

2 Zimmer

Gailingen, schöne,
gemütliche, helle 2 Zi.-Wgh., 64 m²,
Parkett, Wohnküche, Bad, WC,
Keller, PKW Stellpl., gr. Grünfläche,
z. 1.8.09 günstig zu verm., Tel.
07734/6657 ab 17 Uhr

2-Zi.-Wgh. Si. + R'zell + Fried. + Aach + Engen +
Hlitz. + Steidl + Stock. € 250,- + NK
SIENER ImmoB. Tel. 07731/12171

Gottmadingen, 2,5 Zi.,
ca. 60 m² Wfl, EG barrierefrei mit Terr.,
KM 360.00 € + NK + TG 30 € Tel.
0151/12611793

2 Zi. - 78343 Höri - Horn
Maisonette-DG, exkl. schöne Lage
mit Seeblick, ca. 100m z. See,
Süd/Ostlage, ca. 65m² Bad m.
Wanne u. DU, sep. WC, begehb.
Kleiderschr., off. Küche, Keller,, ab
1.6. frei, Miete 550,- € NK 120,- €
Stellpl. 30,- Tel. 07735/938744

Si.-Mitte: 2-Zim.-Wgh., Keller, Balkon, EBK,
a. Wunsch mögl., frei € 350,- + NK
SIENER ImmoB. Tel. 07731/12171

Niedrigenergiehaus
Hlizingen-Twielfeld, in gepfl., ruh.
MF-Haus, EG., ca. 70 m² Wfl., 2-
Zi.-Wgh., Wohnkü., m. EBK, Bad m.
Wanne + Du., Ost-Blk., Keller, Aufz.,
Internetanschluss, Kabel BW,
Digital TV, sehr schöne Wgh., ab
1.8.09 o. n. Vereinb., KM 398,94,
EBK 37,-, KT 3x KM + Parkplatz o.
Garage, T. 07731/64100

Hlizingen-Twielfeld
Niedrigenergiehaus, Erstbezug
1.9.03, 2 Zi.-Wgh., 60 m², Hoch-
park., Fbb.- o. Heizkörper-Hzg., alle
Räume gefliest, S-Blk., Interneta-
nschl., Kabel BW, Digital-TV,
EBK, sehr schöne Wgh., KM 399,10
+ EBK 31,70 + NK + KT 3
KM, ab 1.6.09 o.n.Vereinb.,
T. 07731/64100

2 Zi.-Wgh. voll möbl.
in R'zell, 60 m², gute Ausstg., ruh.
Hl., Südbalk., EBK, Stellpl.,
ab 15.06. o. später an NR m. festem
Eink., ohne Haustiere, bev. weibl.,
zu verm., Miete 470,- €, Tel.
07732/10253

Netze 2 Zi.-DG-Wgh. in
Si.-Süd, 50m², ab 1.6.09, RM 290
€ + NK + KT, T. 0160-3664506

2-Zi-Wgh Wintersp.
Suche Nachmieter für schöne ruhige
221-wgh 75qm mit Terrasse in
Winterspüren. KM 380,- €+50,- €
NK+2MM Kauti. ab 1.7 evtl. auch
schon früher!01629855957

Gundholzen 2 1/2 Zi. -
Wgh., ab Juli zu verm., KM 350,-
+ NK Zuschriften unter 112032 an
das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi. Wgh Si. Zentrum
2.OG, Aufzug, Winterga., Abstell.,
DU, WC, Keller, ca. 48m², KM 335
€ + NK +Kauti. T. 07731/46363

2-Nm.Wohnung/Sto
Suche Nachmieter ab den
01.07.2009 Für eine schöne zwei
zimmer Wohnung ca.71m2 Kalt-
miete ca.365€ + Nebenkosten 150
mit Einbauküche,zwei Terrassen
und Riesen Garten. Die Wohnung
ist in Stockach in der Nähe von
Edelka (Oberstadt). Sie können
mich gerne unter dieser Nummer
Anrufen. 07771/807241 oder
017677501312.

2 Zi.-Wgh. in Singen
m. Blk., 40qm, WM € 390,- ab sof.,
Tel. 07731/182450

2-Zi.-Wgh. 60qm in
Markelingsen zu verm., 480,- inkl.
NK.Zuschriften unter 112037 an
das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Wgh. in Wahlwies
zu verm., EBK, DU./WC, Keller, Ter-
rasse, Gartenanteil, Kfz-Abstell-
platz, KM 350 € + NK, sofort frei,
Tel. 0162-4840952

2 Zi.-Wgh. ca. 65 qm
ohne Balkon, mit Stellpl., in Radolf-
zell-Böhringen an zuverlässigen
Mieter zu verm. Tel. 10.00-16.00
Uhr 07732-991224

Si.-City 2-Zi.-DG.-Wgh.
ca. 40 m², m. einger. Kochn., ab
1.7.09 o. früher zu verm., Miete
€ 160,- + 110 € NK + 2 MM Kauti.
Zuschriften unter 112042 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1-Zi.-App., Konstanz
Stadt, KN 320 € + NK + KT, ab so-
fort zu verm., T. 07531/29555

2,5 Zi DG Si- Nord
große DG-Wohn. in ruhigem 3-Fam-
Haus EBK Laminat €330 NK €100
Zuschriften unter 112045 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1-Zi.-Wgh., Singen
KG., Kü., Bad, 36 m², WM 330 €,
an NR ab 1.6.09, T. 07731/51342

3 Zimmer

3 Zi., Singen, Engestr. 1,
Stadtmitte, Bj. 1986, ca. 85 m², Maisonette,
Balkon, ältere EBK, 2 Bäder **Kaltmiete: 530,- €**
Immobilien M. Büttnner, 07731/31 3222

3,5 Zi.-DG.-Wgh.
Singen-Nord, 70 m², 410 € + NK,
Tel. 07731/41260 tagsüber

Nenzingen, Neue Halde
Nr. 25, Sonnige 3 Zi. (84 m²) mit
Garage, Keller, 2 BK an NR ab so-
fort. KM € 540,- + NK € 80,-
("Solarheizung"), Kauti. 3 MM.
Tel. 0171/6147367

Si.-Nord: Bruderhofstr. + Titlisbühlstr.: 3-Zi.-
Wgh., Balk., Keller, frei, EBK ab € 450,- + NK
SIENER ImmoB. Tel. 07731/12171

3,5 Zi. Singen-Süd
66ms, 2.OG, Balkon, 470€+NK
+336M KT,ab sof.Tel. 07732-
8234688

3-Zi.-Wgh., Si.-Nord + Stockach + Gottm. +
Steidl + R'zell + Riedheim ab € 390,- + NK
SIENER ImmoB. Tel. 077 31 12171

3-Zi.-ETW. Singen
Feldbergstr., ca. 84 m², Blk., neu
renov., ab 1.8.09, m. Garage u.
neuer EBK, KM 550€ + 150€ NK
+ 3 KM KT, 0041/52/3371219 o.
0041/79/127466 ab 20 Uhr

Singen-Süd
3-Zi.-Wgh. 70 m², 3 OG, 2 Balkone, Bad und WC
getrennt, ab 15.07. (evtl. 01.08.) zu vermieten.
KM 420,- €, NK 150,- €, Kauti-
on
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 7 7 3 1 - 2 1 8 4 4

helle 3 Zi.-Dachgesch.
Wgh., Bad, in S.4.OG, ca. 70 m²,
gr. EBK, Altbau, Nierm.-Fenster, o.
Blk., KM 420 € + NK + KT, z.
1.08.09 o. früher. T. 07735/3421

Rielasingen-Worblingen
3-Zi.-Wgh. 98 m², ruhige Ortsrandlage, Bad/
Dusche, WC, Balkon, Tiefgaragenstellplatz, Keller,
Aufzug, 1.OG, ab 15.07.2009 zu vermieten.
KM 539,- €, NK 210,- €, TG 30,- €, Kauti-
on
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 7 7 3 1 - 2 1 8 4 4

3 Zi.-DG.-Wgh.
Si-unter Nordst., -Kü., Bad, 75 m²,
Garten, Abstellpl., frei, an Ehepaar
mittl. Alters. WM 530,- €. Tel. ab 91m²
Tel. 07731/961798

3-Zi.-Wgh., Singen-Nord
ca. 84 m², kpl. renov., Blk., Stellpl.,
ab sof. od. später, KM 540,- + NK
+ 3 KM KT, T. 0172-7284361

Möbl. 3-Zi.-Wgh. Singen
kpl. ausgest., kurz- o. langfr. zu
verrm., zent. Lage, ab sofort, 490 €
KM + NK, Tel. 0170-8529807

3 Zi.-DG.-Wgh., 86 qm
Si-Hausen, KM 440,-, 1 Keller,,
PKW-Stellpl., ab 1.6. zu verm., Tel.
07731/42265 ab 17.30 Uhr

3 Zi. Singen, Süd,
56 qm, EBK, Kaltm. € 395,-, ab
01.08.09, Tel. 07771/3494

3,5 Zi.DG.-Wgh., Engen,
80 m², 3.OG., EBK, Balkon, Keller,
Garage, z.1.8. zu verm. KM 480,- +
NK + Gar. + 2MMKT. Tel. ab 19 Uhr
07731/23549

3 Zi.-Wgh. Stockach
80 m², zentrale Lage, KM 500,- +
NK 150,-, ab 1.6. o. später. Tel.
0171-5455777

Attrakt. 3-Zi.-EG.-Wgh.
ruhige Wohnlage in Böhringen, 86
m², Südterr., Massivholzparkett,
günstige Energiekosten durch Pel-
lelheizg., ab 1.8.09 zu verm., 589 €
+ Stellpl., 15 € + ca. 120 € NK +
Miete EBK 35 €, Mo.-Fr. zw. 8-12
Uhr, T. 07731/8727-0

3 Zi.DG Wgh i. Böhring.
ruhige Lage, 450,- €+NK zu verm.
Zuschriften unter 112019 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Wgh. 72qm
1 Keller, PKW-Stellpl., Terrasse mit
Gartenanteil in Öhningen-Schä-
ren, ab sofort, KM 450,- € + 2 MM
KT. Tel. 0173-327957 ab18h

3-Zi-Wgh. Gottmad.
ca. 70 qm, EBK, DU/WC, Terrasse,
Keller, Waschkraum,Gartensitz-
platz, ruhige Lage, Ab 1.9.09, 420 €
+ NK. Tel. 07731/71524

3-Zi.-Wgh. Welschingen
ab sof., 84qm Wfl., gr. Küche, 2
Stellpl. im Hof, Tiere sind erlaubt.
WM € 530,- Tel. 0163-9267115

3 Zi.-Gottmad.-Randegg
75qm, OG, Südlik., sep. WC, Ga-
rage, Stellpl. u. Keller ab 1.6.09.
Tel. 07734/2678

3,5 Zi.-Wgh. Radolfzell
82 m², 2.OG, WC, Bad, Balkon,
Keller, KM 450 € + Stellplatz, NK
+Kaut.,Tel. 07735/1864

Bodman
sonnige 3 Zi.-Wgh., EG, 95qm, neu
renov., Bezug ab 15.7., KM € 615,-
+ NK € 150,- + gr. Gar. € 40,-. Tel.
0773/920140

3 Zi.-DG-Wgh. in Si-City
ohne Balkon, Mietpreis € 400,- +
NK+Kauti. ab sofort prov. frei zu
vermieten. Tel. 10.00-16.00 Uhr
07732-991224

3-Zi-DG Radolfzell
57 ms, neu ausgebaut mit gr.
Dachgaube, ruhige Stadtrandlage,
hell, Tageslichtbad mit Wanne, ZH,
Parkett, Gartenmitbenutzung, EBK
optional, in 3-FH, ab 01.08.09 an
NR zu vermieten, KM 400 EUR +
NK + KT 0173/5751336

Singen Altes Dorf
3,5ZKBalk in 2FH, 95qm, Kachel-
ofen, Kfz-Plz, 520,-€+NK, Tel.0175-
2285172

3 Zi.-Wgh. in Singen
KG., Bad, Blk., ca. 60qm, DG, re-
nov., gute Ausst., EBK hochw., KM
€ 470,- + NK € 100,- + 3KM KT.
Tel. 01577-7615444

4 Zimmer und mehr

4Zi.-WHG Singen-Nord
zu vermieten. Tel. 07731/43660

Singen + Steidl:
4-Zim.-Wgh. ab € 490,- + NK
SIENER ImmoB. Tel. 07731/12171

4,5 Zi.- Singen-City
103 m², 3.OG, modernisierter Alt-
bau, hell, Parkett, Balkon,
Keller,Speicher, Stellplatz mögl.,
KM 570 € +NK+KT, Tel.
07731/25563

4 Zi. Maisonette Wgh.
Elzingen, 115 m², 2 gr. Balkone, KM
575 € + NK + D-Garage, ab 1.8.09
Tel. 07733/5456

78357 Mühlingen-OT
4 Zi., 93qm, KM € 450,- + NK €
85,-, NR, EBK, Balkon, ZH+Holz-
ofen, 2xkt. Sehr schön!
06264/7848

5 Zimmer in Gottm.
OT Randegg, 140qm, Terrasse,
Garten, ab 15. Juni frei.KM 650€,
0151-20118614

Niedrig-Energiehaus
Hlizingen-Twielfeld, 4 Zi.-Wgh., ca.
91m², 2.OG, Fussbod., u. Heizkör-
per-Hzg., Digital-TV-Internetan-
schluß, Kabel-BW, sehr schöne
Wgh. in ruh. MFH, EBK, Aufzug,
Keller, Süd-Blk., ab 1.7.2009 od.
nach VB, KM € 573,52, EBK € 36,-
+ 3 KM KT + Parkplatz oder Gara-
ge. Tel. 07731/64100

4 Zi.-Wgh. Engen-OT
ab 1.8. ab 90qm, Kü., KM € 330,-
+ NK + 2 MM KT., T. 0178-4830195

Nachmieter gesucht
zum 15.6. f. 4 Zi.-Wgh. in Beu-
ren/Aach, 103qm, Tel. 0162-
6506945

4. Zi. - DG - Wgh.
Engen-OT,93 qm, Balkon, Garten,
Keller, Garage, KM 580 € + NK +
KT 2 KM Tel.0162/9473106

Häuser
EFH Weiterdingen
5 Zi., 102 m², EBK, Grdst. 758 m²,
Keller, Garage, ruh. Lage, ab
1.7./1.8.09, KM 650 € + NK + KT,
Tel. 0175-5613005 ab 14 Uhr

HÄUSER: Singen + Ub./Ried + Rielas.
€ 790,- + NK
SIENER ImmoB. Tel. 07731/12171

Sonstige Objekte

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 6 23 35

Singen-Nord 2 Büro-
räume, WC, Teeküche, 60m², ebe-
nerdig, sep. Eingang, ZH, ab sof.
od. später zu verm. Tel.
07732/6815

Geschäftsraum 200 qm
in Stockach-Zentrum für € 1.100,-
zu vermieten, Tel. 0171-4452188

Singen-Nord
(Uhlrad/Pfhw.) Garage ab sofort zu vermieten.
Geeignet für Kleinwagen od. Motorrad.
Miete 30,- €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 7 7 3 1 - 2 1 8 4 4

Gaststätte in Singen
m. kpl. Einrichtung, KM 750 € +
NK, Tel. 07731/926918 ab 15 Uhr

Lagerraum mit
LKW - Einfahrt, ca. 120 qm, m. WC
u. Büroräum, f. Handwerk ect., in
Bermatingen zu verm.,
Tel. 07544/2284

Fundgrube

Geschirrspüler

Bauknecht, 60cm Einbaumaß, älteres Modell aber voll funktionstüchtig, Spülkorb neu, 40,- 0151-20437380

Fahrräder

E-Fahrrad neu + ergom.
Umsr. halb, zu verkaufen, VB 550 €, Tel. 07732-55042

MTB's 24 Zoll

Top- Zustand, ab 50,- € 07731/947662; 0170/5584588

Damenfahrrad VB € 45,-

24 Zoll Alurad Pegasus 21-Gang, grün-blau, € 120,- Tel. 07731/181133

Verloren

Rucksack verloren

schwarz-blau, am So. 24.5.09 nachmittags, in Singen, bei Waschanlage Ecke Freibühlstr./Pfaffenhülle, Belohnung! Tel. 07731/28232 oder 0162-2981956

zu verschenken

Auffüllmaterial

500-600 m³ zu verschenken. Tel. 0170-3098782

Ford Fiesta Bj. 92 zum

Ausschleichen. T. 0162-9532097

Einb. Geschirrspül.,

Prof. Boxsack, beides leicht., rep., bed., Tel. 07774/921657

2 Tuja-Bäumchen

ca. 160 cm, Tel. 07731/949905

Babywippe

Babyschaukel, Autositz, Kleidung Jungs Gr. 50 bis 74, Puppenzubehör, uvm. alles einwandfr., suche Mä-Fahrrad 24" 0157/75794605

Gefrierschrank Bosch

m. 4 Schubladen, funkt.-tüchtig, gg. Abholung, Tel. 07731/184747

franz. Bett, 2x1,80 m,

Teppich 2 x 3 m

Gefriertruhe u. Kartons

1 Plastikwaschekorb, Tel. 07771/921501

zu verschenken

Eckschiff mit Schlaffunktion zu verschenken. Tel. 07771 918933

Couchgarnitur 3-1

Tel. 07736/922811

Mehre Flohmarktkisten

zu verschenken, 07731/948037 o. 0176-61015067

Waschbetonplatten

zu versch. Tel. 0173-6585867

Farb TV zu verschenk.

Tel. 0176-61511618 ab 17h.

Hasenpärchen ca. 1 J.

in gute Hände abzug. incl. Käfig u. Zub. Rammeln schon kastr., mög. licht m. Auslauf. T. 0152-22591917

Hifi / Video

Werner's TV-Reparaturen-Center

Reparaturen ab 49,99 €
Gebrauchte Geräte ab 50,00 €

Hauptstr. 55, Gottmadingen
Tel. 077 31 - 78 26 56

TV Thomson 42 Zoll

Rückpro. VB 320,-, 0172-1918584

SONY-Handycam 40GB

Typ:HDR-SR10E Full HD 1080i900x1080 Festplatte 40MB +Memory-Stick 2 GB Zeiss-Objektiv Zoom 15/180 Digital 5.1 HDMI-Anschluß10 Monate alt (sehr wenig gebraucht) VB 550€ ab 17:30Uhr 07774/400

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.

Ich freue mich auf Ihren Rückruf: Tel. 07731/31153

Suche günstigen

großen terracottafarbenen Säulen- bzw. trapezförmigen Pflanztopf bzw. Übertopf, Maße: Eckig, mind. 40-50 cm, Höhe: 60 -70 cm, wenn möglich aus Ton oder Plastik, evtl. ver. verschenkt solchen? Tel. 07731/47996 (AB).

Suche Spindelrasen -

mäher, Dunstabzugshaube, Küchenschränke, helles Sideboard, Tel. 0151-50024091

Su. gebr. Terrassenplatt.

Tel. 016096259955 ab 18 Uhr

Holzspalter ges.

Tel. 07775 / 1328

PKW-Hundeanhänger,

mit mind. 2 Boxen, günst., ges., Tel. 07771/919616

Elternbeiratsbuch

Erfahrungen einer Elternbeiratsratin aus Engen gesucht, Tel. 07731/49376

Verkäufe

HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 - Singen - Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurationen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

2 Stahlkellerfenster

(Gitter m. Glas), Maße: je 0,79 m x 0,59 m, f. je 35,- VB. Tel. 07731/47996 (AB)

Wasserbettmatratze

Kingsize, günst. abzug. Tel. 0172-6275385

Sackkarre für Treppen

neuw., kaum benutzt, 2. halb. Preis. T. 07738/5909 od. 0170-4972418

Herd und Kühlschrank

Privileg zu verk., T. 07731/186678

Motorsense Stihl FS160

mit einigem Zubehör € 300,-, Wagenrad 1,15mtr. € 100,-, alte Holzruhe über 100 J. alt € 400,-, Tel. 07734/935564

Brennholz

0176-68107098 o. 07731/911924

Waschmaschine 50 €

Kühlschrank 40 €, el. TV-Sessel 25 €, Hantelbank 15 €, 0162-6553355

Glastisch

Regale 1x Blech, 2x Holz, Da. u. He.-Fahrrad je 26 €, Thermo Motorad-Kombi Gr. L, fast neu, Tel. 07732/820813

400 LP + Singles

zu verkaufen, 07731/948037 oder 0176-61015067

Stromagregat

3500 Watt, Benziner, 2 x gebr., FP 200 €, T. 07731/27156

1 Fenstergitter, verz.,

handgeschm., 1,70x1,0 m, € 150,- 4 Gitterträger, Stahl, (Satteldach), Länge 9 m, für Garage o. Schopf, € 200,-, 1 Wolf Elektromäher, Schnitt 40, Fangkorb, € 40,-, 1 Sa-bo Benzinrasenm., Schnitt 40, Fangk., € 60,-, Tel. 07771/3814

Gut abgelagertes Holz,

Buche 1,3 Fm, 3,5 cm stark, L. 2,30 m, Birnbaum, 3 cm stark, L. 1,75 m, Ahorn, 4 cm stark, L. 2,40 m, VB, Tel. 07771/7432

Bekleidung

Brautkleid Gr. 40

weiß m. langer Schleppe+Schulterfrei, NP750,- VK500,- VB. Tel. 0173/9012777

Landmaschinen

Holder+Anhänger

restauriert mit Kartoffel-roder, Ackerräder, elektr. Starter, Schneepflug zu verkaufen. Tel. 0173/4337421

Musik

Erf Sänger gesucht

von Cover-Hardrock-Band i.R. He-gau f. unkomplizierte anspruchsvolle Musik. Tel. 017619403004

Klavier dunkelbraun

f. 500,-€. Tel. 0160-98519302

Verschiedenes

GLASRAEDLE
GLAS NOT-DIENST
Hegaust. 4
Singen 07731-68088

Suche Flohmarktartikel!

Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 07731/509794 o. 0172/6154663

Suche Dachfläche

zur Errichtung einer Solarstromanlage langfristig zu mieten. T. 07734/934125 o. 0172-4745519

suche Fernsehtechn.

f. priv. Reparatur. T.0173-1755692

Trendige oversize Jeansmode

Ganz bequem zu Hause anprobieren, Damen-Designerjeans bis Größe 56, ab 19,90 €. Info 077 39/82 87 03

Kindertrampolin 1m,

€ 10, 3 Kunststoffrolläden, grau, 2,13 h, 0,94 b, 2x 1,35 h, 0,86 b, 2 Fensterbank aussen, Granit, 1,07 l, 0,15 tief, 0,94 u.0,15 tief, Stück € 10,-, neuwert. Tel. 07773/5429

Schuhplatter?

Wer kann mir dies beibringen? Tel. 07733/948326

Waldfriedhof Radolfzell

Wer übernimmt regelmäßiges Wässern eines Grabes gegen Vergütung? T. 0170-8155556

-Anzeige-

-Anzeige-

www.radolfzeller-handwerker.de



Wärme und Behaglichkeit!

Thomas Stark, Kachelofenbaumeister, führt seinen gleichnamigen Familienbetrieb bereits in dritter Generation. Traditionelle, handwerklich gefertigte Kachelöfen, Kachelherde und Heizkamine nach dem neuesten Stand der



Inhaber Thomas Stark

Technik stellen den Schwerpunkt des Meisterbetriebs dar. Ein weiteres Standbein aus neuerer Zeit bildet die Heizungsunterstützung zum Beispiel durch vollautomatischen Holzschicht-Pelletsbetrieb als Ganzhausheizung für Niedrigenergiehäuser (siehe www.brunner.de). Wir bieten praktikable Lösungen nach architektonischen Vorgaben, mit verschiedenen Materialien und Stilarten. Die Herausforderung für uns ist, für anspruchsvolle Menschen ästhetische Lösungen zur Raumgestaltung zu finden. Ob modern oder rustikal oder im feinen Landhausstil – das Motto lautet: Hauptsache stimmig. Wir fertigen individuelle Gestaltungsvorschläge, bieten Beratung vor Ort und bei besonderen Objekten auch maßstabgetreue Miniaturmodelle an. Auch Energie und Umweltschutz spielen heute eine wichtige Rolle. Hochwertige, modernste Technik im Kachelofenbau nach der strengen DINplus-Norm für geprüfte Feuerstellen, geben Ihnen die Gewissheit aktiv Umweltschutz zu leisten, da Holz CO₂-neutral verbrennt. Die sachgerechte Bedienung und Pflege Ihres Wärmependers wird in umfangreichen Einweisungen vermittelt. Freuen Sie sich auf eine Bereicherung für ein gemütliches Zuhause!

elektro buhl
Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation
Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94 - Fax 71 98
info@buhl-elektro.de - www.buhl-elektro.de

ZIMMER
Wir bringen Ihren Hausbau ins richtige Lot.
Bauunternehmen Gewerbestraße 23 78315 Radolfzell Tel. 07732/187117 Fax. 07732/59240

FENSTER Oswald Radolfzell
Inh. Klaus Oswald
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

STARK
Kachelofen- und Kaminbau
Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax 0 77 32 / 97 11 09

HIRLING
Zimmerei + Holzbau
78315 Radolfzell · Herrenlandstraße 45
Tel. 077 32/3491 · Fax 3461
www.zimmerei-hirling.de

Malerwerkstätte RUF
Restaurator im Handwerk
78315 Radolfzell · Gartenstr. 8
Tel. 07732/3687 · Fax 54177
Unsere Stärke ist Ihr Gewinn: Wir verbinden jahrzehntelange handwerkliche Qualität und Erfahrung mit den modernsten Werkstoffen und Techniken

schäuble
Sanitär-Heizung-Blechnerei
Herrenlandstr. 43
78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 93560
Fax 07732 / 935615
www.schauble-radolfzell.de

DIEZ
Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designarteppiche
Meisterbetrieb
Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323
Hansjörg Diez
Parkett + Fußbodentechnik + Raumausstattung

F. RUF
GIPS- UND STUCKATEURGESCHÄFT
GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF
AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

m. mehne
schreinermeister · holztechniker
gewerbestraße 7 78315 radolfzell
tel. 0 77 32 / 36 04 fax 0 77 32 / 5 81 23
e-mail: schreinerei-mehne@online.de
http://www.schreinerei-mehne.de

REINIGUNGSSERVICE KARRER
Reinigungsservice Karrer
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83
Dieter Karrer

Schlenker-Fliesen.de
Für Ihr schönes Zuhause...
...Qualität aus Tradition!
Ihr Fliesenfachgeschäft
■ Große Fliesenausstellung
■ viel Auswahl, Angebote
■ Meisterberatung
■ Planung und Gestaltung
■ Fliesen- und Mosaikverlegung ■ Fliesen ■ Radolfzell ■
■ spezieller Reparatur-Service
Radolfzell Libellenweg 10 07732 - 12182 Fax 14210

Leistungsprofil:
Ausstellung
KACHELÖFEN
HEIZKAMINE
KAMINÖFEN
PELLETÖFEN
EDELSTAHLKAMINE
WARTUNGSDIENSTE
www.stark-kachelofen.de

KURZ & BÜNDIG

HBH-Klinikum Singen: Elternschulung »Verhütung von Unfällen im Kindesalter«, »Erste Hilfe bei häuslichen Unfällen«, »Kinderkrankheiten und Impfungen«, »Wiederbelebung im Kindesalter mit praktischen Übungen« - Referenten: OÄ Dr. H. Schmidt (f. Rückfragen), Dr. C. Döring, D. Tanase, I. Wollenschläger - sams tags 9-17 Uhr (Terminabsprache bei mind. 30 Anmeldungen), Kosten: 25,-/p.Pers., 30,-/Elternpaar. Voranmeldung unter Tel. 07731/89-2800 Sekretariat oder kinder.klinik1@hbh-kliniken.de (Dr. Döring).

Infoabend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreisaalführung am Mi., 3.6., um 19.30 Uhr im Hegau-Bodensee-Klinikum (Eingangshalle).

Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau Mitgliederversammlung am Do., 28.5., 19 Uhr im Cafe Sättle, Schillerstr. 9, Steiflingen. Tagesordnung unter anderem: Erfö-

nung u. Begrüßung, Feststellung der Stimmliste, Rückblick, Neuwahl der Vorstandschaft, Beschluss u. Verschiedenes. Anträge können bis Do., 21.5., beim derzeitigen Vorsitzenden gestellt werden.

Sozialverband VdK, Sozialrechtsschutz GbmbH informiert: Die Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Frau Mauch finden jeden Dienstag von 9-15.30 Uhr nur nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 07732/9236-0) in der VdK Geschäftsstelle, Bleichwiesenstr. 1/1 in Radolfzell statt. Informiert u. beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen unter anderem im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzl. Unfall-, Renten-, Kranken- u. Pflegeversicherung.

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis trifft sich am Mi., 3.6., um 19.30 Uhr in der Tennishalle in Hilzingen. Bei der Krankheit handelt es sich um eine chronische entzündliche Darmerkrankung. Es ist jeder herzlich willkommen.

Stillgruppen-Treff Urlaub mit Baby »Sommer, Sonne, Stille« lautet das Thema am Mo., 8.6., 15-17 Uhr in der Hebammenpraxis, Fritz-Reichle-Ring 28 in Radolfzell. Infos: 07731/63833 Inge Rohr oder 07732/1442 Edeltraud Homburger.

Selbsthilfegruppen Tinnitus, Hörgeschädigte u. Hyperakusis treffen sich einmal im Monat in zwangloser Runde zu einem Gesprächskreis. In Singen (Tinnitus- und Hörgeschädigte): jeden 3. Freitag um 18.30 Uhr im Gruppenraum der AWO in Singen, Heinrich-Weber-Platz 2. In Stockach (Tinnitus und Hyperakusis): jeden 2. Samstag von 15-17 Uhr im Gruppenraum der Sozialstation St. Elisabeth e.V. Stockach, Richard-Wagner-Straße. In Konstanz (Tinnitus): jeden 4. Donnerstag im geraden Monat um 18.30 Uhr in der Bürgerstuben Nichtraucherstühle, Konstanz, Bahnhofplatz 2. Bei Fragen oder näheren Infos: Ella von Briel, Tel. 07774/7036 o. Fax 07774/445.

Autobahnkapelle Gottesdienst: Sa., 30.5., 20 Uhr Pfingstvigil m. Liedern aus Taizé (kath. Pfr. Gebhard Reichert). So., 31.5., kein Gottesdienst. Mo., 1.6., 11 Uhr Eucharistiefeier (kath. Pfr. Bernhard Adler).

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Do., 28.5., 15 Uhr zur Information & Diskussion in der Mühlenstr. 21, neben der ehem. Gaststätte »Hammer« hinter dem Rathaus Singen, am Gasthaus »Kreuz« und der neuen Stadthalle vorbei. Leitung: Fr. G. Fuchs u. Hr. F. Piller.

CompuRama die Galerie f. historische Büro- u. Rechenmaschinen, Telephone und Computer in der Seestraße 44 in Radolfzell ist von montags bis freitags von 15-17 Uhr geöffnet. Spezielle Führungen erbiten Sie unter der E-Mail-Adresse an CompuRama-Radolfzell@gmx.de. Besuchen Sie auch unsere Homepage unter www.compurama-radolfzell.de.



»Klein aber fein« lautet das Motto vom neuen Antalya Pizza Döner-Imbiss in der Singener Ekkehardstraße. Direkt neben dem Kunstmuseum gelegen, bietet Pächter Jan Mohammed Arab alles, was die türkische Küche so besonders und beliebt macht. In erster Linie natürlich Döner in allen Variationen, dazu kommen leckere Pizzen oder das schmackhafte Yufka. Arab verfügt über eine fast 10-jährige Erfahrung als Gastronom. Bei Antalya kann man auch draußen im Freien sitzen, gerne werden telefonische Reservierungen entgegen genommen. Der Imbiss ist geöffnet Mo-Sa von 11 bis 23 Uhr und So und Feiertage von 12 bis 23 Uhr. Tel: 07731/319798.

swb-Bild: frö

FUNDGRUBE

Telekommunikation

Neues Handy (6 Monate) BlackBerry Storm, P. VB. Tel. 0172-6944354

Möbel

Couch u. div.alte/antike Möbel u. Lampen teils zu verschenken. Tel. 07731/52115

Gaststätteninventar zu verkaufen

Tische, Stühle, Barhocker, Gefrierschrank, Kühlschrank, alte Lampen, Weinkühler, Geschirre, Gläser etc. **Besichtigung am Fr. 29.5., ab 16.00, Hauptstr. 19 in Singen »Alte Funzel«**

Neuw. 3 trg. Schrank (Schlafzi.), Bett kpl. 1,40x2,00, Waschmaschine, Kühlschrank, P. VB. Tel. 0152-23474846

Weißer EBK ca. 5 m lang 300 €, Selbstabhol., 0174-2432063

Schrank, Tisch uvm Essstisch im Colonialstil sehr massiv, Schiebetürschrank Gläsern, melchweiss, OMNIA-Schrankwand weiss, div. Stühle, Kaminumbau weiss uvm. 07732-942158 o. 0151-18442480

Wohnzi.-Sofa (3-Sitzer) mit 2 Sesseln, schöner Holzrahmen mit Aufpolsterung für 200 € abzug., Tel. 07733/2088

Gepflegte EBK mit Elektro-Geräten, VB 250 €, T. 0177-6116976

Alter mass. Schreibtisch günstig abzugeben, Tel. 0173/3617447

Design-Sofa, neu Vg. Fehlkopf abzugeben. Beige, 590,- Euro, Tel. 07734 935971

Sehr schönes Schlafzi. massiv Holz, geölt, Bett 3,50 m breit, Schrank 2,20 m h., 2,85 m breit, Preis VB, Jugendztl. billigst abzugeben, Tel. 07774/929453

Wohnwand

Wohnwand weiß, 7 Mon. alt, 2,30 m lg., VB 100 €, Tel. 07731/948064

Schlafzimmerschrank Bett u. Frisierstisch, Sofa m. 3 Sesseln, Tisch u. 4 Stühle u. weit. Möbel. Alles günstig. T. 07731/187863

Alno Landhausküche, vanille, kompl. m. Eckkarsell, voll Zustand, erweiterungsfähig. VB €1500,-, Tel. 07731/319926 od. 01748882378

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzusenden.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr Wochenblatt

Haushaltshilfe, verlässlich, gründl., für Reinigung v. 2 Fe.-Wo. in R'zell von Privat gesucht, evtl. m. Gartenarbeit (Ehepaar?) bei guter Bezahlung. Tel. 0761/406079 o. 0160-8253935 erst ab 31.5.09!

Putzfrau, deutschspr. ab sofort ca. 4 Std./Woche € 10,- Std. nach Singen-Schaffel gesucht, Tel. 0174-2400452

Für Gartenarbeiten Rentner nach Weiterdingen v. priv. ges., Tel. 07739/926346

Stellengesuche

Su. priv. Putzstelle Orts.-Nennungen, Eigeltingen 220 m. Stockach, Tel. 07774/923677

Ex. Altenpflegerin

m. Herz betreut Sie und Ihre Angeh. ganz nach Ihren Wünschen u. Bedürfnissen Tag o. Nacht. Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne. Tel. 07731/955346

Erfahrene Stapelfahrer sucht Arbeit, Tel. 07771/920771 o. 017621935161

Stellr. in Kl. CE, sucht Stelle auf Lebensmittelkanzlg. o. ADR Tank, Tel. 016095510994

Buchhalterin 35 J.

Vollzeitig u. leual, sucht neue Aufgabe voll- oder halbtags im Raum Singen. Zuschriften unter 112035 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bürokaufmann 35 J. sucht neuen Wirkungskreis in einem Handwerksbetrieb in Singen u. Umg. Zuschriften unter 112036 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Jungkoch sucht Vollzeitjob in Kantine o.ä. im Raum B'see+Schweiz Tel. 0162/8548972

Suche Putzstelle Putzstelle oder leichtes Hausmeistertätigkeit für 3-4 Stunden in der Woche in Singen gesucht. Tel. 01522/1565704

Unterricht

BBC ... wir sichern den Erfolg ...

Lernen mit Her(t)z qualifizierter Nachhilfeunterricht (für alle Fächer und Klassen) soz.-päd. Beratung & Betreuung (auch bei ADS/ADHS) individuelle Prüfungsvorbereitung (für alle Abschlüsse) Dyskalkulie & LRS (Beratung - Diagnostik - Therapie)

Singen → 07731 - 18 23 24
Konstanz → 07531 - 36 82 66
Radolfzell → 07732 - 823 95 51

Priv. Gesangsunterricht

Certified POWERVOICE Coach bietet Rock-Pop-Gesangsunterricht und Workshops nach der erfolg. POWERVOICE-Methode. Infos u. Kontakt: www.powervoice-singen.de oder 07731/794383

Carl Duisberg Sprachkurse

• Intensivkurse Deutsch
• Crashkurs Englisch
• Firmenkurse, Einzeltraining
• tel., TestDaF, TOEIC und IELTS:
• Test und Vorbereitung
• Englisch-Abenteurer- und Fußball-Camp
• Nächster Anfängerkurs startet am 25.05.2009

Carl Duisberg Zentrum Radolfzell
Fürstenbergstr. 1-7835 Radolfzell
Tel. 07732/92-01 o. radolfzell@cdc.de - www.cdc.de

Bessere Noten in der Schule: Einzelnachhilfe - zu Hause - im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.ä.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause.
www.abacus-nachhilfe.de
NACHHILFE GmbH
Tel. 07531/69 2755

Nimm Mutti und mich (18)
09005-532 532
Sandra
von sanft bis dominant in priv. Atmosphäre. 07531/5 62 19

HAUS TIFFANY Byk-Gulden-Str. 33
Stunde ab 100,- € 4 intern. Girls
Tabasco, Weiss, Marzipan, Studio, Kinko, Sex, Sklavln, Liebesschaufel, Rollenspiele.
www.milensawelt.de 07531/80877

Gibt es ein Leben vor dem Tod?
RASCHA
Das FKK-Paradies
V5-Schwennigen, Eichendorffstr. 66
07720-811092 - www.fkk-pascha.de
Täglich ab 12:00 Uhr geöffnet

TELEFONSEX
NEU - 0221-36798537

Ferienjobs

Gew. + zuvl. Schüler 16 sucht Ferien- o. Aushilfsjob. Tel. 07731/184893

Tiermarkt

Basis.-Reitpass + Abz. Vorb. m. Prüf., Info Tel. 07771/3598

Jg. Jemen-Chamäleon f. 35-50 € zu verk., 0174-2110051

Barockpinto Wallach, geb 96, Stokm 1,58m, gel. sich., kAnpf, inkl kpl Zub, VB 3500, iA 07774-923343

Gebr. Westernsattel zu verk. geeignet für Halflinger, 1/2 J. alt, VB 400 €, T. 07736/921794

2 Zwergkaninchen m/v ca. 1 Jahr alt, inkl. Käfig zu verschenken. 07557-8826 o. 07771-1713

Aquarium 300 l m. Fischen, Zubehör, v. Extras, zu verkaufen, Tel. 0174-4515919

Verschenke Katzen abzugeben mit 9 Wochen ab ca. 26.6.09 - stubenrein, Hund gewohnt, aus Familienaufzucht, 3 Weibchen, ein Männchen schwarz/weiß, rot, Glückskatze (rot, getigert, weiß), getigert/weiß, Besichtigungstermin sofort oder nach Pfingsten 07736/92 10 53

Katzenbetreuung (liebevoll u. erfahren) für Urlaub im Sept. für 2 Stubentiger gg. Bezahlung gesucht. Fon: 07732/8238371

Großsittich-Käfig für 20 Euro abzugeben Tel: 07734 935971

Hasenstall m. Freilaufgitter, massiv Holz, 80 €, Tel. 07731/60525

Kanarienvögel m. gr. Käfig u. Voliere günstig abzugeben, T. 0160-2459544

Aquarium ca. 350 l

1 Sechseck, 70 cm hoch, 70 cm breit, Ges.-Höhe ca. 1.70 m, kpl. m. Unterschlank u. Beleuchtung u. Pumpe, Sonderanfert., Preis VB, Tel. 0173-3024343

2 kl. graue Kätzchen zu versch. Tel. 07732/58877

Entlaufen

Braun-getigter Kater ca. 1 1/2J. alt, hört auf Nemo, trägt schwarzes Halsband mit Strasssteinchen, fehlt seit dem 19.5. in Böhringen. Wer kann Angaben machen? Tel. Geschäft: 07731-62236 od. pr. 07732-55020

Zugelaufen

Wasserschilkröte zugelaufen im Raum Duchtlingen. Tel. 0163-2350848 od. abends Tel. 07774/921033

Für den Wassersport

Hartschalensboote von Plastimo Frühjahrsaktion bis 31. Mai. Verschiedene Modelle, z.B. PMS 210 inkl. Transport, Ruderbeschläge und Motorhalterung statt 555,- € nur **429,90 €**
www.bodenseenautik.de Tel. 07731-591073
www.bodenseenautik-shop.de

Segelboot: BB 17 aus Norwegen, Langkieler, L. 7,30, B 2,10, TG 1,00 m, Mahagoni natur, Teakdeck, Rollcock, mit Hänger, überholungsbed., aus Altersgründen zu verk., VB Tel. 07771/3383

Motorboot Ockelbo B15 mit Honda GPS u. Trailer, bis 5 Pers. mit Bodenseezulassung, Länge 4,70m x B. 1,60 m., v. Zubeh., gt. Zust., Verk. inf. Todesfall, Standort/Gaienhofen, Preis 2500 €, T. 0041/719236660

Lettmann 2-er Kajak f. grenzenlose Touren, Länge 500 cm, Gew. 29 kg, neuw., Preis VB, Tel. 07736/924226 abends

Slip.-Hänger 4,5m lang 50.-Euro, Tel. 07732/52991

Gr. Motorboot L/B 650x285 cm, Bj. 63, B'see-Zul., 6 Schlafpl., Kü., gepfl. Zust., verz. Trailer, Motorschaden, 4900 €, Tel. 0170-8529807

Badeboot 5 PS AB L/B 420x160 cm, Bj. 80, B'seezul., gepfl. Zust., 1900 € 0170-8529807

Whg.-/Haushaltsauflösung

Garagen-Flohmarkt div. Haush.-Gegenst., Spielzeug u. Möbel gegen Spende f. Afrika-Kinder am Fr. 29.05. ab 18h, Sa. 30.05. v. 10-16h, Markell., Land-lestr. 17/6, Tel. 07732-10203

1 Wasserbett m. Zube., 1 Esszi.-Tisch m. 4 Stühle, 1 gr. Kleiderschr., 1 Sekretär ca. 300 J., 1 Waschm. m. integr. Trockner, 1 Zweibettsofa mit Schlaffunktion, Tel. 015226706268

Whg.-Auflösung in Hohenfels-Deutwang. Tel. 07771/2637

Dienstleistungen

Kostenlose Abholung defekter Waschmaschinen, Spülmaschinen, Trockner, E-Herde, Fernseher
Tel. 0 77 31 - 78 26 58

Zum verlieben Netter Gastronom sucht nette Sie zw. 25-40 J., nicht ortsgelunden, f. eine harmonische Beziehung, gerne auch nette Italienerin, Tel. 0176-54695177

Er (40J.) sucht Frau fürs Leben ! T. 0179-9186232

Sie 64J., wünscht sich Freundschaft m. einem liebevollen Partner, f. gem. Unternehmungen, Zuschriften unter 112038 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie 40, wünscht sich einen lieben treuen Partner, bei dem man sich anlehnen kann und sich geborgen fühlt. Zuschriften unter 112044 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Allein, Allein.... schöner Titel aber als Zustand nicht wirklich so toll. Geht es Dir auch so? Bin junge 40, 183, schlank, lieb, humorvoll, völlig normal und möchte Dich kennenlernen. Sims mir doch einfach. 0152-25134467

ERWISCHT Erwischet hab ich, m. 46j, 177 cm, Dich, weibl. ca. 35-45j, attraktiv, gern m. längerem Haar u. weibl. Figur, beim lesen von Kontaktanzeigen?! Freue mich auf deine Antwort an: erwischet62@web.de od. 0151-57362580

KONTAKT/PROFESSIONELLER TELEFONSERVICE

Neu in Konstanz
Monika, volli, Tschechin, 07531/3617447
Eva, Kindstf., volli, Ungarin, 07531/3617447
Topservice, Max-Strömer-Str. 37 A

Thai PHADA 07531-9411668
Dominant Große OW
Max Strömer-Str. 37a
www.haus37a.de www.ladies.de

Reife Lady! 0900 56 551 556 €199/Mon. Mobil abw RF
tel. Liebespiele!
max. aus Stockach, der Engen!
Kustum 112237
07531/3617447

TRANS ALISA 07531-9411667
Max Strömer-Str. 37a
www.haus37a.de www.ladies.de

Paulina, blond, extrem tabulos, inkl. Aufn.
Janina, tabulos, inkl. AV
07531 - 67 181

Neu in Konstanz
Sara aus Polen, Topmodel, 07531/3617447
Sofia aus Bulgarien, 10-Übw., 07531/3617448
Topservice, Max-Strömer-Str. 37 A

Hemungslöser tel.-SEX mit Angelina! So heiß warst Du noch nie! 0900 50 55 77 44 €199/Mon. Mobil abw RF

www.house-24.de

HAUS CHER
Infoband: 0 77 20 - 17 07

♥ Eva's Puppenstübchen ♥
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60
07531-61781

Wochenend-Modellwechsel
www.evas-heisselgirls.de

TELEFONSEX
NEU - 0221-36798537

Gibt es ein Leben vor dem Tod?
RASCHA
Das FKK-Paradies
V5-Schwennigen, Eichendorffstr. 66
07720-811092 - www.fkk-pascha.de
Täglich ab 12:00 Uhr geöffnet

TELEFONSEX
NEU - 0221-36798537

TELEFONSEX
NEU - 0221-36798537

Einfach so

Bin ein ganz normaler Rentner, 66J., möchte eine nette, alleinst., Dame kennenlernen., Kaffee trinken, liebevoll küssen, wäre toll! Eine lockere Beziehung m. gelegent. Treffs, wäre mir am liebsten, nicht gleich eine feste Beziehung. Zuschriften unter Chiffre 112034

Die Freizeit zusammen genießen u. sich dabei näher kommen. Wenn du zw. 65 J. u. kein Opa-Typ bist, dann melde dich. Bin jung gelieben, treu und habe viel Humor. Zuschriften unter 112043 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Knapp Podest verfehlt

David Rösch wird 4. bei U23 DM

Isfeld-Auenstein (of). Über einen hervorragenden vierten Platz bei der U23-Junioren DM der Straßenfahrer am Sonntag kann sich David Rösch freuen, auch wenn er knapp das Siegerpodest verfehlt. Über 162 Kilometer ging es in 18 Runden durch die Weinberge bei Isfeld-Auenstein, das waren immerhin 3.000 Höhenmeter, die des Nachwuchsrads hier zu bewältigen hatten. Eine zehnköpfige Ausreißergruppe hatte schon früh das Rennen geprägt, sie konnte sich aber nicht den nötigen Abstand erarbeiten. Fünf Runden vor Schluss war es eine Gruppe von fünf Fahrern, die den Ausriss wagte, David Rösch war allerdings da nicht dabei. Er kämpfte sich alleine an die Gruppe heran und

konnte mit einem langen Sprint kurz vor dem Ziel aufschließen, für den großen Schlusspurt reichte es dann allerdings nicht mehr, so dass er als vierter von vier übrig gebliebenen Spitzenfahrern ins Ziel kam. Das Rennen gewann Dominik Nerz (Milram Continental). Die Siegerzeit betrug 4.23.31 Stunden. An Pfingsten geht es gleich weiter. Am 30. und 31. Mai wird er zwei Profi-Straßenrennen in der Slowakei bestreiten.

Der nächste Saisonhöhepunkt steht mit dem Start bei der Thüringen-Rundfahrt (7. bis 13. Juni) an, die als eines der wichtigsten Nachwuchsrennen in Europa zählt. Nach der Rundfahrt wird der Kader für die WM im Herbst bestimmt.



Zum vierten Mal geht der Pokal nach Engen an den HFV. Nicole Stengele erzielte das entscheidende Tor in der 61. Minute. Hinten im Bild SFB-Präsident Alfred Hirt.

Das Pokal-Quartett Hegauer FV gewinnt in Bräunlingen

Engen (swb). Und wieder jubelte der Hegauer FV - zum vierten Mal in Folge gewannen die Hegauerinnen auch in diesem Jahr den Südbadischen Vereinspokal der Frauen. Wie auch in den letzten beiden Jahren hieß der Finalgegner SC Freiburg II.

Der Hegauer FV war von Beginn an in der Partie. Der letztlich spielentscheidende Treffer fiel nach vielen Chancen auf beiden Seiten und einer bis dahin auch spannungsreichen Partie in der 61. Minute. Michaela Sigg ließ bei einem herrlichen Dribbling im Strafraum gleich mehrere Freiburgerinnen stehen und passte von der Grundlinie mustergetriggt in die Mitte, wo Nicole Stengele genau richtig stand

und den Ball aus elf Meter in Torjägermanier unhaltbar zur vielumjubelten Führung im Tor unterbrachte. Freiburg stellte nun auf absolute Offensive um und war in der letzten halben Stunde das aktivere und spielerisch bessere Team, war aber vor dem Tor zu harmlos. Mit diesem Sieg macht der Hegauer FV als Seriensieger das SBFV-Pokal-Quartett für sich perfekt. Zur Belohnung gibt's für das Siegerteam vom Südbadischen Fußballverband ein Wochenende im Hotel Sonnenhalde in Saig. Am Sonntag bestreiten die Hegauerinnen ihr letztes Oberligaspiel in dieser Saison und empfangen um 15 Uhr im Engener Hegau-Stadion den SV Musbach.

DJK an Tabellenspitze

TC Überlingen - DJK Singen 1:8

Singen/Überlingen (swb). Die 1. Herren-Mannschaft der DJK Singen bleibt weiter auf Erfolgskurs. Mit einem souveränen 8:1 gelang der dritte Sieg im dritten Spiel. Über 40 mitgereiste DJK-Fans sahen in den Einzelspielen eine tadellose Leistung der Mannschaft. Claudio Christen, Thomas Messmer, Manuel Kropfreiter, Yannick Mandl und Matthias Wieland gewannen ihre Matches jeweils souverän in 2 Sätzen. Lediglich der DJK-Youngster Kevin Kamenzin an Nr. 6 musste über die volle Distanz der 3 Sätze gehen. Umso erfreulicher ist, dass er auch in seinem zweiten Oberliga-Einsatz für

die DJK Singen ungeschlagen blieb. Bei 6:0 nach den Einzeln konnten die DJK noch 2 Doppel für sich entscheiden, so dass sich der TC Überlingen nur einen Ehrenpunkt sichern konnte. Während die Überlinger mit nunmehr 3 Niederlagen aus 3 Spielen mit dem Rücken zur Wand stehen, kann die DJK Singen beruhigt in die 4-wöchige Spielpause blicken. »Trotz dieses optimalen Verlaufes der drei Mai-Spiele können wir aufgrund der schwierigen Abstiegsregel (drei aus acht) immer noch absteigen«, warnt Mannschaftsführer Marcel Fahr vor den starken Gegnern der zweiten Saisonhälfte.

Turner weiter ungeschlagen

Hegau (swb). Auch im zweiten Wettkampf in der Bezirksliga der Turnerinnen blieb die Riege des Hegau-Bodensee-Turngaus weiter ungeschlagen.

Der Markgräfler-Hochrhein-Turngau konnte 140,20 Punkte und der TV Bodersweier 135,60 Punkte erringen. Sieger wurde die Riege des Hegau-Bodensee-Turngaus mit 141,35 Punkten.

Sport-Termine

Fußball/Landesliga
Samstag, 30. Mai - 15.30 Uhr:
SV Worblingen - DJK Villingen
DJK Donaueschingen - SG Tengen-Watterdingen
FC Rot-Weiß Salem - FC Bad Dürrenheim
FC Neustadt - FC Radolfzell
Denkingen - SV Großschönach
SC Gottmadingen - FC Singen
FV Donaueschn. - Hegauer FV
TuS Bonndorf - SV Überauchen

STEUERN SPAREN & RECHT BEKOMMEN

Leben ist Wachstum.
Wir sorgen für das passende Klima.

Bräunîng
FINANZKONZEPTE

Armin Bräuning
Fachwirt für Finanzberatung (IHK)
Friedrich-List-Straße 9
D-78234 Engen (OT Welschingen)
T +49 (0) 77 33 - 69 09
F +49 (0) 77 33 - 69 29
info@brafin.de

www.brafin.de Finanzkonzepte als Lebensbegleitung

Lohnsteuerberatung Süddeutschland e.V.

- Lohnsteuerhilfeverein -
Beratungsstelle
Erzbergerstr. 5a
78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 31 24
Fax 0 77 31/6 85 36

Seit vielen Jahren
der zuverlässige Partner
bei der Einkommen-
steuer für Arbeitnehmer.

Lohnsteuerhilfe
Baden-Württemberg e.V.
Lohnsteuerhilfeverbände

Im Rahmen einer Mitgliedschaft und
§ 4 Nr. 1 StBerG erstellen wir die
Einkommensteuererklärung
bei Einkünften aus nichtselbst-
ständiger Arbeit auch wenn

Einkünfte aus Vermietung oder
Kapitalvermögen vorliegen,
wenn die Einnahmen daraus
nicht höher als 13.000,- € bzw.
26.000,- € bei zusammenver-
anlagten Ehegatten sind.

Unsere Beratungsstellen ganz in
Ihrer Nähe:

Schwarzwaldstr. 18, 78224 Singen,
Telefon 0 77 31/9 90 40

Im Tal 11, 78476 Hegne,
Telefon 0 75 33/93 57 67

Kanzleistr. 11, 78462 Konstanz
Telefon 0 75 31 / 29 29 2

Für Sie auch im Internet unter: www.lohi-bw.de

KLAUS PETER SCHRADE

Rechtsanwalt

zugelassen beim Landgericht Konstanz
und dem Oberlandesgericht Karlsruhe

Tätigkeitsschwerpunkte:

Betreuerrecht
Ehe- u. Familienrecht
Verkehrsrecht

Interessenschwerpunkte:

Strafrecht
Inkassoangelegenheiten

Alemannenstraße 43
78224 Singen
Postfach 150
78201 Singen
Telefon (0 77 31) 419 94
Telefax (0 77 31) 4 80 90

Hier steht man Ihnen mit Rat & Tat zur Seite!

Ihr Anzeigenberater-Team
für Sonderthemen

vom

1/50 mm Anzeige
schon ab
€ 92,50 + MwSt.

Wochenblatt



Susanne Graf
Tel. 077 31/88 00 23
s.graf@wochenblatt.net



Benedikt Zimmermann
Tel. 077 31/88 00 17
b.zimmermann@wochenblatt.net

Unsere Zeit ist Ihr Kapital

Damit Sie mit freiem Kopf und der notwendigen Rücken-
deckung Ihre Kunden und Mitarbeiter begeistern können,
kümmern wir uns um Ihre privaten und geschäftlichen
Vorsorge- und Finanz-Angelegenheiten. Das spart Ihnen
Zeit und Geld!
Wir beraten Sie gerne.

Dirk Wonneberg
Versicherungs- & Finanzmakler
Höllstraße 7 · 78315 Radolfzell · Telefon: 0 77 32 / 97 14 97
Internet: www.vfm-wonneberg.de



Schädler & Kollegen
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Im Gambirinus 6
78224 Singen

Telefon 0 77 31/87 88 - 0, Telefax 0 77 31/87 88 - 89
e-mail: Kanzlei@Schaedler-Kollegen.de

Vorsorge mit Arbeitszeitkonto

Eine Neuerung zur Übergangs-
gestaltung in den aktiven Ru-
hstand - mit finanzieller Absi-
cherung - bietet der Einsatz
von Zeitkonten. Während sich
bisher alle versorgungstechni-
schen Überlegungen mit der
Finanzplanung nach dem Er-
reichen des Rentenbeginns be-
fassen, bietet der Einsatz von
in Geld geführten Zeitwert-
konten erstmals die Möglich-
keit, auch einen Ausstieg aus
dem aktiven Arbeitsleben
schon weit vor dem gesetzli-
chen Beginn der Altersrente zu
planen und zum größten Teil
mit Lohnsteuer- und Sozialab-
gabenerparnissen und -Verla-
gerungen zu finanzieren.

Verzicht auf Entgelt für geleis-
tete Arbeit, wie zum Beispiel
Gehaltssteile, Urlaubs- und
Weihnachtsgeld, Tantiemen,
VWL, Gegenwert von nicht in
Anspruch genommenem Ur-
laub oder geleisteten Über-
stunden werden Lohnsteuer-
und sozialabgabefrei auf ein in-
solvenzgeschütztes Konto des
Arbeitgebers einbezahlt. We-
der die Höhe der Einzahlun-
gen noch Dauer oder Regel-

mäßigkeit sind eingeschränkt.
Die eingezahlten Beträge sind
grundsätzlich erst nach einer
späteren tatsächlichen Ver-
wendung nachgelagert zu ver-
steuern und einer möglichen
Sozialversicherungspflicht zu
unterwerfen.

Hierbei ergeben sich Vorteile
durch die eigene Bestimmung
des Auszahlungszeitpunkts
und den erst dann gegebenen
persönlichen steuerlichen
Grundlagen. Vor allem im Zu-
sammenhang mit den sich im-
mer mehr verstärkenden Pro-
blemen in den staatlichen
Versorgungssystemen steht
mit dem Zeitwertkonto eine
alternative und ergänzende
Zusatzfinanzierung der indivi-
duellen Lebensplanung zur
Verfügung.

Der persönlichen Ruhestands-
planung ist mit diesem Instru-
ment durch die eigene zeitli-
che Bestimmung eines
teilweisen Ausstiegs aus dem
Erwerbsleben eine große
Handlungsfreiheit gegeben.
Darauf weist Armin Bräuning,
Fachwirt für Finanzberatung
(IHK) hin

DANK DER UMWELTPRÄMIE: GRÜN UND GÜNSTIG WIE NIE!

Jetzt Probefahrt vereinbaren!



RENAULT MEGANE EXPRESSION
1.6 16V 74 kW (100 PS)
• Klimaanlage, Nebelscheinwerfer • CD-Radio mit MP3-Funktion • Elektrische Fensterheber vorne und hinten
RENAULT CLIO EXPRESSION
1.2 16V 55 kW (75 PS)
• Bordcomputer • Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung • Lederlenkrad

*Angebotspreis unter rechnerischer Einbeziehung der staatlichen Umweltprämie für die Verschrottung eines Altkaros (mind. 9 Jahre alt und mind. 1 Jahr auf den Käufer zugelaufen): Renault Mégane Expression 1.6 16V 74 kW (100 PS) 14.400,- €, abzgl. 2.500,- € = Umweltprämie = Ihr Preis 11.900,- €. Renault Clio Expression 1.2 16V 55 kW (75 PS) 9.490,- €, abzgl. 2.500,- € = Umweltprämie = Ihr Preis 6.990,- €. Preise zzgl. 590,- € Überführungskosten. Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert 6,7-5,5; CO2-Emissionen kombiniert 159-130 g/km (Messverfahren gem. RL 80/1268/EWG). Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6
Radolfzell - Tel. 0 77 32/98 27 73
Max-Stromeyer-Str. 51
Konstanz - Tel. 0 75 31/96 76-0

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11
Rielasingen
Tel. 0 77 31/28 72

Abwrackprämie 5x Skoda



Skoda Fabia 1.2 16V Classic
Klima, metallic, ZV, 4 Airbag
11.390,- €
CO-Emissionen kombiniert: ca. 140 g/km*

Skoda Fabia 1.2 HTP
Kombi Ambiente, Klima, metallic,
ZV, 4 Airbag
12.890,- €
CO-Emissionen kombiniert: ca. 140 g/km*

Skoda Octavia Kombi 1.4 Tour
Klima, metallic, ZV, 4 Airbag
13.490,- €
CO-Emissionen kombiniert: ca. 168 g/km*

Weitere günstige EU-Fahrzeuge
kurzfristig lieferbar unter:
www.Auto-Landmann.de

Auto Landmann & Maier OHG
Im Haselbusch 17
(Industriegebiet)
Tel. 0 77 31 / 18 11 00

Chevrolet



autohaus klett
78239 Rielasingen
Robert-Bosch-Str. 10
Telefon 07731-9249-43
www.klett.net

Renault

Megan Grandtour
Bj. 12/99, 1.6 ltr, 110V, RXE, TÜV neu, gt. Zustand., Pr. VB, Tel. 07731/319545

Espace 2,2 ltr. Turbo-
Diesel, Bj. 98, 99Tkm, 6-Sitz, schreckh.-gepf., v. priv. zu verk., VB € 6.900,- Tel. 0172-7334078

ernst + könig
Skoda Octavia Tour TDI
EZ: 03/2007, 1.9 ltr/100 PS, 60.600 km, 4 Airbags, Klimaanlage, Funkfernbedienung, Radio-CD, Bremsassistent, el. Außenspiegel **VK: 10.990,- €**
www.ernst-koenig.de

Grand Espace The Race
(lange Version), silber, Bj. 01, Benziner, 103/140KW/PS, 98TKm, TÜV+AU im Juli fertig, Servo, Alu, 2 neue So.-Reifen notwendig, 4 Wi.-Reifen auf Stahlfelgen 50%, AHK, el. Fenster + Spiegel, ZV m. Funkverb., Doppelöffn., Heckklappe, 6 Einzelsitze, Befahrersitz drehbar, getönte Scheiben, CD-Wechsler, 2-Zonen Klimatronik, Dachträger, NR, sauber, altersbed. Gebrauchs-spuren, optim. Familienauto, € 6.500 incl. Mwst., 07733/5019200

VW

Golf III 1,9 Diesel, 3trg.
Euro 2, blau, Bj. 94, TÜV/AU neu, 280TKm, Alu, ABS, Servo, €1.290,- VB, Tel. 0152-29170612

Golf IV 1.6
100PS, Bj. 99, 93TKm, € 5.900,- Tel. 0152-04272622

Suche laufend
Pkws ab Bj. 1994, Barzahlung! Kirstein-KFZ, 07732/14683 oder 0761/551193

VW Lupo 1,0 Bj. 2000
schwarz, 99550km, TÜV/AU 2011, VB € 3650,-, Tel. 07731/144469

VW Polo 1,2
Bj.94, 120 TKm, 55 PS,TUV 11.2010, Schadstoffarm E2Schiebedach, Bereif. und Auspuff neu, VB: 1400?€, Tel: 07732 / 3808

Golf III, Bj. 96, 1,8 GT
Klima, el. FH, tiefer, 2. Hd., VB 2900 €, T. 0177-1985967

Golf IV TDI Bj. 2003
101PS, 113TKm, auf 15.6. zu verk., VB € 6.000,-, T. 0176-62523054

VW Turan 2.0 TDI
Highline, 7-Sitzer, Bj. 09/03, 1. Hd., 120TKm, FP € 10.500,- Tel. 0173-8526243

Jetzt wieder verfügbar!



Touran 1.6 Benziner

75 kW/102 PS, Klimaautom., Tempomat, Mittelarmlehne, ZV mit Funkfernbed., 7-Sitzer, Radio CD, elektr. Fensterheber

ab 15.480 €*

*inkl. 2.500 € staatliche Umweltprämie lt. den Bedingungen des BAFA und 2.500 € VW Umweltprämie. Inanspruchnahme der VW Prämie nur in Kombination mit der staatl. Prämie!

Sie sparen 10.200,-€**

**ggü. UPE des Herstellers für ein entsprechend ausgestattetes Serienmodell inkl. Inanspruchnahme der staatlichen und von VW gewährten Umweltprämie! Inanspruchn. der VW Umweltprämie nur in Kombination mit der staatl. Prämie!

Kraftstoffverbr. in l/100 km: 11,0l innerorts; 6,5l außerorts; komb. 8,1l; CO2-Emiss.: 193g/km

Volkswagen Zentrum Singen
Singen • Stockachstr. 17 • 07731/83010

www.gahm-graf-hardenbergs.de

Cabrios

FIAT SPIDER EUROPA

Zu Schade für die Schrottpresse, Bj. 82, 105 PS, KAT, 168 TKm, für VB 5.750,- € z.v., Tel. 07733/8631, spiderfahrer@t-online.de

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung

Zeppelinstr. 13, Gottmadingen, Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Iveco-LKW 7,5T Kipper
TUV 02/10, 181TKm, gt. Zust., VB € 3.990,-, T. 0172-7435033

Wohnwagen

Suche billigen Wohnwagen

a. Boot, Tel. 01 71/6533036 gew.

ernst + könig

Ford Focus Ghia
5-Türig, EZ: 05/2006, 1.6 ltr/115 PS, 32.500 km, 8 Airbags, ESP, Geschwindigkeitsregelanlage, Park-Pilot-System, Klimaautomatik, Radio-CD, beh. Vorderseite **VK: 12.690,- €**
www.ernst-koenig.de

Barankauf aller Wohnmobile

Tel.: 0 800 / 186 0000 (geb.-frei)
www.ankaufwohnmobile.de

Sonstige Modelle

Barankauf Singen

für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 75/1639417

Wer schenkt uns

einen alt. Lieferwagen o. Kombi mit TÜV? Tel. 07731/782658

Altautos

werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz-Zubehör

Stema Anhänger
Hochdach 640 kg Nutzlast, Bj. 03, m. Aufharrampen, Top Zustand, VB 300 €, Tel. 07774/1008

ReifenVentus205/50R15
kpl. m. Felge BBS 6Jx15H2. T. 0173-3412707

Winterreifen, fast neu
165/80 R13 83 Q3, 07732/820813

Sommerreifen
155/80 R13 79 T v. Hundai, Pr. VB, 1x Wi.-Reifen 195/85 R15 91T M+S-F. Merc., Pr. VB, Si. 45196

Günstige Sommerreifen

neu und gebraucht in allen Größen und Fabrikaten Motoradrifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten **Telefon 07733/6786**

4 Sommerreifen
155/70 R13 75 T-X11 auf Stahlfelg. 13x5Jx36, zusammen 80,- €, T. 07731/62127, Mittwoch ganztags, Do. 8-11 Uhr u. 14-17 Uhr

Alu-Heckfahrradträger
neuw., 1x gebr., NP 140 €, für 60 € zu verkaufen, Tel. 07731/25807

4 kpl. Sommerreifen
205/55x16 Z., auf Alufelgen, f. Peugeot, 1000 km gef., VB 450 €, T. 07731/798181

REIFEN THUM

Hochbuchstraße 1 • 78253 Eigeltingen-Guggenhausen
Telefon 0 74 65/9 11 99, Fax 9 11 98 • www.Reifen-Thum.de
Reifen-Montage tägl. 9.00-12.00 Uhr mit Termin, 13.30-18.00 Uhr
Samstag 9.00-12.00 Uhr

	MC Tyre Neu u. Gut	Hankook K 105	Kingstar K 106	Kenda KRO20	TOP Hausmarke
175/65/14 H	39,95	53,50	47,50	42,95	39,95
185/65/14 H	42,95	52,50	45,50	45,50	43,95
195/65/15 H	42,95	59,95	52,95	49,50	48,95
195/65/15 V	44,95	65,50	56,95	49,95	51,50
185/60/14 H	37,95	48,50	42,50	42,95	43,95
205/55/16 V	55,95	69,95	59,95	55,95	55,95
205/55/16 V	56,95	73,95	61,50	61,50	57,95
225/45/17 W	59,95	96,95	85,95	76,50	67,95
225/40/18 W	65,95	111,50	99,95	88,95	79,95
235/35/19 Y	94,95	153,50	-	139,95	103,95

Scooter, Aprilia, SR 50

gut erh., sehr wenig km, fahrber., Bj. 96, zu verk., Tel. 07732/52858

Yamaha YZF R1

Superbike Lenker,Bullen Augenbinker,Schwarz getönte Scheibe vorne,Shark Auspuffanlage,blau eluxierte Fussraster hinten,Kette neuwertig,Ölfitter-Öl neu,Baujahr2002 KM44700 VB4200-für evtl.besichtigung erreichen Sie unter0172715304oder01577282921

2-Gang Mofa, fahrber.

150 €, T. 07735/3796 ab 18h

Suche Vespa 50ccm

0162/9780870

ernst + könig

Für 0,- € ganze 12 Monate:

- Vollkaskoversicherung
- Kfz-Haftpflichtversicherung
- gültige Haupt- und Abgasuntersuchung
- Gebrauchtwagengarantie

*Ab einem Gebrauchtwagenkaufpreis von 2.500 € Keine Nutzfahrzeuge, ein Angebot für Privatkunden

Peugeot Speedfight 2
LC, Bj. 06, 7350 km, wie neu, VB 1400 €, Tel. 07733/5196

Suzuki VL 1500 Intruder
Highway-Edition, EZ: 5/98, 8.600 km, 68 PS, viel Zub.: Windschild, Scheinwerfer, Koffer, Sissy-bar, Sebring-Auspuff usw. TÜV/ASU 06/10, VB 5.800 €. 0162-9671643

ernst + könig

Peugeot 206 CC Sport
EZ: 05/2005, 1.6 ltr/109 PS, 40.800 km, 4 Airbags, Bordcomputer, Klimaautom., Radio-CD, Sportsitze vorne, Funkfernbed., Nebelscheinwerfer **VK: 11.490,- €**
www.ernst-koenig.de

Benelli 50, K2, Bj 2000,
sehr gt. Zustand, zu verkaufen, Tel. 0172-9406544

2 x Oldtimer NSU Fox98
3000.-, 1 x DKW 125 H 2 f. 1000.-, Tel. 07731/45809

Honda CB 250 T
EZ 1980, TÜV neu, Topzust., Pr. VB. T. 07736/366 o. 01744771936

KLR 600, EZ 7.84, 52tkm
an Bastler, Motor läuft, Reifen u. Kettenstanz neuw., Tel. 01736748793, Preis VB

Honda Fireblade
Honda CB900RR Fireblade, Bj.95 30.000km, erste Hand, sehr guter Zustand,VB. 3100 €Tel. 07731 919667

Honda CBR 125 Repsol
Bj. 4/05, TÜV 4/11, 24.700 km, Pr. 1400 €, Tel. 07739/926279

Jamaha 125, Firago,
Bj. 97, wie neu, 4000 km, best-zust., € 1500,-, Tel. 017661510654

Piaggio Roller 100
NP 1600 €, VP 850 €, € 2 J. alt, Frauenfahrzrg., T. 07731/65109

Pegasus Corona 50
zu verk., VB 500.-€,Tel. 0179-9539770

Strandnahe Ferienwohnung

im Ferienzentrum

Cuxhaven - Duhnen

(Nordsee)

wochenweise günstig zu vermieten.

www.cux1.de oder

Tel. 0 47 21 - 42 61 00

Vespa ET 4 silber
124ccm, 7KW, 18.500km, Bj. 11/01, TÜV 11/09, s.g.t. Zustd., Scheibe u. Koffer, € 1000,- Tel. 0171-7619099

BMW R 1150 RT, Bj.4/01
43TKm, Kpl.-Ausst., TÜV/AU neu, € 6.800,-, Tel. 0172-6275584

Honda Dominator,
Bj. 96, 32 KW, 21500 km VB 3199,-, Tel. 01703412215

Honda CBR 1000 F
Pr. VB. und Triumph Tiger Pr. VB.Tel. 07733/6509 o. 0171-6948568

DAS MEDIUM MIT DEN VIELEN GUTEN SEITEN

Wochenblatt

DIE 24-STUNDEN-FUNDGRUBE

Ihre privaten

Kleinanzeigen aus dem

Singeren Wochenblatt erscheinen

automatisch im Internetportal www.wochenblatt.net

unter

<http://www.wochenblatt.net/kleinanzeigen>

...und das

kostet Sie

keinen

Cent

mehr!

Kleine Anzeigen. Große Wirkung.

Wochenblatt

Politiker diskutieren kontrovers

Umfrage unter den Fraktionsvorsitzenden der Parteien

In Singen gibt es momentan einige brennende kommunale Themen. Das WOCHENBLATT befragte die Vorsitzenden der für den Gemeinderat kandidierenden Parteien. Folgende Fragen waren zu beantworten:

- 1) Gelingt das Projekt Kunsthallenareal?
- 2) Was geschieht am Bahnhofsvorplatz?
- 3) Wie ist die Situation Hallenbad/Scheffelhalle?
- 4) Welche Visionen hat Ihre Partei für die kommenden 5 Jahre?

Veronika Netzhammer, CDU
Der Einzelhandelsstandort Singen hat ein großes Einzugsgebiet und großes Entwicklungspotenzial. Besucher lieben die kurzen Wege. An zentraler Stelle die Attraktivität der Innenstadt zu steigern, das Angebot zu ergänzen, verbunden mit einem guten Parkplatzangebot, ist auch für Investoren interessant. Die Umsetzung des beschlossenen Innenstadtkonzeptes bedeutet eine weitere Stärkung der Einkaufsstadt Singen.

Regina Brüttsch, SPD
Es kann gelingen, wenn benachbarte Grundstückseigentümer sich einbringen, so dass eine sinnvolle Größe und Erschließung möglich ist. Mit der europaweiten Ausschreibung soll ein erfahrener Investor und Betreiber gefunden werden.

Peter Hänssler, FDP
Wir werden sehen, ob die Ausschreibung, die der Gemeinderat beschlossen hat, Bewerber in Europa findet. Wir meinen für ein Projekt dieser Art ist die zu überplanende Fläche zu klein und die Kosten für die von der GVV bisher aufgewendeten Leistungen (Grundstückskäufe, Zinsaufwendungen, Wettbewerb) nicht wirtschaftlich, also deshalb im Handel nicht vermittelbar.

Hubertus Both, Freie Wähler
Singen, ein attraktiver Einkaufsstandort mit großem Einzugsgebiet, ist für potentielle Investoren interessant. Ein erfolgreiches Kunsthallenareal wird den innerstädtischen Einzelhandel im Wettbewerb mit anderen Städten stärken.

Marion Czajor, Neue Linie
Das Projekt kann nur gelingen, wenn ein Investor gefunden wird. Es kann nicht Aufgabe der Stadt oder der städtischen Tochter sein, dies zu realisieren. Es wird sich zeigen, ob ein Investor diese hohe Investition schultern kann.

Eberhard Röhm, Die Grünen
Entscheidend für den Erfolg des Projektes Kunsthallenareal ist, dass ein erfahrener und zuverlässiger Investor gefunden wird. Die Besitzer der notwendigen Grundstücke dürfen nicht weiter auf höhere Preise spekulieren. Sollte es in absehbarer Zeit keinen Investor geben, dann muss ein Plan B entwickelt werden.

Klaus-Dieter Krämer, Die Linke
Die Linke sieht das Projekt unter zwei verschiedenen Gesichtspunkten. Zum einen entstehen durch das Projekt neue Arbeitsplätze und für die Stadt bedeutet das zusätzliche Steuereinnahmen. Zum anderen besteht die Gefahr, dass ein solches Einkaufszentrum für die kleinen Einzelgeschäfte eine Existenz bedrohende Konkurrenz darstellt.

Zu Frage 2: CDU:
Wir wünschen uns ein Konzept,

das eine deutliche Verbesserung für Fußgänger, Busfahrgäste und Zugreisende im Nah- und Fernverkehr bedeutet.

Dafür ist mehr Platz für Bushaltestellen notwendig, aber auch ausreichend Parkplätze für PKWs und Fahrräder. Das Konzept muss vor allem finanzierbar sein. Ein solches Konzept liegt derzeit nicht vor.

SPD:
Die SPD unterstützt den Vorschlag, den Verkehr der Bahnhofstraße unter die Erde zu bringen. Das schafft Platz für Fußgänger, Busse

Zu Frage 3: CDU:
Zusammen mit den Bürgern wollen wir eine moderne Bäderlösung erarbeiten, mit attraktiven Öffnungszeiten, die den Bedürfnissen von Jung und Alt, Familien mit Kindern sowie dem Schul-, Freizeit- und Leistungssport gerecht wird; diese Lösung zu entwickeln, braucht Zeit und diese Zeit wollen wir uns auch nehmen. Die Scheffelhalle muss dabei nicht sterben.

SPD:
Für die SPD steht fest: wir brauchen ein attraktives Familienbad zu

tivität angeht und den Gemeinderat mit Alternativlösungen unterstützen.

Die Linke:
Die Linke in Singen steht für eine Sanierung der Schwimmhalle. Ein Kombibad lehnen wir grundsätzlich ab. Die Scheffelhalle soll erhalten werden.

Zu Frage 4: CDU:
Unsere Vision ist eine lebenswerte, sichere und grüne Stadt Singen, in der sich die Menschen noch kennen und umeinander kümmern. Mit einem umfangreichen Angebot an Arbeitsplätzen, guten Schulen, vielfältigen Freizeitmöglichkeiten und einem kulturellen Angebot für alle Bürger. Eine Stadt, in der Verwaltung und soziale/karitative und kirchliche Einrichtungen partnerschaftlich zusammenarbeiten.

SPD:
Für die SPD steht die Lebensqualität für alle Bürger an erster Stelle. Dazu gehören auch eine pulsierende ansprechende Innenstadt, sichere Arbeitsplätze aber auch ausreichende und gute Betreuungspunkte für unsere Kinder, ein flächendeckendes Ganztagesangebot an unseren Schulen. Wenn wir global denken und lokal handeln ernst nehmen, dann müssen wir zudem in den nächsten Jahren in den verschiedensten Bereichen intelligente Maßnahmen zur Reduzierung des Energie- und Ressourcenverbrauchs und zum sparsameren Flächenverbrauch umsetzen.

FDP:
Ex-Bundeskanzler Schmidt sagte einmal gefragt nach Visionen: »Wer Visionen hat, gehe zu einem guten Arzt«. Wir haben natürlich solche, nachzulesen in unserer Wahlbrochure und im Internet unter www.fdp-singen.de

Freie Wähler:
Selbstbewusster Ausbau des Mittelzentrums Singen stärkt Wirtschaft und Einzelhandel und fördert Arbeitsplätze. Weiterentwicklung einer Verkehrskonzeption; bessere Berücksichtigung von Radfahren und Fußgängern.

Neue Linie:
Unsere Prioritäten sind: Ausbau der Kleinkindbetreuung und der Schulsozialarbeit; Förderung der offenen Jugendarbeit; Bau des geplanten Sanitärbereichs mit Umkleekabinen für den Schnaidholz-sportplatz, Bau der Gemeindehalle in Beuren. Für eine saubere und sichere Innenstadt werden ausreichend praktische Abfallbehälter und eine effektive sparsame Beleuchtung benötigt.

Grüne:
Klimaschutz steckt in Singen noch in den Kinderschuhen. Das müssen wir dringend ändern, um in diesem Bereich neue Arbeitsplätze zu schaffen. Schulen, Kinderbetreuung und Freizeitangebote für Jugendliche müssen weiter ausgebaut werden. In der Stadt müssen Fußgänger, Radfahrer und der ÖPNV Vorrang erhalten.

Die Linke: Schaffung und Ausbau von sozialem Wohnungsbau, bessere und vor allem gerechtere soziale Leistungen der Stadt, Schaffung von Jugendräumen und damit auch die Verbesserung der Jugendarbeit, Errichtung einer integrierten Gesamtschule, ökologische Sanierung aller öffentlichen Gebäude (zum Beispiel Bau von Solaranlagen auf den Dächern), Verbesserung des ÖPNV.

Weils spannend ist...

Chemietage begeistern Schüler

Singen (of). Die Gänge der Singener Hebelschule verwandelten sich kürzlich in ein riesiges Versuchslabor, in den naturwissenschaftlichen Phänomenen auf die Spur gegangen wurde. Hinter den Tischen waren Schüler aus der Hebelschule selbst, aber auch aus der Hermann-Hesse-Schule Gaienhofen, der Waldeckschule Singen, der Gerhardschule und der Stephansschule aus Konstanz, der GHWRS Steißlingen und Eigeltingen die eines gemeinsam hatten: sie waren Herr ihrer Experimente, konnten Substanzen in ihren Reagenzgläsern durch Mischen zum Sprudeln bringen, zeigten wie man aus einem Streichholz eine Rakete bauen kann, wie man mit einer Flasche einen Luftballon aufblasen kann, was im Kopf passieren kann, wenn man die rechte Hand in warmes, und die linke Hand in kaltes Wasser hält. Das war richtig cool und die Schüler, die die Schule an diesem Freitagnachmittag besuchten waren sichtlich beeindruckt davon, wie toll es ist, über Phänomene aus der Natur, über Chemische Reaktionen bescheid zu wissen. Das genau ist auch der Hintersinn, denn die Chemieverbände Baden-Württemberg mit ihrer Aktion »Dialog Chemie-Schule« und den damit

verbundenen »NaWi-Tagen« verfolgen. In Werner Leber, Schulleiter in Eigeltingen, haben sie einen untrübbigen Partner gefunden, der für die Materie auch Lehrkräfte zu begeistern weiß. Dr. Tobias Pacher, er es sich nicht nehmen lies, als Vorstand der Chemieverbände aus Baden-Baden in den Hegau zu kommen, um die Schüler hier persönlich mit ihren Experimenten zu erleben sieht die Aktion als Zukunftssicherung. Hier soll Begeisterung geweckt werden, damit die Jugendlichen hier auch sehen, welche Perspektiven ihnen ihre Begeisterung eröffnen. Gerade im Chemiebereich ist der Fachlehrermangel enorm. Hier sollen die Fachkräfte der Zukunft sozusagen ihren »Ruf« erhalten. »Es sind Berufe, die viele Chancen bieten«, so Dr. Pacher im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Werner Leber ist selbst beeindruckt von der Show der Schüler: »So stolz habe ich die glaube ich noch nie gesehen...« Sicher haben einige Schüler im Rahmen dieser NaWi-Tage sich selbst mit neuen Augen gesehen. Chemie und Naturwissenschaften sind ein breites Feld, das auch von der Hauptschule aus erobert werden kann.



Das Kunsthallenareal ist einer der Knackpunkte der kommunalen Politicszene. swb-Bild: frö

und Radfahrer und bringt Urbanität. Zusammen mit sanierten Fassaden an den gegenüberliegenden Gebäuden hätten wir eine ansprechende und funktionierende Eingangssituation zur Innenstadt.

FDP:
Hier soll ein attraktives Entree zur Stadt entstehen, Anfang und Ende des Stadtlinienverkehrs und für die regionalen Buslinien, notwendig, dass zur Gestaltung die GVV, die Zollverwaltung an einen anderen Ort (wenn möglich in den Hegau-Tower) bringt.

Freie Wähler:
Der Bahnhofsvorplatz - das Tor zur Stadt - repräsentiert Singen. Die finanzielle Situation erlaubt zur Zeit keine große Lösung. Kleine Maßnahmen, zum Beispiel eine attraktive Bepflanzung, Senkung der Autofrequenz, sind schnell und kostengünstig zu realisieren.

Neue Linie:
Für eine Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes gibt es gute Argumente, ist er doch die Visitenkarte und soll den Besucher einladen zum Bummeln in die Innenstadt. Gleichzeitig hat der Bahnhofsvorplatz Verkehrsknotenpunktfunktion für Bus und Bahn.

Grüne:
Der Bahnhofsvorplatz als Eingang zur Stadt muss verkehrsberuhigt und einladender gestaltet werden. Die von der Stadtverwaltung vorgeschlagene Straßenerweiterung lehnen wir als unaugliche Lösung ab. Diese Variante wäre auch sehr teuer und eine Realisierung muss erst in ferner Zukunft möglich. Bessere Fahrradabstellmöglichkeiten wären wünschenswert.

Die Linke:
Der Bahnhofsvorplatz soll als verkehrsberuhigte Zone gestaltet werden. Der Vorplatz soll den Reisenden als Ort für das Umsteigen von der Bahn auf den Busverkehr, oder umgekehrt dienen. Der Bahnhofsvorplatz muss attraktiv gestaltet werden, damit Anreisende einen ersten positiven Eindruck von der Stadt Singen bekommen.

erschwinglichen Eintrittspreisen. Dies ist nur mit einer Sanierung und Erweiterung am bestehenden Standort machbar und finanzierbar. Die Scheffelhalle als ein Wahrzeichen Singens muss als zweiter Veranstaltungsort erhalten bleiben und saniert werden.

FDP:
Unser Hallenbad muß nach 40 Jahren Betrieb umgebaut werden, energetische Maßnahmen sollen berücksichtigt werden. Ein Neubau eines Kombibades lehnen wir ab. Die Scheffelhalle soll nach unserer Ansicht für Veranstaltungen, die nicht in der neuen Stadthalle und Münchriedhalle stattfinden sollen/können, stehen bleiben.

Freie Wähler:
Für große Maßnahmen fehlen beim Hallenbad die finanziellen Mittel. Das heißt Konzentration auf Erhalt und Verbesserung der Funktionalität. Wichtig: ein erschwinglicher Eintrittspreis für alle! Bei der Scheffelhalle müssen eine Nutzungskonzeption und der Kostenrahmen einer Sanierung erstellt werden.



Neue Linie:
Die Investition ist wünschenswert und notwendig. Die Neue Linie steht nach wie vor für den Erhalt und die Sanierung der Scheffelhalle. Der Bedarf ist durch die Belegung nachgewiesen.

Grüne:
Wir wollen alle Alternativen auf dem Tisch haben und dann entscheiden, was für Singen realisierbar ist. Wir erwarten auch von der Verwaltung so viel Flexibilität, dass man auftretende Probleme bei den verschiedenen Varianten mit Krea-



Kürzlich wurden von den Chemieverbänden Baden-Württemberg in Kooperation mit den Schulen im Kreis die NaWi-Tage durchgeführt. In der Hebelschule Singen zeigten die Schüler, welche Wunderwelt sie sich dabei erobert haben. Der Leiter der Chemieverbände im Land, Dr. Tobias Pacher, war zu eigens in den Hegau gekommen. swb-Bild of

Trittin kommt

Kundgebung der Grünen

Konstanz (swb). Der Kreisverband von Bündnis 90/Die Grünen Konstanz lädt am Freitag, 5. Juni



Jürgen Trittin, Spitzenkandidat der Grünen für die Bundestagswahl, wird am Freitag, 5. Juni im Rahmen des Europawahlkampfes nach Konstanz kommen. swb-Bild: www.trittin.de

auf den Konstanzer Münsterplatz zu einer Kundgebung mit hochkarätiger Besetzung ein. Sprechen werden Jürgen Trittin, stellvertretender Fraktionsvorsitzender der

Grünen im Bundestag, OB Horst Frank und Eva Maria Vögler, Kandidatin der Grünen für das Europaparlament. Die Veranstaltung beginnt um 14:45 Uhr und endet gegen 17 Uhr. Anlass der Kundgebung ist die Europawahl am 7. Juni. Dazu Eva Vögler, Kandidatin der Grünen für das Europaparlament »Wir dürfen nicht vergessen, dass neben den Kommunalwahlen am 7. Juni auch Europawahl ist. 70-80 Prozent aller Gesetze kommen aus Brüssel, Europawahlen dürfen daher nicht nur als Testwahlen abgetan werden. Bei dieser Europawahl werden die Weichen gestellt für eine soziale und ökologische europäische Politik. Dazu brauchen wir starke Grüne im Europäischen Parlament, und dafür möchte ich gemeinsam mit Jürgen Trittin am 5. Juni werben.« Jürgen Trittin, von 1998 bis 2005 Bundesminister für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit und nun Spitzenkandidat der Grünen für die Bundestagswahl 2009, wird als Hauptredner auftreten. Für eine musikalische Rahmung sorgen die »Ambassadors of Dixieland«. Der Kreisverband lädt alle Interessierten herzlich zu der Veranstaltung ein.

Wir suchen
flexible/n Mitarbeiter/in
Für haupt-/nebenberuflichen Vertrieb. Selbstständiges Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Verschiedene Bereiche
Marketing u. Vertrieb Münkelt, Mo. – Fr. 9–18 Uhr
Tel. 07531/380120 oder 01761009998

Wir suchen zum 01.08.2009 eine/n
Finanz- und Lohnbuchhalter/-in
in Teilzeiteinstellung (20 Stunden-Woche). Das Aufgabengebiet umfasst die komplette Finanzbuchhaltung bis zur Vorbereitung der Bilanz.
Wir bieten:
Eine abwechslungsreiche Tätigkeit im motivierten Team, gutes Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten.
Bewerbungen bitte schriftlich an:
AMMANN GARTENKULTUR GmbH Radolfzeller Straße 42
78256 Steißlingen Tel.: 07738-92650 info@baumschule-ammann.de

Technologie & Verkehrssicherheit **Wir geben Seminare**
Wilhelm für Ihre berufliche Zukunft:
Nächster Gabelstaplerkurs in Singen
Vorteile für Sie und Ihr Unternehmen:
- Verbesserung Ihrer Chancen auf dem Arbeitsmarkt
- Reduzierung von Reparaturen und Folgeschäden
- Senkung der Unfallzahlen
- Wirtschaftlicher Einsatz Ihrer Gabelstapler
Termin:
05. und 06. Juni 2009
Info und Anmeldung:
Tel.: 07731/922921 Fax: 07731/975744 E-Mail: info@tvs-wilhelm.de
TVS-Wilhelm • Erzbergerstr. 20a • 78224 Singen
www.tvs-wilhelm.de

Wir sind eine der innovativsten gesetzlichen Krankenkassen Deutschlands und ein dynamisch wachsendes Unternehmen mit besten Perspektiven – auch für Sie!

Aufgrund unseres starken Wachstums brauchen wir Verstärkung in vielen Bereichen. Für unseren Standort Gottmadingen suchen wir baldmöglichst

Rechtsanwalts-fachangestellte m/w
Rechtsanwalts- und Notarfachangestellte m/w

Ihr Profil: Abgeschlossene Ausbildung und Berufserfahrung | Gute Kenntnisse im Windows-Office-Paket

Ihre Eigenschaften: Kundenorientierung und Teamfähigkeit | Eigenverantwortliches Lösen von Aufgaben | Verantwortungsbewusstsein | Qualitäts- und Zielorientierung

Ihr Einstieg: Senden Sie Ihre Bewerbung inklusive Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins bis zum 26. Juni 2009 an unser Personalreferat, Frau Kuczera.

➔ Weitere Informationen erteilt Ihnen Frau Kuczera gerne unter 07731 9707-181 oder per E-Mail: hkuczera@bkk-fahr.de

BKK FAHR
Personalreferat
Frau Kuczera
Industriepark 322
78244 Gottmadingen

BKK FAHR
DAS BESTE FÜR SIE!

Das **Wochenblatt** wird Woche für Woche an 82.300 Haushalte verteilt und von mehr als 102.000 Menschen im Wochenblattland gelesen.

Verkaufsprofis (m/w) gesucht für Innen- und Außendienst

Sie wollen Erfolg und wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht?

Sie

- erledigen Ihre Arbeit zuverlässig und mit Freude
- haben eine rasche Auffassungsgabe und können mitdenken
- sind ein „Teamplayer“
- sind aufmerksam, können zuhören und erkennen und nutzen Chancen sofort und gerne
- gehen offen auf Menschen zu und können diese für sich gewinnen
- können unsere Kunden von uns und unseren Produkten begeistern

Ihre Aufgaben

- Telefonakquise sowie Akquise im persönlichen Gespräch von Neukunden
- Betreuung und Besuche eines bestehenden Kundenstammes (auch im Außendienst)
- aktualisieren und pflegen von Kundendaten
- selbstständige Bearbeitung von Aufträgen
- Organisation und Einhalten von Terminen
- Planung und Überwachung der Umsatzzahlen für den Verkaufspool
- Erstellen von Angeboten und Planung von Verkaufsaktivitäten

Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- haben eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten bei guter Leistung einen sicheren Arbeitsplatz

Über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung freuen wir uns. Per E-Mail an p.peschka@wochenblatt.net oder per Post.

Wochenblatt

z. Hd. Herrn Peschka · Hadwigstraße 2a · 78224 Singen

Wochenblatt
www.wochenblatt.net

Küchenhilfe und
Bedienung auf 400,- €-Basis
nach Engen gesucht.
Tel. 01 73 / 65 87 724

Suche gelernte/n Florist/in
Tel. 01 72 / 299 14 10

Suche **Aushilfskraft (m/w)**
auf 400-€-Basis für die Gärtnerei und engagierten(n), zuverlässigen(n)
Verkäufer/in
auf 400-€-Basis
Bewerbung: Tel. 0172-7188295
Mi. u. Fr. 9.00-11.00 Uhr, Do. 15.00-17.00 Uhr
demeter Gemüsebau Kessler
78224 Singen

Physiotherapeut/-in
der/die engagiertes und qualifiziertes Arbeiten gewohnt ist, in sympathisches Team gesucht.
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201134 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Unsere internistisch/allgemeinärztliche Gemeinschaftspraxis bietet einen
Ausbildungsplatz zum/zur med. Fachangestellten
zum September 2009 an.
Bewerben Sie sich bei uns bis zum 1.07.2009 unter Chiffre 201132 an das SWB - Postfach 320 - 78203 Singen

AUSBILDUNG

Ausbildung beim Wochenblatt
Das Wochenblatt sucht für die Ausbildung als

Medienkauffrau/-mann
Digital + Print

- freundliche • wissbegierige • leistungsbereite • und kontaktfreudige junge Leute mit sehr gutem Abschluss „Mittlere Reife“ oder „Abitur“.

- ☐ Wir bieten Ihnen einen interessanten und vielseitigen Ausbildungsberuf, der bei sehr guten Leistungen auch Start einer Karriere im Verlagswesen sein kann.
- ☐ Das Wochenblatt wird Woche für Woche in 82.300 Haushalten verteilt und von mehr als 102.000 Menschen im Wochenblattland gelesen.
- ☐ Sie bekommen im Laufe Ihrer dreijährigen Ausbildung einen kompletten Einblick in alle Abteilungen: Verkauf – Vertrieb – Verwaltung – Technik.
- ☐ Im Wochenblatt arbeiten **45 Mitarbeiter** in Singen, Stockach und Radolfzell und zusätzlich **rund 250 Austräger**, die das Wochenblatt Woche für Woche in die Haushalte bringen.
- ☐ Der zur Ausbildung gehörende Blockunterricht findet in Villingen-Schwenningen statt.
- ☐ Mehr über das Wochenblatt finden Sie unter www.wochenblatt.net im Internet.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
z. Hd. Frau Manuela Frese
oder per Mail an m.frese@wochenblatt.net



Wir suchen 5 erfahrene **Verkaufstalente** w/m für die telefonische Kundenkontaktaufnahme zum **02.06.2009**. Telefonische Bewerbung erwünscht unter 07732 940-100. Schriftliche Bewerbungen schicken Sie bitte an:
smalltalk GmbH · Böhlinger Str. 50 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732 940-0 · Fax 07732 940-300
info@smalltalk-gmbh.de · www.smalltalk-gmbh.de

SERVICE DER SPAß MACHT Ein Job auf 400 €-Basis
Werden Sie Teil einer erfolgreichen Servicereise – Service auf 400,- € Basis
Wir suchen: Ab sofort zuverlässige **Servicemitarbeiter (m/w)** für unseren Regalservice in einem
Supermarkt in Singen
Wir bieten: Eine Beschäftigung auf geringfügiger Basis (400,- €). Finden nach telefonischer Vereinbarung vor Ort statt.
Arbeitszeit: Montag bis Samstag je nach Vereinbarung. 2-3 mal wöchentlich. Haben wir Sie neugierig gemacht?
Dann rufen Sie uns an: **07243 – 562 426**
MGH Marketing & Handelservice GmbH
Pforzheimer Str. 128 • 78275 Ettlingen
service@smalltalk-gmbh.de

HEIM + HAUS Immobilien Immobilienverkauf – Verkauf in der Königsklasse
Außendienstmitarbeiter/-in gesucht!
Für unser Team suchen wir eine/n vertriebsorientierte/n Außendienstmitarbeiter/-in zum Einsatz im Raum Singen / Radolfzell. Qualifizierte Schulung und krisensichere Verdienstmöglichkeiten (Gehalt oder Provisionsbasis möglich)!!
Heim+Haus Vertriebs-u. Immobilien GmbH, Friedhofstr. 6a, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 – 98 26 20 oder Mobil: 0171-722 01 63 www.heim-und-haus.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams
Mitarbeiter/in für Teil-/Vollzeitarbeit in Tag- und Nachtschicht sowie
Aushilfsmitarbeiter/in auf 400,- €-Basis
Wir erwarten:
• Personbeförderungsschein (Taxischein) nicht Bedingung, kann gemacht werden
• Gute D-Kenntnisse
• Selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
• Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft
• Teamfähigkeit und Einsatzbereitschaft
• Bereitschaft im Wechseldienst sowie auch an Sonn- und Feiertagen zu arbeiten.
Bei Interesse Tel. 077 32/144 88
Taxi Grundler · Reutesteig 6 · 78315 Radolfzell

Freundliches Aufsichtspersonal für unser Objekt in Engen o. Stockach auf 400,- Euro-Basis gesucht
SPIELOTHEK F.L.A.I.R.
Allgäuer Automaten, Tel. 07721 - 73983

Frauenpower / Männerpower
Es ist so einfach, ohne Risiko und mit Spaß solide und dauerhaft Geld zu verdienen.
Jeans Depot Singen
Tel. 077 71/58 84 oder 0170/430 44 41

Putz- und Küchenhilfe (m/w)
in nettes Team nach Radolfzell, Gaststätte am Surplatz, gesucht.
Telefon 0 77 32 / 62 92

Krone am Obertor
Hotel-Restaurant
Wir stellen ein **Service-Mitarbeiter/in**
Jahresstellung, 5 Tage-30 Std. Woche
Ab Juli oder nach Vereinbarung
Bewerben Sie sich bitte bei:
Hotel-Rest. Krone, Fam. Weber
Obertorstraße 2 • 78315 Radolfzell
Tel. 07732 - 4804
www.bodensee-hotel-krone.de

CAFE herold
Bäckerei - Konditorei
Teilzeit / Vollzeit
• **Bedienung**
• **Bäckereifachverkäuferin**
auf 400-€-Basis
Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen.
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an Frau Herold oder vereinbaren Sie einen Termin.
Ausschlussfrist: 15.06.2009
Tel. 071 91/2532

WEITERBILDUNG

Jetzt Chancen nutzen!
NEU
TRINING-CENTER
Für Voll- und Teilzeit-Teilnehmer mit kostenlosem Job-Service
► EDV-Qualifizierung mit MS-Office
► Buchhaltung und Auftragsbearbeitung
► Büromanagement
Für Voller- und Teilzeit-Teilnehmer mit kostenlosem Job-Service
► Warten Sie nicht lange und fordern Sie unseren Flyer an oder rufen Sie uns einfach an
► Sprechen Sie mit Ihrem Arbeitsvermittler und fragen Sie nach einem Bildungsgutschein und lösen Sie diesen ein!
ab 02.06.2009 in Radolfzell
Information und Anmeldung:
Telefon: 07732 9406954
Löwengasse 18 • 78315 Radolfzell
E-Mail: radolfzell@bildungszentrum.de
Web: www.bildungszentrum.de

Wir suchen Pflücker/innen
Tel. 01 62 - 45 18 323

Voll- oder Nebenverdienst
Wir suchen Teampartner für unseren Internetvertrieb der Gesundheitsbranche. Info: www.urbsachek.activenet24.info (Tel. 0 77 73/76 66)

Süddeutsche - Stellenbörse



Der Klick zum Job.

Maurer (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (077 31) 99 52 13

Wir suchen **Reinigungskräfte** für Objekte in Radolfzell (auch Samstag/Sonntag). Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Jung GmbH
Gebäudereinigung
78135 Radolfzell
Telefon 0 77 38 / 74 12

Nebenbeschäftigung
(Teilzeit) oder Subunternehmer für Paket- + Briefzustellung in Singen + Umgebung gesucht.
HERMES-Depot Singen
Pfaffenhäule 10
Tel. 077 31/985154 ab 14 Uhr

Platz-Nageldesign
zu vermieten.
Tel. 01 71 / 22 72 376

Exam. Altenpfleger/in
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (077 31) 99 52 13

Tüchtige Mitarbeiter/innen gesucht
Wir verdoppeln unser Einkommen. Sie auch?
Firma Grath, Tel. 0 8378/92 30 05

Wir suchen für unsere Betriebe in Konstanz jeweils gelernte/n

- Restaurantfachfrau/-mann
 - Jungkoch (m/w)
 - Pizzabäcker (m/w)
- Tel. 0 75 31 / 2 84 80 25
oder 01 52 / 26 93 70 71

Profi-Ausbildung
zur Nageldesignerin. Neue Kurse.
Info-Tel. 0 94 02 / 93 84 15
www.nails-company.de

Erfahrene/n Bäckereifachverkäufer/in
auf 400,- Euro-Basis in Bodman-Ludwigshafen gesucht. Telefon 07773 / 93 80 66, schriftliche Unterlagen an: c.edelmann@kuehnet.de

Der Reinigungsservice
sucht fleißige, zuverlässige **Reinigungskraft** für Singen. 2x die Woche, Die. u. Fr., für je 3 Std. ab 19 Uhr.
Tel. 0 75 53 / 8 27 99 84

Wir suchen
☒ Restaurantfachfrau/-mann
☒ Servicemitarbeiter/-in
☒ Aushilfen
01 62 / 17 81 284

Reinigungskraft (m/w)
gesucht, sehr gute Bezahlung.
Tel. 01 51 / 23 37 65 26

Koch/Köchin
als Gastronomiepartner für umsatzstarke Kantine/Bierstube gesucht.
Tel. 01 76 / 54 69 51 77

Wir suchen **Stuckateurgesellen (m/w)** **Giner**
Gerüstbau Stuckateurbetrieb
Rudolf-Diesel-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 01 75 / 20 30 566

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Servicekraft mit Erfahrung
in Voll-/Teilzeit, ab 30 Jahre, gesucht.
Vodafone-Café, Singen
Tel. 01 72 / 7 13 33 80

Firma sucht ab sofort einen jungen arbeitswütigen **Mann für Montagearbeiten** mit FS-Kl. B, Schweißkenntnisse von Vorteil. Tel. 01 51 / 19 60 74 81

Hannes
Der Friseur
78259 Mühlhausen-Ehingen
Im Gässle 2
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **Friseur/-in** in Teil-/Vollzeit
Bewerbung an Hannes Deuer oder Handy 01 52 / 23 51 50 74



Wir suchen ab sofort: **Servicemitarbeiter (w/m) in Teilzeit** für unseren JOKER in Radolfzell
für unseren JOKER in Radolfzell
Sie sind selbstständiges und verantwortungsvolles Arbeiten gewohnt. Dann melden Sie sich bitte bei:
Frau Scarpino
Tel: 0176-110 98 781

JOKER
Spielothek

AUS DEM LANDKREIS

Sonnengesang an Pfingsten

Gaienhofen (li). Das Lob der Schöpfung erklingt am Pfingstsonntag, 31. Mai, um 19 Uhr auf dem Platz vor dem Hör-Museum (bei schlechtem Wetter in der Kirche) und vor der katholischen Kirche. Gedichte lesen Christa Stern und Bruno Epplé, es musizieren Lisbeth Westberg (Violine), Rudi Hartmann (Akkordeon) und Johannes Graumann (Lieder). Das Segensgebet spricht Pfarrer Gerhard Reichert.

Tierischer Einsatz für Retterteam

Singen (swb). Die Tierrettung Südbaden mit Sitz in Radolfzell sowie die Polizei Singen mussten am Dienstagmorgen im Bereich der Georg-Fischer-Straße einen tierischen Einsatz fahren. Mutter und Vater Schwan sowie ihre vier Zöglinge hatten sich von ihrem Zuhause in der Nähe des Regenauflaufbeckens über die stark befahrene Georg-Fischer-Straße gewagt und genossen den schönen Frühjahrsregen auf einer angrenzenden Wiese. Dass die Familie die Exkursion unbeschadet überstand, hat sie vor allem einem engagierten Autofahrer zu verdanken, der als Schutzengel fungierte. Anschließend informierte er die Polizei, da er für den Rückmarsch Schlimmstes befürchtete. Gemeinsam mit der Tierrettung kümmerten sich Polizisten um die Familie, fingen alle sechs ein und wiesen ihnen ein neues Domizil an den Gestaden des Bodensees zu. Die Retter sind sich sicher, nach einer kurzen Umgewöhnungsphase wird sich die junge Familie am Bodensee wohl fühlen.

Radeln mit Peter Friedrich

Kreis Konstanz/Singen (swb). MdB Peter Friedrich bietet zwei Radtouren durch die Region an. Am 1. Juni startet die erste Tour um 9 Uhr am Gottmadinger Bahnhof. Hier geht es um aktuelle Fragen der Energiepolitik.

Mit dem MdB unterwegs

Am 4. Juni steht das Thema »Gesundheit gute Versorgung vor Ort« auf dem Programm. Start ist bei einem Gespräch an den HBH-Kliniken in Singen auch um 9 Uhr.

An den Speck der Kids

Rielasinger Studio macht Langzeitstudie

Rielasingen-Worblingen (swb). Nicht erst seit der Rede von Renate Künast zur Eröffnung des Kongresses »Kinder und Ernährung« in Berlin ist Bewegungsmangel und Übergewicht bei Kindern und Jugendlichen ein gesundheitspolitisches Thema: Jedes dritte Kind in Deutschland ist



Seit März wird im Studio »Ins Leben« in Rielasingen das Programm »Kids Aktiv« angeboten - mit bislang nachhaltigem Erfolg.

swb-Bild: of

übergewichtig. Mehr als 50 Prozent der Grundschüler zeigen deutliche Anzeichen von Haltungsschwäche. 60 Prozent haben eine schwache haltungsstabilisie-

rende Muskulatur. Mehr als 25 Prozent haben ein nicht leistungsfähiges Herz - Kreislauf - System. In den letzten 15 Jahren haben unsere Kinder ein Bewegungsdefizit von über 50 Prozent zu verzeichnen. 60 Prozent der Kinder und Jugendlichen haben eine schlechte Ernährung. Als Hauptursache sind

dabei der Bewegungsmangel und die oftmals einseitige Ernährung anzusehen. Die Balance zwischen Kalorienaufnahme und aktiver Bewegung ist bei vielen Kindern und

Jugendlichen völlig aus dem Gleichgewicht geraten. Als weitere Folge ist hier ein Anstieg der Diabetes - Erkrankungen zu beobachten. Mit dem neuen »Kids - Aktiv - Konzept« steuert das Sportstudio »Ins Leben« jedoch diesen alarmierenden Erkenntnissen entgegen. Das Kursprogramm »Kids - Aktiv« hat das grundlegende Ziel, den beschriebenen gesundheitlichen Risikofaktoren entgegenzuwirken. Mit einer detaillierten Dokumentation wird eindeutig nachgewiesen, dass mit einem 5-Wochen-Kurskonzept schon ein Erfolg in den Bereichen Kraft - Ausdauer - Beweglichkeit - Koordination und Gewichtsreduktion zu erzielen ist. Das neue Trainingssystem funktioniert wie ein Aqua - Training mit Wasserwiderstand. Eine Überlastung ist somit ausgeschlossen. Begleitend dazu wird eine Ernährungsberatung durchgeführt. Verschiedene ortsansässige Krankenkassen sind ebenfalls von diesem neuen Konzept überzeugt und unterstützen dies mit einem Zuschuss zwischen 80% und 100 Prozent. Mehr unter 07731/944660 oder www.insleben.com.



Auch das Singener WOCHENBLATT war eine der Anlaufstationen für die Kelly-Insel-Schnitzeljagd. Hier konnten sich die Kleinen einen Buchstaben abholen, den sie mit in ihr Lösungswort einbauen mussten. Angelika Altenhof spendierte den Kindern Mohrenköpfe, die in Nullkommanix verdrückt waren. swb-Bild: frö

Therapie für Autoraser

Singen/Volkertshausen (frö). Am 15. Dezember vergangenen Jahres kam ein älteres Ehepaar bei einem tragischen Verkehrsunfall bei Volkertshausen ums Leben. Der Autofahrer, der den Unfall verursacht hatte, erhielt nun eine Freiheitsstrafe von zwei Jahren und neun Monaten. Der Verurteilte hatte beim Unfall 2,84 Promille Alkohol im Blut. Er hatte eine Kiste Bier und zwei Flaschen Vodka gekauft und die Nacht durchgezogen. Er war mit seinem Freund mit einem Kleinbus auf Tour

gegangen. Am Kreisverkehr Volkertshausen verlor er die Kontrolle über das Fahrzeug und kollidierte mit dem PKW, in dem das alte Ehepaar unterwegs war. Die beiden alten Leute starben noch an der Unfallstelle. Der Verurteilte verfügt über ein langes Vorstrafenregister, immer wieder kam er übermäßig mit Alkohol in Berührung. Um seine Alkoholprobleme zu bekämpfen, muss er nun zwei Jahre in einer geschlossenen Therapieeinrichtung verbringen.

Noch wenige Plätze beim Zeltlager

Kreis Konstanz (swb). Die Vorbereitungen zum 10. Zeltlagerjahr der Freien evangelischen Gemeinde laufen auf Hochtouren, damit die teilnehmenden Kinder auch in diesem Sommer eine ereignisreiche Zeit erleben können. Der Zeltplatz in Oberschneien bei Sigmaringen wird in eine ägyptische Stadt verwandelt werden. Alles beginnt für die Kinder zwischen 8 und 13 Jahren auf einem Sklavenmarkt an der Grenze zum ägyptischen Reich. Karawanen erreichen den Marktplatz. Kamele und Beduinen suchen Schutz vor der sengenden Hitze. Wasser bringt die langersehnte Erfrischung nach der langen Reise. Nomaden, Hirten und Händler schreiben in fremden Dialekten durcheinander und versu-

chen, miteinander ins Geschäft zu kommen. Es wird um den Preis gelehrt, bevor die Waren ihren Besitzer wechseln. Getreide, Stoffe, wertvolle Arzneien und Papyrus wechseln ihren Besitzer. Aber nicht nur Waren und Nachrichten sind auf dem Markt zu bekommen, sondern auch Sklaven. Einer, gerade mal 17 Jahre, geht einer ungewissen Zukunft entgegen. Die Kinder, die wissen wollen, wie es mit ihm weitergeht und welche Erfahrungen er mit Menschen und seinem Gott macht, können sich noch einen der letzten Plätze vom Sonntag 23. August - Sonntag 30. August sichern. Anmeldeflyer sind bei der Zeltlagerleitung Gerd GK-Vers@t-online.de oder bei Susanne Zielke 07731 / 23348.

Hilfe für Schwerstkranke

Dr. Hahn fordert besseres Netzwerk im Kreis

Kreis Konstanz (swb). Hausärzte und Pflegedienste kümmern sich in ihrer täglichen Arbeit schon immer um schwerstkranke Patienten, deren Lebenserwartung aufgrund einer nicht mehr heilbaren und sich verschlechternden Erkrankung begrenzt ist. Palliativmedizin nennt sich die Behandlung dieser Patientengruppe. Sie will die Lebensqualität der Betroffenen und ihrer Angehörigen durch aktive ganzheitliche Betreuung verbessern. Seit der jüngsten Gesundheitsreform im letzten Jahr gehört spezialisierte palliativmedizinische ambulante Versorgung (SPAV) zu den Regelleistungen der Krankenkassen berichtete der SPD-Bundestagsabgeordnete und Gesundheitsexperte Peter Friedrich auf einer Tagung der Konstanzer Arbeitsgemeinschaft der Sozialdemokraten im Gesundheitswesen (ASG). Geld sei für diese integrierte Versorgungsform, die sich nicht nur mit körperlichen, sondern auch mit psychischen und sozialen Problemen der Betroffenen be-

schäftigt, vorhanden, bestätigt Kreisrat Dr. Max Hahn, der stellvertretende Vorsitzende der ASG im Kreis. Allerdings blieben die Angebote an die Patienten weit hinter den vorhandenen Möglichkeiten zurück. Der Facharzt für Allgemeinmedizin Hahn, der selbst die ärztliche Zusatzbezeichnung Palliativmedizin führen darf, verweist auf Vorbilder aus anderen Landkreisen, die bereits tragfähige Strukturen entwickelt hätten. So gebe es im Landkreis Esslingen einen Runden Tisch Palliativmedizin, der über Strategien zur Verbesserung der Versorgung berate. Auch im Kreis Konstanz gebe es genügend Fachkompetenz, die entsprechend vernetzt werden müsse, weiß Hahn. So kümmerten sich in Konstanz, Radolfzell und Singen Hospizvereine um Schwerkranke und Sterbende. Am Hegau-Bodensee-Klinikum in Singen gebe es einen Modellversuch Palliativmedizin. Außerdem bemühe sich eine Gruppe von niedergelassenen Ärzten um die Allgemeinärzte Chri-

stopf Graf und Joachim Kaiser aus Gottmadingen darum, die spezialisierte palliativmedizinische ambulante Versorgung im Kreis zu etablieren. Unzureichend sei jedoch das Engagement der Krankenkassen, klagt Hahn. So seien am Singener Modellversuch nur die DAK und einige Betriebskrankenkassen beteiligt. Hahn fordert im Landkreis Konstanz entsprechend dem Esslinger Vorbild ein Netzwerk zur Verbesserung der palliativmedizinischen Versorgung im Kreis. Hier sollen neben entsprechend qualifizierten Ärzten auch Pflegedienste, Seelsorger, Psychologen und Hospizvereine mit eingebunden werden. Vorrangige Aufgabe sei es, alle Krankenkassen zur Beteiligung zu bewegen. Hahn fordert, in den Krankenhäusern Palliativstationen einzurichten, die eng mit dem ambulanten Bereich zusammenarbeiten. Es sei beschämend so Hahn, dass die Palliativmedizin im Landkreis noch so wenig etabliert ist, obwohl dafür Gelder zur Verfügung stehen.

Duschkabinen!! 30 - 40% gespart
Beratung, Aufbau, Montage! Alles aus einer Hand
10 Jahre Erfahrung Info Tel. 07732/988999

ÄRZTETAFEL

Orthopädische Praxis
J.-Christian Klemann
Stockach, Goethestr. 4, Tel. 07771/4044
Praxis geschlossen
von Di., 2.6.09
bis Fr., 12.6.09
Wieder Sprechstunde ab Mo., 15.6.09

Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Jörg Axmann
Berliner Str. 4 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom
02.06. bis 05.06.2009
Vertretung:
Fr. Dr. Elmann, Berliner Str. 8
Dr. Jacobi, Engestr. 6
Dr. Fahr, Feldbergstr. 8

Dr. med. Dietrich Leiter
Frauenarzt
Altmannstr. 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 97 10 94
Wir sind im Urlaub vom
01.06. bis 05.06.2009
Vertretung:
Gm.-Praxis Drs. Ehrat-Gödrich, Groß, Stubenrauch
Krankenhaus Radolfzell
Ab 8.6. sind wir wieder für Sie da.

Praxis Thomas Auer
Facharzt für Innere Medizin,
Notfallmedizin, Hausärztliche Versorgung
Hauptstr. 11 · 78247 Hilzingen
Wir machen Urlaub
vom 01. - 05.06.2009
Ab dem 08.06.2009 sind wir
wieder zu den gewohnten
Praxisöffnungszeiten für Sie da.
Vertretung:
Dr. Dörflinger, Hilzingen, Tel. (07731) 67670
Dr. Renner, Hiltz-Riedh., Tel. (07739) 8 88

Gesundheitsnetz
GNH.DE
HEGAUSEN
URLAUB
Dirk Arndt
Facharzt für
Orthopädie und Chirotherapie
Unfallarzt der BG / H-Ärzt
— ambulante Operationen —
Sportmedizin / Akupunktur
Krankenhaus Engen
Hewenstr. 19
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 63 43
Fax 0 77 33 / 27 66
E-Mail: ortharndt@t-online.de

Wir sind ab
02. Juni 2009
wieder für Sie da.

Dr. med. Wolfgang Rommel
Allgemeinarzt
Ekkehardstr. 18, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 30 51
Wir haben Urlaub vom
02.06.09 bis 05.06.09
Vertretung:
Dr. Waldschütz, Tel. 07731/87660
Dr. Brockstedt, Tel. 07731/62866
Wir sind ab dem 08.06.09 wieder für Sie da.

Dr. W. Birkle-Berlinger
Kinder- und Jugendärztin
Widerholdstraße 30, Singen
Praxisferien
02.06. - 13.06.09
Vertretung:
Singer Kinderärzte

Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.
Fliegen Zoo
Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Einkaufserlebnis in Hilzingen
auf über 800 m².

**BEILAGEN-
HINWEIS**
Unserer heutigen
Wochenzeitung
liegen folgende
Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Pick & Pack Bodensee
OBI

Teilausgaben:
Wochenblättle Gailingen,
Diessenhofen, Dörflingen,
Büdingen, Schlattlingen
Freie Wähler Vereinigung Singen
e.V.
Sportwerbung Eugen Willmann
DWW Woolworth Deutschland
Andreae Noris Zahn AG
Praktiker AG Baumarkt
Optello Optik UFERT
dm Drogeriemarkt
Neue Linie e.V.
Takko
NKD
KIK

Wochenblatt
Singer Wochenblatt
GmbH & Co. KG
Hadwigstraße 2A,
78224 Singen

Ich werbe im
Wochenblatt
Q (Qualität ...) F (Fachkompetenz ...) F (Freundlichkeit ...) zu fairen Preisen ...
seit 14.03.2008 in Radolfzell, nach 103 Jahren in Konstanz, sind wir als kompetentes Schreibwaren-geschäft im Bodenseeraum, Hochrhein, südlicher Schwarzwald und der Nord- und Ostschweiz Marktführer.
Mit über 500 hochwertigen Schreibgeräten, von Mont Blanc über Caran d'Ache, Pelikan, Waterman, Parker, Waldmann, Cross bis Lamy sind wir vertreten.
Ebenso finden Sie Büro-, Kalender und Schulbedarf von Moleskine, Paperblanks, Zweckform und Brunnen. Schreibgeräte unter 20,- € für den täglichen Bedarf, Geschenkartikel und Schulfüller.
Meine sozialpädagogische Ausbildung und jahrelange Berufserfahrung gibt mir die besondere Note, Ihr Kind an das erste Schreibgerät heranzuführen.
Unser Leitmotiv: »bei Schmidt-Winter erhältst Du alles!!!« soll nicht nur in Konstanz unser Motto gewesen sein, dieser Anspruch gilt auch für die neuen Räume in Radolfzell.
Q (Qualität ...) F (Fachkompetenz ...) F (Freundlichkeit ...) zu fairen Preisen ... 102.000 Leserinnen & Lesern, davon 47.750 exklusiven Lesern vorzustellen, bietet mir das Wochenblatt meine Fachkompetenz nach meinem Umzug zu meinen Kunden und Neukunden an dem neuen Standort zu publizieren. Dabei hat mich das Wochenblatt sehr unterstützt, Marktführer zu werden. Ich schätze besonders das große Verbreitungsgebiet des Wochenblattes, jetzt sogar bis bald in die Schweiz hinein.
Erfolgreiche Unternehmen werben im

RESTAURANT
Die Färbe
Ab sofort
Mittags-Tisch
in Singens schönstem Garten
Mo. - Fr. 12 - 14 Uhr
Im »Alten Dorf« nur 5 Gehminuten von der Innenstadt entfernt liegt der Färbe-Garten in einer prächtigen Obstbaumwiese mit direktem Blick auf den Hohentwiel. Hier finden Sie Ruhe, Entspannung und Natur in Ihrer Mittagspause, nach Feierabend, am Nachmittag und Abend.
Montag - Freitag ab 12 Uhr, Samstag ab 15 Uhr
durchgehend geöffnet
Sonntag Ruhetag
Tel. (07731) 64646 + 62663
Schlachthausstr. 24, D-78224 Singen, www.diefarbe.de

30 % reduziert
• **Musterware**
• **Einzelstücke**
• **Tempur®** Ausstellungsstücke
Matratzen/Bettroste
(Größe 90 x 200 cm)
jetzt zugreifen!
Bett & Wäsche
AUMANN
Grubwaldstraße 20 • 78224 Singen-Süd
Tel: 07731-67771 • email: info@betten-aumann.de

Raumkultur
SPEICHINGER
...IHR TRAUMGESTALTER FÜR IHRE TRÄUME
SCHWARZWALDSTR. 14 · 78224 SINGEN · TEL. +49 7731 - 69005
UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:
• FENSTERDEKORATIONEN
• BODENBELÄGE
• POLSTERARBEITEN
• SONNENSCHUTZANLAGEN
• SERVICELEISTUNGEN
WWW.SPEICHINGER.DE

Strandnahe Ferienwohnung im Ferienzentrum
Cuxhaven - Duhnen
(Nordsee)
wochenweise günstig zu vermieten.
www.cux1.de oder Tel. 0 47 21 - 42 61 00

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

Kalbsbraten-Keule 1 kg **16,90 €**
Schweinefilet 1 kg **9,99 €**
Rinder-Rouladen 1 kg **8,99 €**
NL Leerdammer mind. 45% Fett i. Tr. 100 g **0,79 €**
Schellfisch-Filet Fanggebiet N/O Atlantik 100 g **1,49 €**
Lyoner-Aufschnitt 6-fach 100 g **0,79 €**
Schinken-Aufschnitt 100 g **1,49 €**
Serano-Schinken luftgetrocknet 100 g **2,49 €**
Zeppelinkäse mind. 45% Fett i. Tr. 100 g **1,29 €**

EDEKA
MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber
echt gut!
city markt singen Mo. - Sa. 8.00-20.00
neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
neukauf rielsing Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
Deutscher Spargel Hkl. 1 16 mm+ zum aktuellen Tagespreis
Spargelkartoffeln Frankreich, festkochend, Hkl. 1 (1 kg = 0,75 €) 2-kg-Netz **1,49 €**
Thomy Sauce Hollandaise 250 ml **0,75 €**
Maggi Suppen verschiedene Sorten (1 l = 1,05 €) Packung **0,79 €**
Knüller der Woche
Venetien, Cadis, Pinot Grigio (1 Ltr. = 5,32 €) 0,75-l-Flasche **3,99 €**
Passt hervorragend zu allen Spargelgerichten.

Bodensee Schlagsahne 30% (100 g = 0,22 €) 200-g-Becherje **0,44 €**
Deutsche Erdbeeren Hkl. 1 (1 kg = 3,98 €) 500-g-Schale **1,99 €**
Lavazza Crema e Aroma, Espresso Crema, Gusto Dolce oder Espresso Perfetto, Ganze Bohnen 1-kg-Packung je **11,99 €**
Kraft Miracel Whip (1 l = 2,98 €) 500-ml-Glas **1,49 €**
Pfanner Eistee verschiedene Sorten (1 l = 0,48 €) 2-l-Packung **0,95 €**
Kerrygold Irische Butter (100 g = 0,35 €) 250 g **0,88 €**
Kernarme Wassermelonen Spanien, Hkl. 1 1 kg **0,99 €**
Dallmayr Kaffeepads versch. Sorten, 16 St. (100 g = 1,64 €) 116-g-Packung **1,79 €**
Kauffmann Kressi Würzessig (1 l = 1,05 €) 0,75-l-Flasche **0,79 €**
Rotkäppchen Sekt (1 l = 3,53 €) 0,75-l-Flasche **2,65 €**

ANGEBOT GÜLTIG VOM 27. MAI BIS 30. MAI 2009
solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Gemeinsames vernetztes Handeln zahlt sich aus

Kriminalität in Singen um 12,8 Prozent zurückgegangen

Erfreuliches konnten Christoph Moosmann, der Leiter des Polizeireviers Singen, und Oberbürgermeister Oliver Ehret bei der Vorstellung des Jahresberichts der Polizeistatistik für das Revier Singen vermelden: Gegenüber dem Vorjahr ist ein Rückgang der Kriminalität für Singen um 12,8 Prozent zu verzeichnen – der Landesdurchschnitt liegt im Vergleich bei 3,2 Prozent, im Landkreis Konstanz bei 3 Prozent (siehe Kasten). Dabei handelt es sich um einen der besten Werte der letzten 15 Jahre.

Die positiven Ergebnisse sind auf die stark vernetzten Strukturen in Singen zurückzuführen, deren Fäden bei der Singener Kriminalprävention zusammenlaufen und koordiniert werden.

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Moosmann und Ehret waren sich in der Einschätzung einig, dass diese positiven Entwicklungen zwar Ursachen haben: Zum einen die erhöhte Polizeipräsenz mit damit verbundenem höheren Personaleinsatz und zum anderen die Netzwerkarbeit der Singener Kriminalprävention.

Der stellvertretende Leiter der Kriminalpolizei, Wolfgang Büche, hob die hohe Aufklärungsquote im Revier Singen hervor und verwies zudem auf eine aufgeklärte Brandstiftungsserie.

Ein Thema, das Moosmann sehr beschäftigt, sind die Widerstände gegen die Polizei. Die Zahlen bewegen sich hier zwar konstant (30 Fälle), die Qualität dessen führt aber zu vermehrten Verletzungen und damit verbundenen Ausfällen von Beamten.

Anhand von ausgewählten Beispielen verdeutlichte der Leiter der Singener Kriminalprävention (SKP) die Netzwerkstrukturen und deren Auswirkungen. So zeigte die Fasnacht in diesem Jahr sehr eindrücklich die positive Wirkung der „Singener Festkultur“, da es in diesem Zeitraum kaum zu Polizeieinsätzen kam und die Fasnachtstage 2009 somit zu den ruhigsten ihrer Art zu zählen sind. Dies sei, so Gnädig, sehr stark auf die gemeinsamen Bestrebungen mit den diesbezüglich über 80 Partnern zurückzuführen. „Es entsteht eine neue Kultur des Feierns“, so Gnädig. Daneben ermunterte er die insgesamt über 600 Partner der SKP, sich weiterhin engagiert in das Netzwerk einzubringen.

Neben Moosmann und Ehret nahmen Dr. Gerhard Busam, der Leiter des Amtsgerichts Singen, und Staatsanwalt Peter Muthmann am Presseermit teil. Sie dokumentierten die enge Zusammenarbeit der verschiedenen Netzwerkpartner, stellten aus Sicht der Justiz das Netzwerk dar und konnten dies auch anhand von Zahlen belegen. So erläuterte Dr. Busam, dass die Verfahrensdauer im Bereich der Jugendstrafsachen durchschnittlich 1,7 Monate beträgt. Dieser Wert liegt weit unter dem Landesdurchschnitt und ist sehr

wichtig, damit die jugendlichen Täter schnell eine Strafe für ihr Handeln erfahren und nicht in der Zwischenzeit weitere Straftaten begehen können.

„Die Zusammenarbeit aller Beteiligten ist in Singen vorbildlich und ermöglicht letztlich diese kleinen Zeitfenster“, so Busam. Ähnliche Aussagen verdeutlichte der Amtsgerichtsleiter auch für Einzelrichtersachen. Staatsanwalt Muthmann konnte diese Aussagen für seinen Bereich bestätigen und ebenfalls Zahlen präsentieren, die deutlich unter dem Landesdurchschnitt liegen.

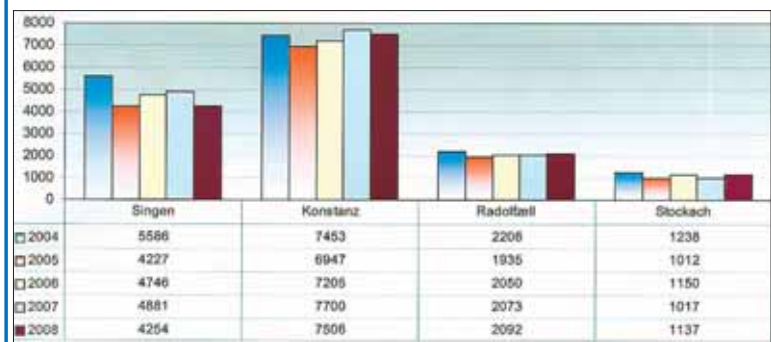
Abschließend zeigte sich Oberbürgermeister Ehret sehr zufrieden mit den

Die Zusammenarbeit aller Beteiligten ist in Singen vorbildlich.

(Dr. Gerhard Busam, Leiter des Amtsgerichts Singen)

Ergebnissen und verwies darauf, dass diese Erfolge auf die sehr guten Netzwerkstrukturen in Singen zurückzuführen seien, deren Fäden bei der Singener Kriminalprävention zusammenlaufen und koordiniert werden. „Die Ergebnisse sind sehr positiv, es gilt jetzt aber weiter am Ball zu bleiben und sich nicht auszuruhen“, so Ehret weiter. Daneben verwies der Oberbürgermeister auch darauf, dass das Modell der SKP zunehmend überregionales Interesse bei den verschiedenen Ministerien und Institutionen erlangt hat und immer stärkeren Vorbildcharakter gewinnt.

Gemeldete Straftaten im Landkreis Konstanz



Zahlen aus der Polizeistatistik

- Im Bereich der **Straftaten** ist ein Rückgang auf **4254 Taten** zu verzeichnen. Gegenüber dem negativen Spitzenwert aus dem Jahr 2004 (5586 Straftaten) haben diese sogar um fast 24 Prozent abgenommen. Durch die Reduzierung ist es auch gelungen, im interkommunalen Vergleich Baden-Württembergs nicht mehr unter den ersten drei Städten zu rangieren – mit Kommunen wie Freiburg oder Mannheim –, sondern mit Rang sieben auf gleichem Niveau wie die Städte Konstanz oder Ravensburg zu stehen.
- Vor allem in den Bereichen, die sich

stark auf das subjektive Sicherheitsgefühl auswirken, sind sehr kräftige Rückgänge zu verzeichnen. So gibt es zum Beispiel in Sachen **Straßenkriminalität** – alle Straftaten die sich im öffentlichen Raum abspielen – eine Abnahme um 21,8 Prozent. Gerade diese Bereiche stehen im Fokus der Einsatz- und Präventionsmaßnahmen der Polizei und der Singener Kriminalprävention an vorderster Stelle. Ausgangspunkt hierfür war die wissenschaftliche Untersuchung der SKP zum **subjektiven Sicherheitsgefühl**, deren Ergebnisse im **Singener Weißbuch** festgehalten worden sind.

- Daneben lassen sich bezüglich **Gewaltkriminalität** (-28,2 Prozent), **Raub** (-42,9 Prozent) oder aber **Sach-**

beschädigungen (-12,8 Prozent) überdurchschnittliche Rückgänge feststellen, was sich wiederum auf das subjektive Sicherheitsgefühl der Singener Bürger auswirkt.

- Stichwort **Körperverletzungen**: Ein Bereich, der sich in den letzten 15 Jahren landkreisweit verdreifacht hat. Diesbezügliche Straftaten werden in zwei Kategorien unterteilt; neben der einfachen gibt es hier die gefährliche/schwere Körperverletzung. Hinsichtlich der **einfachen Körperverletzungen** hat die Zahl in Singen im letzten Jahr um 6 Fälle auf 318 zugenommen; während in Bezug auf **gefährliche Körperverletzungen** eine deutliche Abnahme um 24,1 Prozent festzustellen ist.

Singen aktiv: Netzwerk

Steuerrecht für Existenzgründer

Am Mittwoch, 3. Juni, informiert Philipp Glatt vom Einzelhandelsverband Südbaden über „Der Einstieg in den Einzelhandel“. Im Rahmen des Singen aktiv: Netzwerkes Existenzgründung werden an jedem ersten Mittwoch im Monat Impulsnachmittage in der Zeit von 15 bis 17 Uhr im Singener Gründer- und Technologiezentrum (SinTec), Maggistraße 7, angeboten.

Darüber hinaus steht ein Beraternetzwerk,

bestehend aus 17 Partnern für Erstberatung, kostenlos zur Verfügung.

Interessierte nehmen bitte Kontakt per Telefon oder Mail auf und vereinbaren einen persönlichen Beratungstermin.

Informationen zu den Partnern des Beraternetzwerkes:

www.singen.de in der Rubrik **Wirtschaft/Existenzgründer/Singen aktiv: Netzwerk Existenzgründung.**

Wochenmarkt am Dienstag

Der Dienstagswochenmarkt findet wieder jeweils von 6 bis 12:30 Uhr auf dem Herz-Jesu-Platz statt.

Sommerfest im Tierheim

Der Tierschutzverein lädt alle Tierfreunde zum Sommerfest am Pfingstmontag, 1. Juni, von 11 bis 19 Uhr ins Tierheim Singen (Münchriedstraße 52) ein. Das Fest findet bei jedem Wetter statt. Die Besucher erwartet ein buntes Programm für die ganze Familie, eine reich bestückte Tombola und gute Bewirtung. Das Duo „Sugar Moon“ unterhält musikalisch, um 15 Uhr beginnt der Wettbewerb „Originellster Hegauhund“ – und ab 17 Uhr lässt Eleonore Trennett Schmidt den Tag mit beliebten Melodien ausklingen.



Den neuen Catering-Vertrag für die Stadthalle Singen unterschrieben Lars Ellenberger (links), Kultur & Kongress Catering sowie Besitzer und Betreiber des Hotels „Holiday Inn Express“, und Walter Möll (rechts), Geschäftsführer der Kultur und Tourismus Singen GmbH (KTS), nach der jüngsten Sitzung des KTS-Aufsichtsrats im Beisein des Vorsitzenden, Oberbürgermeister Oliver Ehret (stehend).

Neues Catering in der Stadthalle Singen

Die Bewirtung in der Stadthalle Singen übernimmt ab Juli das neue Unternehmen Kultur & Kongress Catering. Dieses hat Lars Ellenberger, Besitzer und Betreiber des Hotels „Holiday Inn Express“ neben der Stadthalle, mit dem

Unser neues Unternehmen wird internationalen Anspruch mit Individualität, Qualität und Service aus dem Hotel- und Kongressmanagement, Regionalität sowie lokaler Ausrichtung verbinden.

(Lars Ellenberger, Kultur & Kongress Catering, Besitzer und Betreiber des Hotels „Holiday Inn Express“)

Kultur- und Eventmanager Jörg Müller gegründet. Müller ist seit 2006 gemeinsam mit Ellenberger Direktor des Erlebnisvarietés von Drei-Sterne-Koch Harald Wohlfahrt von der „Traube“ Tonbach im nostalgischen Spiegelzelt „Palazzo“ in Stuttgart.

„Unser neues Unternehmen wird internationalen Anspruch mit Individualität,

Qualität und Service aus dem Hotel- und Kongressmanagement, Regionalität sowie lokaler Ausrichtung verbinden“, verspricht Lars Ellenberger. Walter Möll, Geschäftsführer der Kultur und Tourismus Singen GmbH, freut sich, dass durch die enge Vernetzung der KTS mit ihrer Touristik-Abteilung, des neuen Caterers und des Hotelbetriebs noch mehr gemeinsame Stärken entstehen, insbesondere im Bereich der Tagungen. Ellenberger will aber auch das Bistro des Hotels „Holiday Inn Express“ bei den Publikumsveranstaltungen in der Stadthalle als Theaterrestaurant vor und nach der Vorstellung etablieren.

„Darüber hinaus möchten wir im Dialog mit der KTS zur Entwicklung neuer Veranstaltungsformate beitragen und uns dabei als Partner einbringen“, unterstreicht Lars Ellenberger. „Im Kontext Stadthalle, Hotel und Rathausplatz sehen wir unter anderem Potenziale für sommerliche Kultur-Highlights unter freiem Himmel – wie Theaterabende oder aber auch für ein Public Viewing bei der Fußball-Weltmeisterschaft 2010.“ Kultur & Kongress Catering bietet sich hierbei nicht nur als gastronomischer Partner,

sondern auch als möglicher Mit-ausrichter und Förderer an.

Der aus Dresden stammende Jörg Müller hatte in Leipzig im Auftrag der Stadt 2006 die Programmleitung des offiziellen Public Viewings der Fußball-

Ich freue mich, dass durch die enge Vernetzung der KTS mit ihrer Touristik-Abteilung, des neuen Caterers und des Hotelbetriebs noch mehr gemeinsame Stärken entstehen, insbesondere im Bereich der Tagungen.

(Walter Möll, KTS-Geschäftsführer)

WM übernehmen. Für das neue Catering-Unternehmen wird übrigens noch Personal gesucht.

Die Rastanlagen „Im Hegau Betriebsgesellschaft mbH“ mit Geschäftsführerin Iris Riemensperger hatte den seit der Eröffnung bestehenden Catering-Vertrag für die Stadthalle Singen gekündigt.

Burgfest: Kulturereignis mit familiärem Flair

Ein Anziehungspunkt erster Güte ist das traditionsreiche Burgfest, seit jeher gilt das ganz-tägige Kulturereignis im Zeichen von Musik und Kleinkunst als das Herzstück des Hohentwiefels-Festivals. Am Sonntag, 19. Juli, um 21 Uhr, pilgern wieder Scharen von Menschen in Deutschlands größte Festungsruine, um das Gebotene zu genießen.

Das Burgfest lebt nicht nur von der Musik, sondern auch von der einzigartigen Atmosphäre auf der Festungsruine. Die mit einem Festbändel für 5 Euro zuzügliche Veranstaltung bietet 90 Stunden Kleinkunst und Musik an nur einem Tag.

Auf 13 synchron im Einsatz befindlichen Bühnen unterhalten auf der gesamten Festung Artisten, Akrobaten, Zauberer, Clowns, Kabarettisten, Theaterleute und Musiker die Besucher. Mit Mittelmeer-Flair auf dem Paradeplatz und mit regionalen und internationalen Gerichten begeistern wieder die einheimischen Vereine.

Auf eine Menge Spaß, Unterhaltung und Angebote zum Mitmachen dürfen sich die Kinder freuen und die Eltern besonders über die familienfreundlichen Eintrittspreise. Denn Kinder bis 14 Jahre in Begleitung ihrer Väter und/oder

Mütter haben jeweils freien Eintritt.

Die Besucherinnen und Besucher erleben ein Burgfest, das sie kennen, entdecken aber auch immer wieder viel Neues.

(Walter Möll, KTS-Geschäftsführer)

grammpunkte allerdings jedes Jahr ausgetauscht.“ So erleben die Besucher ein Fest, das sie kennen, entdecken aber auch immer wieder viel Neues. „Zahlreiche unserer Künstler füllen sonst mit ihren Auftritten alleine ganze Säle“, betont Möll als Mann der ersten Stunde.



Stimmauszählung Städtische Dienststellen bleiben am 8. und 9. Juni geschlossen

Wegen der Stimmauszählung durch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung anlässlich der Kommunalwahlen bleiben die städtischen Dienststellen am Montag und Dienstag, 8. und 9. Juni, ganztägig geschlossen. Auch das Bürgerzentrum und das Verkehrsamt bleiben an diesen beiden Tagen zu. Für dringende Fälle ist im Bürgerzentrum ein Notdienst von 8 bis 13 Uhr eingerichtet. Um Verständnis wird gebeten.

Aachbad

Öffnungszeiten

- Mail bis August täglich von 9 bis 20 Uhr; vom 13. Juni bis 16. August zusätzlich am Samstag und Sonntag ab 8 Uhr;
- ab September 9 bis 19 Uhr;
- 18. Juni bis 13. August am Donnerstag ab 6 Uhr; in den übrigen Zeiten ab 7 Uhr (nur für Mehrfach-, Saison- und Jahreskarteninhaber).

Bei kühler und ungünstiger Witterung ist das Aachbad bis 18 Uhr geöffnet. Einlassschluss: 15 Minuten vor Badschließung (Badeende: 15 Minuten vor Badschließung).

Aqua-Jogging

Dienstag: 10 bis 10:45 Uhr; Donnerstag: 10 bis 10:45 Uhr; Donnerstag: 18:45 bis 19:30 Uhr. Teilnehmen kann jeder Badegast gegen einen Beitrag von 1,50 Euro (zuzüglich Aachbad-Eintritt).

Zustellung der Unterlagen

für die Kommunalwahlen am 7. Juni 2009

In der vergangenen Woche wurden allen Wahlberechtigten die Unterlagen für die Kommunalwahlen am 7. Juni 2009 zugestellt. Diese enthalten den Stimmzettel mit Merkblatt für die Gemeinderatswahl (orange) sowie den Stimmzettel mit Merkblatt für die Kreistagswahl (hellgrün). In den sechs Stadtteilen ist zudem noch jeweils der Stimmzettel mit Merkblatt für die Ortschaftsratswahl zugeschickt worden. Dadurch kann man die Stimmzettel zu Hause in Ruhe ausfüllen und die ausgefüllten Stimmzettel am Wahlsonntag, 7. Juni 2009, ins Wahllokal mitnehmen. Bitte vor dem Ausfüllen der Stimmzettel die beiliegenden Merkblätter in Ruhe durchlesen, damit die Stimmen richtig abgegeben werden. Der Stimmzettelblock für die Gemeinderatswahl enthält ein Merkblatt mit Hinweisen zur Stimmabgabe als Deckblatt und sieben Einzelstimmzettel für die wählbaren Parteien oder Wählervereinigungen mit den jeweiligen Bewerberinnen und Bewerbern. Für die Kreistagswahl enthält der Stimmzettelblock ebenfalls ein Merkblatt mit Hinweisen zur Stimmabgabe als Deckblatt und sieben Einzelstimmzettel. Mit der auf dem Stimmzettelblock vorgefertigten Perforation kann man einzelne Stimmzettel herausreißen. Um die Stimmzettel am Wahltag besser in den Stimmzettelumschlag stecken zu können, sollte man alle Stimmzettel, auf denen man Stimmen vergeben hat, heraustrennen und **nur diese** ins Wahllokal mitnehmen. Im Wahllokal erhält man dann **einen** Stimmzettelumschlag ausgehängt, um die ausgefüllten Stimmzettel in der Wahlkabine zu verpacken.



KOMMUNALWAHL 2009
Ihre Stadt - Ihre Wahl

Stimmzettel für die Europawahl

Den Stimmzettel für die Europawahl bekommt man **im Wahllokal ausgehängt**. Der Stimmzettel ist in der Wahlkabine auszufüllen, mit der bedruckten Seite nach innen zu falten und anschließend in die bereit gestellte Wahlurne einzuworfen; hier wird **kein** Stimmzettelumschlag verwendet. Bei der Europawahl ist **eine Stimme** zu vergeben.



Hinweise zur Stimmabgabe bei der Kreistagswahl

- Die Stadt Singen gehört zusammen mit den Gemeinden Steißlingen und Volktershausen zum Wahlkreis III des Landkreises Konstanz.
- Für die Kreistagswahl haben Sie **zwölf Stimmen**.
- Sie können die Stimmen höchstens auf zwölf Bewerberinnen verteilen, die in einem der Stimmzettel aufgeführt sind; sie können jedoch auch hier einzelnen Bewerbern bis zu drei Stimmen geben.



- Der Stimmzettel für die Kreistagswahl besteht aus sieben Einzelstimmzetteln, die ebenfalls mittels der vorhandenen Perforation einzeln abgetrennt werden können.
- Auch hier können Sie Stimmen kumulieren und panschieren. Zählen Sie aber genau nach, damit Sie **nicht mehr als zwölf Stimmen** vergeben haben, sonst wird der ganze Stimmzettel ungültig.

Verteilstellen für Gelbe Säcke

Gelbe Säcke sind auch an folgenden Stellen zu haben:

- Hermes Paket Shop**, Hauptstraße 11;
- Raiffeisentankstelle** (ZG), Hohenkrähenstraße 25;
- Bäckerei Hanser-Filialen**: Thurgauer Straße 23, Erzberger Straße 3, Steißlinger Straße 18, Fichtestraße 47, Scheffelstraße 23.

Gelbe Säcke sind zudem nach wie vor erhältlich beim Lederwaren-Eck, (Schwarzwaldstraße/Ecke Scheffelstraße), bei der Metzgerei Denzel (Schwarzwaldstraße/Ecke Thurgauer Straße), beim Kompostwerk (Otto-Hahn-Straße 1) und bei den Müllfahrzeugen der Firma Sita.

Bei Bedarf an größeren Mengen kann man sich direkt an die Firma Sita in Rastatt wenden, Telefonnummer 0180/137 322 55.



Ein Ärgernis: Immer wieder kommt es vor, dass Gelbe Säcke falsch befüllt werden.

Beuren

Defekte Straßenlampen
Die Thüga ist zuständig für Unterhaltung und Reparatur der Straßenlampen (**nicht** die Stadtverwaltung). Defekte Straßenlampen daher immer direkt der Störungsannahme der Thüga, Telefon 0800/7750007 (rund um die Uhr erreichbar), melden.

Seniorennachmittag
Donnerstag, 28. Mai, 15 Uhr: Senioren nachmittag der Seniorengruppe im Gasthaus „Adler“. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

Kirchengemeinde
Samstag, 30. Mai, 18 Uhr: Beichtgelegenheit; 18:30: Vorabendmesse zu Pfingsten; Sonntag, 31. Mai: Pfingstvesper in St. Verena, Volktershausen; Montag, 1. Juni, 10.15 Uhr: Hl. Messe.

Verwaltungsstelle zu
Am Donnerstag, 28. Mai, bleibt die Verwaltungsstelle wegen einer Schulung geschlossen.

Bohlingen

Vorgezogener Abgabeschluss
Wegen Fronleichnam und der Wahlauszählung wird der Abgabeschluss für Beiträge in **SINGEN KOMMUNAL** vom 17. Juni bei der Verwaltungsstelle auf Donnerstag, 4. Juni, 11 Uhr, vorverlegt.

Verwaltungsstelle zu

Wegen einer Schulung bleibt die Verwaltungsstelle am Mittwochmittag, 3. Juni, geschlossen.

Abfuhr Altpapier
Mittwoch, 3. Juni: Altpapier.

Brunnenfest
Am Samstag, 6. Juni, veranstaltet die Trübehiuter Zunft ab 17 Uhr ihr Brunnenfest am Narrenbrunnen. Ab 19 Uhr unterhält der Musikverein. Für Speisen und Getränke sorgt die Zunft.

Rentnergemeinschaft
Dienstag, 16. Juni: **Halbtagesfahrt** der Rentnergemeinschaft auf den Hochtens. Abfahrt: 12 Uhr im Oberdorf und am Narrenbrunnen. Wer nicht mitfahren kann, soll sich bitte rechtzeitig unter Telefon 23782 abmelden.

Die Rentner sind am Samstag, 27. Juni, um 15 Uhr in die Internatsschule Schloss Bohlingen zum **Kaffee und Kuchen** eingeladen.

Fußball
Samstag, 30. Mai, 16 Uhr: Türk. SV Singen – SV Bohlingen II; 16 Uhr: SV Bohlingen I - FC Steißlingen I.

Sport- und Spielfest
Am Sonntag, 21. Juni, veranstaltet der Sportverein für Vereine, Gruppen und Straßennachmannschaften ab 11 Uhr ein Sport- und Gaudifest mit verschiedenen sportlichen Spielen. Gruppen mit fünf Teilnehmern (egal ob Kinder, Jugendliche oder Erwachsene) können starten

WAHLEN, WAHLEN 2009

Hinweise zur Stimmabgabe für die Gemeinderatswahl – wie wird gewählt?

– Für die Gemeinderatswahl haben Sie **32 Stimmen**. – Aufgrund der bei der Gemeinderatswahl bestehenden „Unechten Teiltortwahl“ ist der Stimmzettel in verschiedene „Wohnbezirke“ eingeteilt. Zum einen gibt es den Wohnbezirk Kernstadt, für den 26 Vertreter zu wählen sind, und zum anderen ist jeder Singener Stadtteil ein Wohnbezirk, für den jeweils einen Vertreter zu wählen ist. – Trennen Sie aus dem Stimmzettelblock die Einzelstimmzettel heraus, auf denen Sie Bewerberinnen/ Bewerber Stimmen vergeben haben. – Wollen Sie Ihre Stimmen **nur einer** Partei oder Wählervereinigung geben und sollen die vorgedruckten Bewerberinnen und Bewerber je eine Stimme erhalten, dann geben Sie einfach die sieben Einzelstimmzettel **unverändert** – also ohne jede Kennzeichnung – bei der Wahl ab. – Wollen Sie einzelnen Bewerberinnen oder Bewerbern mehr als eine Stimme geben, müssen Sie den Stimmzettel **kennzeichnen**. Sie dürfen einzelnen Bewerberinnen oder Bewerbern **bis zu drei Stimmen** geben, man nennt dies Stimmen **häufen** oder **kumulieren**. Schreiben Sie die gewünschte Stimmenzahl 1 oder 2 oder 3 einfach in die Kästchen hinter den gewünschten Bewerberinnen oder Bewerbern. – Sie können auch Bewerberinnen oder Bewerber anderer Parteien oder Wählervereinigungen auf einen Einzelstimmzettel übernehmen und nur diesen einen Stimmzettel abgeben. Man nennt dies **panschieren**. Jeder Einzelstimmzettel hat dafür **freie Zellen**, in die Sie die Bewerbernummer und den Namen eintragen müssen, damit keine Verwechslung möglich ist. Auch so übernommenen Bewerberinnen oder Bewerber können Sie bis zu drei Stimmen geben. – **Wichtig:** In jedem Stadtteil dürfen Sie **nur einem** Bewerber (jeweils 1, 2 oder 3) Stimmen geben. In der Kernstadt dürfen Sie höchstens **26 verschiedenen** Bewerbern Stimmen geben; Sie können jedoch alle 32 Stimmen für Bewerberinnen der Kernstadt vergeben. – Wenn Sie Kennzeichnungen auf dem Stimmzettel vornehmen, müssen alle Stimmen durch positive Kennzeichnung vergeben werden. Es muss also bei allen gewünschten Bewerberinnen oder Bewerbern eine 1 oder 2 oder 3 hinzugefügt werden. Bewerberinnen und Bewerber ohne Kennzeichnung erhalten keine Stimme. Sie müssen nicht alle 32 Stimmen vergeben. Zählen Sie aber genau nach, damit Sie **nicht mehr als 32 Stimmen** vergeben, sonst wird der ganze Stimmzettel ungültig.



Pflanzenabfälle richtig entsorgen

Gerade im Frühjahr werden immer wieder Fragen zum Verbrennen von Pflanzenabfällen an die Stadtverwaltung bzw. Ortsverwaltungen herangetragen. Daher folgende Informationen der Abteilung Sicherheit und Ordnung:

Pflanzenabfälle, die auf landwirtschaftlich oder gärtnerisch genutzten Grundstücken im Außenbereich anfallen, dürfen in den Boden eingearbeitet, oder (wenn dies nicht möglich ist) auf diesen Grundstücken verbrannt werden.

Zu beachten ist dabei aber:

- Pflanzenabfällen im Innenbereich zu verbrennen ist verboten.
- Die Abfälle, die im Außenbereich verbrannt werden, müssen so trocken sein, dass die Rauchentwicklung so gering wie möglich bleibt.
- Die Abfälle müssen zu Haufen zusammengefasst werden – flächenhaftes Anbrennen ist verboten.
- Der Verbrennungsvorgang muss ständig unter Kontrolle sein. Beim Verlassen der Feuerstelle müssen Feuer und Glut erloschen sein.

• Von Rauch oder Funkenflug darf keinerlei Verkehrsbehinderung, erhebliche Belästigung oder sonst eine Gefährdung ausgehen.

• Bei starkem Wind darf nicht abgebrannt werden.

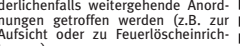
Folgende **Mindestabstände** sind unbedingt einzuhalten:

- 200 Meter von Autobahnen;
- 100 Meter von Bundes-, Landes- und Kreisstraßen;
- 50 Meter von Gebäuden und Baumbeständen.

Das Verbrennen größerer Mengen pflanzlicher Abfälle ist der Ortspolizeibehörde rechtzeitig vorher anzuzeigen. Von dort können dann erforderlichenfalls weitergehende Anordnungen getroffen werden (z.B. zur Aufsicht oder zu Feuerlöscheinrichtungen).

Bei Abfällen von Obstbäumen, Reb- oder Forstkulturen gelten teilweise hiervon abweichende Regelungen.

Für weitere Fragen steht die Abteilung Sicherheit und Ordnung der Stadtverwaltung Singen unter Telefon 85-620 gerne zur Verfügung.



Hinweise zur Briefwahl bei der Kommunal- und Europawahl

Der Antrag auf Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) kann unter Verwendung der **Wahlbenachrichtigungskarte** auf folgende Weise bis spätestens 5. Juni 2009, 18 Uhr, gestellt werden:

a) Der/die Wahlberechtigte **beantragt** die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) **direkt beim Wahlamt im Rathaus Singen, Hohlgarten 2, Zimmer 331 (G. OG) während der Dienststunden** von Montag bis Freitag, jeweils von 8 bis 12 Uhr und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr und gibt hierzu die ausgefüllte und **unterschiedene** Wahlbenachrichtigungskarte ab. Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Briefwahlunterlagen mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben bzw. im Rathaus abgeben oder sofort im Wahlamt wählen.

b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und **unterschiedene**) Wahlbenachrichtigungskarte in einem **frankierten Briefumschlag an das Wahlamt zurück**. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugesichert.

c) Der/die Wahlberechtigte übermittelt den Wahlscheinantrag **per Fax oder in sonstiger elektronischer Form** (z.B. E-Mail oder per Internet). Die Anträge per Internet können über die Homepage der Stadt Singen (www.singen.de) beantragt werden. Dort ist unter der Rubrik Kommunal- und Europawahl am 7. Juni 2009 ein Link „Briefwahl“ zu finden.



wahlanträge über das Internet“ eingereicht, mit dem sie online ihre Briefwahlunterlagen beantragen können. Sofern Sie per E-Mail die Briefwahlunterlagen beantragen möchten, bittet die Stadtverwaltung, diese an folgende E-Mail-Adresse zu senden: wahlen.stadt@singen.de.

Folgende Angaben muss jeder E-Mail-Internetantrag enthalten:

- Den Grund der Antragstellung
- Vorname, Name und Anschrift der Antragstellerin bzw. des Antragstellers
- Wahlberechtigungsnummer

Die Wahlberechtigungsnummer ist der Wahlbenachrichtigungskarte zu entnehmen, die jede/jeder Wahlberechtigte erhält, der/die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.

Auch die Wählernummer ist der Wahlbenachrichtigungskarte zu entnehmen.

- Geburtstag der Antragstellerin bzw. des Antragstellers.

Die Stadtverwaltung bittet zu beachten, dass ihr diese Daten durch das Senden der E-Mail unverschlüsselt übermittelt werden. Antragsteller/innen, die dies ablehnen, werden gebeten, ihren Antrag stattdessen per Post an die Stadtverwaltung zu richten.

Briefwahlunterlagen können für andere Wahlberechtigte nur beantragt werden, wenn hierfür deren schriftliche Vollmacht vorliegt.

Wie mache ich Briefwahl?

a) **Kommunalwahlen (Gemeinderats-, Kreistags- und ggf. Ortschaftsratswahl)**
Die Stimmzettel für die verschiedenen Wahlen sind in den lachsfarbenen Stimmzettelumschlag mit dem Aufdruck „Kommunalwahlen“ zu legen; der Stimmzettelumschlag ist danach zu verschließen. Dieser Stimmzettelumschlag ist dann zusammen mit dem vom Wahlberechtigten **unterschiedenen** (gelben) Wahlschein im amtlichen **gelben Wahlbriefumschlag** mit dem Aufdruck „Wahlbrief für die kommunale Wahl“ so rechtzeitig an die Stadtverwaltung Singen, Fachbereich Zentrale Aufgaben/Services, Sachgebiet Wahlen, zu übersenden, dass er **spätestens am Wahltag, 7. Juni 2009, 18 Uhr**, eingeht.

b) **Europawahl**
Der vom Wahlberechtigten **unterschiedene** (weiße) Wahlschein für die Europawahl ist zusammen mit dem Stimmzettel (der sich im **verschlossenen** blauen Stimmzettelumschlag befindet) im amtlichen roten Wahlbriefumschlag so rechtzeitig an die Stadtverwaltung Singen, Fachbereich Zentrale Aufgaben/Services, Sachgebiet Wahlen, zu übersenden, dass er **spätestens am Wahltag, 7. Juni 2009, 18 Uhr**, eingeht.



Stadt seniorenrat

Die monatliche Sprechstunde des Singener Stadt seniorenrats findet am Dienstag, 2. Juni, von 10 bis 11.30 Uhr im Rathaus (Zimmer 12) statt.

Kunstmuseum

Dienstag: 10 bis 12/14 bis 18 Uhr
Mittwoch – Freitag: 14 bis 18 Uhr
Samstag und Sonntag: 11 bis 17 Uhr
Feiertag: wie Wochentag

Geänderte Müllabfuhr

Die Stadtwerke Singen weisen darauf hin, dass wegen Pfingstmontag, 1. Juni, die in der Woche stattfindenden Abfuhr für Rest- und Biomüll je einen Tag später sind. Die Termine für den Roten Deckel und Papier bleiben wie im Abfallkalender aufgeführt.



Amtliche Nachrichten

finden unsere Leserinnen und Leser diesmal auch auf Seite 4 dieser Ausgabe von **SINGEN KOMMUNAL**.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (HtWL), Hohlgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Dr. Michael Hübner (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de

Hausen

Aachentkrautung
Zur Zeit findet die Frühjahrskrautkräutung der Hegauer Aach statt.

Kirchliches
Pfingstsonntag, 31. Mai, 10.15 Uhr: Hochamt (St. Johanneskirche); 17.30 Uhr: Pfingstvesper (St. Verena Kirche, Volktershausen); Pfingstmontag, 1. Juni, 10.15 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst (St. Verena Kirche, Volktershausen).

Fußball
Aktive
Samstag, 30. Mai, 14 Uhr: SV Hausen II – SV Volktershausen;
16 Uhr SV Hausen I – Hegauer FV 2.

Schlatt u. Kr.

Ortschaftsratsrat tagt
Donnerstag, 28. Mai, 20 Uhr: Öffentliche Ortschaftsratsitzung im Sitzungszimmer des Rathauses (Tagesordnung: Infotafel am Rathaus).

Blutspende
Mittwoch, 27. Mai, 14 bis 19.30 Uhr: Blutspendaktion des DRK in der Hohenkrähenhalle. Bei Fragen zur Blutspende: 0800/1194911 (kostenfrei).

Senioren-Treff
Dienstag, 2. Juni, 14.30 Uhr: **Zusammenkunft** der Seniorengruppe im Gasthaus „Zum Kranz“.

Gasthaus „Zum Kranz“.

Der Juli-Hock wird vorverlegt auf 30. Juni. Die Seniorengruppe lädt herzlich ein und freut sich auf zahlreichen Besuch.

Frauengemeinschaft

Der Ausflug der Frauengemeinschaft nach Ulm (mit Münsterführung) findet am Mittwoch, 17. Juni, statt. Abfahrt: 7.30 Uhr am Brunnen; Abfahrt in Ulm gegen 16 Uhr; Gemütlicher Abschluss im Gasthaus „Adler“ (Güttingen); Rückkehr: ca. 20 Uhr. Anmeldung ab sofort unter Telefon 51708 (Busfahrt und Münsterführung 16 Euro).

TSV – Termine

Mittwoch, 27. Mai, 19 Uhr: TSV AH – FC Hilzingen AH;
Samstag, 30. Mai, 16 Uhr: DJK Singen II – TSV I;
Samstag, 30. Mai, 16 Uhr: FC Öhningen-Gaighöfen III – TSV II (Gaighöfen);
Donnerstag, 11. Juni, 18.30 Uhr: SG Böhringen/Überlingen C3 – DJK Singen C;
Samstag, 13. Juni: AH-Kleinfeldturnier in Überlingen.

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
- Krankentransport und Rettungsdienst: ☎ 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 0180/3 222 555-25
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292-350

Singen/La Ciotat

Begegnung zwischen deutschen und französischen Jugendlichen

Seit über 40 Jahren findet eine Jugendbegegnung zwischen den Partnerstädten Singen und La Ciotat in Frankreich statt. Ein Gefühl für das Leben im anderen Land entwickeln, dabei viel von der Umgebung der Partnerstadt mitbekommen und andere Jugendliche kennen lernen, darum geht es hierbei. So verbringen nun 12 deutsche und französische Jugendlichen in La Ciotat eine Woche gemeinsam im „Maison de jumelage“ und in Singen eine weitere Woche im Freizeitheim „Sennhof“ sowie jeweils zwei Tage in einer Gastfamilie. Begleitet und betreut werden die deutschen Teilnehmer von Federica Fele und Karin Rudnik aus Singen. Erstere war bereits Teilnehmerin vor vier Jahren und kennt die Freizeitbedingungen gut. Zusammen mit Karin Rudnik hat sie sich

Ein Gefühl für das Leben im anderen Land entwickeln, dabei viel von der Umgebung der Partnerstadt mitbekommen und andere Jugendliche kennen lernen, darum geht es bei dieser Jugendbegegnung.

(Reinhard Zedler, Arbeiterwohlfahrt)

ein abwechslungsreiches Programm für die Tage in Singen überlegt: Von der Kanufahrt über Grillabende, Bowling bis hin zur Fahrt zum Rheinfluss nach Schaffhausen.

In Frankreich organisieren die französischen Betreuer das Programm. Jedes

Jahr gehören ein Besuch des Marché provençal, Aqualand, ein Tagesaufenthalt auf der Ile Verte, Besuche des Nachtmarktes und ein Marseille-Trip zum Programm.

Das Alter der Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Jugendbegegnung beträgt 14 bis 17 Jahre (Kosten: ca. 350 Euro).

Im Auftrag der Stadt Singen führt die Arbeiterwohlfahrt (AWO) diese Jugendbegegnung durch – und zwar:

• vom 10. bis 19. August in La Ciotat;

• vom 20. bis 22. August in den Gastfamilien in Deutschland.

• vom 22. bis 29. August im „Sennhof“.



Kinder der Hardschule putzen Wald



Die Waldputzete der Klassen 4a und 4c der Hardschule im Hardwald war ein voller Erfolg. Unermüdlich zogen die motivierten Schülerinnen und Schüler viele Sachen, die nicht in den Wald gehören, aus den Gebüsch und von den Wegesrändern. Die Fundstücke lösten unglaubliche Blicke und Kopfschütteln aus: Gießkanne, Autoreifen, Schneeketten, Fahrräder (auch ein Tandem), zwei Stühle, drei Abflussrohre, Bonbonpapiere, Bretter mit Nägeln, unzählige Plastik- und Glasflaschen, Dachrinnen, Käfige, Schirmhalter, Auspuffe von Autos und viele andere Dinge wurden entfernt. Die Kinder hoffen, dass der Wald nun für längere Zeit sauber bleibt.

Waldeck-Schule

Gelungener Marsch durch den Dschungel der Ernährung

Die Waldeck-Schüler gehören zu denen, die bereits zum dritten Mal am Projekt „Leuchtturm“ erfolgreich teilnahmen. Unter dem Motto: Vom Erzeuger zum Verbraucher kämpften sie sich über Monate durch den Dschungel der Ernährung.

Vor drei Jahren initiierte das Landwirtschaftsministerium das Projekt, die 45 Waldeck-Schüler/innen der achten Klassen stehen mittlerweile für dessen erfolgreiche Nachhaltigkeit. Mit dazu beigetragen haben auch lokale und regionale Lebensmittelhersteller sowie Unternehmen des Lebensmittelhandwerks. Ohne ihre großzügige Unterstützung und Bereitschaft, ihre Pforten zu öffnen, wäre ein Projekt in dieser Dimension schwer möglich. Gerade die ortsansässige Maggi, der Fruchthof in Konstanz, der Großhandel Okle, der Einzelhandel Markt Münchow und der Kartoffellandwirt Schneckle aus Duchtlingen trugen erneut zum Gelingen bei. Darüber hinaus leistete auch die Verbraucherzentrale Stuttgart einen

Mit zum Erfolg des Projekts beigetragen haben auch lokale und regionale Lebensmittelhersteller und Unternehmen des Lebensmittelhandwerks. Ohne ihre großzügige Unterstützung und Bereitschaft, ihre Pforten zu öffnen, wäre ein Vorhaben in dieser Dimension schwer möglich.

(Michael Wilmeroth, Rektor)

nicht unerheblichen Beitrag.

Die beteiligten Lehrerinnen, Erika Nold-Jelinski und Sandra Apholz, vermittelten den Schüler/innen, was es mit den Zusatzstoffen in Lebensmitteln oder dem EU-Bio-Siegel auf sich hat. Zur Freude der Achtklässler nahm sich Elisabeth Auer vom Landwirtschaftsamt Stockach zwei Tage lang Zeit, mit ihnen aus regionalen und saisonalen Lebens-

mitteln köstliche Leckereien, die zudem auch gesund sind und schmecken, in der Schulküche zu kochen.

Während des Projekts lernten die Jugendlichen auch viele Berufe kennen, die mit gutem Hauptschulabschluss möglich sind. Dazu erläuterten Frau Seilerle, Herr Specht und Herr Bölli (Firma Maggi Singen) und Frau Müller (Großhandel Okle), worauf es bei einer Bewerbung in den Betrieben ankommt.

Mit einem kurzweiligen, aber feierlichen Akt wurde das Projekt abgeschlossen. Hier gilt ein besonderer Dank der Musiklehrerin Koehler und der Klasse 6b der Waldeck-Schule. Als Redner und Gäste konnte Rektor Michael Wilmeroth den Schulbürgermeister der Stadt Singen, Bernd Häusler, sowie die Landtagsabgeordneten Veronika Netzhammer und Alfred Winkler begrüßen. MDL Netzhammer überreichte jedem/r teilnehmenden Schüler/in eine von Landrat Frank Hämmerle unterzeichnete Urkunde.



Vom Erzeuger zum Verbraucher: Waldeck-Schüler nahmen einmal mehr erfolgreich am Projekt „Leuchtturm“ des Landwirtschaftsministerium teil.

100 Jahre „Alter Stadtgarten“ (1)

Allüberall pralle Blütenpracht



Der „Alte Stadtgarten“ feiert Geburtstag! Seit 100 Jahren erfreuen Blumen, Bäume und andere „Bewohner“. Heute nun will SINGEN KOMMUNAL einmal all jene Blütenpracht vorstellen, die das Auge der Besucherinnen und Besucher seit Wochen entzückt.

Criminale: THW und Stadtbücherei boten Kindern Spannendes

Anlässlich der *Criminale* 2009 gab es zwei Kinderlesungen mit anschließender Fackelwanderung von der Karlsbastion bis zum Parkplatz Landesgartenschau. Begleitet wurden die Jungen und Mädchen von einer Mitarbeiterin der Stadtbücherei und Mitgliedern des Technischen Hilfswerks (THW). In luftiger Höhe hatten THW'ler alles bestens vorbereitet. Nach einer kurzen Stärkung und THW-Infos ging es mit den Lesungen los. Erst begeisterte die Au-



torin Manuela Lewentz-Hering, dann ihre Kollegin Tina Zang. In der Zwischenzeit grillten die THW-Helfer Würstchen.

Zweiter Höhepunkt des Abends: die Fackelwanderung.

Für die Kinder war es sehr aufregend, mit einer brennenden Fackel den Weg zu laufen. Auf dem Landesgartenschauareal wurden die Kinder an ihre wartenden Eltern übergeben.

JMS Singen: Erfolgreiches Jugendblasorchester



Das Sinfonische Blasorchester der Jugendmusikschule nahm in der Klasse 3 am Wertungsspiel des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee in Welschingen teil. Angetreten mit 47 Musikerinnen und Musikern, konnte die hervorragende Dirigentin Martina Bennett das Orchester zu einer großartigen Leistung führen. Nach dem ersten Stück „Gullivers Reisen“ boten die jungen Musikerinnen und Musiker eine absolut gelungene musikalische Darbietung von „Die Hexe und die Heilige“, die – Zitat Zuhörer – „Gänsehaut verursachte!“ Die Jury schloss sich der allgemeinen Begeisterung an und vergab an das Singener Jugendmusikschulorchester mit 92,3 Punkten die beste Punktzahl ihrer Wertungsklasse und das beste Prädikat „mit hervorragendem Erfolg“.

Infos für Hundehalter und ihre Vierbeiner

In regelmäßige Abständen gehen bei der Abteilung Sicherheit und Ordnung der Stadtverwaltung Beschwerden über frei laufende Hunde ein. Dabei stellt sich immer wieder heraus, dass unterschiedliche und teilweise auch falsche Auffassungen über die geltenden Regelungen im Umlauf sind. Deshalb zur Klarstellung erneut einige Hinweise und die wichtigsten Punkte aus der Polizeiverordnung der Stadt Singen:

• Grundsätzlich sind Tiere immer so zu halten, dass niemand durch sie gefährdet wird.

• Im bewohnten und bebauten Innenbereich sind Hunde auf öffentlichen Straßen und Gehwegen immer an der Leine zu führen.

• Auch in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen ist es verboten, Hunde unangeleint umherlaufen zu lassen.

• Und selbst im Außenbereich dürfen Hunde nur dann frei laufen, wenn sie in Begleitung einer Person sind, die durch Zuruf absolut sicher auf das Tier einwirken kann. Dies muss dann aber auch geschehen, wenn es erforderlich ist. Eine Gefährdung oder Belästigung anderer Personen und Tiere muss ausgeschlossen sein.

• Vorsicht: Viele Hundehalter überschätzen sich, was ihren Einfluss auf das Tier in Gefahrensituationen angeht! Also im Zweifel auch im Außenbereich lieber den Hund an die Leine nehmen.

• Seien Sie immer wachsam, damit Sie eventuell aufkommende Problemsituationen möglichst frühzeitig erkennen und entsprechend handeln können.

• Bitte überlassen Sie Ihren Hund nur Personen (insbes. bei Kindern), die körperlich in der Lage sind, das Tier in schwierigen Situationen zu halten.

• Derjenige, der mit einem Hund unterwegs ist, hat dafür zu sorgen, dass dieser seine Notdurft nicht auf Gehwegen (auch nicht an Hausecken) oder in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen verrichtet.

• Dennoch dort abgelegten Hundekot hat er unverzüglich zu beseitigen.

„Wir bitten alle Hundehalter dringend, diese Punkte zu beachten. Sonst sind eventuell ein Ordnungswidrigkeitsverfahren oder privatrechtliche Schadensersatzklagen möglich“, appelliert Sachgebietsleiter Andreas Feser.

Wer noch Fragen zu diesem Thema hat, dem steht Andreas Feser gerne unter der Telefonnummer 85-620 oder in einem persönlichen Gespräch gern zur Verfügung.

Öffentliche Bekanntmachung

Das Landratsamt Konstanz –
Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen –
erlässt folgende Allgemeinverfügung
vom 18. Mai 2009

Über die Erklärung
eines Sperrbezirks zur
Bekämpfung der
Amerikanischen Faulbrut

1.) Nach amtlicher Feststellung des Ausbruchs der Amerikanischen Faulbrut in Bienenbeständen werden folgende Gebiete zum Sperrbezirk erklärt:

1. Bei der Stadt Singen: Das Gebiet von der Gemarkungsgrenze Hilzingen/Singen (nördlich von Twiefelfeld) in östlicher Richtung unter südlicher Um-

fahrung des Hohentwils, über die Hohentwilsstraße, Schaffhauser Straße, August-Ruf-Straße, Goethestraße, Uhlandstraße, Fichtestraße in nördlicher Richtung bis zum „Kleiner Tannenwald“. Unter östlicher und nördlicher Umfassung des „Kleinen Tannenwaldes“ bis zum Verbindungsweg Bruderhof-Remishof. In nördlicher Umfassung des Waldstücks an der Radolfzeller Aach, in direkter Linie bis zur Gemarkungsgrenze Singen/Hilzingen auf der A 81. Der Gemarkungslinie in südlich östlicher Richtung folgend bis zum Ver-

bindungsweg Paradieshof.

1.2. Bei der Gemeinde Hilzingen: Das Gebiet von der Gemarkungsgrenze Singen/Hilzingen (beim Gewinn Krützenbühl, nördlich Paradieshof) in südlicher Richtung bis zum westlichen Waldrand des Staufen. Unter südlicher Umfassung des Staufen bis zur Gemarkungsgrenze Hilzingen/Singen (nördlich von Twiefelfeld).

2.) Nach § 11 Bienenseuchen-Verordnung gilt für den Sperrbezirk folgendes:

1. Alle Bienenvölker und Bienenstände im Sperrbezirk sind unverzüglich auf Amerikanische Faulbrut amtstierärztlich zu untersuchen; diese Untersuchung ist frühestens zwei, spätestens neun Monate nach der Tötung oder Behandlung der an der Seuche erkrankten Bienenvölker des versuchten Bienenstandes zu wiederholen.
2. Bewegliche Bienenvölker dürfen von ihrem Standort nicht entfernt werden.
3. Bienenvölker, lebende oder tote Bienen, Waben, Wabenteile, Wabenabfälle, Wachs, Honig, Futtermittel, Bienenwohnungen und benutzte Gerätschaften dürfen nicht aus den Bienenständen entfernt werden.
4. Bienenvölker und Bienen dürfen nicht in den Sperrbezirk verbracht werden.
5. Die Vorschriften des Abs.1 Nr.3 finden keine Anwendung auf:
 1. Wachs, Waben, Wabenteile und Wabenabfälle, wenn sie an Wachs verarbeitende Betriebe, die über die erforderliche Einrichtung zur Entsorgung des Wachses verfügen, unter der Kennzeichnung „Seuchenwachs“ abgegeben werden, und,
 2. Honig, der nicht zur Verfütterung an Bienen bestimmt ist.
- 6.) Die Allgemeinverfügung wird entsprechend § 12 Bienenseuchen-Verordnung aufgehoben, wenn die Amerikanische Faulbrut im Sperrbezirk als erloschen gilt. Dies wird durch die Presse bekannt gegeben.
- 7.) Die sofortige Vollziehung der Nr.1 wird hiermit angeordnet.
- 8.) Die Allgemeinverfügung gilt an dem auf die Bekanntmachung folgenden

Tag als bekannt gegeben. Sie ist ab diesem Tag wirksam.

Begründung:
Die Begründung zur dieser Allgemeinverfügung kann während der Dienstzeiten eingesehen werden:

– im Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Waldstraße 28, 78315 Radolfzell, Aushang im Eingangsbereich
– im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, EG, Zimmer A 015
sowie im Internet unter www.landkreis-konstanz.de in der Rubrik „Aktuelles“ unter „Amtliche Bekanntmachungen“.

Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Konstanz, 18. Mai 2009

gez. Dr. Fuhrmann

Seminar: „Rauchfrei in fünf Stunden“

Die „Plattform rauchfreie Gemeinde“ bietet am Samstag 20. Juni, 10 Uhr, in der Praxis Vollkammer (Höllstraße 1, Radolfzell) ein Seminar „Rauchfrei in fünf Stunden – ohne Entzugerscheinungen oder Gewichtsprobleme“ (Leitung: Dirk Vollkammer). Das Seminar ist für alle Auszubildenden sowie für alle Jugendlichen (bis zum 21. Lebensjahr), für werdende und stillende Mütter kostenlos. Anmeldung und Infos unter Telefon 0800/6294935 (kostenfrei); Internet: www.rauchfreie-gemeinde.de.

In eigener Sache:

SINGEN KOMMUNAL nicht dabei?

Hat SINGEN KOMMUNAL im Singener Wochenblatt gefehlt? – Bitte das Wochenblatt unter Telefon 07731/8800-10 informieren oder aus dem Internet herunterladen unter www.singen.de/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus/SINGEN KOMMUNAL.

Wochenblatt SINGEN AKTUELL

Die Bahn ist eröffnet

Traditioneller Beginn der Leichtathletik-Saison

Singen/Engen (swb). Am letzten Aprilwochenende riefen die Leichtathletik-Kollegen aus Engen traditionell zur Eröffnung der Saison und gerne kamen viele aus dem Bezirk dieser Einladung nach. So auch die Singener Sportler des

sehr Jahr an dieser für ihn neuen Disziplin und erreichte gleich einen 3. Platz. Florian Skowronek konnte in fast jeder Disziplin persönliche Bestleistungen unter Beweis stellen, so zum Beispiel im Weitsprung eine Verbesserung um

wurf sowie im 80-Meter-Hürdenlauf.

Doch Leichtathletik ist in Singen nicht nur ein Sport der Jungs, das beweist die große Anzahl der erfolgreichen Mädchen. Die jüngste war Michelle Juchter, die ihre Bestzeit im 50-Meter-Lauf um 1 Sekunde verbesserte, Lea Sommer, W9, legte beim Weitsprung gleich um einen halben Meter zu. Genauso engagiert die Mädchen bei den W10/11: Janine Juchter und Katharina Bold konnten ihre persönlichen Bestleistungen verbessern, Katharina sprang gar 30 Zentimeter weiter im Weitsprung als im letzten Jahr. Caroline Jahn und Annika Peterit zeigten ihre Stärken im Hochsprung und belegten mit 1,05 Meter vordere Plätze. Beste in dieser Gruppe jedoch war an diesem Tag Tabea Gefßler. Sie belegte gleich 2 erste Plätze, den Hochsprung gewann sie mit 1,10 Meter, den Ballwurf mit 30 Meter. Tolle Leistungen auch bei den Mädchen W13/14: Denise Mihai konnte gleich in 3 Disziplinen ihre Bestmarken verbessern. Lea Plewe landete im Hochsprung auf dem 3. Platz und Saskia Willuweit erreichte im Speerwurf sowie im Kugelstoßen die zweithöchste Stufe auf dem Siegereck. Fantastische Leistung an diesem Tag auch von Ann-Kathrin Ott: neben einer im Vergleich zum Vorjahr um 1,3 Sekunden schnelleren Zeit im 80-Meter-Hürdenlauf, erreichte sie im 800-Meter-Lauf nach einem tollen Sprint als erste das Ziel und gewann verdient dieses Rennen. Und nicht zuletzt die Senioren: in der unglaublichen Altersklasse M75 ließ sich einmal mehr Arnold Auer diesen Wettkampftag nicht entgehen und gewann jeweils den Diskuswurf und das Kugelstoßen.



Schülerinnen W10 – die erfolgreichen Mädchen im weißen T-Shirt von links nach rechts: Tabea Gefßler, Caroline-Annabelle Jahn, Annika Peterit.

Stadt-Turnvereins, der mit seinen jungen Teilnehmern zeigen konnte, dass nicht nur diese selbst, sondern auch ihre Leistungen gewachsen waren. Bei den Jungs M8 war Julius Oexle neu mit dabei und konnte sich gleich sehr gut im Wettkampf behaupten. Valentin Plewe, M10, zeigte, dass er das Ballwerfen nicht verlernt hatte und übertraf seine alte Bestleistung um 1,5 Meter. Altersmäßig gab es bei den Jungs dann gleich einen Sprung nach oben zu den W14. Nicolas Sommer freute sich über einen 5. Platz im Kugelstoßen. Auch Severin Plewe erprobte sich in die-

51 Zentimeter auf 4,57 Meter. Marc Marinovic optimierte seine Speerwurftechnik und erreichte prompt eine um 5 Meter bessere Weite. Auch Alexander Wagner wollte in diesem Reigen der persönlichen Bestleistungen nicht nachstehen und verbesserte sich im Weitsprung um 36 Zentimeter. Shootingstar an diesem Tag bei den Singener Jungs war Maximilian Waesse. Er verbesserte seine Bestleistung im Hochsprung um satte 13 Zentimeter auf 1,55 Meter und wurde damit zweiter in der Gesamtwertung. Dazu kamen noch zwei weitere erste Plätze im Speer-

Junge Union Singen

Singen (swb). Im März fand die Jahreshauptversammlung der Jungen Union Singen statt. Christoph Wessendorf stand nach einem Jahr Amtszeit als Vorsitzender auf Grund anstehender Auslandssemester nicht zur Wiederwahl. Er organisierte im letzten Jahr zahlreiche Veranstaltungen, wie zum Beispiel die Podiumsdiskussion Anfang Februar im Hegau-Tower, an der auch bekannte Vertreter aus Wirtschaft und Politik teilgenommen haben. Zur Wahl des neuen Vorsitzenden standen Isabelle Brendenahl, Schülerin aus Engen, und Fabian Jütt, Diplom-Handelslehrer aus Hilzingen. Fabian Jütt konnte die Wahl knapp für sich entscheiden und wird nun in einem wahlkampffreien Jahr die Junge Union Singen führen.

Neben den Kommunalwahlen stehen unter anderem dieses Jahr Bundestags- und Europatagswahlen an, bei denen die Junge Union die CDU tatkräftig unterstützen wird. Zur Seite stehen ihm dabei als Vorsitzende Etienne Pylarski und Philipp Martin. Dominik Biethin-ger, Finanzreferent, und Ralf Wölfl, Pressereferent, wurden in ihrem Amt bestätigt.

Des Weiteren wurden als Beisitzer Michael Distel, Jens Garczarek, Adrian Gudra, Alexandra Hertrich, Patrick Löffler, Lars Nemelka, Kai Rothmund, Victor Schwarz, Clarissa Stihl und Christian Zander in den Vorstand der Jungen Union Singen berufen.

Geänderte Müllabfuhr

Singen (swb). Die Stadtwerke Singen weisen darauf hin, dass wegen Pfingstmontag, 1. Juni, die in der Woche stattfindenden Abfuhr für Rest- und Biomüll je einen Tag später sind. Die Termine für den Roten Deckel und Papier bleiben wie im Abfallkalender aufgeführt.

Blut spenden

Singen-Schlatt u.Kr. (swb). Am Mittwoch, 27. Mai, von 14 bis 19.30 Uhr findet die alljährliche Blutspendeaktion in der Hohenkrähen-Halle in Singen-Schlatt u.Kr. statt.

Auf gutem Weg CDU in der Singener Nordstadt

Singen (swb). Der Ortsverband der CDU lud zu einer Radtour durch die Singener Nordstadt. Unter Leitung von Stadtrat Wolfgang Hein wurden verschiedene Brennpunkte angefahren. Das neue Busliniensystem, die Baugebiete Etzenfurth und Am Tannenwäldchen sowie die Nordstadtanbindung wurden hierbei unter die Lupe genommen. Nach der Kandidatenvorstellung im Hölzle-König betonte Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer, dass sich das gesamte Paket mit den Änderungen der Singener Buslinie bewährt hat. Nun schwimmen wir in Punkto Buslinie mit einem fast durch-

gängigen Viertelstundentakt auf Großstadtniveau. Im Baugebiet Etzenfurth läuft der Verkauf der Grundstücke durch Erbpacht und Zinsverbilligung bei Kindern nun besser. Hier sollte wieder ein Fussweg zur Aach hergestellt werden. Am Tannenwäldchen rundet die GVV mit einem umfassenden Angebot im Wohnungsbau das nördlichste Baugebiet mit offener Bebauung ab. Mit den Baugebieten müsse auch die Infrastruktur wachsen. So wird die Nahversorgung im Singener Norden ausgebaut werden müssen. Schließlich hatten die Bürger das Wort und konnten Ihre Belage vortragen.



Die CDU war mit dem Rad unterwegs in der Singener Nordstadt. swb-Bild: pr



Die Mannschaft von Trainer Gianluca Fratella ist überzeugend in die Rückrunde gestartet und hat alle bisherigen vier Spiele gewonnen. Bei Phönix Gottmadingen 13:0, bei der SG Tengen – Watterdingen 12:1 und gegen den FC Böhringen II 13:0. Das 5:1 gewonnene Spiel bei den Magricos aus Singen war sehr emotional gelaufen. Der Schiedsrichter hatte aber letztlich die Trainer der Magricos im Griff, sodass das Spiel ohne weitere Probleme zu Ende gespielt werden konnte und so gewann dann auch das überlegene Team des FC Singen 04 sicher mit 5:1. Co-Trainer Mike Bertram freut sich mit seiner Mannschaft auf die nächsten Spiele.

swb-Bild: pr

Aufruf zur Wahl

Singen (swb). Am 7. Juni 2009 finden die Kommunal- und Kreisratswahlen sowie die Wahl zum Europäischen Parlament statt. Es ist wichtig, als Wähler das Wahlrecht wahrzunehmen und die volle Unterstützung an den vertrauten Kandidaten zu geben, damit man sich wie integrierte Staatsbürger fühlt. Viele Entscheidungen hängen von den gewählten Stadt- und Kreisräten ab, deswegen sind die Teilnahme und jede Stimme an den Wahlen sehr entscheidend.

CDU vor Ort

Singen-Friedingen (swb). Die CDU-Fraktion Singen und ihre Kandidaten/Innen laden alle Interessierten am Donnerstag, 28. Mai, zur Ortsbegehung nach Friedingen ein. Treffpunkt ist um 19 Uhr am Rathaus. Zum anschließenden Bürgergespräch um 20 Uhr im Gasthaus Adler ergeht ebenfalls herzliche Einladung. Die Leitung hat Ortschaftsrätin Ulrike Riederer. Alle Interessierten Zuhörerinnen und Zuhörer sind herzlich willkommen.

Betrunken auf Motorrad

Singen (swb). Mit 2,12 Promille war am Mittwoch, gegen 20.45 Uhr, in der Worblinger Straße ein Leichtkraftradfahrer unterwegs. Nur mit Mühe konnte der 41-Jährige von der Polizei angehalten werden.

Er reagierte zunächst nicht auf Haltezeichen, Blaulicht und Martinshorn. Blutprobe wurde entnommen und der Führerschein einbehalten. Der Alkohotest ergab einen Wert von 2,12 Promille. Der Fahrer wird angezeigt.



FRÜHSTÜCK AUF DEM BAU-ERNHOF SEITE V

► **UNTER DIE LUPE GENOMMEN**
Der Slow-Up im Hegau hat auch sinnbildlich immer wieder mit Grenzüberschreitungen zu tun. Maja Brenner (64) aus Schaffhausen fuhr den Rundkurs dreimal an diesem Tag, in der dritten Runde gar in der Weinland-Arbeitsstracht und Fahrrad vom Schrothändler. Sie machte auf ihrer Tour Werbung für Spenden zugunsten ihres Hilfsprojektes im Kongo, für das sie sogar schon ein Schiff auf die Beine gestellt hat. Mehr dazu unter 0041/52/624 27 79. -of-



TOP-THEMA

Die Clown-Frau Gardi Hutter kommt mit ihrem neuen Programm »Die tapfere Hanna« am Freitag, 12. Juni um 20 Uhr in die Singener Gerns. Eine Wäscherin träumt von großen Heldenanteilen, zerzaust und versponnen hat sie kein leichtes Leben.



Seite 1

DOMESTAG	28	21.30 Uhr: wilder Rock und Ska mit »La Vela Puerca« aus Uruguay im Kulturladen Konstanz.
FEITAG	29	19 Uhr: die Gewinner des Bandcontests im Blauen Haus Singen treten im Bokle Radolfzell auf.
SAMSTAG	30	18 Uhr: Open-See-Festival im Konstanzer Stadtgarten / Konzertmuschel. Veranstalter: Kulturladen.
SONNTAG	31	19.30 Uhr: Nachtwächterführung in Engen durch die Altstadt. Treffpunkt: Freilichtbühne Rathaus.
MONTAG	1	19 Uhr: Festliches Pfingstkonzert in der Klosterkirche Hegne mit Katharina Mitsch und Schwester Mihovila.
DIENTAG	2	18.30 Uhr: Mettnau erleben mit Führung »Jungvögel im Schild« ab Nabu-Zentrum auf der Mettnau.
MITTWOCH	3	10-17 Uhr: Der Internationale Bodenseelclub stellt zwei seiner Künstler im Alten Forsthaus in Stockach vor.

INHALT

Topaktuelle Termine und Tipps zu Kino, Theater, Musik und Literatur in der Region finden sich auf den **Seiten II und III**

Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nahe. Alles zum Urlaub in der Region auf der **Seite IV**

Ein wichtiger Beitrag zum Thema Klimawandel. - Wie spare ich Energie? Mehr auf der **Seite VII**



Zur Pfingstmatinee mit Schülern und Lehrern der Musikhochschule Freiburg wird auf Montag, 1. Juni, 11 Uhr, wieder in die ev. Gnadenkirche in Allensbach eingeladen. Auf dem Programm stehen die »Vier Jahreszeiten« von A. Vivaldi. Pfingstkonzerte mit der Musikhochschule Freiburg sind seit vielen Jahren eine beliebte Tradition und nicht mehr aus der Allensbacher Konzertreihe wegzudenken. Das junge und internationale Streichensemble der Musikhochschule Freiburg unter der Leitung von Frau Prof. Rezler kommt dabei mit vielen »neuen Gesichtern« nach Allensbach. Der Eintritt ist frei. Die Musikhochschule freut sich jedoch sehr über eine Spende. Weitere Infos gibt es beim Kultur- und Verkehrsbüro Allensbach, Tel. 07533/80135 oder www.allensbach.de

Im Glanz von Trompete und Orgel

Claude Rippas (Trompete) & Dieter Hubov (Orgel) in der Birnau

Birnau (swb). Die berühmte Wallfahrtskirche Birnau bietet am Sonntag, den 7. Juni um 20.00 Uhr den besonderen Rahmen für ein festliches Konzert im Glanz von Trompete und Orgel. In einzigartiger Weise verbinden sich in der Barockbasilika Architektur und Raum zu einer vollendeten Konzertatmosphäre. Musikfreunde erwarten ein wahres Fest der Trompeten- und Orgelmusik. Der renommierte Solotrompeter Prof. Claude Rippas (Zürich) und der Organist Dieter Hubov (Arbon/Stockach) präsentieren die Höhepunkte ihrer aktuellen CD-Einspielung Barocco festante, glanzvolle Trompetenkonzerte und virtuose Orgelwerke, u. a. von Bach, Krebs, Martini und Rippas. Karten im Vorverkauf unter der Tickethotline: 0800/999-1777, bei der Kur & Touristik Überlingen (Kartentelefon: 07551/9471523) sowie beim Klosterladen Birnau (Kartentelefon: 07556/ 932970) erhältlich. Einlass und Restkarten ab 19.15 Uhr an der Abendkasse. Die Trompete ist ein herrliches Instrument, »wenn ein guter Meister, der es wol und künstlich zwingen und regieren kann, drüber kömpt« - dies wusste Michael Praetorius schon vor über 300 Jahren zu berichten. Claude Rippas und Dieter Hubov zählen zu den bekanntesten Vertretern der Instrumentalkombination Trompete

und Orgel. Claude Rippas, einer der führenden Trompetensolisten der Schweiz, erhielt seine künstlerische Ausbildung in Bern, in Zürich und in



Dieter Hubov und Claude Rippas geben am 7. Juni ein glanzvolles Konzert mit Trompete und Orgel in der Wallfahrtskirche Birnau. Sie haben vor kurzem eine CD gemeinsam eingespielt. swb-Bild: Veranstalter.

Paris. Nach seinem Wirken als Solotrompeter namhafter Symphonieorchester (Münchner Philharmoniker,

Tonhalle-Orchester Zürich) ist er heute als international gefragter Solist und als Professor für Trompete und Barocktrompete an der Musikhochschule Zürich tätig. Dieter Hubov, Organist und Kirchenmusiker an der Kirche St. Martin in Arbon/Schweiz und Bruder des Stockacher Dirigenten der Stadtmusik, Helmut Hubov, studierte in Regensburg, Freiburg/Breisgau und in Luzern. Er ist Preisträger beim internationalen Orgelwettbewerb »Gaetano Callido« in Borca di Cadore/Italien und Gewinner des »Kiwanis« Orgelwettbewerbs in Zürich. Sein Solistendiplom absolvierte er an der Hochschule für Musik in Zürich bei Grossmünsterorganist Prof. Rudolf Scheidegger. Weitere Studien in Orgelimprovisation folgten bei Rudolf Lutz/Basel und Rudolf Meyer/Winterthur. Als Konzertorganist ist er gern geschehener Gast an internationalen Orgelzyklen und Festivals in verschiedenen Ländern. Wochenblatt-Leser können 3 mal 2 Eintrittskarten für das große Konzert gewinnen. Sie müssen aber eine Frage beantworten können: Wie heißt der Bruder von Dieter Hubov. Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 28. Mai, 16 Uhr, im Wochenblatt unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Kurzfilmpreis bei Weitwinkel

Singen (swb). Im Rahmen der Reihe »junger deutscher Film« zeigt das Singener Kommunale Kino Weitwinkel auch in diesem Jahr wieder Preisträger und nominierte Filme aus dem Wettbewerb des Deutschen Kurzfilmpreises 2008 am heutigen Mittwoch, 27. Mai, 21 Uhr. Der Preis wird seit 1956 verliehen und ist die wichtigste und höchstdotierte Auszeichnung für Kurzfilme in Deutschland. Prominente Filmregisseure wie Edgar Reitz, Wim Wenders, Werner Herzog oder Elfi Mikesch haben sich in der Vergangenheit mit diesem Preis ihre ersten Sporen verdient. Kooperativ organisiert von der AG Kurzfilm, der KurzFilm-Agentur Hamburg, dem Bundesverband kommunale Filmarbeit (BkF) Frankfurt, sind die preisgekrönten und ausgewählten nominierten Filme 2008 in drei Paketen auf Kino-Tournee. Zur Vorführung der Filme werden kleine Programmhefte ausliegen, ausführlichere Informationen gibt es auch unter www.diegems.de (Kino). Gezeigt werden die Filme »Anhalter« (Regie/Buch Daniel Höpfer; Kurzfilmpreis in Gold); »Cosmic Station« (Regie/Buch/Schnitt: Bettina Timm; Kurzfilmpreis in Gold); »Mickey und Maria« (Regie: Steffen Reuter; Nominierung); »Robin« (Regie: Hanno Olderdissen; Buch: Clemente Fernandez-Gil; Nominierung) und »Was bleibt« (Regie/Buch/Schnitt: David Nawrath; Nominierung).

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (07731/88 00-83 33), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Ausladungen und Einladungen vor der Wahl

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Am Sonntag, 7. Juni, haben es die Zweibeiner schwer. Die Abgeordneten für das Europaparlament, Kreis- und Gemeinderäte stehen zur Wahl. Mit großem Interesse habe ich die Wahlveranstaltungen beobachtet. Interessanter waren für mich die Wahlkampfgeplänkel außerhalb der offiziellen Veranstaltungen.

Das ist ja auch in Ordnung so, schließlich will jede Kandidatin und jeder Kandidat das Wahlvolk für sich gewinnen. Ich habe auch Respekt vor allen, die sich für eine Kandidatur auf der kommunalen Ebene zur Verfügung stellen. Sicher kostet so eine Wahlkampagne neben Geld auch viel Zeit und Kraft für die Einzelnen. Na ja, der ganze Wahlkampf muss neben der übrigen Arbeit zusätzlich erledigt werden. Die berechtigten oder unberechtigten Vorwürfe, die sich die Wahlkämpfer da hin und wieder anhören müssen, zeugen nicht selten von schlechtem Benehmen. In diese Abtei-

lung gehört auch das Nichteinhalten von Fristen wie beim Plakatieren vor einigen Wochen durch die CDU; dazu zählt aber andererseits auch die mutwillige Zerstörung der Wahlplakate dieser Partei.

Doch in diesem Wahlkampf sind Dinge passiert, da kann ich als Vierbeiner ohne Verstand einfach nur noch den Kopf schütteln. Bei der Criminale spielte die Band um Dieter Rühlund zur Eröffnung auf. Okay, was ist daran Besonderes, so fragen Sie zu Recht, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser. Das Besondere daran war, dass man die beliebte Band nicht ausladen konnte um einen öffentlichen Krach zu vermeiden. Dennoch gab es Grund für Überlegungen in diese Richtung und der lag und liegt in

der Kandidatur von Dieter Rühlund für den Gemeinderat. Ja und jetzt kommt es: dieser Rühlund hat es doch tatsächlich gewagt auf einer Liste zu kandidieren, die dem Oberbürgermeister und seiner ganzen Entourage nicht passt. Was für ein Skandal! Wie kann der Professor als ehemaliger Chef der Chirurgi-

schen Klinik dem armen OB und der CDU so was antun? Es ist aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten tatsächlich ein Skandal was hier abblief und abläuft.

Da hat sich der freie Bürger (ich benutze dieses Wort ganz bewusst) Dieter Rühlund entschieden als Gemeinderatskandidat für eine demokratische Vereinigung in den Wahlkampf zu ziehen und dann wird überlegt wie man ihn ausschalten kann. Man scheut die Mühe sich mit ihm auseinander zu setzen (hat man Angst davor?), nein man denkt ganz einfach über eine Aus-



ladung nach. Stimmen meine Informationen, sollte die Band von Dieter Rühlund auch beim Stadtparkfest am Wochenende nach der Kommunalwahl auftreten. Das Fest - nach dem Veranstaltungskalender der Stadt Singen - ein Highlight - findet ohne die Band statt. Die mündlich mit Herrn A. getroffene

Abgabe wurde von Herrn A. auch wieder zurückgezogen. Pikanterweise ist ja die CDU - Fraktionsvorsitzende Veronika Netzhammer auch Vorsitzende des Stadtparkfördervereins. Da ist die Absage doch wohl kaum ein Zufall oder irre ich mich? Ein beiführender, ätzender Gestank steigt mir bei dieser Vorgehensweise in die Nase. Meine Wenigkeit auf vier Pfoten hätte da schon noch ein paar Fragen: Glauben da ein paar Leute nur sie hätten die allein seligmachenden Programme auf Lager? Oder glauben sie an den Alleinvertretungsanspruch? Leiden diese Zweibeiner am Ende an Selbstüberschätzung oder Selbsterhelligkeit? Dürfen in der WOCHENBLATT - Hauptstadt Zweibeiner nur dann tätig sein, wenn sie der OB-Partei genehm sind und deren Segen haben? Nennt man das Filzkorruption? Wie sieht es denn im Rathaus aus? Oder gibt es am Ende sogar schon wieder Auftrittsverbote? Wie bitte ist eigentlich um das Demokratieverständnis dieser Herrschaften bestellt? Entschuldigung, ich frage ja nur.

Die Vielfalt von Parteien und Wählervereinigungen ist ein ganz wichtiges Merkmal einer Demokratie; diese zu achten und zu respektieren, gehört sich auch in Wahlkampfzeiten. Ränkespiele der aufgezeigten Art zeugen nicht von Demokratieverständnis, das meint Ihr bunter Hund.

TOP EVENT DER WOCHE
»Du und ich - die Knef«
Brigitte Rober und Rudi Hartmann im Oprehus Radolfzell, 30.5., 20.30 Uhr

NEU IM WOCHENBLATTLAND
»Nacht der Lichter«
Taizé-Liturgie in der Bergkirche Büsingen am 29. 5., ab 21 Uhr

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN
»Singenkunst 2009«
Im Kunstmuseum Singen bis 5. 7.



Strandnahe Ferienwohnung im Feriencentrum
Cuxhaven - Duhnen
(Nordsee)
wochenweise günstig zu vermieten.
www.cux1.de oder Tel. 0 47 21 - 42 61 00

Flohmarkt
Jeden Sa. Singen,
Glas Steidle, 9-16 Uhr,
Pfaffenhäule Info:
LMO: 0 77 20 / 6 51 89

MAYER MÜHLE
ORSINGEN

Inh. Edelbert & Frank Mayer
78559 Orsingen - Neuzingen
Tel. 07734 / 243 Fax 91006
www.mayer-muehle.de
info@mayer-muehle.de

Mühlentag
Pfingstmontag
01. Juni 2009
10.00 bis 17.00 Uhr

Für das leibliche Wohl sorgt der Musikverein Orsingen mit
elefanten Dünnele und anderen Leckereien

- Mühlentour und -besichtigung
- Verkauf unserer Produkte
- Kinderprogramm
- Ausstellung der Oldtimertreue
- Musikalische Unterhaltung



KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

Die Alpenländ. Weihnacht 22.12.09
Steiner's Theaterstadl 07.01.10
Gregorian
Masters of Chant - Das Original
Jubiläumstournee 05.12.09

Salem Open Air

Howard Carpendale 06.06.09
Peter Maffay 07.06.09
David Garrett mit Band
Schloß Salem 17.07.09

OROPAX

Molkerei auf der Bounty
KN, Stadtheater 19.06.09
Southside Festival
Neuhäusen ob Eck 19.06.09

Open Flair Konzerte

Truck Stop 25.06.09
Die Paloude 26.06.09
Claudia Jung 27.06.09
Singen, LAGA Offweise

Meersburg Open Air

BAP 09.07.09
Patricia Kaas
Meersburg, Schlossplatz 10.07.09

Homburg Sommer

Roger Hodgson 09.07.09
Barock -
Die AC/DC-Tribute-Show 10.07.09
Gocoo 13.07.09
Stefanie Heinzmann 16.07.09
Haindling 17.07.09
Marianne Rosenberg 18.07.09
Aloha From Hell/Luxuslarm 19.07.09
Global Kryner 20.07.09
Steve Winwood 21.07.09
Joe Bonamassa 24.07.09
ASP/Reincomatus 25.07.09
Tuttlingen

Orff - Carmina Burana

Gershwin - Ein Amerikaner in Paris
Südwestdeutsche Philharmonie
Insel Mainau, Schlossgarten
11.+12.07.09

Hohentwiel Festival

Scorpions 18.07.09
Sopranoistin Otella Sala
Klassikabend 21.07.09
Ich & Ich 22.07.09
Schandmaul 24.07.09

Classic Rock Night
Weingarten, Ermlandhof 18.07.09

Jethro Tull
RV, Oberschwabenhalle 13.08.09
Rock am See
KN, Bodenseestadion 29.08.09
Wise Guys
Freiburg, Konzerthaus 05.09.09
Udo Jürgens
Tournee Herbst 2009
RV, Oberschwabenhalle 27.10.09
Michael Mittermeier
„Safari“
RV, Oberschwabenhalle 03.11.09
Roger Cicero & Big Band
Freiburg, Konzerthaus 08.11.09
Best of Irish Dance
Tuttlingen, Stadthalle 19.11.09
Pink
Freiburg, Rathaus Arena 23.11.09

Max Raabe & Palast Orchestra
Konzerttournee 2009
FN, Graf-Zepplin-Haus 26.11.09
Die Amigos
Tuttlingen, Stadthalle 04.12.09
Gregorian
Master of Chant, Das Original
Freiburg, Konzerthaus 06.12.09
ADORO
Live mit Band und Orchester
Freiburg, Rathaus-Arena 17.12.09
Pipil und den Weihnachtsbaum
Tuttlingen, Stadthalle 23.12.09

ABBA Mania
Tuttlingen, Stadthalle 12.01.10
Kastelruther Spatzen
Live 2010
Freiburg, Rathaus Arena 14.01.10

Musikantenstadt mit Andy Borg
Offenburg, Baden-Arena 27.01.10

ABBA - The Show
Freiburg, Rathaus Arena 30.01.10
Musikantenstadt 2010
präs. von Andy Borg
Kreuzlingen, Bodensee-Arena 19.02.10
Chinesischer Nationalcircus
»Too«
Tuttlingen, Stadthalle 20.02.10
Amigos Live 2010
Freiburg, Konzerthaus 26.02.10

Dr. Ev. Hirschhausen
»Liebesbeweis«
Lindau, Inselhalle 15.04.10
16.04.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM
WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN Hotelgürtel 2a RADOLFZELL Unterföhrst 5 STOCKACH Salzmünzweilerstr. 2
Tel.: 07731/8800-21/22 Fax: 8800-86 Tel.: 07732/9909-0 Fax: 9909-89 Tel.: 07711/9331-0 Fax: 9331-33

DO 28.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen (Neu): 16.00, 18.15, 20.30 Uhr. Illuminati: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. 17 Again: 15.00, 17.30 Uhr. Star Trek 11: 17.15, 20.30 Uhr. Slumdog Millionär: 20.00 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 14.00 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 18.15, 20.30 Uhr. Prinzessin Lillifee (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Der Kaufhaus Cop: 15.00 Uhr. Vorstadtkrokodile (Eintritt 3 Euro): 16.05 Uhr. Gernsimo: Slumdog Millionär: 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Nachts im Museum 2: 20.15 Uhr. John Rabe: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Der Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen (Neu): 16.15, 18.15, 20.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 16.30, 18.30 Uhr. 17 Again: 16.15, 18.15 Uhr. Kammer/Tivoli: Illuminati: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 20.20 Uhr. Geliebte Clara: 18.15 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 16.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Kulturladen, 21.30 Uhr: »La Vela Puerca«, (Rock, Ska/Uru).

RADOLFZELL

Orpheus, 20.30 Uhr: »Jürgen Waidele and friends«, Info: www.orpheusbar.de.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 21.00 Uhr: »Funk it up!« Finest Funk, Soul, HipHop-Classics.

THEATER

KONSTANZ

Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr: »Reisen in ferne Galaxien IV - Die fünfundzwanzigste Reise«, frei nach Stanislaw Lem.

VORTRÄGE

ENGEN

Stadtbibliothek Engen, 16.00 Uhr: »Kasimir hat einen Platten«, im Rahmen der Reihe »Hören, Staunen, Selbermachen« für Kinder.

FR 29.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 16.00, 18.15, 20.30, 22.45 Uhr. Illuminati: 14.00, 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. 17 Again: 15.00, 17.30 Uhr. Star Trek 11: 17.15, 20.30 Uhr. Slumdog Millionär: 20.00 Uhr. X-Men Origins: Wolverine: 22.45 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 14.00 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 18.15 Uhr. The Last House on the Left: 23.15 Uhr. Prinzessin Lillifee (Eintritt 3 Euro): 14.00

Uhr. Der Kaufhaus Cop: 15.00 Uhr. Vorstadtkrokodile (Eintritt 3 Euro): 16.05 Uhr. Knowing: 23.15 Uhr. Gernsimo: Slumdog Millionär: 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Nachts im Museum 2: 17.45, 20.15 Uhr. Slumdog Millionär: 17.15, 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Der Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen (Neu): 16.15, 18.15, 20.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 16.30, 18.30, 23.00 Uhr. 17 Again: 16.15, 18.15 Uhr. Star Trek - Die Zukunft hat begonnen: 22.40 Uhr. Slumdog Millionär: 20.15 Uhr. Kammer/Tivoli: Illuminati: 15.00, 17.45, 20.30, 23.00 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 20.20 Uhr. Geliebte Clara: 18.15 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 16.30 Uhr. X-Men Origins: Wolverine: 22.40 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL

Bokle, 19.00 Uhr: »Gewinner-Bands vom Bandcontest des blauen Hauses«, (Singen)

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 21.30 Uhr: »Thirtylicious«, Tanzen ab 30!

THEATER

KONSTANZ

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Menschliches Versagen (UA)«, Lukas Holliger. Werkstatt Inselgasse, 22.30 Uhr: »Die Plattenspieler«. Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr: »Der Planet«, Jewgeni Grischkowez.

SONSTIGES

BÜSINGEN

Bergkirche, 21.00 Uhr: »Nacht der Lichter«, mit Taizé Liturgie. www.bergkirche-buesingen.de

SA 30.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 16.00, 18.15, 20.30, 22.45 Uhr. Illuminati: 14.00, 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. 17 Again: 15.00, 17.30 Uhr. Star Trek 11: 17.15, 20.30 Uhr. Slumdog Millionär: 20.00 Uhr. X-Men Origins: Wolverine: 22.45 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 14.00 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 18.15 Uhr. The Last House on the Left: 23.15 Uhr. Prinzessin Lillifee (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Knowing: 23.15 Uhr. Gernsimo: Slumdog Millionär: 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Prinzessin Lillifee: 15.30, 17.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.30, 17.45, 20.15 Uhr. Slumdog Millionär: 20.00 Uhr.

OLDTIMER IN AKTION



Oldtimertreffen mit
Geschicklichkeits-Turnier

Pfingstmontag, 1. 6. 2009
Ehingen/Hegau (Am Lindenrain)

10 - 16 Uhr: Geschicklichkeits-Turnier für
Oldtimer-Traktoren
Quad-Geländeparcours für Kinder

Show
Programm
wie's früher war...

HOLZSÄGEN
DRESCHEN
DAMPFMASCHINEN
STATIONÄRMOTOREN

MSC
MOTORSPORTCLUB
EHINGEN E.V.

Bewirtung und musikalische Unterhaltung im Festzelt
Auf Ihren Besuch freut sich: MSC-Ehingen e.V.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Der Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen (Neu): 18.15, 20.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 14.30, 16.30, 18.30 Uhr. Hannah Montana - Der Film (Neu): 14.15, 16.15 Uhr. 17 Again: 14.15, 16.15, 18.15 Uhr. Kammer/Tivoli: Illuminati: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 20.20 Uhr. Geliebte Clara: 18.15 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 16.30 Uhr. Vorstadtkrokodile: 14.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: »Dancehall Reggae«, Uwe Kaa (D) & Rubb a Dube Soundstation (CH).

THEATER

KONSTANZ

Werkstatt Inselgasse, 18.00 Uhr: »Reisen in ferne Galaxien I-IV«, Alle Reisen an einem Abend. Frei nach Stanislaw Lem.

SONSTIGES

ENGEN

Altstadt Rathaus, 19.30 Uhr: Nachwächterführung, mit Bürgersfrau durch die Engener Altstadt. Touristik Engen.

Museum Engen, 15.00 Uhr: Führung Sonderausstellung, »Vom Leuchten der Farben« (Stadt Engen)

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Nachbarn in den Hallen: Jannis Kou-nellis und Joseph Beuys«, mit Peter Amster.

TUTTILINGEN

Stadthalle, Intermezzo, 10.00 Uhr: »Pfingstbrunch«, Reservierung erbeten: 07461/9101749.

MO 01.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 16.00, 18.15, 20.30 Uhr. Illuminati: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. 17 Again: 15.00, 17.30 Uhr. Star Trek 11: 17.15, 20.30 Uhr. Slumdog Millionär: 20.00 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 14.00 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 18.15 Uhr. Prinzessin Lillifee (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Der Kaufhaus Cop: 15.00 Uhr. Vorstadtkrokodile (Eintritt 3 Euro): 16.05 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Gernsimo: Slumdog Millionär: 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Prinzessin Lillifee: 15.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.30, 17.45, 20.15 Uhr. Endlich Witwe: 20.00 Uhr. John Rabe: 17.15 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Der Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen (Neu): 18.15, 20.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 14.30, 16.30, 18.30 Uhr. Hannah Montana:

Landgasthaus Bohl *geschlossene Gesellschaft* **Samstag, 30.5.**
Pfingstsonntag + Montag durchgehend warme Küche.
Pfingst-Sonntag: Ochsenbraten m. Spätzle u. Salat 12,90 € vom Fass
Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Riesen-Flohmarkt
Sa., 30.05.09, 9-16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann mitmachen, o. Anmeldung, lfm. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29 / 92 22 92 - www.geros-Flohmarkt.de



Natürlich regional!
RANDEGGER Mineralwasser.de
ACE-Vitamin-Drink ORANGE-ZITRONE-KAROTTE-GETRÄNK

Das Wetter der nächsten Tage

Donnerstag
Engen: 20°/11°, Stockach: 19°/11°, Singen: 20°/10°, Radolfzell: 20°/10°, Wörth: 20°/10°
Freitag: 22°/11°
Samstag: 23°/12°
Sonntag: 24°/13°

Vorhersage für Donnerstag
Im Randbereich eines Tiefdruckgebietes über Südosteuropa strömen kühlere Luftmassen zu uns. Sie bringen zeitweise auch Wolkenfelder mit, einzelne Regenschauer sind möglich. Zwischendurch sollte jedoch die Sonne auch einmal länger vom Himmel scheinen können.

Biowetter
Manche empfindliche Rheumatischer klagen in diesen Tagen über wetterbedingte Schmerzen. Demgegenüber fühlen sich die meisten Menschen mit zu niedrigem Blutdruck recht wohl und haben kaum Probleme.

Sonne: Auf- und Untergang
5:32 Uhr - 21:12 Uhr
Vollmond: 07.06.2009
9:32 Uhr - 0:33 Uhr

WIDMANN hilft Kindern in der Region e.V.
2€ für eine **BABYKLAPPE** rettet Leben
Herzen erhältlich in allen Wochenblatt-Geschäftstellen

Roccis Märkte
Sa., 30. Mai, Hitzingen, Parkplatz, Hegauhalle, 11-19 Uhr, Aufbau ab 9 Uhr.
Kinderfrei, Lfm 5,- €, pro Aussteller 10,- €
077 31/183480 oder 0 15 20/183 81 75

Herzliche Einladung zum Tierheim Sommerfest am Pfingstmontag, 1. Juni, von 11-19 Uhr

Liebe Tierfreunde in Singen und im Hegau,

der Tierschutzverein lädt alle Tierfreunde ein auf Pfingstmontag, 1. Juni, von 11 bis 19 Uhr, zum Sommerfest ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52 (auch bei Regenwetter). Ein buntes Programm für die ganze Familie und die Begegnung mit Tieren, eine reich bestückte Tombola und gute Bewirtung sind das Angebot für die Besucher zum Sommerfest. Das Duo »Suger Moon«, Lydia und Siegfried Materne, wird die Gäste tagsüber musikalisch erfreuen. Um 15 Uhr beginnt der Vierbeiner-Wettbewerb um den Titel »Originalster Hegauhund« (einzige Teilnahmebedingung: der Vierbeiner bringt sein Herrchen an der Leine mit!). Ab 17 Uhr wird Eleonore Trenner Schmidt beliebte Melodien darbieten und den Festtag ausklingen lassen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
Marion Czajor, Vorsitzende



na - Der Film (Neu): 14.15, 16.15, 18.15 Uhr. 17. Again: 14.15, 16.15 Uhr. So glücklich war ich noch nie: 20.30 Uhr. **Kammer/Tivoli:** Illuminati: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 20.20 Uhr. Geliebte Clara: 18.15 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 16.30 Uhr. Vorstadtkrokodile: 14.30 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH
ev. Gnadenkirche, 11.00 Uhr: »Vier Jahreszeiten«, (Vivaldi) Pfingstmatinee mit dem Streichensemble der Musikhochschule Freiburg.

HEGNE
Klosterkirche, 19.00 Uhr: »Pfingstkonzerte«.

DI 02.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 16.00, 18.15, 20.30 Uhr. Illuminati: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. 17. Again: 15.00, 17.30 Uhr. Star Trek 11: 17.15, 20.30 Uhr. Slumdog Millionär: 20.00 Uhr. X-Men Origins: Wolverine: 20.00 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 14.00 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 18.15 Uhr. Prinzessin Lillifee (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Der Kaufhaus Cop: 15.00 Uhr. Vorstadtkrokodile (Eintritt 3 Euro): 16.05 Uhr. **Gems kino:** Slumdog Millionär: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN
Cine-Greth: Der Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen (Neu): 18.15, 20.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 16.30 Uhr. Hannah Montana - Der Film (Neu): 16.15, 18.15 Uhr. 17. Again: 16.15 Uhr. So glücklich war ich noch nie: 18.30 Uhr. **Kammer/Tivoli:** Illuminati: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 20.20 Uhr. Geliebte Clara: 18.15 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 16.30 Uhr.

SONSTIGES

RADOLFZELL
Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 18.30 Uhr: »Mettnau erleben: Jungvögel im Schilf«, fachkundige Führung!

MI 03.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: The Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen: 16.00, 18.15, 20.30 Uhr. Terminator - die Erlösung (Preview): 20.45 Uhr. Illuminati: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. 17. Again: 15.00, 17.30 Uhr. Star Trek 11: 17.15, 20.30 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 14.00 Uhr. Liebe auf den zweiten Blick: 18.15, 20.30 Uhr. Prinzessin Lillifee (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Der Kaufhaus Cop: 15.00 Uhr. Vorstadtkrokodile (Eintritt 3 Euro): 16.05 Uhr. **Gems kino:** Slumdog Millionär: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cinema: Darf ich bitten?: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Der Womanizer - Die Nacht der Ex-Freundinnen (Neu): 18.15, 20.30 Uhr. Nachts im Museum 2: 16.30, 18.30 Uhr. Hannah Montana - Der Film (Neu): 16.15, 18.15 Uhr. 17. Again: 16.15 Uhr. So glücklich war ich noch nie: 20.30 Uhr. **Kammer/Tivoli:** Illuminati: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Geliebte Clara: 18.15 Uhr. Beverly Hills Chihuahua: 16.30 Uhr. Terminator - Die Erlösung (Vorpremiere): 20.40 Uhr.

SONSTIGES

KONSTANZ
Treff: Vogelhäuse Fritz-Arnoldstr. 2e, 16.00 Uhr: »Orchideenpracht«, Große Riedführung.

AUSSTELLUNGEN

BREGENZ - A
Kunsthau, Lothar Baumgarten: bis 21.

Juni, »Matteawan - Seven Sounds - Seven Circles. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr, Do: 10-21 Uhr.

ENGEN
Städtisches Museum Engen + Galerie, »Vom Leuchten der Farben«, bis 14. Juni, Sonderausstellung, Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Hermann Hesse und Europa«, bis 28. Juni, Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

GAILINGEN
junge Galerie im Hegau-Jugendwerk, »Mal-Raum-Träumen«, bis 19. Juni. Die Bewohner von St. Lioba präsentieren ihre Werke. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-18 Uhr, Sa/So: 11-15 Uhr.

KONSTANZ
Businesspark Konstanz, »comics & shoes«, bis 31. Mai, von Carolin Baumgartner.

Galerie Grashey, »Arvid Boecker: wundern« bis 30. Mai, Malerei. **Kunstverein,** »wandundboden« bis 19. Juli, Willi Siber und Hanns Schimanski. **Landgericht, 2. Stock, Gerichtsgasse 15,** »Landskap im Kopf« bis 26. Juni, Ursula Bork - Anna Fauler. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-17 Uhr. **Städtische Wessenberg-Galerie,** »Idylle auf Zeit. Malerferien am Untersee. 1880-1914« bis 30. August, Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

MESKIRCH
Schloss, »Entartete: Verfolgte Künstler aus Oberschwaben 1933-1945«, bis 21. Juni.

ÖHNINGEN
im und um den Gasthof Auer bis hinunter an den See, »unter ausdauernder obhut«, bis 30. September, Sommerausstellung mit Werken des Metallbildhauers Michael Kussl.

RADOLFZELL
Kunst & Design im Gewächshaus, Teggingerstr. 9-11, »Rund ums Schwäb'sche Meer«, bis 6. Juni. Eine virtuelle Rundreise von Meersburg bis zum Rheinfluss bei Schaffhausen. Exponate/Impressionen von in der Region Bodensee beheimateten Künstlern/innen. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 14-22 Uhr, Sa/So/Feiertag: 12-20 Uhr. **Villa Bosch und DAV Kletterzentrum,** Bundes-Behindertenkunstpreis bis 14. Juni, Bilder der Preisträger und Teilnehmer (insgesamt 275 Werke). Zur Ausstellung erschien ein Katalog mit Grußwort von Bundeskanzlerin Angela Merkel. Öffnungszeiten: Di - So 18 bis 18 Uhr.

SCHAFFHAUSEN - CH
Kammgarn, Forum Vebikus, »Peter Panyoczki / Richard Müller«, von 30. Mai bis 28. Juni. **Konventhaus,** »Neue Präsentation von Werken von Mario Merz« bis 21. Juni. Die Hallen fotografieren. Eine Ausstellung von Bruno und Eric Bühler mit Bildern aus 25 Jahren. Öffnungszeiten: Do-So: 15-18 Uhr. **Museum zu Allerheiligen,** »natürlich vernetzt« bis 25. Oktober, Biodiversität: Vielfalt des Lebens. Öffnungszeiten: So: 11-17 Uhr.

SINGEN
BW-Bank, August-Ruf-Str. 26, Filialräume, »Tom Leonhardt«, bis 30. Juni, ausgewählte Werke des Hörikünstlers. **Städtisches Kunstmuseum,** »Zeitgenössische Kunst aus der Region« bis 5. Juli, Die Singenkunst 2009!

STOCKACH
Altes Forstamt, Keller, »Begegnung«, bis 26. Juni. Die IBC-Clubs Konstanz und Überlingen präsentieren in zwei Kellerräumen des Alten Forstamtes jeweils zwei ihrer Künstler. Eintritt frei! Öffnungszeiten: 10-17 Uhr. **Rathaus,** »Marlis Lauer« bis 19. Juni, Acryl, Aquarell, Seide und Ikonen. Öff-

nungszeiten: Mo-Mi: 8-16.30, Do: 7-19 Uhr, Fr: 8-12 Uhr. Die Ausstellung soll ein Jahr nach ihrem Tod an eine ungewöhnliche Künstlerin erinnern. Öffnungszeiten: übliche Rathaus-Öffnungszeiten. **TUTTLINGEN**
Galerie der Stadt Tuttlingen, »Veroni-

ca von Degenfeld«, bis 14. Juni, Male-rei. Öffnungszeiten: Di-So: 11-18 Uhr.

ÜBERLINGEN
Städtisches Museum, »Pferde«, bis 31. Oktober, Kunst von Dürer bis Dali. Öffnungszeiten: Di-Sa: 9-12.30 und 14-17 Uhr, So/Feiertag: 10-15 Uhr.



Die Komponisten Mozart, Hoffmeister und Haydn sind die Aushängeschilder des dritten Wiener-Klassik-Konzertes am 27. Mai um 20 Uhr in der Singener Stadthalle. Es spielt die Südwestdeutsche Philharmonie unter der Leitung von Vassilis Christopoulos. Am Kontrabass der Solist Alexander Kisch. Um 19.15 Uhr gibt es eine Werkführung. Karten unter 07731/85-262 oder -504.



»Jam Hot« ist einer der Sieger von Maastricht aus dem »Dance4Fans« Fundus der Tanzschule Seidel. Jetzt geht's zur EM nach Saarbrücken. swb-Bild: tss

Karten für EM gesichert

Sieben Teams fahren nach Saarbrücken

Singen/Maastricht (swb). Am vergangenen Wochenende hatte sich wieder ein gesamter Bus hoch motivierter Tänzer der Tanzschule Christian Seidel nach Maastricht/-Holland auf den Weg gemacht, um sich bei der European Tour im Dance 4 Fans ihre Fahrkarte zur Europameisterschaft im kommenden November zu sichern. Schon bei den Kids (bis 12 Jahre) konnte sich das Team »Crazy Smiles« einen schönen 3. Platz erlangen. Auf der DM mussten sie den krankheitsbedingten Ausfall einer Tänzerin verdauen, aber diesmal

schafften sie mit einer tollen Leistung die EM-Qualifikation. Auch bei den Juniors (bis 16 Jahre) waren unsere Deutschen Meister der Kids des vergangenen Jahres »Red Generation« an diesem Wochenende besser drauf. Auch sie schafften mit einem 3. Platz die Teilnahme an der EM in Saarbrücken. Die meisten Teilnehmer waren bei den Adults (ab 16 Jahren) am Start und mit einem tollen 4. Platz bei den Solisten konnte sich Jörg Riedinger auch seine Teilnahme an der EM sichern. Bei den Small Groups (bis 7 Teil-

nehmer) hatte die Tanzschule Seidel gleich 3 Teams am Start und alle 3 Teams schafften, als kleine Sensation, sich bis ins Finale der besten 5 Teams vorzutun. Am Ende schafften alle 3 Teams die Qualifikation zur EM. Den 5. Platz erlangte sich das Team »Diamonds«, den 3. Platz erlangte sich das Team »Like Thiz«. Den Gewinn mit nach Hause nehmen konnte das grandiose Team »Jam Hot«. Auch in der Kategorie Freestyle Duos schafften es 2 Teams das Finale zu erreichen. Ganz knapp an der direkten Quali-

fikation vorbeigeschrammt mit einem 7. Platz ist das Duo »Fabulous Choice«, aber Sieger dieser Kategorie waren das Duo »Bad Boyz« (Dominik Gramlich und Gabriel Quinonero), die mit einer hervorragenden Leistung die Wertungsrichter zu überzeugen wussten. Somit ist die Tanzschule Seidel bis jetzt mit insgesamt 7 Teams, 1 Duo und 1 Solisten auf der diesjährigen Europameisterschaft im Dance 4 Fans vertreten. Das ist eine tolle Leistung! Weitere Infos über die Tanzschule Seidel und »dance4fans« gibt es im Internet unter www.ts-seidel.de.

WELLNESS GESUNDHEIT

»URLAUB ZU HAUSE«



HEGAUER ROSENLAND

Der Hegau ist ein Rosenland. Das wird besonders durch die Aktionen von Hegau-Tourismus deutlich, wo sich in diesem Jahr zahlreiche Gärten öffnen, und darunter sind einige Rosengärten, die den Besuch zu einem schönen sinnlichen Erlebnis machen. Schön ist es durch den Duft blühender Rosen zu wandeln, die vielen Farben ihrer Blüten zu sehen, eben fast wie ein Ausflug in ein Urlaubsparadies. Jetzt gerade im Juni steuert die Rosenblüte auf ihren Höhepunkt zu. Deshalb finden in zahlreichen Rosengärten auch Aktionen statt.

Zum Beispiel das 3. Gartenfest im Rosengarten von Marianne Tobie und Nicole Bauer in Stockach (Franz-Schubert-Straße 27, hinter dem Rathaus, www.rosegarten-home.de) am 27. Juni, von 10 bis 19 Uhr. Oder im Rosengarten Schönbrunn von Barbara Theis im Hilzinger Ortsteil Schlatt am Rande (www.roseanum.de). Den Höhepunkt bilden dort die Rosentage am 14. und 15. Juni, jeweils von 10 bis 18 Uhr. Am 30. (10 bis 12 Uhr) und 31. Mai (10 bis 12 und 14 bis 18 Uhr) lädt Gillian Epp in ihre kleine zauberhafte Gartenanlage nach englischem Vorbild in Allensbach in der Höhrenbergstr. 13 ein. Das Wohnhaus und der Garten bilden eine Symbiose. Den ganzen Sommer über geöffnet hat der Schöne Rosengarten am Munot (www.munot.ch) in Schaffhausen, der wirklich eine Reise wert ist. Am 6. und 7. Juni, jeweils 10 bis 18 Uhr, lädt der Rosengarten von Heidi und Ferdi Tautschnig in CH-Neunkirch (Im Gösli 7, hinter Schaffhausen in Richtung Waldshut/Telefon 0041/52/6811650) zu seinen Gartentagen mit Rosencafé ein. Am 7. Juni ist auch »Tag des offenen Gartens« bei Karin und Robert Huber in CH-Begglingen, Zum Morgental 123 (bei Schleithelm, 0041/52/6802132). Noch bis zum 30. Mai kann man auch den Garten von Karl und Ingrid Bruckdörfer in Mülhausen (Im Rohmen 28, 07733/7312) jeweils von 14 bis 18 Uhr besichtigen.

ZIMMERMANN'S
Obstverkauf
HOFLADEN

Erdbeeren
täglich frisch gepflückt
ab Hof.

Wir haben für Sie geöffnet
von 9 – 20 Uhr
auch Samstag + Sonntag

A. + H. Zimmermann
Aussiedlerhof
78315 Radolfzell-
Stähringen
Tel. 0 77 38 – 2 53

Genießen Sie unsere zahlreichen
Eisspezialitäten

NEU *Casafo* **NEU**
Lazzara

Inhaber: Marco Lazzara
Bahnhofstr. 8, 78315 Radolfzell, Tel. 077 32/8233443, Fax 077 32/8233447

eBike TEST-TAG

AM 28.5.09 VON 10 - 18 UHR

Testen Sie die komplette
E-Bikes Modellpalette beim
großen **Kalkhoff-**
Showtruck!

Joos E-BIKE KOMPETENZ-ZENTRUM

Schützenstr. 11 + 14 | 78315 Radolfzell | Fon. 07732 / 823680

Urlaub zu Hause? Langeweile?

Dann nutzen Sie die meist-
gelesene Informations-
quelle für die Region:

Ihr
Wochenblatt
Ihre
Anzeigenberater/innen von
Singen, Hegau,
Radolfzell und Stockach
wünschen
»Gute Unterhaltung«.

PETROLI
REISEN

Schramberger Str. 15
78078 Niedereschach-Fischbach
Telefon (0 77 25) 9 16 50
Telefax (0 77 25) 91 65 20 • www.petroli.de • info@petroli.de

... an die Sonnenstrände der italienischen Adria!

**Herrlicher Badeurlaub für die ganze Familie
zum Sparpreis inkl. VP**

Ab 20.05. wieder regelmäßige Fahrten nach Igea Marina, Bellaria & Cesenatico!
8,5 Tage im Juli inkl. VP ab 440,00 € p.P./DZ. Kinderermäßigungen auf Anfrage.

Zustieg in Engen, Singen, Radolfzell & Konstanz möglich!

GROSSER FAHRRADVERLEIH

Verkauf Angebote mit 0% Finanzierung Verleih Reparatur

2 WEIRAD
MEES

Höllturmstrasse 1
78315 Radolfzell

Tel. 07732/2828
Fax 07732/57042

Erdbeeren

Verkauf täglich frisch ab Feld,
zum jeweiligen Tagespreis sowie

- Markt Rielsingen, Donnerstag
- Markt Radolfzell, Mi. + Sa.

Erdbeerfelder König
an der Straße **Bankholzen/Bohlingen**
077 32/39 94

Baden + Spielen x jedes Wetter = Hegi-Park

Hallenbad + Badesee
Grillstelle + Restaurant
Spielplatz + Spielzeit
Beach-Volleyball + Bocca-Bahn
Mailsabyrinth + Minigolf

Ideal für Kindergeburtstage und
Familien-Ausflüge.

auf dem Hegau-Familien-Camping
An der Sonnenhalde 1
78250 Tengen; 07736 9247 0
info@hegau-camping.de
www.hegau-camping.de

PFANDLEIHHAUS
MITGLIED IM ZENTRALVERBAND DEUTSCHER PFANDLEIHER
Pfand-Kredite für Privat und Gewerbe seit 1989

WEBER

Pfandleihhaus | Edelmetalle | Auktionshaus

SINGEN (HOHENTWIEL)
Enge Str. 1 - Tel.: 07731 799596-0 (Nähe Post)
Montag bis Freitag: 14.00 - 18.00 Uhr u. Samstags nach Vereinbarung!
www.weber-edelmetalle.de
4 x in der Region
78658 Zimmern a.R. 78234 Singen (Hohentwiel) 78534 VS-Villingen 78532 Tuttlingen

GOLDKAUF
ZAHNGOLD - MÜNZEN - SILBER

Ihre Chance ...
bei der externa GmbH in Radolfzell

Zum langfristigen Einsatz bei unseren attraktiven Kunden-
betrieben im Raum Radolfzell, Singen und Konstanz
suchen wir ab sofort zuverlässige

**Produktionshelfer/innen
im Pharmaziebereich,
Lagermitarbeiter/innen
mit Bereitschaft zur Schichtarbeit
(2-, 3- u. 4-Schichtmodelle)**

**Desweiteren suchen wir immer (m/w):
Ferienahlfen, Schüler und Studenten**

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

Unternehmen
für Zeitarbeit

externa GmbH
Friedrich-Werber-Str. 30, 78315 Radolfzell
E-Mail: radolfzell@externagmbh.de
Informationen erhalten Sie von Fr. Jugert und
Hr. Laub unter **Fon: 0 77 32 / 94 25 03**



Frühstück auf dem Bauernhof

Westlicher Bodensee



Weitere Infos unter www.buure-zmorge.de

AM 5. JULI
9³⁰ BIS 13⁰⁰ UHR

Erwachsene 15.- bis 17.- €, Kinder von 4-12 Jahren 1.- € pro Altersjahr. Die Platzzahlen auf den Höfen sind begrenzt, bitte unbedingt bis 30. Juni direkt bei den Höfen anmelden!



Das Frühstück auf dem Bauernhof – 20 Bauernhöfe in der Region laden am 5. Juli ein

In diesem Jahr öffnen am Sonntag, 5. Juli, wieder zwanzig Bauernfamilien am westlichen Bodensee mit einem herzhaften und reichhaltigen Frühstücksbuffet auf dem Bauernhof wieder zeitgleich ihre Höfe. Sie laden Alt und Jung aus Stadt und Land von 9:30 bis 13 Uhr ein, die einheimische Landwirtschaft und ihre Lebensmittelproduktion genussvoll zu erleben. Es wird wieder damit gerechnet, dass alle teilnehmenden Betriebe sehr bald ausgebucht sind. Die Platzzahl ist begrenzt – sichern Sie sich also schnell Ihren

Platz. Anmeldungen sind ab sofort nur direkt auf den Höfen möglich (die Adressen sind unten aufgeführt). Es gibt auch die Möglichkeit, Geschenkgutscheine für das »Frühstück auf dem Bauernhof« zu erwerben. Ofenwarmes Bauernbrot, selbst gebackener Hefezopf, hofeigener Käse und herzhafte Wurstspezialitäten, frisch gepresste Säfte, frisches Obst, deftige Bratkartoffeln mit Bauernspeck und vieles mehr werden an diesem Tag von den Bauernfamilien in uriger Atmosphäre präsentiert. Mit diesem

Angebot wird die ganze Vielfalt der heimischen Landwirtschaft und der selbst erzeugten Produkte unserer Region erlebbar. An diesem Tag sollen auch die vielfältigen Leistungen der Bauern (Landschaftspflege, Erhaltung der Kulturlandschaft und vieles mehr) für die Allgemeinheit thematisiert und Interesse an der einheimischen Landwirtschaft geweckt werden. Für die Koordination und die Durchführung arbeiten folgende Institutionen zusammen: Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Landfrauenver-

band, Landratsamt Konstanz – Amt für Landwirtschaft Stockach, und Modellprojekt Konstanz. Das Projekt wird unterstützt durch: PLENUM Westlicher Bodensee. Nach dem großen Erfolg von »Frühstück auf dem Bauernhof« am westlichen Bodensee findet in diesem Jahr erstmals auf weiteren 150 landwirtschaftlichen Betrieben in 17 Regionen Baden-Württembergs landesweit ein Frühstück auf dem Bauernhof statt. Bei einem Pressefrühstück anlässlich der Slow Food Messe in Stuttgart sagte der baden-

württembergische Minister für Ernährung und Ländlichen Raum, Peter Hauk MdL: »Das Frühstück auf dem Bauernhof ist ein gelungenes und innovatives Projekt. Die Slow Food Messe als Lobby für den guten Geschmack und Produkte aus der Region ist deshalb die ideale Plattform, um für unser Bauernhöferrückzug zu werben.« Unter www.buure-zmorge.de können alle aktuellen Informationen über die Angebote und die teilnehmenden Betriebe am westlichen Bodensee abgerufen werden.

Der BLHV informiert!

Sie fragen:
- Was ist der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband (BLHV)?
- Was leistet dieser BLHV?
- Zu welchen Fragen berät der BLHV?

Die Antwort darauf gibt die persönliche Vorsprache anlässlich unserer Beratungstage (zu erfragen unter Tel.: 07771/9180-0)

BLHV, Bezirksgeschäftsstelle Stockach, Winterspürer Str. 17, 78333 Stockach
Fax: 07771/9180-35
e-Mail: bzg-stockach@blhv.de

Fam. Thurner

GREUTHOF

78269 Volkertshausen - Tel. 0 77 74 / 74 17
e-mail: thurnergreuthof@yahoo.de
Kinderreiten + Reitunterricht
Pensionsstall mit Reithalle
- Noch Pferdeboxen frei -

Brennerei
Hofkase
Hofladen
Bauernbrot
Lernort Bauernhof

Uhu-Gut Binder

Schorenstr. 3
78256 Steißlingen
Tel. (07738) 14 32
h.-p.binder@t-online.de

Besenwirtschaft

Bauernvesper,
Dünneleessen,
Raclette-Essen,
für Gruppen -
auf Anfrage.

Für das »Frühstück auf dem Bauernhof« sind wir bereits ausgebucht.

WALDHOF
Fam. Weber

Unsere Öffnungszeiten vom Hofladen
Fr. 10.00 – 17.30 Uhr
Sa. 9.00 – 12.30 Uhr
Vertrieb von landw. Produkten

Waldhof
Tengen-Uttenhofen

Tel. 07736/4 10 - Fax 07736/73 74

Dielenhof
Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle
Dielenweg 2
78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
Telefax 0 77 33 / 60 55
www.dielenhof.de

Wir wünschen viel Spaß und »Guten Appetit« beim Frühstück auf dem Bauernhof
Westlicher Bodensee

Ihr Anzeigenberater-Team für Sonderthemen

vom

Wochenblatt

Susanne Graf
Tel. 07731/880023
Fax 07731/880036
s.graf@wochenblatt.net

Benedikt Zimmermann
Tel. 07731/880017
Fax 07731/880036
b.zimmermann@wochenblatt.net

Wir würden uns freuen, Sie auf unserem Hof zum Bauernfrühstück begrüßen zu dürfen.

Außerdem finden Sie uns donnerstags sowie samstags in Engen im Posthof (Schreibwaren und Gemüse).
Hofverkauf nach telefonischer Absprache.

Edelpilzzucht Rigling Dipl. agr. Ing. Holger Rigling
Honstetter Str. 9, D-78234 Engen-Bittelbrunn
Tel. 0 77 33.1315, Fax 0 77 33.50 30 99, hr@edelpilz.info

Familie Schubert
freut sich auf Ihren Besuch

Honstetter Str. 5
78253 Eigeltingen-Eckartsbrunn
Tel.: 077 74 / 2 06
Fax: 077 74 / 92 38 51
MichaelSonja.schubert@t-online.de

ZG Raiffeisen Technik

Vorsprung durch Qualität!

Starten Sie durch – ins Frühjahr!

Benzinrasenmäher Bolens 4042 P
40 cm Schnittbreite,
4 PS, 45 L Fangsack

0% Finanzierungskredit bis 30.06.2009

2 Jahre Garantie

214,-

Niederlassung Radolfzell, Zepplinstr. 8, Tel. 0 77 32 / 94 17-0
Niederlassung Mühldorf, Bleuelweg 4, Tel. 0 77 33 / 94 05-0
Niederlassung Stockach, Meßkircher Str. 4, Tel. 0 77 71 / 70 01-0

LandFrauen

Wir wünschen den teilnehmenden Höfen viel Erfolg mit dem »Frühstück auf dem Bauernhof«.

Ihre Stockacher Landfrauen
Tel. 0 77 71 / 6 44 99 08

Zimmermann's Obstverkauf
Hofladen

H. und A. Zimmermann
Aussiedlerhof

78315 Radolfzell-Stahringen
B34 Abfahrt Industriegebiet
Tel. 0 77 38 / 2 53, Fax 92 30 54
E-Mail:
Zimmermanns.Hofladen@t-online.de

Aus Hegauer Streuobst

fruchtig
frische

AUER
Obstsäfte

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühldorf/Hegau, Tel. 077 33/8877
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.



Gutes aus der Region

www.randegger.de



www.gourmet.de



Die teilnehmenden Betriebe 2009

Landwirtschaftlicher Betrieb	Name	Telefon
Brunnenhof, Rielosingen-Worblingen	Paul und Martina Auer	077 31 / 2 39 80
Dielenhof, Engen	Werner und Andreas Brendle	077 33 / 88 51
Duvenläster-Maier, Moos	Regina Duvenläster-Maier	077 32 / 44 54
Fuchshof, KN-Dingelsdorf	Heinrich und Lucia Fuchs GbR	075 33 / 66 95
Greuthof, Volkertshausen	Otto und Gisela Thurner	077 74 / 74 17
Hermannshöhe, Deggenhausertal	Familie Praster	075 55 / 10 26
Hof Hüllwangen, Überlingen	Marye Wallinga	075 51 / 35 84
Hof Römersberg, Hilzingen	Angela und Roland Graf	077 31 / 18 38 97
Hofgut Homboll, Hilzingen	Doris Buhl	077 39 / 236
Hoffenlocher Mostbesen, Mühlingen	Familie Zulic	077 75 / 93 81 73

Landwirtschaftlicher Betrieb	Name	Telefon
Katzentalerhof II, Hilzingen	Inna und Bernhard Burkard	077 31 / 18 45 46
Bauernhof Möking, Seefeld, Uhldingen	Wilfried Möking	075 56 / 60 10
Familie Moßbrugger, Singen-Schlott	Karl und Susanne Moßbrugger	077 31 / 4 70 09
Obsthof Steffelin, Markdorf-Itendorf	Christopf und Monika Steffelin	075 44 / 7 34 00
Familie Rigling, Engen-Bittelbrunn	Holger Rigling	077 33 / 13 15
Familie Schubert, Eigeltingen-Eckartsbrunn	Konrad und Maria Schubert	077 74 / 2 06
Uhu-Gut, Steißlingen-Wiechs	Familie Binder	077 38 / 14 32
Waldhof, Tengen-Uttenhofen	Familie Weber	077 36 / 4 10
Weingut Zolg, Gailingen	Armin Zolg	077 34 / 65 98
Aussiedlerhof, Radolfzell-Stahringen	Andreas und Hildegard Zimmermann	077 38 / 2 53

FABRIKVERKAUF & OUTLET-CENTER

BADEN-WÜRTTEMBERG

1. Hermko Fabrikverkauf
Dürheimer Str. 38/1
78604 Rietheim-Weilheim
2. Outlet-City
Colmarer Str., Schusterinsel
79879 Weil am Rhein
3. Rieker
Stockwiesenstraße 1
CH-8240 Thayngen
4. Leypoldt
Ten-Brink-Str. 14
78269 Volkertshausen
5. Trigma
Altshausen, Max-Planck-Straße 9
Tuttlingen, Gansäcker 1-3
Überlingen-Nußdorf, Nußdorfer Straße 101
6. Möbel-Outlet-Center
Außer-Ort-Straße 3-6
78234 Engen



OHNE ZWISCHENHANDEL FABRIKVERKAUF: HINFAHREN UND GELD SPAREN

Es ist ein Trend, der in den letzten Jahren immer stärker wurde, und das nicht nur bei den klassischen Schnäppchenjägern: Immer mehr Menschen schwören auf das Einkaufen ohne Zwischenhandel, also quasi direkt vom Hersteller, denn dabei lässt sich, gerade bei größeren Einkäufen viel Geld einsparen. Und wenn man eine Fahrgemeinschaft bildet (mit entsprechend großem Kofferraum) kann man auch gerne mal eine Fahrtstrecke von 100 oder 150 Kilometern auf sich nehmen, um günstig einzukaufen. Die Tankfüllung ist schließlich schnell durch die Ersparnis finanziert. Viele Hersteller bieten den Fabrikverkauf

auch ihren Partnern, zum Beispiel Zulieferern an, um etwas näher an die Kunden zu kommen. Die Regeln sind klar: Ware aus Überproduktion, Ware zum Saisonende oder aus der vorherigen Saison, Ware mit kleinen Fehlern, die zum Teil von den Auftraggebern nicht unter einem Markennamen verkauft werden kann. Oder auch Ware aus Präsentationen. Schließlich wollen sich die Hersteller nicht unnötig selbst Konkurrenz machen. Der Fabrikverkauf - oder neudeutsch Factory-Outlet ist in vielen Branchen zu finden: zumeist sind es Anbieter von Oberbekleidung oder Unterwäsche, aber auch Möbel und sogar Fahrräder werden per Fabrikverkauf angeboten.

Einkaufen zum Original-Fabrikpreis in den TRIGEMA-Testgeschäften:

Altshausen Max-Planck-Straße 9 - Gewerbegebiet Oberer Sender - Tel. 07584-2773

Tuttlingen Gansäcker 1-3 - im Fabrikverkauf der Schuhfabrik Rieker - Tel. 07462-200083

Überlingen-Nußdorf Nußdorfer Straße 101 - neben Kaufland - Tel. 07551-936330

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9 - 18 Uhr; Samstag 9 - 15 Uhr - www.trigma.de

Auf über 300 m²

riecker
ANTISTRESS

FACTORY OUTLET

Rieker-Outlet in CH-Thayngen, zwischen Singen und Schaffhausen, direkt nach dem Zollamt Bietingen-Thayngen

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9.00 - 18.30 Uhr,
Sa 9.00 - 17.00 Uhr

möbel-outlet-center
ihr möbelhaus für sonderposten enges

Teilräumungsverkauf

-60% -80%*

(* vom UVP des Herstellers)

MOC möbel-outlet-center GmbH · ENGEN (früher Möbel Willauer)
Außer-Ort-Straße 3-6 · Tel. 0 77 33/50 00-0 · Fax. 50 00-40
www.mocgmbh.de, info@mocgmbh.de
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr

LAGER-VERKAUF

TEAK- UND ALU-GARTENGARNITUREN

VOLKERTSHAUSEN
Freitags 14 - 18 Uhr
Samstags 10 - 14 Uhr

GARTENMÖBEL
LEYPOLDT
Heike Leypoldt

GEWERBEPARK · Spinnweberei
Ten-Brink-Str. 14
78269 Volkertshausen
Tel. 077 32/9418 73
Mobil 01 63/2036203

www.gartenmoebel-leypoldt.de

Wäsche zum Verlieben

Damen-Slip	1,29 €
Da-String	1,99 €
Herren-Pant	2,99 €
Hemden	ab 1,99 €
Kinder-Hemd	0,99 €

HERMCO Fabrikverkauf
Rietheim/TUT, Tel. (0 74 24) 29 29

OUTLET CITY WEIL AM RHEIN
Streetwear | Jeanswear | Footwear

OUTLET CITY
IHRE EINKAUFSTADT IN WEIL AM RHEIN.
ÜBER 3000 M² SHOPPING ZU OUTLETPREISEN.

www.outlet-city-weil.com

CARHARTT
Factory Outlet
Güterstraße 8
D-79804 Weil am Rhein
+49 (0)7521 642 90 00
www.carhartt.com
Mont - Fre 11 - 19
Sam 10 - 18

THE OUTLET
Güterstraße 2
D-79804 Weil am Rhein
+49 (0)7521 642 90 00
www.theoutlet.com
Mont - Fre 11 - 19
Sam 10 - 18

LEYPOLDT
Spinnweberei
Güterstraße 14
D-78269 Volkertshausen
+49 (0)77 32 9418 73
www.leypoldt.de
Mont - Fre 11 - 19
Sam 10 - 18

EDWIN **carhartt** **pointer** **LOFT**

Schnäppchen-Jäger aufgepasst!
Unsere „Fabrikverkauf & Outlet-Center“-Seite erscheint am 15. Juli 2009 wieder.

Ihr Anzeigenberater-Team für Sonderthemen

vom **1/50 mm Werbung schon ab € 92,50 + MwSt.**

Wochenblatt

Susanne Graf
Tel. 0 77 31/88 00 23
s.graf@wochenblatt.net

Benedikt Zimmermann
Tel. 0 77 31/88 00 17
b.zimmermann@wochenblatt.net



Kürzlich feierte der Deutsche Sauna-Bund sein 60-jähriges Bestehen. Unter den Teilnehmern waren auch Matti Kivinen von der Internationalen Sauna-Gesellschaft Helsinki und der Radolfzeller Bora-Betreiber Bernd Schuler (2. und 3.v.l.). swb-Bild: pud

Sauna ist Natur

60 Jahre Deutscher Sauna-Bund

Bodman-Ludwigshafen (pud).

Sein 60-jähriges Bestehen feierte der Deutsche Sauna-Bund am vergangenen Donnerstag im Ludwigshafener Zollhaus. Nach der Festveranstaltung mit Reden und Grußworten, unter anderem von Matti Kivinen von der Internationalen Sauna-Gesellschaft Helsinki, diskutierten die rund 50 Teilnehmer über Energiekonzepte und Einsparpotenziale in öffentlichen Saunabädern und die abnehmende Kundenbindung in den Badebetrieben. Auf der Mitgliederversammlung einen Tag später präsentierte beispielsweise Bernd Schuler die Bora-Sauna in Radolfzell. Schuler ist Bora-Mitgesellschafter

und Präsidiumsmitglied des Deutschen Sauna-Bunds. Die 60 Jahr-Feier eröffnete Prof. Dr. Eberhard Conradi, Präsident des Deutschen Sauna-Bunds. Die aktuellen Ziele des Bunds lägen in der Volksgesundheit und der Prävention. Conradi sah optimistisch in die Zukunft trotz der schwierigen wirtschaftlichen Zeiten. Als »Erfolgsgeschichte im Badewesen« bezeichnete Rüdiger Steinmetz, Präsident des Bundesfachverbands öffentlicher Bäder, rückblickend die vergangenen 60 Jahre des Sauna-Bunds. Über 20 Millionen Deutsche gehen heute regelmäßig in die Sauna. 2.350 öffentliche Einrichtungen bestehen.

120 Kandidaten von der JU

Donaueschingen (swb). Am Wochenende haben knapp 100 Delegierte der Jungen Union Südbaden in Donaueschingen getagt. In dem Thesenpapier »Südbaden 2020« haben die Nachwuchspolitiker ihre Anliegen formuliert, um die ländlich geprägte Region zukunftsfähig zu machen. In Neuwahlen wurde Johannes Rothenberger mit großer Zustimmung in seinem Amt bestätigt. Trotz der schwierigen wirtschaftlichen Lage drängt die Junge Union Südbaden darauf, dass Landkreise und Kommunen die Nullverschuldung so schnell wie möglich erreichen. Mit dem Leitantrag »Südbaden 2020« möchte man die Stärken der Region, das solide mittelständische Unternehmertum sowie die hohe Lebensqualität weiter ausbauen. Deshalb wurden Forderungen aus den Bereichen Umwelt, Wirtschaft, Bildung und ländlerübergreifende Zusammenarbeit verabschiedet. So fordert die JU, dass sich bis zum Jahre 2020 alle Gemeinden mit weniger als 1.000 Einwohnern autark mit Strom versorgen sollen. In Südbaden kandidieren über 120 Kandidaten für Mandate in den Gemeinden.

Neuer Diakonie-Chef

Immer der evangelischen Kirche verbunden



Christian Grams ist neuer Geschäftsführer der Diakonie. Auf der evangelischen Bezirkssynode in Allensbach stellte er sich den Teilnehmern vor.

Allensbach/Radolfzell (pud). Der neue Geschäftsführer des Diakonischen Werks im evangelischen Kirchenbezirk Konstanz mit Sitz in Radolfzell heißt Christian Grams. Grams, der sein Amt schon seit Anfang April ausübt, stellte sich am vergangenen Freitag den rund 60 Teilnehmern der evangelischen Bezirkssynode in der Allensbacher Gnadenkirche vor. Daran nahmen unter anderem auch die Radolfzeller Pfarrer Stefan Ramsauer und Roland Kusterer-Dreikosen, der Böhringer Pfarrer Thomas Herrmann sowie die stellvertretende Diakonie-Geschäftsführerin Renate Gundelsweiler teil. 1966 in Kaufbeuren geboren und in einem kleinen Dorf aufgewachsen, besuchte Grams die Realschule in Obergünzburg und lernte »etwas ganz Solides«, wie er sagte: den Beruf des Kfz-Mechanikers. Er gehörte der Friedensbewegung der 80er Jahre an und war beispielsweise Teil der Menschenkette von Stuttgart nach Neu-Ulm 1983. Bedingt durch seinen Zivildienst interessierte er sich verstärkt für den sozialen Bereich, machte diverse Praktika, holte das Fachabitur nach und studierte in Fulda

»Soziale Arbeit«. Der Diplom-Sozialpädagoge arbeitete dann in einer Fachklinik für Hautkrankheiten in der Rhön im Bereich der Mutter-Kind-Therapie bis 1997. Da es ihn wieder in den Süden zog, wechselte er in die Außenstelle Kaufbeuren des Diakonischen Werks Augsburg. Zwei Jahre später übernahm er die Leitung des Dienstes. Vornehmlich beschäftigte er sich mit der Berufsbegleitung

und dem betreuten Wohnen. Ab 2003 wirkte er beim Bayerischen Roten Kreuz als Fachbereichsleiter für Sozialpsychiatrie. »Mir war immer die Verbundenheit zur evangelischen Kirche wichtig«, sagte Grams. Seine Frau, seine neunjährige Tochter und er seien in Radolfzell sehr gut aufgenommen worden. Der Schulwechsel der neunjährigen Tochter verlief »reibungslos«.

ENERGIE SPAREN - WIR HELFEN

Tipps von Fachleuten rund um die Themen Stromverbrauch und Heizen

Stand-by-Check im Haus mit einigen Überraschungen

In vielen Haushalten verbrauchen Elektrogeräte im Stand-by heimlich Strom. Wer das verhindert, indem er Geräte wie Computer und Fernseher beim Abschalten komplett vom Stromnetz trennt, kann im Jahr um die 70 Euro sparen. Wie viel genau im eigenen Haushalt zusammenkommt, können sich Verbraucher mit dem Stand-by-Check der Initiative Energie-Effizienz online berechnen lassen. »Oft sind es sehr viele Geräte, die im Stand-by Energie verbrauchen und sich gemeinsam deutlich auf die Stromrechnung auswirken«,

erklärt Steffen Joest, Bereichsleiter bei der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena). »Ein alter Fernseher sorgt im Stand-by zum Beispiel für etwa 8 Euro unnötige Stromkosten im Jahr, ein DSL-Router für rund 10 Euro.« Stand-by heißt, dass sich Geräte in Bereitschaftsstellung befinden, weil sie mit einer Fernbedienung wieder eingeschaltet werden sollen oder empfangsbereit sind, wie zum Beispiel Fernseher oder Modem. Oft bleiben Geräte aber auch in langen Pausen oder über Nacht im Stand-by, obwohl ihre Bereit-

schaft gar nicht sinnvoll ist. Um unnötigen Energieverbrauch und die damit verbundenen Kosten zu vermeiden, empfiehlt die Initiative Energie-Effizienz Elektrogeräte, wie Hi-Fi-Anlage und Fernseher, nach dem Benutzen komplett vom Stromnetz zu trennen. Wie viel das im eigenen Haushalt spart, können Verbraucher mit dem kostenlosen Stand-by-Check unter www.stromeffizienz.de berechnen lassen. Er zeigt, wo Geräte unnötig Strom verbrauchen, was das kostet und wie sich diese Kosten verhindern lassen.



Diese Familie hat gut lachen: sie hat schon bei der Einrichtung ihrer Pelletheizung viel Geld sparen können. swb-Bild: epr

Pellets gerührt - und nicht geschüttelt

So romantisch die Vorstellung eines Kohlenofens auch heute noch ist, in der Praxis vermisst niemand das Hochschleppen der Kohlen und das Entsorgen der Asche. Heutzutage kann man sich zwischen vielen Heizmethoden entscheiden. Besonders umweltgerecht und energiesparend sind dabei Pelletheizungen. Das Unternehmen KWB Biomasseheizungen setzt ganz auf die Erforschung und Verwendung erneuerbarer Energien. Jüngste Entwicklung ist das Pelletrührwerk Plus, das den Einsatz von Holzpellets in Einfamilienhäusern noch angenehmer

und komfortabler macht. Damit die Holzpellets ihren Weg zum Heizkessel finden, war bisher der Einbau eines Schrägbodens notwendig, der mit einem hohen Zeit- und Kostenaufwand verbunden war. Das neue System von KWB, das Pelletrührwerk Plus, verzichtet zwar auf den Schrägboden, ist aber trotzdem zuverlässig und unkompliziert. Nicht nur dass Installationskosten gespart werden - durch das wartungsfreie Rührwerk gelangen die Pellets auch ohne Schrägen zur freiliegenden Förderschnecke. Mehr unter www.kwbheizung.de. (epr)

Gebäude-Energie-Beratung
kornmayer
Farbe + Design GmbH
07731/9870-17

■ Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

KEINE HEKTIK IM HERBST
HOLZPELLETS
JETZT BESTELLEN & SPAREN

- Liefersicherheit & Service durch den führenden Pellets-Hersteller
- Lieferung mit eigenem Silo-Lkw sauber und sofort ab Lager Konstanz
- Vorteile durch attraktive Preise und entspanntes Bestellen

german pellets
Lay ist Exklusiv-Partner von:

LEY MINERALÖL GMBH
VERTRIEBSZENTRALE KONSTANZ
TELEFON: 07531/5810-46
NIEDERLASSUNG RADOLFZELL
TELEFON: 07732/9232-11

LEY
HOLZPELLETS

Energiespar-Tipp:
Mit dichten Türen und Fenstern
sparen Sie Heizkosten!

WURST FENSTERBAU
JETZT: Winterspürer Straße 17a
78333 Stockach
Tel. 07771 - 91050 - Fax 07771 - 91051
info@fensterbau-wurst.de
www.fensterbau-wurst.de

Renovieren statt Energie verlieren!
fenstor
FENSTER-TÜREN-ROLLÄNDEN-TORE
Senad Oruc
Gerichtsgasse 6
D-78462 Konstanz
Tel.: +49 (0) 7531/369 69 52
Fax: +49 (0) 7531/369 69 53
E-Mail: oruc@fenstor.de
Ihr Partner beim Bauen & Renovieren!
* Beratung * Verkauf * Service *

KELLER FIT
Trockene Mauern und Keller ohne Muffelgeruch.
www.keller-fit.de

Stefan Hüsches
Tel. 07739-1370

Mit einer Fülle von Angeboten
Wochenblatt
Fassaden-Dämmung kornmayer
Farbe + Design GmbH
07731/9870-17

Kellerdecken-Dämmung kornmayer
Farbe + Design GmbH
07731/9870-17

Faisst
Bis zu 60% Heizkostenersparnis mit Fassadendämmsystemen vom Spezialist
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

■ Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

TOP ist unsere Ware:
■ Parkett
■ Laminat
■ Teppich
Ihr Meisterbetrieb
TOP
BODENBELÄGE
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 07731/182335
www.topbodenbelag.de

ELEKTRO BRUTTEL
Schwertstraße 35
78315 Radolfzell
Tel. 07732/971640
Fax 07732/971641

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Sauter PUTZ & STUCK GERÜSTRAU HERBERGHEIMEN
Energieberatung
Wir führen für Sie eine Energieberatung an Ihrem Gebäude durch, von der Bestandsaufnahme über die Finanzierungsberatung mit KfW-Darlehen, bis zur fachgerechten handwerklichen Ausführung.
Wir freuen uns auf Ihren Kontakt!
Mehr Informationen finden Sie unter www.sauter-putz-stuck.de
Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen / Tel. 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de



Wafros

alemannische Dialektik

Ihr wered's mir etz i glaube, wa i fri ä Reid hon, weil der Pfullen-dorfer Bue, der Daniel, de Superstar wore isch. En ganz normale Kerle us unsere Region, wer hett des wohl kennt, bi dem Riesefgebot a Talent und Schönheit. Und wenn de in Deutschland bei dem DSDS g'winne witt, des isch jo körperlich und seelisch de reinste Marsch durch d'Höll. Wenn's noch mir ging, g'hört die ganz Jury noch de Wahl vier Woche lang i de Dschungelcamp eigschperrt, damit se mindestens mol i zeitlang drier nochdenke känned, wa se däne Mädele und Buebe atue hond, obwohl se eigentlich alle wissed, die unendlich viele Bewerber und Bewerberinne, wa uf se zuegunnt. Aber wa macht mer i all's, wemmer nu jung und bled isch und au mol en Schar sei wiß? Denn isch mer ufgalle, wa viellicht nu i gmerkt hon, mol ab-

gsäch devu, dass der Daniel »megahimmelmäßiggigantischsupersexyeifach zum Verliebe isch«, hot ä Meßkitcher Mäde ussem Heidegger-Gay ä Poschter vum Daniel sim Lied ergatteret, mit dem wo er den Superschar gwunne hot. Des Lied hot gheiß »I wan't give you anything but love!« Des dät i so ibersetze: »I will dir nix anders gäe als Liebe!« Die alte Nummer hot früener bitzele andersch gheiß. Wo de Prof. Dr. Dieter Rühlend z Berlin zum Präsident vu de chirurgische Gsellschaft Deutschlands gwählt wore isch, do hot er möße pflichtgemäß a dem Obed die so genannte Damenrede halte. Do hot er die Gschicht vu me arme Medizinstudent verzelt, wo mit sim Bräutli voreme Juwelierlade gschande isch und him Anblick vu däne Koschtbarkeit zu dem Mädele nu hot sage känne: »I can't give you anything but love!« De Unterschied isch also bi I WANT'T und I CAN'T. De Daniel will'ere nix als Liebe schenke, de Professor als Student »kann'ere« nix als Liebe schenke. Dodefür hot de Professor des Lied den Damen uf fünf Blösinstrument gschpielt und war fir eine Nacht de »Superstar!« O i wär au gern mol so en Superschar, aber i glaub, de Markt isch verdorffe, obwohl meine Change etz grad wieder mol gschtiege sind. S hot afgange mit en rechte Aug. Des hot ufs Mol usgäe, als hett i die gröschtl Schlägerei ghet. I hon aber kone ghet, sondern wa de Meinung, des sei ä kläne Erkältung, aber meine Guckerle-Betreuerin, d Frau Dr. Leila, hot

ernschthaft dreiblickt und feschtgeschellt, des sei leider an Herpes. Fachgemäß hon i afange tröpfle und salbe, wa i some Äugle it so ganz eifach isch, weil mer all näbeuse salbet und tröpflet. Us mim sanft Reh-Hundeäugle isch etz en rote Bolle wore und harret meglichscht bald auf die Rückkehr zu einstiger Schönheit. Der Leiden nicht genug. Am andere Tag wared us mine fünf Pickele im Gsicht, wo i gmont hon, des seied eigwaxene Härle vu Rasiere, so richtig wüeschte so genannte Rufe wore. D Frau Augedokter hot me glei zum Dermatologe abe geschickt. Etz war i zum erschte Mol bim Arzt fir Haut- und Geschlechtskrankheiten und s war gottlob grad nienmerd im Wartezimmer, mer woss jo, wa d Lüt denked, wenn se om i dere Praxis säned. Der lebenswürdige junge Arzt hot sich freit, dass i kumme bin, weil er mi scho bi Ufftritt erlährt hot, aber mei Gsicht hot ihm it selle gfall. Was sie haben, ist eine klassische Gürtelrose und da lassen sie mal Auftritte in nächster Zeit bleiben! Dodedmit war meine Schangse, au ein Schar zu werden, zu nichts zerronnen. Hon i doch denkt, etz känn i meine Gschichte denn als Clown vorläse und brücht me it emol meh schminke. So moss i etz unter Leiden wieder uf mei Normalmisch warte. S'will eifach nuke klappe mit dem Schar, aber Hauptsach isch, i kumm nomol devu. Ibrighs hon i zu dem Mensch im Schpiegel gsagt: Wenn dir d Biologie mol ä wüeschte Gosch macht, nu brauchsch de it wundere!

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

DRK

Die Kleiderkammer des DRK-Ortsvereins Singen ist am Di., 2.6., ab 14 Uhr geöffnet.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« wird für Führerscheinbewerber als Kurs am Sa., 30.5., ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen angeboten. Telefonische Voranmeldung unter 07731/65700.

Ein **Gastmahl** findet am Mi., 27.5., ab 18 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen statt. **Folgende Kurse** werden angeboten: Jeden Montag von 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte des DRK, Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltstraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männer-sportgruppe«, Waldstr. 6, Betreutes Wohnen.

Jeden Dienstag: 9 Uhr »Wassergymnastik für alle«, Hallenbad; 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethoven-schule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethoven-schule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Donnerstag: 8.45 Uhr Yoga in der Volkshochschule; 10.30 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen.

Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebel-schule.

GUGGENMUSIK AACHGSPENSTER

Einen musikalischen Leiter sucht die Guggenmusik Aachgspenster aus Singen. Interessenten können sich melden unter Tel. 07731/53584, INFO@AACHGSPENSTER.COM.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 28.5., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstübchen«, Leimdölle 1 in Singen. Thema: »Der besondere Clubabend«, Guido Moriell vom Filmclub Singen-Radolfzell präsentiert ausgesuchte und prämierte Kurzfilme.

NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN

Die Bilderschiene für den Fahrrad findet am Pfingstsonntag, 31. Mai, ab 10 Uhr statt. Anmeldung und Start für die kinder- und familienfreundliche Strecke (nicht zu lang) ist zwischen 10 und 13 Uhr. Jeder Teilnehmer erhält einen Preis. Für Nicht-Radfahrer gibt es ab 10 Uhr im Vereinshüsi Treffmöglichkeit und für alle Bewirtung.

TIERSCHUTZVEREIN

Zum Sommerfest lädt der Tierschutzverein am Pfingstmontag, 1.6., von 11 bis 19 Uhr alle Tierfreunde ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52 ein (auch bei Regenwetter). Bei einem bunten Programm, Tombola und Bewirtung unterhält das Duo »Sugar Moon« (Lydia und Siegfried Materna) musikalisch. Um 15 Uhr startet der Vierbeiner-Wettbewerb um den Titel »Originalster Hegauhund«, ab 17 Uhr singt zum Ausklang Eleonore Trenner-Schmidt.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 30.5. in Amriswil/AG, Start: Sa. 7-13 Uhr; am 30.+31.5. in Münchwilen-Stein/AG, Start 7-13

Uhr; am 31.5.+1.6. in Bad Waldsee-Haisterk., Start: So. 10-16 Uhr, Mo. 6-12 Uhr; am 31.5.+1.6. in Wallbach-Säckingen, Start: So. 12-17 Uhr, Mo. 7-13 Uhr.

BOHLINGEN

NEUE LINIE

Zum Treffen mit den Gemeinderatskandidaten Horst Dieter Jones und Frank Hoffmann lädt die Neue Linie am Mi., 27.5., um 19.30 Uhr alle kommunalpolitisch interessierten Bürger ins Gasthaus Stern ein.

SCHLATT U. KR.

DRK

Ein Blutspendetermin findet am Mi., 27.5., von 14-19.30 Uhr in der Hohenkrähen-Halle in Schlatt u. Kr. statt.

RIELASINGEN

FREUDESKREISE

NOGENT-SUR-SEINE

Bouletreff: Es wird jeden Donnerstag ab 19 Uhr auf dem Bouleplatz neben dem Gasthaus Schindereck geboulet. Auch Neueinsteiger und Anfänger sind willkommen, diese werden eingelernt. Es liegen Bouleketten zum Ausleihen und Ausprobieren bereit.

KOLPINGSFAMILIE

Anmeldung für die Familienwanderung von Bärenthal/Feldberg über den Zweiseenblick zum Raimarhof (Übernachtung) nach Hinterzarten am Sa./So., 18./19.7., ist bis spätestens 15.6. beim Vorsitzenden möglich. Eine Besichtigung der Theresienkapelle in Singen mit Willi Waibel wird am Mo., 8.6., um 20 Uhr angeboten. Abfahrt: 19.30 Uhr an der Kirche.

REIT/FAHRVEREIN

Ein Reitturnier führt der Reit- und Fahrverein am 6./7.6. in der Talwiese durch.

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienstplan Kirchen Singen: 30.5.-1.6. »St. Elisabeth«: Pfingst-So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-Mo., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-So., 9 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-Mo., 10.30 Uhr Wortgottesdienst. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul«: Pfingst-So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier, 19 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-Mo., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

AWO-Club: Offener Treff: Der AWO-Club ist ein Treffpunkt für Menschen mit seelischen Problemen. Wer sich alleine fühlt, mit seinen Problemen überfordert ist oder auch einfach gerne seine Freizeit in Gesellschaft verbringen will, kann in den Club kommen: Mo.: 9.30-12 Uhr und 16-20 Uhr. Di.: 9.30-16 Uhr. Mi.: 9.30-17 Uhr. Do.: 9.30-16 Uhr. Fr.: 9-12 Uhr.

JUCA 60: Öffnungszeiten des Jugendtreffs Hegaustr. 60, im chem. Fabrikat, für Kinder u. Jugendliche zum Freunde treffen, spielen, kickern, Billard, Dart o. Tischtennis spielen, Musik hören u. Internetcafé besuchen. Öffnungszeiten: montags: 16.30-17.30 Uhr Mädchencafé ab 12 J., 17.30-20 Uhr offener Treff mit Internetcafé für 12-18 J.; dienstags: 16.30-18.30 Uhr offener Treff mit Kreativwerkstatt für 12-18 J.; mittwochs: 15-17.30 Uhr offener Treff mit Kreativwerkstatt für 10-14-Jährige. freitags: 18-21 Uhr offener Treff mit Internetcafé für 12-18-Jährige. Beratung f. Jugendliche nach Terminabsprache unter 9321-34, 790697 oder 0175-2267717.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Jahn-nitter-Unfall-Hilfe e.V., Zeglestr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830.

JUCA 60: Pfingstferien, Pfingstmontag, 1.6. und Di., 2.6. geschlossen!

Jahrgang 1936/37: Das nächste Treffen findet am 3.6. ab 18 Uhr in den Hirschstuben, Ekehhardstr. 57, Singen statt.

Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen: Ein ökumenischer Gottesdienst im Grünen findet am Mo., 1.6., 10 Uhr, auf der Wiese neben der Liebfrauenkirche, Uhlendstr. 39 (bei schlechtem Wetter in der kath. Kirche) statt.

Die Senioren der Donaueschwanen treffen sich am Do., 28.5., um 14 Uhr im Siedlerheim zum fröhlichen Nachmittag. Gäste sind willkommen.

Stadt seniorenrat Sprechstunde Am Di., 2.6., findet unsere monatliche Sprechstunde im Rathaus, Zimmer 12, von 10-11.30 Uhr statt.

Gottesdienst im Hegau-Boden-see-Klinikum Singen: Mo., 1.6., 9 Uhr Feierlicher Wortgottesdienst u. Kommunionfeier zu Pfingsten.

AWO-Clubprogramm Mai/Juni: Do., 28.5., 13-16 Uhr offenes Angebot; Fr., 29.5., 10-12 Uhr Frühstückslub; Mo., 1.6., Pfingstmontag, Feiertag; Di., 2.6., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Traing, 14-15.30 Uhr Clubprogrammgestaltung für Juli & August, 14.15-15.15 Uhr Malatelier; Mi., 3.6., 14-17 Uhr Rheinfall Schaffhausen (Start: 13.30 Uhr, Ausweis mitbringen!) Weitere Infos: Tel. 07731/958044.

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: So., 31.5., Pfingstsonntag, 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl; Mo., 1.6., Pfingstmontag, 10 Uhr Gottesdienst.

Gottesdienst der Ev. Kirchen in Singen: 30.5.-2.6. »Hegau-Klinikum«: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche«: Pfingst-So., 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl, Pfingst-Mo., 10 Uhr ökumen. Gottesdienst im Freien bei der Liebfrauenkirche (bei schlechtem Wetter in der Liebfrauenkirche). »Lutherkirche«: Pfingst-So., 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl, Pfingst-Mo., 10 Uhr Gottesdienst. »Markuskirche«: Pfingst-So., 10 Uhr Gottesdienst siehe Pauluskirche. »Pauluskirche«: Pfingst-So., 10 Uhr Gottesdienst.

Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: Pfingst-So., 31.5., 11.30 Uhr Eucharistiefeier.

Amtsgericht Singen: Die jährliche Betriebsausflug findet am Do., 18.6., statt. Ein Bereitschaftsdienst ist eingerichtet!

1937/38-Klassen Massler-Gräber: Der nächste Treff findet am 2.6. ab 18 Uhr in den Hirschstuben, Ekehhardstr. 57, Singen, statt.

Jahrgang 34/35 Vorverlegung des Treffs auf Di., 2.6., 19 Uhr im Café Amadeus.

Fidelio-Seniorenclub Am Do., 28.5., findet die Ganztagesfahrt ins Donautal (Riedlingen) statt. Abfahrt: 7 Uhr am Berliner Platz. Weitere übliche Halte im 5-Minuten-Takt.

Pfarrei St. Elisabeth Singen feiert das Gemeindefest am So., 14.6., mit einem Familiengottesdienst um 10 Uhr in der Überlinger Str. 1, mitgestaltet von Alphornbläsern, anschl. Frohes Beisammensein auf dem Platz vor dem Gemeindezentrum.

Kroatische Gemeinde in St. Josef: Pfingst-So., 31.5., 12 Uhr Eucharistiefeier.

Italianische Gemeinde in der Theresienkapelle: Pfingst-So., 31.5., 8.30 Uhr Eucharistiefeier.

Jahrgang 1927/28 Waldeckschule Nächstes Treffen am Do., 28.5., ab 14.30 Uhr im Café Amadeus, Uhlendstr., in Singen.

Die Postsenioren und Angehörige treffen sich am Do., 28.5., zur Maiwanderung zur Orchideenblüte am Ramberg m. anschl. Einkehr in der Autobahnraststätte Hegau-West. Abfahrt: 13.30 Uhr ab Herz-Jesu-Kirche Singen (Fahrgemeinschaften).

Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein: So., 31.5., Pfingst-Sonntag, Steißlingen: 9.30 Uhr Gottesdienst zum Pfingstfest (Pfr. R. Roth).

CDU besucht Caritas-Einrichtungen

Singen (swb). Die geplante und teilweise bereits erfolgte Umsetzung des Teilhabepans für Behinderte im Landkreis Konstanz war das Thema eines Besuchs von Mitgliedern der Singener CDU-Fraktion und CDU-Kandidaten/Innen in zwei Einrichtungen des Caritas-

Tagespflege, die nun nicht mehr in weit entfernten Heimen stationär untergebracht werden müssen, sondern hier bei ihren Familien im Landkreis bleiben können. Die wichtige Arbeit des »Familien unterstützenden Dienstes (FuD)« wurde vorgestellt, dessen Förde-

beziehungen zu pflegen und Geschwisterkindern vermehrte Aufmerksamkeit zukommen zu lassen. Die Besucher waren sehr angetan vom Engagement der Betreuerinnen und Betreuer.

Engagement der Betreuer

Dies galt auch für die zweite besuchte Einrichtung, das Haus Katharina in der Feuerwehrstraße, in dem 12 in St. Pirmin arbeitende Behinderte rund um die Uhr betreut werden. Caritasdirektor Wolfgang Heintschel listete im abschließenden Gespräch die Wünsche der Caritas auf: Unter anderem Erhöhung der nicht mehr ausreichenden Pflegesätze im stationären Bereich und Unterstützung beim Bau eines neuen Heims als Ersatz für das nicht mehr modernen Anforderungen gerecht werdende Heim St. Lioba. Inge Kley, Mitglied im Sozialausschuss der Stadt und des Kreises, versprach die Unterstützung der vorgebrachten Wünsche durch die CDU, vor allem auch für die weitere Förderung des FuD wolle man sich einsetzen.



Zu einem Informationsbesuch über Behinderten-Einrichtungen der Caritas in Singen trafen sich (v.l.n.r.): Hans Matern, Caritasdirektor Wolfgang Heintschel, Peter Schwarz, Angelika Berner-Ahsfalg, Ingrid Ammon, Inge Kaufmann, Bereichsleiter Bertram Weiss, Christina swb-Bild: pr

verbands Singen Hegau unter Führung von Fachbereichsleiter Bertram Weiss. Zuerst wurde die neue Förderstätte St. Teresa besichtigt. Sie ist für 21 Plätze ausgelegt und betreut zurzeit 12 Schwerstmehrfachbehinderte in

rung durch Land, Kreis und »Aktion Mensch« leider in zwei Jahren ausläuft. Durch die stundenweise Betreuung von Behinderten erlaubt er deren Familien auch einmal eigene Interessen wahrzunehmen, Paar-